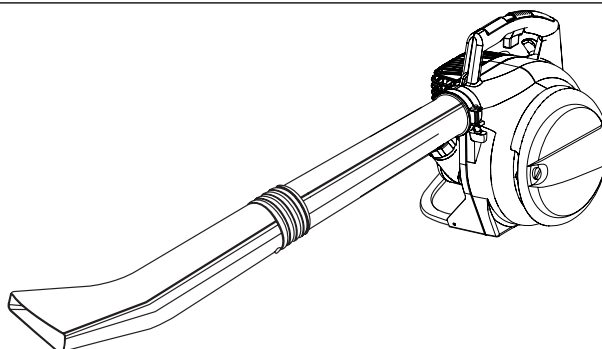


Homelite®

HBV-30A

F	ASPIRATEUR / SOUFFLEUR THERMIQUE	MANUEL D'UTILISATION	1
GB	PETROL BLOWER VAC	USER'S MANUAL	10
D	MOTOR-LAUBSAUGER / -BLÄSER	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
E	ASPIRADOR / SOPLADOR TÉRMICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	27
I	ASPIRATORE / SOFFIATORE TERMICO	MANUALE D'USO	36
P	ASPIRADOR / SOPRADOR TÉRMICO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	45
NL	MOTOR BLADZUIGER / BLAZER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	54
S	BENSINDRIVEN LÖVSUG / LÖVBLÅS	INSTRUKTIONSBOK	63
DK	BENZINDREVEN SUGER / BLÆSER	BRUGERVEJLEDNING	71
N	MOTORDREVET SUGER/BLÆSER	BRUKSANVISNING	79
FIN	LÄMPÖVOIMAIMURI-PUHALLIN	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	87
GR	BENZINOKINHTOS ANAPPOΦHTHPΑΣ / ΦΥΣΗΤΗΡΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	95
HU	MOTOROS LOMBSZÍVÓ / FÚVÓ / SZECSKÁZÓ GÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	105
CZ	BENZÍNOVÝ VYSAVAČ/FOUKAČ LISTÍ	NÁVOD K OBSLUZE	114
RU	БЕНЗОПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВКА	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	123
RO	ASPIRATOR / SUFLĂTOR TERMIC	MANUAL DE UTILIZARE	132
PL	ODKURZACZ / ZDMUCHIWACZ TERMICZNY	INSTRUKCJA OBSŁUGI	142
SLO	MOTORNI PUHALNIK/SESALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	151
HR	MOTORNI USISAVAČ-PUHALICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	159
TR	TERMİK ÜFLEYİCİ ASPIRATÖR	KULLANMA KILAVUZU	167
EST	BENSIINIMOOTORIGA IMUR-PUHUR	KASUTAJAJUHEND	175
LT	BENZININIS SURINKĖJAS NUPŪTĖJAS	NAUDOJIMO VADOVAS	183
LV	GRUŽU PŪTĒJS UN SŪCĒJS AR IEKŠDEDZES DZINĒJU	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	192
SK	BENZÍNOVÝ VYSAVAČ/FÚKAČ LÍSTIA	NÁVOD NA POUŽITIE	201
BG	КОМБИНИРАНА МОТОРНА МЕТЛА С БЕНЗИНОВ ДВИГАТЕЛ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	209



дл02

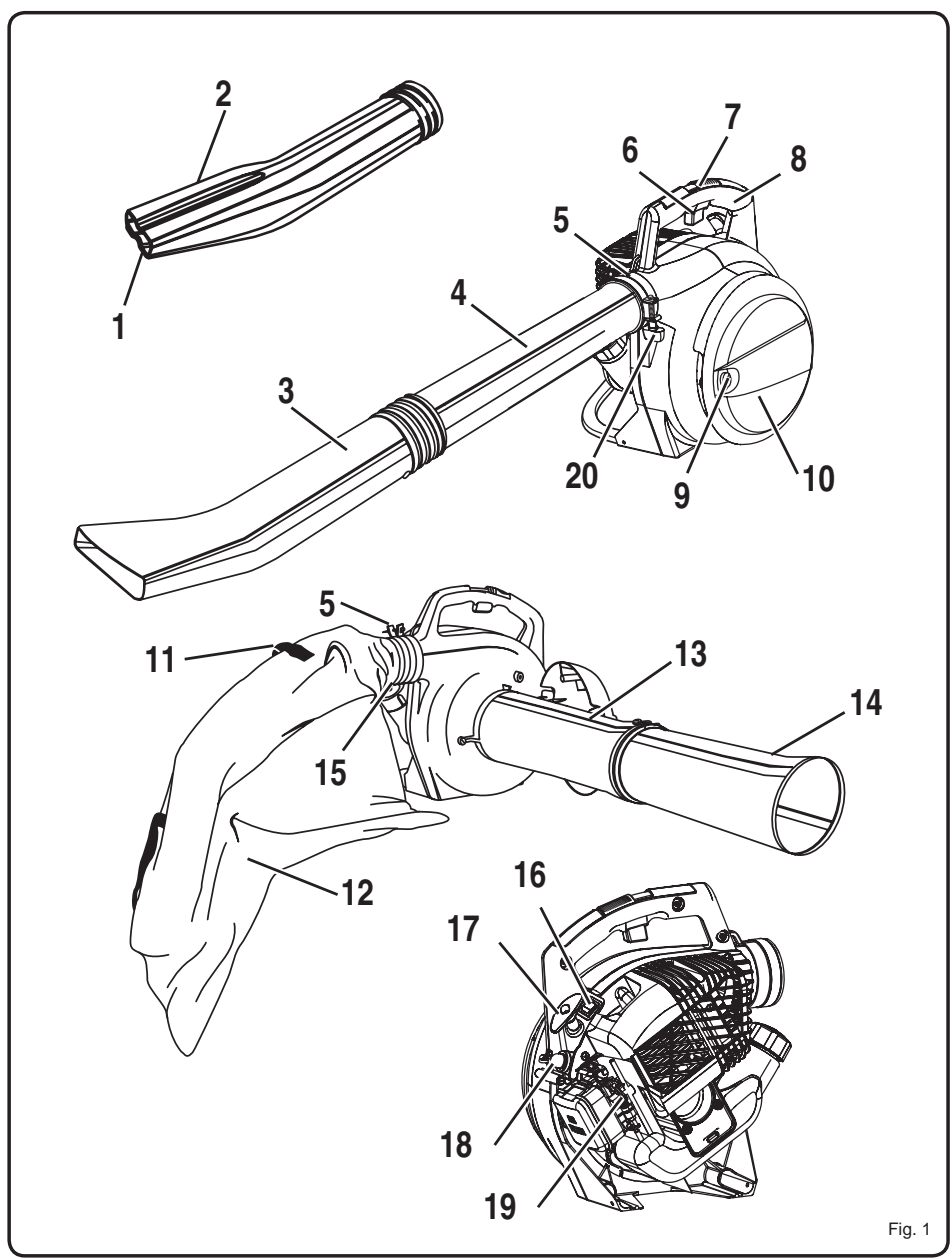
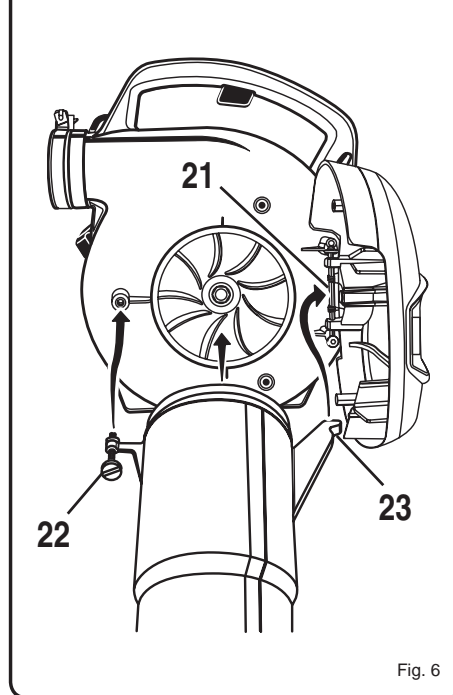
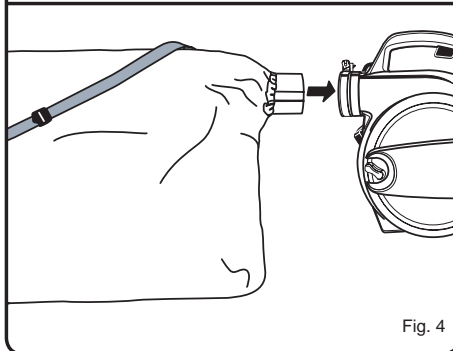
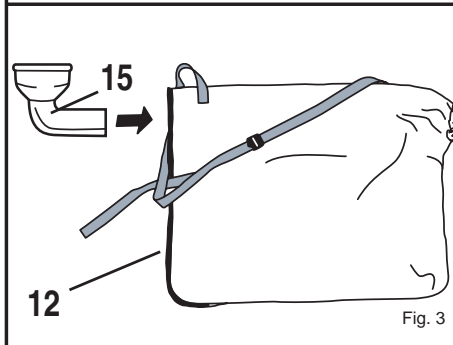
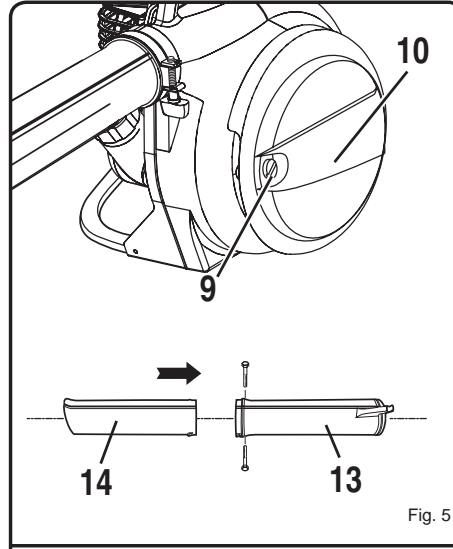
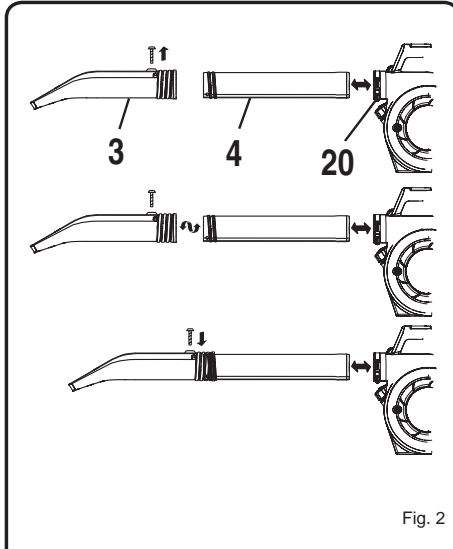


Fig. 1



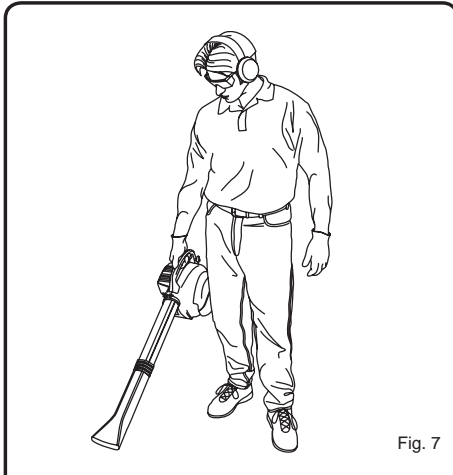


Fig. 7

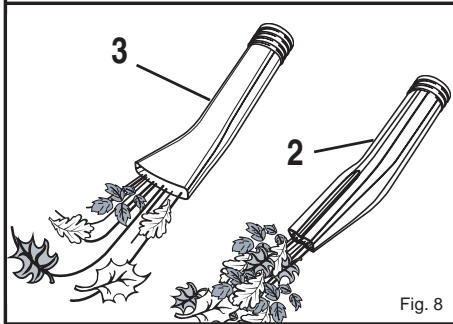


Fig. 8

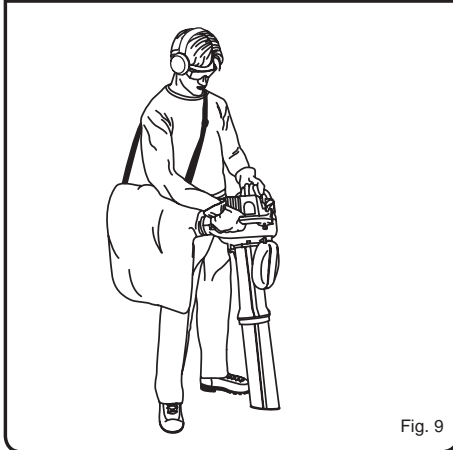


Fig. 9

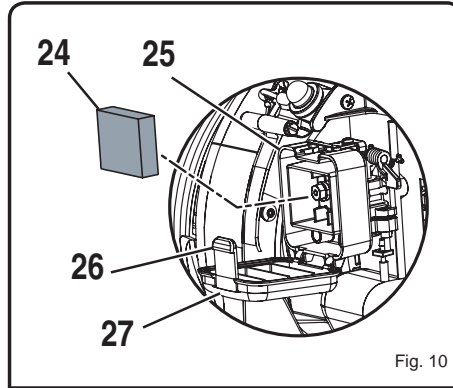


Fig. 10

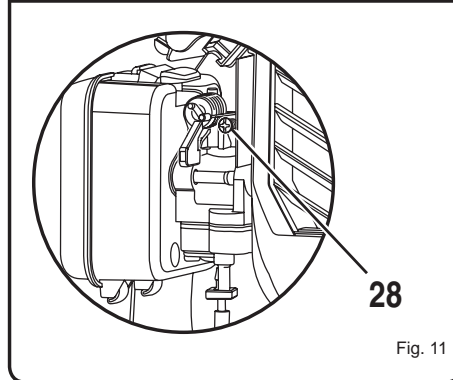
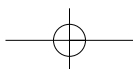
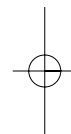
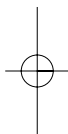


Fig. 11

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitě upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozoreње!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kilavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.



Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации



F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT
VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Pour limiter les risques de blessures, ne portez jamais de vêtements amples, écharpe, collier, chaîne, etc. car ils risqueraient de se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Restez à bonne distance des éléments en mouvement et ne touchez jamais les surfaces qui deviennent chaudes en cours d'utilisation.
- Portez un masque filtrant les particules microscopiques si votre travail génère de la poussière, afin d'éviter les risques liés à l'inhalation de poussières nocives.
- Avant de mettre l'outil en marche, dégagez la zone où vous allez l'utiliser. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.

- N'utilisez jamais cet outil si le pare-étincelles n'est pas en place. Le pare-étincelles se trouve à l'intérieur de l'échappement.
- Laissez refroidir votre outil avant de le ranger.
- Avant de transporter votre outil dans un véhicule, videz le réservoir de carburant et attachez l'outil afin qu'il ne puisse pas bouger pendant le transport.
- Pour réduire les risques d'incendies et de brûlures, manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme.
- Placez votre outil sur une surface nue, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Vissez fermement le bouchon du réservoir après le remplissage.
- Essuyez soigneusement l'outil si vous avez répandu du carburant. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- N'essayez jamais de brûler le carburant répandu.
- Utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.
- Entretenez votre outil avec soin, conformément aux instructions de la section "Entretien" de ce manuel.
- Vérifiez l'état de votre outil avant chaque utilisation. Veillez à ce que les pièces de fixation soient bien serrées, qu'il n'y ait pas de fuites de carburant et qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez toute pièce endommagée.
- Cet outil a été conçu pour une utilisation à l'extérieur uniquement car il émet des gaz d'échappement dangereux.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Tenez toujours la poignée du souffleur dans la main droite. Reportez-vous à la section "Utilisation" de ce manuel pour plus d'informations.
- Portez des protections auditives afin de limiter les risques de pertes auditives liées au niveau sonore de l'outil.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES








- Pour éviter les risques de blessures provoquées par le contact avec des éléments en mouvement, arrêtez le moteur avant de monter ou de retirer des accessoires. Débranchez toujours le fil de la bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'intervenir sur une pièce mobile.
- N'orientez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Ne faites jamais démarrer cet outil si les accessoires requis ne sont pas installés. Vérifiez toujours que le tube et la buse sont montés.
- N'utilisez pas cet outil en mode aspirateur si le sac collecteur n'est pas installé : des objets aspirés pourraient être projetés et provoquer des blessures graves. Assurez-vous que le sac collecteur est bien fermé avant d'utiliser votre outil.
- Attention, les pales de la turbine peuvent provoquer

des blessures corporelles graves. Arrêtez le moteur avant d'ouvrir la trappe du carter ou de monter / retirer les tubes. Ne placez pas vos mains dans le tube d'aspiration monté sur l'outil et n'y introduisez pas d'objets.

- Ne faites jamais démarrer cet outil si les accessoires requis ne sont pas installés. Lorsque vous utilisez votre outil comme souffleur, utilisez toujours le tube du souffleur. Lorsque vous l'utilisez comme aspirateur, montez toujours le tube d'aspiration ainsi que le sac collecteur. Assurez-vous que le sac collecteur est complètement fermé avant d'utiliser l'aspirateur, afin d'éviter la projection de débris.
- Évitez les situations où le sac collecteur pourrait prendre feu. N'utilisez pas cet outil à proximité d'une flamme nue. N'aspirez pas de cendres encore chaudes dans des foyers de cheminées, des barbecues, etc. N'aspirez pas non plus de mégots de cigares ou de cigarettes encore incandescents.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.




SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Cheveux longs	Veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans les arrivées d'air.
	Tubes	N'utilisez pas votre outil si le tube n'est pas installé.
	Trappe du carter	Ne faites pas démarrer l'outil si la trappe du carter n'est pas correctement fermée.
	Vêtements amples	Ne portez pas de vêtements amples afin d'éviter qu'ils soient aspirés dans les arrivées d'air.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

SYMBOLES

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	DANGER	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉÉ le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids4,7 kg
 Cylindrée30 cc
 Vitesse de l'air320 km/h
 Débit d'air12 m³/min
 Niveau de puissance acoustique107 dB(A)
 Niveau de vibrations17,1 m/s²
 Rendement max. du moteur0,78 kw
 Vitesse maximale de rotation du moteur . . .10 000 tr/min
 Vitesse du moteur au ralenti2800 ~ 3500 tr/min
 Consommation de carburant à la
 vitesse maximale360 ~ 390 g/h
 Capacité du réservoir de carburant0,45 l

DESCRIPTION

1. Grattoir pour feuilles mouillées
2. Buse grande vitesse
3. Buse large de soufflage
4. Tube du souffleur
5. Bague de fixation du tube
6. Gâchette d'accélération
7. Variateur de puissance
8. Poignée supérieure
9. Vis de verrouillage de la trappe du carter
10. Trappe du carter de la turbine
11. Sangle d'épaule du sac collecteur
12. Sac collecteur
13. Tube d'aspiration
14. Buse d'aspiration
15. Adaptateur pour le sac collecteur
16. Interrupteur marche/arrêt
17. Poignée du lanceur
18. Poire d'amorçage
19. Levier du starter
20. Vis de blocage de la bague
21. Charnière
22. Vis de fixation du tube d'aspiration
23. Encoche dans le support du tube d'aspiration
24. Filtre à air
25. Compartiment du filtre à air
26. Dispositif de verrouillage
27. Couvercle du compartiment du filtre à air
28. Vis de réglage du ralenti

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE SOUFFLEUR (Fig. 1)

Avant d'utiliser votre outil, familiarisez-vous avec toutes ses fonctionnalités et ses spécificités sur le plan de la sécurité.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

CARACTÉRISTIQUES

TUBE DU SOUFFLEUR ET BUSE

Le tube et la buse du souffleur peuvent être montés sur le souffleur sans l'aide d'outils.

VARIATEUR DE PUISSANCE

Le variateur de puissance (5) vous permet d'utiliser l'outil à puissance constante sans avoir à maintenir le doigt sur la gâchette d'accélération (6).

MOTEUR

Votre outil est équipé d'un moteur puissant de 30 cc permettant d'effectuer les gros travaux de soufflage.

GÂCHETTE D'ACCELERATION

Cet outil peut être utilisé à n'importe quelle vitesse entre le ralenti et la vitesse maximale en fonction de la pression exercée sur la gâchette d'accélération.

BUSE LARGE

La buse large (9) du souffleur permet de souffler sur une surface large.

BUSE GRANDE VITESSE

La buse grande vitesse (2) est idéale pour souffler des feuilles mouillées. Son extrémité peut être utilisée comme un grattoir pour décoller les feuilles ou détritris mouillés tout en utilisant la fonction souffleur.

ASPIRATION

Le souffleur se convertit en aspirateur / broyeur puissant sans l'aide d'outils.

SAC COLLECTEUR

Le sac collecteur (12) s'attache facilement à l'aspirateur à l'aide de l'adaptateur (15).

BROYEUR

L'aspirateur est équipé d'une fonction broyeur (turbine) qui réduit efficacement le volume des feuilles aspirées à un ratio de 12:1.

MONTAGE

DÉBALLAGE

Il faut assembler les pièces du souffleur avant de l'utiliser.

- Retirez avec précaution l'outil et tous les accessoires du carton d'emballage. Assurez-vous que tous les éléments de la liste des accessoires sont présents.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer qu'aucune pièce n'a été endommagée au cours du transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir attentivement contrôlé l'outil et vérifié qu'il fonctionne correctement.



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

Remarque : Lisez l'étiquette concernant le mélange de carburant, puis retirez-la et rangez-la avec le manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de monter des accessoires, d'effectuer des réglages ou opérations d'entretien, et lorsque vous n'utilisez pas l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

MONTAGE DU TUBE ET DE LA BUSE DU SOUFFLEUR (Fig. 2)

- Retirez la vis située dans la buse (9).
- Vissez le tube (10) à la buse (9).
- Remettez la vis dans la buse (9) et serrez fermement.
- Placez la bague de fixation autour de la sortie d'air du carter du souffleur. Ne serrez pas encore la vis de blocage de la bague (12).
- Alignez le taquet du tube supérieur du souffleur avec l'encoche de la sortie d'air et poussez le tube dans la sortie d'air. Faites tourner la bague afin que le taquet s'enclenche correctement.
- Tournez le tube de façon à ce que la buse soit orientée vers le haut, tel qu'illustré à la figure 1. Serrez fermement la vis de blocage de la bague.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

MONTAGE

- Pour retirer le tube et la buse, desserrez d'abord la vis de blocage de la bague de fixation. Faites ensuite tourner le tube pour le détacher de la sortie d'air du carter du souffleur.

INSTALLATION DU SAC COLLECTEUR (Fig. 3 et 4)

- Retirez la buse et le tube du souffleur.
- Ouvrez le sac collecteur (12) et insérez l'adaptateur (15) dans le sac.
- Alignez le taquet de l'adaptateur avec l'encoche de la sortie d'air et fixez l'adaptateur au carter. Faites tourner la bague afin que le taquet s'enclenche correctement.
- Serrez fermement la vis de blocage (20) de la bague.
- Faites tourner le sac collecteur de façon à ce que la sangle d'épaule soit orientée vers le haut.
- Assurez-vous que le sac collecteur est correctement fermé avant de mettre l'aspirateur en marche.



AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de monter des accessoires, d'effectuer des réglages ou opérations d'entretien, et lorsque vous n'utilisez pas l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

INSTALLATION DU TUBE ET DE LA BUSE D'ASPIRATION (Fig. 5 et 6)

Pour monter le tube et la buse d'aspiration :

- Vissez fermement la buse au tube d'aspiration.
- Ouvrez la trappe (10) du carter de la turbine en desserrant la vis de verrouillage (9). Placez l'encoche du support (23) du tube d'aspiration sur la charnière (21) de la trappe du carter.
- Insérez le tube d'aspiration dans le carter.
- Placez la vis de fixation du tube d'aspiration (22) bien en face du trou du carter et serrez-la fermement.

Pour retirer le tube d'aspiration :

- Dévissez la vis de fixation du tube d'aspiration.
- Retirez le tube du carter.
- Refermez la trappe du carter de la turbine et verrouillez-la à l'aide de la vis de verrouillage.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

L'essence est une substance extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion provoqué par de l'essence entraîne des risques de brûlures graves.

MÉLANGE DU CARBURANT

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps pour moteur dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 87 $([R + M] / 2)$ ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez de l'huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse 2 temps dans l'essence. Vous obtenez ainsi un ratio de 50:1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.



- Mélangez du carburant en petites quantités : ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon (11) afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir afin de relâcher la pression et pour éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre. Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

UTILISATION

- Revissez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement à la main. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation.



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT (Fig. 1)

Le démarrage de l'outil ne se fait pas de la même manière si le moteur est froid ou chaud.

DÉMARRAGE À FROID

- Placez le souffleur à plat sur une surface non encombrée. Placez l'interrupteur (1) sur la position MARCHE "I".
- Assurez-vous que le variateur de puissance (5) est en position de ralenti. N'actionnez pas la gâchette d'accélération (6) ni le variateur de puissance pendant le démarrage.
- Actionnez la poire d'amorçage (3) 4 fois.
- Placez le levier du starter (4) en position START (démarrage).
- Tirez la poignée du lanceur (2) jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Laissez le moteur tourner pendant 15 secondes, puis appuyez sur la gâchette d'accélération pour commencer le travail.

DÉMARRAGE À CHAUD

- Placez l'interrupteur (1) sur la position MARCHE "I".
- Placez le levier du starter en position RUN (MARCHE).
- Tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

ARRÊT DU MOTEUR

- Relâchez la gâchette et placez l'interrupteur (1) sur la position ARRÊT "O".



AVERTISSEMENT

Évitez tout contact avec les surfaces brûlantes du souffleur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

UTILISATION DU SOUFFLEUR (Fig. 3-4)



AVERTISSEMENT

Maintenez toujours le souffleur éloigné de votre corps. Tout contact avec le carter du moteur peut entraîner des brûlures et/ou des blessures graves.

- Tenez le souffleur avec la poignée dans votre main droite. (Reportez-vous à la position illustrée figure 3.)
- Pour éviter de disperser les débris, orientez la buse du souffleur vers les bords extérieurs d'un tas de débris. Ne soufflez jamais directement dans le centre d'un tas de débris.
- Utilisez votre souffleur à des heures raisonnables uniquement : ne l'utilisez pas tôt le matin ni tard le soir pour ne pas déranger vos voisins. Consultez les horaires réglementaires à respecter.
- Pour limiter le volume sonore, évitez d'utiliser plusieurs appareils ou outils à la fois.
- Utilisez votre souffleur à une puissance suffisante pour le travail requis, en évitant toujours d'utiliser une puissance excessive.
- Contrôlez votre outil avant chaque utilisation, en particulier l'échappement, les arrivées d'air et le filtre à air.
- Décollez les débris du sol à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant d'utiliser votre souffleur.
- Si la zone est très poussiéreuse, humidifiez-la légèrement au préalable lorsque c'est possible.
- L'utilisation du souffleur à la place d'un jet d'eau pour nettoyer les gouttières, murets, terrasses, porches et pelouses vous permet d'économiser l'eau.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'enfants, d'animaux, de fenêtres ouvertes ou de voitures récemment lavées dans la zone où vous allez utiliser votre souffleur.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

UTILISATION

- Utilisez la buse en plus du tube principal afin que le jet d'air soit évacué près du sol.
- **NETTOYEZ** la zone après y avoir utilisé votre souffleur. Jetez les débris aux ordures.
- La buse large du souffleur permet de souffler sur une surface plus large.

VARIATEUR DE PUISSANCE (Fig. 1)

Le variateur de puissance (5) vous permet d'utiliser le souffleur à puissance constante sans avoir à maintenir le doigt sur la gâchette d'accélération (6).

Pour sélectionner une vitesse constante :

- Pour travailler à pleine puissance, appuyez à fond sur la gâchette d'accélération et faites coulisser le variateur de puissance vers l'avant aussi loin que possible.
- Pour réduire la puissance d'utilisation, faites coulisser le variateur de puissance vers l'arrière jusqu'à atteindre la puissance souhaitée.
- Pour désenclencher le variateur de puissance, replacez-le dans la position arrêt.

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR (Fig. 9)

- Montez le tube et la buse d'aspiration ainsi que le sac collecteur conformément aux instructions des sections "Installation du sac collecteur" et "Installation du tube et de la buse d'aspiration".
- Pour mettre l'aspirateur en marche, reportez-vous à la section "Mise en marche et arrêt".
- Mettez la sangle du sac collecteur en bandoulière en la faisant reposer sur votre épaule gauche. Tenez la poignée supérieure avec votre main droite et la poignée inférieure avec votre main gauche.
- Effectuez un mouvement de balayage latéral en direction des bords extérieurs du tas de débris à aspirer. Pour éviter d'obstruer la buse d'aspiration, ne l'orientez pas directement au centre du tas.
- Le moteur doit se trouver plus haut que l'extrémité de la buse.
- Orientez toujours la buse d'aspiration vers le bas lorsque vous vous trouvez sur un terrain en pente.
- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'outil, n'aspirez pas de cailloux, débris de verres, bouteilles ou autres objets de ce type.
- Si le tube ou la buse d'aspiration est obstrué, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de nettoyer le tube.

- Retirez le tube et la buse d'aspiration et nettoyez la poussière accumulée sur le carter. Retirez le sac collecteur et nettoyez le tube d'aspiration. Vous pouvez vous aider d'un petit bâton pour nettoyer l'intégralité du tube. Assurez-vous que le tube est bien propre avant de le remonter sur l'outil.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine Homelite doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez votre souffleur, surtout si la zone est poussiéreuse. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

REPLACEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig. 5)

Pour une efficacité et une durée de vie optimales de votre outil, veillez à maintenir le filtre à air (13) propre.

- Appuyez sur le taquet (15) du couvercle du compartiment du filtre à air et tirez avec précaution le dessus du couvercle pour ouvrir le compartiment.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

ENTRETIEN

- Retirez le filtre et nettoyez-le à l'aide d'eau savonneuse tiède. Rincez-le et laissez-le sécher complètement.
- Remettez le filtre à air dans son compartiment.
- Refermez le couvercle du compartiment du filtre. Assurez-vous que le taquet est correctement enclenché.

Remarque : Pour une performance optimale de votre souffleur, le filtre à air doit être remplacé une fois par an.

PARE-ÉTINCELLES

L'échappement est équipé d'une grille pare-étincelles. Après une longue période d'utilisation, cette grille peut s'encrasser et l'échappement doit alors être remplacé par un Centre Service Agréé Homelite.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais votre souffleur si le pare-étincelles n'est pas en place. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez que votre souffleur est moins puissant, faites contrôler l'orifice d'échappement et l'échappement par un technicien qualifié. Une fois l'excès de calamine retiré, votre souffleur doit retrouver son efficacité de départ.

BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



AVERTISSEMENT

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendies et doit être remplacé immédiatement. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

Le bouchon du réservoir comprend un filtre et un clapet anti-retour non réparables. Un filtre encrassé nuit au bon fonctionnement du moteur. Si le moteur fonctionne mieux lorsque le bouchon du réservoir est légèrement dévissé, il est possible que le clapet anti-retour soit défectueux ou que le filtre soit encrassé. Remplacez le bouchon du réservoir si nécessaire.

BOUGIE

Le moteur fonctionne avec une bougie Champion RCJ-6Y à écartement d'électrode de 0,63 mm. Utilisez uniquement le modèle recommandé et changez la bougie une fois par an.



AVERTISSEMENT

Prenez garde de ne pas court-circuiter le fil de la bougie : cela endommagerait sérieusement l'outil.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Nettoyez soigneusement le souffleur. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ HOMELITE.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'étincelle. 2. Pas de carburant. 3. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'état de la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie. 2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant remplisse la poire. Si vous ne voyez pas de carburant apparaître, il se peut que le système de circulation primaire du carburant soit bloqué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant). 3. Contactez un centre de réparations.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur démarre mais ne tourne en plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le mélange essence / huile est incorrect. 2. Le filtre à air est sale. 3. La grille pare-étincelles est sale. 4. Il faut régler le carburateur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile de synthèse 2 temps. 2. Nettoyez le filtre à air : reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air". 3. Contactez un centre de réparations. 4. Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	Il faut régler la vis de réglage du ralenti du carburateur.	Tournez la vis de ralenti (17) vers la droite pour augmenter la vitesse de ralenti (Fig. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

GENERAL SAFETY RULES



WARNING
READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.
 Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine inside a closed area; breathing exhaust fumes can kill.
- Wear eye and hearing protection when operating this product.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewelry of any kind, or go barefoot.
- To reduce the risk of injury associated with objects being drawn into rotating parts, do not wear loose clothing, scarves, neck chains, and the like.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any rotating parts.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep all parts of your body away from any moving parts and all hot surfaces of the unit.
- Wear a face filter mask in dusty conditions to reduce the risk of injury associated with the inhalation of dust.
- Check the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the machine.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Never operate the unit without a spark arrestor screen; this screen is located inside the muffler.
- Before storing, allow the engine to cool.
- Empty fuel tank and restrain the unit from moving before transporting in a vehicle.
- To reduce the risk of fire and burn injury, handle fuel with care. It is highly flammable.
- Do not smoke while handling fuel.
- Mix and store fuel in a container approved for gasoline.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames.
- Select bare ground, stop engine, and allow to cool before refueling.

- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Tighten the fuel cap securely after refueling.
- Wipe spilled fuel from the unit. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Never attempt to burn off spilled fuel under any circumstances.
- Use only identical manufacturer's replacement parts and accessories. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Maintain the unit per maintenance instructions in this Operator's Manual.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace damaged parts.
- Use this machine outdoors only due to the dangerous exhausted gases.

SPECIFIC SAFETY RULES








- Always hold the control handle in your right hand, refer to the Operation section, later in this manual for additional instructions.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- To reduce the risk of injury associated with contacting rotating parts, stop the engine before installing or removing attachments. Always disconnect the spark plug before performing maintenance or accessing any movable parts.
- Do not point the blower nozzle in the direction of people or pets.
- Never run the unit without the proper equipment attached. Always ensure the blower tubes are installed.
- Do not operate vacuum without vacuum bag installed; flying debris could cause serious injury. Always close vacuum bag completely before operating.
- Rotating impeller blades can cause severe injury. Stop the engine before opening the vacuum door or installing / changing tubes. Do not put hands or any other object into the vacuum tubes while they are installed on the unit.
- Never run the unit without the proper equipment attached. When used as a blower, always install the blower tubes. When used as a vacuum, always install the vacuum tubes and vacuum bag. Make sure the vacuum bag is completely zipped when the unit is running to avoid flying debris.
- Avoid situations that could catch the vacuum bag on fire. Do not operate near an open flame. Do not vacuum warm ash from fireplaces, barbeque pits, brush piles, etc. Do not vacuum discarded cigars or cigarettes unless the cinders are completely cool.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG




English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION / EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read The Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye and Hearing Protection	Wear eye and hearing protection when operating this equipment.
	Long Hair	Risk of long hair being drawn into air intake.
	Blower Tubes	Do not operate without tubes in place.
	Vacuum Door	Do not run unit while vacuum door is unsecured.
	Loose Clothing	Risk of loose clothing being drawn into air intake.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTER for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Weight	10.4 lbs. (4.7 kg.)
Engine displacement	30cc
Air Velocity	320 Km/h
Air Volume	12 m ³ /min
Sound power level LwA	107 dB(A)
Vibration	17.1 m/s ²
Maximum engine performance	0.78 kw
Maximum rotational frequency of the engine	10,000 / min
Engine speed at idling	2,800 ~ 3,500 / min
Fuel consumption at max.	
engine performance	360 ~ 390 g/h
Fuel tank volume	0.45 L

DESCRIPTION

1. Wet leaf scraper
2. High velocity nozzle
3. Wide sweeper nozzle
4. Upper blower tube
5. Tube clamp
6. Throttle trigger
7. Cruise control (Throttle lock)
8. Upper handle
9. Door screw
10. Inlet cover door
11. Vacuum bag shoulder strap
12. Vacuum bag
13. Upper vacuum tube
14. Lower vacuum tube
15. Vacuum bag adaptor
16. Ignition switch

17. Starter grip
18. Primer bulb
19. Choke lever
20. Knob
21. Hinge
22. Screw of vacuum tube
23. Notch in support arm
24. Air filter
25. Base
26. Latch
27. Air filter cover
28. Idle speed adjustment screw

KNOW YOUR BLOWER (Fig. 1)

Before attempting to use this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

BLOWER TUBE AND NOZZLE

The blower tube and nozzle can be assembled and installed on the blower using no tools.

CRUISE CONTROL / THROTTLE LOCK

The cruise control (throttle lock) (5) feature allows you to operate the blower without continuously holding the throttle trigger (6).

MOTOR

The blower has a powerful 30cc engine with sufficient power to handle tough jobs.

THROTTLE TRIGGER

The blower can be operated at any speed between idle and full throttle.

WIDE SWEEPER NOZZLE

The wide sweeper nozzle (9) allows for more area to be covered during blower operation.

high velocity nozzle

The high velocity nozzle (2) is great for wet sticky leaves. It allows you to scrape wet leaves or debris while operating the blower.

Vacuum

The blower will convert to a powerful vacuum/mulcher using no tools.

Vacuum bag

The vacuum bag (12) attaches to the blower easily using the vacuum bag adaptor (15).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

FEATURES

mulcher

The blower is equipped with a mulcher feature that efficiently reduces leaves at a 12:1 ratio.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.



WARNING

If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.



WARNING

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

NOTE: Read and remove all hang tags and store with your Operator's Manual.



WARNING

Stop the engine and disconnect the spark plug wire before installing parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

ASSEMBLING THE BLOWER TUBES (Fig. 2)

- Turn out the screw on the nozzle (9).
- Screw the upper blower tube (10) onto the nozzle (9).
- Tighten the screw on the nozzle (9).
- Place clamp around the neck of the blower housing outlet. Do not tighten the knob (12) yet.
- Align the locking tab on upper blower tube with the slot in the blower housing outlet; push the tube into the housing. Twist to lock into place.
- Rotate the tube so the nozzle is pointing upward as shown. Tighten the knob securely.
- To remove the tubes, loosen the knob on the clamp.

Rotate the tubes to unlock them and remove from the blower housing outlet.

INSTALLING THE VACUUM BAG (Fig. 3 - 4)

- Remove the nozzle and upper blower tube from the blower.
- Unzip the vacuum bag (12) and place the adaptor (15) inside as shown.
- Align the locking tab on the bag adapter with the slot in the blower housing outlet; push the bag adaptor into the housing. Twist to lock into place.
- Tighten the knob (20) securely.
- Rotate the vacuum bag until the shoulder strap is upright.
- Make sure the vacuum bag is zipped and closed before starting the unit.



WARNING

Stop the engine and disconnect the spark plug wire before installing parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

INSTALLING THE VACUUM TUBES (Fig. 5 - 6)

To install the vacuum tubes:

- Screw the upper and lower vacuum tubes together and tighten securely.
- Loosen the door screw (9) on the inlet cover door (10) and open. Place the notch in the support arm (23) of the upper vacuum tube under the hinge (21) of the inlet cover door.
- Push the upper vacuum tube into the blower housing.
- Align the upper vacuum tube screw (22) with the hole in the housing and tighten securely.

To remove the vacuum tubes:

- Loosen the upper vacuum tube knob.
- Remove the vacuum tubes from the blower housing.
- Close the inlet cover door and tighten the door knob securely.

OPERATION



WARNING

Petrol is extremely flammable and explosive. A fire or explosion from gasoline will burn you and others.

MIXING THE FUEL

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires premixing petrol and 2-stroke oil. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine oil in a clean container approved for petrol.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

OPERATION

- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 87 ([R + M] / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol/oil from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol/oil intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke oil only. Do not use automotive oil or 2-stroke outboard oil.
- Mix 2% synthetic 2-stroke oil into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. A synthetic 2-stroke oil containing a fuel stabiliser is recommended.



FILLING THE TANK

- Clean the surface around the fuel cap (11) to prevent contamination.
- Loosen the fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour the fuel mixture into the tank. Avoid spillage. Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace the fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9m away from refueling site before starting engine.

NOTE: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during first use.



WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!



1 litre	+	20 ml	=	} 50:1
2 litres	+	40 ml	=	
3 litres	+	60 ml	=	
4 litres	+	80 ml	=	
5 litres	+	100 ml	=	

STARTING AND STOPPING (Fig. 1)

Starting the product differs depending on whether the engine is cold or warm.

TO START A COLD ENGINE

- Place the blower on a flat, bare surface. Move ignition switch (1) to "I" (run) position.
- Make sure cruise control (5) is locked in the IDLE position. Do not engage the throttle trigger (6) or cruise control during the start-up process.
- Push the primer bulb (3) 4 times.
- Move the choke lever (4) to the full choke position marked START.
- Pull the starter grip (2) until the engine runs.
- Allow the engine to run 15 seconds, then engage the throttle trigger to begin operation.

TO START A WARM ENGINE

- Move ignition switch (1) to "I" (run) position.
- Move the choke lever to the full choke position marked RUN.
- Pull the starter rope until the engine runs.

TO STOP

- Release the throttle trigger and press the ignition switch (1) to "O" (stop) position.



WARNING

Keep away from all hot surfaces of the blower. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

OPERATING THE BLOWER (Fig. 3 - 4)



WARNING

Always hold the blower away from your body, keeping clearance between your body and the product. Any contact with the housing can result in burns and/or other serious personal injury.

- Hold the blower with the handle in your right hand. (Proper operating position is shown in figure 3.)
- To keep from scattering debris, blow around the outer edges of a debris pile. Never blow directly into the center of a pile.
- Operate power equipment at reasonable hours only - not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with the times listed in local ordinances.
- To reduce sound levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- Operate blower at the lowest possible throttle speed to do the job.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

OPERATION

- Check your equipment before operation, especially the muffler, air intakes and air filters.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces when water is available.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches and gardens.
- Watch out for children, pets, open windows or freshly washed cars, and blow debris safely away.
- Use the full blower nozzle extension so the air stream can work close to the ground.
- After using blowers or other equipment, CLEAN UP! Dispose of debris in trash receptacles.
- The wide sweeper nozzle allows for large areas to be covered during blowing operation.

CRUISE CONTROL (THROTTLE LOCK) (Fig. 1)

The cruise control (throttle lock) (5) can be used to operate the blower without continuously holding the throttle trigger (6).

To engage the cruise control:

- For full throttle, depress the throttle trigger fully and slide the cruise control selector as far forward as possible.
- To reduce engine speed, slide the cruise control selector toward the back of the blower until the desired speed is reached.
- To release the cruise control, return the cruise control selector to the off position.

VACUUM OPERATION (Fig. 9)

- Install the vacuum tubes and bag, refer to "Installing the Vacuum Bag" and "Installing the Vacuum Tubes" earlier in this manual.
- Start the blower, refer to "Starting and Stopping" earlier in this manual.
- Place the leaf bag strap over the head and onto the left shoulder. Hold the upper handle in your right hand and the lower handle in your left hand.
- Move the blower from side to side along outer edge of the debris. To avoid clogging, do not place the vacuum tube directly into the debris pile.
- Hold the engine higher than the inlet end of the vacuum tube.
- Always point vacuum tube downhill when working on a hillside.

- To avoid injury to the operator or unit, do not pick up rocks, broken glass, bottles, or other similar objects.
- If the vacuum tubes should clog, stop the engine and disconnect the spark plug wire before cleaning out the obstruction.
- Remove the vacuum tubes and clear the debris from the blower fan housing. Remove the bag and clear the tube. A small rod or stick may be required to clear the entire tube length. Ensure that all debris has been cleared before reassembling the vacuum tubes.

MAINTENANCE



WARNING

When servicing, use only identical Homelite replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

LUBRICATION

All of the bearings in this tool are lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. Therefore, no further lubrication is required.

REPLACING AND CLEANING THE AIR FILTER (Fig. 5)

For proper performance and long life, keep the air filter (13) clean.

- Push down on the latch (15) of the air filter cover; carefully pull the top of the air filter cover so it pivots away from the base.
- Remove the air filter and clean it in warm soapy water. Rinse and let dry completely.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

MAINTENANCE

- Reinstall the air filter into the air filter base.
- Pivot the cover back in place. Push the latch back into the slot and ensure the cover is locked in place.
NOTE: The filter should be replaced annually for best performance.

SPARK ARRESTOR

The muffler is equipped with a spark arrestor screen inside muffler body. After extended use the screen can become dirty and may need to have the muffler replaced by an authorized servicing dealer.



WARNING
 Never run the blower without the spark arrestor in place. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND MUFFLER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and muffler may become blocked with carbon deposits. If you notice low power from the blower, have a qualified service technician check the exhaust port and muffler for carbon deposits. Removing the carbon deposits should restore performance to the blower.

FUEL CAP



WARNING
 A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately. Failure to do so could result in a fire that could cause serious personal injury.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, the check valve may be faulty or filter clogged. Replace the fuel cap if required.

SPARK PLUG

This engine uses a Champion RCJ-6Y with 0.63 mm (0.025 in.) electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.



WARNING
 Be careful not to cross-thread the spark plug. Cross-threading will seriously damage the product.

STORAGE (1 MONTH OR LONGER)

- Drain all fuel from the tank into a container approved for gasoline. Run engine until it stops.
- Clean all foreign material from the blower. Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all Federal and local regulations for the safe storage and handling of petrol. Excess fuel should be used up in other 2-stroke engine powered equipment.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

English

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORIZED SERVICING DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	1. No spark. 2. No fuel. 3. Starter rope pulls harder now than when new.	1. Check spark. Remove spark plug. Reattach the spark plug cap and lay spark plug on metal cylinder. Pull the starter rope and watch for spark at spark plug tip. If there is no spark, repeat test with a new spark plug. 2. Push primer bulb until fuel is visible in the bulb. If fuel is not apparent, the primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded (see next item). 3. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not accelerate.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer for carburetor adjustment.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer for carburetor adjustment.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	1. Oil / fuel mixture is incorrect. 2. Air filter is dirty. 3. Spark arrestor screen is dirty. 4. Carburetor requires adjustment.	1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. 2. Clean air filter, refer to "Replacing and Cleaning the Air Filter" earlier in this manual. 3. Contact a servicing dealer. 4. Contact a servicing dealer for carburetor adjustment.
Engine starts, runs, and accelerates, but will not idle.	Idle speed adjustment screw on carburetor needs adjustment.	Turn idle speed adjustment screw (17) clockwise to increase idle speed (Fig. 6).

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



WARNUNG MACHEN SIE SICH MIT ALLEN ANWEISUNGEN VERTRAUT. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Körperverletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Haustiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Tragen Sie zur Vermeidung von Verletzungsrisiken keine weite Kleidung, keinen Schal und keine Arm- oder Halsketten, denn diese können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bleiben Sie in einem ausreichenden Abstand von rotierenden Elementen und berühren Sie niemals die Flächen, die während der Verwendung heiß werden.
- Tragen Sie eine Maske, die die mikroskopischen Partikel filtert, wenn Ihre Arbeit Staub generiert, um die Risiken im Zusammenhang mit dem Einatmen von schädlichem Staub zu vermeiden.
- Räumen Sie vor dem Einschalten des Geräts den Arbeitsbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Gerät verfangen können.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn der Funkschutz nicht eingesetzt ist. Der Funkschutz befindet sich im Innern des Auspuffs.
- Lassen Sie Ihr Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Lagerung aufräumen.
- Leeren Sie vor einem Transport dieses Geräts den Kraftstofftank und befestigen Sie das Gerät, damit es sich während dem Transport nicht bewegen kann.
- Bei der Handhabung von Kraftstoff ist höchste Vorsicht geboten, um das Risiko von Bränden und Verbrennungen zu reduzieren. Es handelt sich um eine stark entzündliche Substanz.
- Rauchen Sie bei der Handhabung von Kraftstoff nicht.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein.
- Stellen Sie das Gerät auf eine freie Fläche, schalten Sie die Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank füllen.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- Schrauben Sie den Kraftstoffdeckel nach dem Füllen wieder fest auf.
- Wischen Sie das Gerät sorgfältig ab, wenn Sie Kraftstoff verspritzt haben. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
- Versuchen Sie niemals verspritzten Kraftstoff zu verbrennen.
- Verwenden Sie bei einem Austausch nur Originalteile, Originalzubehör und Originalwerkzeuge. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Produkt beschädigen.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ dieses Handbuchs.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung den Zustand des Geräts. Achten Sie darauf, dass alle Schrauben und Halterungen gut angezogen sind, keine Kraftstoffflecks vorliegen und kein Teil beschädigt ist. Wechseln Sie beschädigte Teile aus.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung im Freien bestimmt, da bei der Arbeit gefährliche Auspuffgase frei werden.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch








SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Halten Sie das Bläsergerät immer in der rechten Hand. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Verwendung“ dieses Handbuchs.
- Tragen Sie einen Gehörschutz, um die Risiken einer Gehörschädigung aufgrund des Geräuschpegels des Geräts zu begrenzen.
- Um die Risiken von Verletzungen durch den Kontakt mit rotierenden Elementen zu vermeiden, schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Zubehörteile montieren oder entfernen.
Ziehen Sie vor der Ausführung von Wartungsarbeiten oder anderen Arbeiten an beweglichen Teilen stets das Zündkerzenkabel ab.
- Richten Sie die Düse des Bläsergeräts nicht auf Personen oder Haustiere.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die erforderlichen Zubehörteile nicht installiert sind. Überprüfen Sie immer, ob das Rohr und die Düse eingebaut sind.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Saugmodus, wenn der Auffangbeutel nicht installiert ist: aufgesaugte Objekte können weggeschleudert

- werden und schwere Verletzungen auslösen. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass der Auffangbeutel gut verschlossen ist.
- Achtung, die Schraubenflügel der Turbine können schwere Körperverletzungen verursachen. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Gehäuseklappe öffnen oder die Schläuche montieren/entfernen. Legen Sie Ihre Hände nicht in das am Gerät montierte Absaugrohr und führen Sie keine Objekte ein.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die erforderlichen Zubehörteile nicht installiert sind. Verwenden Sie stets das Bläserrohr, wenn Sie Ihr Gerät als Gebläse verwenden. Montieren Sie stets das Absaugrohr und den Auffangbeutel, wenn Sie Ihr Gerät als Sauger verwenden. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Saugers, dass der Auffangbeutel vollständig geschlossen ist, um zu vermeiden, dass Abfälle weggeschleudert werden.
- Vermeiden Sie Situationen, in denen der Auffangbeutel in Brand geraten könnte. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer offenen Flamme. Saugen Sie niemals heiße Asche von Kaminen, Grills usw. Saugen Sie auch keine noch glühenden Zigarren- oder Zigarettenstummel.

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.




SYMBOL	NAME	BEZEICHNUNG/ERLÄUTERUNG
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
	Lange Haare	Achten Sie darauf, dass sich lange Haare nicht im Lufteinzug verfangen.
	Rohre	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn das Rohr nicht installiert ist.
	Gehäuseklappe	Starten Sie das Gerät nicht, wenn die Gehäuseklappe nicht einwandfrei geschlossen ist.
	Weite Kleidung	Tragen Sie keine weite Kleidungsstücke, um zu vermeiden, dass sie vom Lufteinzug angesaugt werden.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

SYMBOLE

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	WARNUNG	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

MERKMALE

PRODUKTDATEN

Gewicht4,7 kg
 Hubraum30 cc
 Luftgeschwindigkeit320 km/h
 Luftdurchsatz12 m³/Min.
 Schallpegel107 dB(A)
 Vibrationspegel17,1 m/s²

Max. Motorleistung0,78 kW
 Maximale Motordrehzahl10.000 U./Min.
 Motordrehzahl im Leerlauf2800 ~ 3500 U./Min.
 Kraftstoffverbrauch bei
 maximaler Drehzahl360 ~ 390 g/h
 Füllmenge des Kraftstofftanks0,45 l

BESCHREIBUNG

1. Kratzer für nasses Laub
2. Hochgeschwindigkeitsdüse
3. Große Gebläsedüse
4. Blasgerätrohr
5. Ring für Gurtbefestigung
6. Beschleunigungstaste
7. Drehzahlregler
8. Oberer Griff
9. Verriegelungsschraube für die Gehäuseklappe
10. Klappe des Turbinengehäuses
11. Schultergurt des Auffangbeutels
12. Auffangbeutel
13. Saugrohr
14. Saugdüse
15. Adapter für den Auffangbeutel
16. Ein-/Aus-Schalter
17. Startergriff
18. Einspritzpumpe
19. Starterhebel
20. Stellschraube des Rings
21. Gelenk
22. Befestigungsschraube des Saugrohrs
23. Kerbe in der Saugrohrhalterung
24. Luftfilter

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

MERKMALE

- 25. Luftfilterfach
- 26. Sperrvorrichtung
- 27. Deckel des Luftfilterfachs
- 28. Leerlauf-Einstellschraube

MACHEN SIE SICH MIT DEM BLASGERÄT VERTRAUT (Abb. 1)

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit all seinen Funktionen und spezifischen Sicherheitsmerkmalen vertraut.

ROHR UND DÜSE DES BLASGERÄTS

Das Rohr und die Düse können ohne Hilfe von Werkzeugen am Blasgerät montiert werden.

DREHZAHGREGLER

Der Drehzahlregler (5) ermöglicht es Ihnen, das Gerät mit konstanter Leistung zu verwenden, ohne dass Sie den Finger auf der Beschleunigungstaste (6) halten müssen.

MOTOR

Das Gerät ist mit einem leistungsfähigen Motor mit 30 cc ausgestattet, der es ermöglicht, umfangreiche Blasarbeiten auszuführen.

BESCHLEUNIGUNGSTASTE

Das Gerät kann mit einer beliebigen Drehzahl zwischen dem Leerlauf und der Höchstzahl je nach auf die Beschleunigungstaste ausgeübten Druck benutzt werden.

BREITE DÜSE

Die breite Düse (9) ermöglicht es, auf eine breite Fläche zu blasen.

HOCHGESCHWINDIGKEITSDÜSE

Die Hochgeschwindigkeitsdüse (2) eignet sich zum Blasen von nassem Laub. Ihr Ende kann als Kratzer verwendet werden, um feuchtes Laub oder Abfälle zu lösen und gleichzeitig die Bläserfunktion zu verwenden.

SAUGEN

Der Bläser kann ohne die Hilfe von Werkzeugen in einen leistungsfähigen Sauger / Häcksler umgewandelt werden.

AUFFANGBEUTEL

Der Auffangbeutel (12) kann mit dem Adapter (15) einfach am Sauger befestigt werden.

HÄCKSLER

Der Sauger ist mit einer Häckslerfunktion (Turbine) ausgestattet, die das Volumen der gesaugten Blätter in einem Verhältnis von 12:1 effizient reduziert.

MONTAGE

AUSPACKEN

Die Teile des Blasgeräts müssen vor der Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie das Gerät und die Zubehörteile vorsichtig aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente der Zubehörliste vorhanden sind.
- Prüfen Sie das Gerät sorgfältig, um sich zu vergewissern, dass kein Element während des Transports beschädigt wurde.
- Bewahren Sie die Verpackung solange auf, bis Sie das Gerät sorgfältig kontrolliert und geprüft haben, ob es einwandfrei funktioniert.



WARNUNG

Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

Hinweis: Lesen Sie den Aufkleber bezüglich des Kraftstoffgemischs durch, ziehen Sie ihn dann ab und bewahren Sie ihn mit der Bedienungsanleitung auf.



WARNUNG

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Zubehörteile installieren, Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen und wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

MONTAGE DES BLASGERÄTROHRS UND DER BLASGERÄTDÜSE (Siehe Abb. 2)

- Entfernen Sie die an der Düse (9) befindliche Schraube.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

MONTAGE

- Schrauben Sie das Rohr (10) auf die Düse (9).
- Setzen Sie die Schraube wieder in die Düse (9) ein und ziehen Sie sie fest an.
- Legen Sie den Befestigungsring um den Luftausgang des Blasgerätgehäuses. Ziehen Sie die Stellschraube des Rings (12) noch nicht an.
- Richten Sie oberen Rohransatz des Blasgeräts mit der Kerbe des Luftaustritts aus und schieben Sie das Rohr in den Luftaustritt. Drehen Sie den Ring, bis die Kerbe richtig eingerastet ist.
- Drehen Sie das Rohr so, dass die Düse nach oben ausgerichtet ist, wie in Abbildung 1 gezeigt. Ziehen Sie danach die Stellschraube des Befestigungsringes fest an.
- Lösen Sie zum Abziehen des Rohrs und der Düse zunächst die Stellschraube des Befestigungsringes. Drehen Sie dann das Rohr, um es vom Luftaustritt des Blasgerätgehäuses zu lösen.

MONTAGE DES AUFFANGBEUTELS (Siehe Abb. 3 und 4)

- Entfernen Sie die Düse und das Rohr vom Bläser.
- Öffnen Sie den Auffangbeutel (12) und setzen Sie den Adapter (15) in den Beutel ein.
- Richten Sie den Adapteransatz mit der Kerbe des Luftaustritts aus und befestigen Sie den Adapter am Gehäuse. Drehen Sie den Ring, bis die Kerbe richtig eingerastet ist.
- Ziehen Sie die Stellschraube des Rings (20) fest an.
- Drehen Sie den Auffangbeutel so, dass der Schultergurt nach oben ausgerichtet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Auffangbeutel geschlossen ist, bevor Sie den Sauger einschalten.



WARNUNG

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Zubehörteile installieren, Einstellungen oder Wartungsarbeiten vornehmen und wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

MONTAGE DES SAUGROHRS UND DER SAUGDÜSE (Siehe Abb. 5 und 6)

Gehen Sie wie folgt vor, um das Saugrohr und die Saugdüse zu montieren:

- Schrauben Sie die Düse fest auf das Saugrohr.

- Öffnen Sie die Klappe (10) des Turbinengehäuses, indem Sie die Verriegelungsschraube lösen (9). Setzen Sie die Kerbe in der Saugrohrhalterung (23) auf das Gelenk (21) der Gehäuseklappe.
- Schieben Sie das Saugrohr in das Gehäuse ein.
- Richten Sie die Befestigungsschraube des Saugrohrs (22) mit dem Loch des Gehäuses aus und ziehen Sie sie fest an.

Gehen Sie wie folgt vor, um das Saugrohr zu entfernen:

- Lösen Sie die Befestigungsschraube des Saugrohrs
- Entfernen Sie das Rohr vom Gehäuse.
- Schließen Sie die Klappe des Turbinengehäuses und verriegeln Sie sie mithilfe der Verriegelungsschraube.



WARNUNG

Benzin ist eine stark entzündliche und explosive Substanz. Ein durch Benzin ausgelöster Brand oder eine Explosion kann zu schweren Verbrennungen führen.

KRAFTSTOFFMISCHUNG

- Das Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.
- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einer Oktanzahl von 87 ((R + M) / 2) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie nur synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie 2 % synthetisches Zweitaktöl mit Benzin. So erhalten Sie ein Mischungsverhältnis von 50:1.
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- In kleinen Mengen mischen. Höchstens einen Vorrat für 30 Tage mischen. Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines synthetischen Zweitaktmotoröls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

MONTAGE

FÜLLEN DES TANKS

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel (11) herum, damit der Kraftstoff nicht verunreinigt wird.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Kraftstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein. Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff weg. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.

Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung Rauch aus dem Motor austritt.



WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!



1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 Liter	+	40 ml	=	
3 Liter	+	60 ml	=	
4 Liter	+	80 ml	=	
5 Liter	+	100 ml	=	

EIN- UND AUSSCHALTEN (Abb. 1)

Das Gerät wird je nachdem, ob der Motor kalt oder warm ist, auf unterschiedliche Weise gestartet.

EINSCHALTEN BEI KALTEM MOTOR

- Stellen Sie das Blasgerät flach auf eine freie Fläche. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf die Position EIN „I“.
- Vergewissern Sie sich, dass der Drehzahlregler (5) auf Leerlauf steht. Betätigen Sie während des Startens weder die Beschleunigungstaste (6) noch den Drehzahlregler.
- Betätigen Sie die Einspritzpumpe (3) vier Mal.

- Bewegen Sie den Starterhebel (4) in die Position START (Starten).
- Ziehen Sie am Startergriff (2), bis der Motor anspringt.
- Lassen Sie den Motor 15 Sekunden lang laufen und drücken Sie dann die Beschleunigungstaste, um mit der Arbeit zu beginnen.

EINSCHALTEN BEI WARMEM MOTOR

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf die Position EIN „I“.
- Bewegen Sie den Starterhebel in die Position RUN (Betrieb).
- Ziehen Sie am Startergriff, bis der Motor anspringt.

AUSSCHALTEN DES MOTORS

- Lassen Sie die Beschleunigungstaste los und stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf AUS „O“.



WARNUNG

Vermeiden Sie jeden Kontakt mit den heißen Flächen des Blasgeräts. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

BENUTZUNG DES BLASGERÄTS (ABB. 3-4)



WARNUNG

Halten Sie das Blasgerät immer weit genug vom Körper entfernt. Bei Berührung mit dem Motorgehäuse besteht Verbrennungs- und/oder Verletzungsgefahr.

- Halten Sie den Griff des Blasgeräts mit der rechten Hand. (Siehe Position in der Abbildung 3.)
- Damit die Abfälle nicht in alle Richtungen geblasen werden, müssen Sie die Düse des Blasgeräts zur Außenseite des Abfallhaufens ausrichten. Blasen Sie niemals direkt in die Mitte eines Abfallhaufens.
- Verwenden Sie das Blasgerät nur zu Uhrzeiten, in denen seine Verwendung nicht stört: Verwenden Sie es weder früh morgens noch spät abends, um die Nachbarn nicht zu belästigen. Informieren Sie sich über die vorgeschriebenen Uhrzeiten.
- Vermeiden Sie zur Begrenzung des Schallpegels die Verwendung mehrerer Geräte oder Werkzeuge zur gleichen Zeit.
- Verwenden Sie das Blasgerät in einer Leistungsstufe, die der auszuführenden Arbeit entspricht und vermeiden Sie eine Verwendung in einer zu hohen Leistungsstufe.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

MONTAGE

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jeder Verwendung, vor allem den Auspuff, den Lufteintritt und den Luftfilter.
- Lösen Sie die Abfälle mit einem Rechen oder einem Besen vom Boden, bevor Sie das Blasgerät verwenden.
- Wenn der Bereich sehr staubig ist, befeuchten Sie ihn vorher leicht, wenn dies möglich ist.
- Die Verwendung des Blasgeräts anstelle eines Wasserstrahls zur Reinigung von Regenrinnen, Mauern, Terrassen, Toren und Rasen ermöglicht es Ihnen, Wasser zu sparen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Kinder, Haustiere, offene Fenster oder frisch gewaschene Autos in dem Bereich befinden, in dem Sie das Blasgerät benutzen wollen.
- Verwenden Sie zusätzlich zum Hauptrohr die Düse, damit der Luftstrahl in der Nähe des Bodens abgeleitet wird.
- REINIGEN Sie den Bereich nach der Verwendung des Blasgeräts. Werfen Sie die Abfälle in eine Mülltonne.
- Die breite Düse ermöglicht es, auf eine breite Fläche zu blasen.

DREHZAHNREGLER (Abb. 1)

Der Drehzahlregler (5) ermöglicht es Ihnen, das Gerät mit konstanter Leistung zu verwenden, ohne dass Sie den Finger auf der Beschleunigungstaste (6) halten müssen.

Auswahl einer konstanten Drehzahl:

- Um mit voller Leistung zu arbeiten, drücken Sie die Beschleunigungstaste ganz nach unten und schieben Sie den Drehzahlregler so weit wie möglich nach vorn.
- Um die Arbeitsleistung zu verringern, den Drehzahlregler zurückschieben, bis die gewünschte Leistung erreicht ist.
- Um den Drehzahlregler auszuschalten, müssen Sie ihn auf Aus stellen.

VERWENDUNG DES STAUBSAUGERS (Abb. 9)

- Montieren Sie das Saugrohr und die Saugdüse sowie den Auffangbeutel entsprechend den Anweisungen in den Abschnitten "Montage des Auffangbeutels" und "Montage des Saugrohrs und der Saugdüse".
- Lesen Sie zum Einschalten Ihres Saugers die

Informationen im Abschnitt "Ein- und Ausschalten".

- Legen Sie den Gurt des Auffangbeutels um die Schulter und lassen Sie ihn auf der linken Schulter ruhen. Halten Sie den oberen Griff mit Ihrer rechten Hand und den unteren Griff mit Ihrer linken Hand.
- Führen Sie eine seitliche Hin- und Herbewegung in Richtung der äußeren Ränder des zu saugenden Abfallhaufens aus. Richten Sie die Saugdüse zur Vermeidung einer Verstopfung nicht direkt auf die Mitte des Haufens aus.
- Der Motor muss sich in einer höheren Position als das Ende der Düse befinden.
- Richten Sie die Saugdüse nach unten aus, wenn Sie sich auf einem abfallenden Gelände befinden.
- Zur Verletzungsvermeidung und um das Gerät nicht zu beschädigen, dürfen Sie keine Kiesel, Glassplitter, Flaschen oder andere Objekte dieser Art saugen.
- Wenn das Saugrohr oder die Saugdüse verstopft ist, schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie das Rohr reinigen.
- Entfernen Sie das Rohr und die Saugdüse und entfernen Sie den angesammelten Staub vom Gehäuse. Entfernen Sie den Auffangbeutel und reinigen Sie das Saugrohr. Sie können das gesamte Rohr auch mit einem kleinen Stab reinigen. Vergewissern Sie sich, dass das Rohr sauber ist, bevor Sie es wieder am Gerät installieren.

WARTUNG



WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von HOMELITE verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung des Blasgeräts stets eine Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenblende, vor allem wenn der Arbeitsbereich sehr staubig ist. Wenn bei der Arbeit Staub entsteht, müssen Sie ebenfalls einen Gesichtsschutz oder eine Maske tragen.

ALLGEMEINE WARTUNG

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

WARTUNG



WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

SCHMIERUNG

Alle Kugellager dieses Werkzeugs wurden mit einer ausreichenden Menge von hochwertigem Schmiermittel geschmiert, das für die gesamte Lebensdauer des Geräts bei normalen Nutzungsbedingungen ausreichend ist. Es ist daher keine zusätzliche Schmierung erforderlich.

AUSTAUSCH UND REINIGUNG DES LUFTFILTERS (Abb. 5)

Um eine optimale Effizienz und Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, muss der Luftfilter (13) stets sauber sein.

- Drücken Sie auf die Sperrvorrichtung (15) des Deckels des Luftfilterfachs und ziehen Sie vorsichtig am oberen Teil des Deckels, um das Fach zu öffnen.
- Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn mit lauwarmem Seifenwasser. Spülen Sie ihn ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter wieder in sein Fach ein.
- Schließen Sie den Deckel des Filterfachs. Vergewissern Sie sich, dass die Kerbe ordnungsgemäß eingerastet ist.

Hinweis: Für einen optimalen Betrieb des Blasgeräts muss der Luftfilter jährlich ausgewechselt werden.

FUNKENSCHUTZ

Der Auspuff ist mit einem Funkenschutzgitter ausgestattet. Nach einer längeren Verwendung kann dieses Gitter verschmutzen und der Auspuff muss dann von einem autorisierten Homelite Kundendienstzentrum ersetzt werden.



WARNUNG

Verwenden Sie das Blasgerät nicht, wenn der Funkenschutz nicht eingesetzt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES AUSPUFFS

Je nach verwendetem Kraftstofftyp, dem Typ und der Menge des verwendeten Öls und/oder den Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung und der Auspuff durch Rußablagerungen verstopft sein.

Wenn Sie eine Leistungsminderung des Blasgeräts feststellen, müssen Sie die Auspufföffnung und den Auspuff durch einen qualifizierten Techniker kontrollieren lassen. Nachdem Sie die Rußablagerungen entfernt haben, arbeitet das Blasgerät wieder mit seiner vollen Leistung.

DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS



WARNUNG

Ein nicht dichter Kraftstofftankdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

Der Tankdeckel umfasst einen nicht reparierbaren Filter und eine nicht reparierbare Rückströmsperre. Ein verschmutzter Filter beeinträchtigt den einwandfreien Betrieb des Motors. Wenn der Motor bei leicht aufgeschraubtem Tankdeckel besser funktioniert, ist möglicherweise die Rückströmsperre defekt oder der Filter verschmutzt. Ersetzen Sie gegebenenfalls den Tankdeckel.

ZÜNDKERZE

Der Motor funktioniert mit einer Zündkerze Champion RCJ-6Y mit einem Elektrodenabstand von 0,63 mm. Verwenden Sie nur das empfohlene Modell und wechseln Sie die Zündkerze einmal pro Jahr aus.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass am Zündkerzenkabel kein Kurzschluss entsteht: Dadurch würde das Gerät schwer beschädigt werden.

LAGERUNG (1 MONAT ODER LÄNGER)

- Geben Sie den gesamten im Tank verbleibenden Kraftstoff in einen Kanister, der für die Aufbewahrung von Benzin zugelassen ist. Lassen Sie den Motor laufen, bis er zum Stillstand kommt.
- Reinigen Sie das Blasgerät sorgfältig. Lagern Sie es an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Gesetze und Bestimmungen bezüglich der Lagerung und Handhabung von Kraftstoff. Sie können den verbleibenden Kraftstoff mit einem anderen Gerät verwenden, das mit einem Zweitaktmotor ausgestattet ist.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Deutsch

FEHLERBEHEBUNG

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH AN IHR AUTORISIERTES HOMELITE KUNDENDIENSTZENTRUM.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	1. Kein Zündfunken. 2. Kein Kraftstoff. 3. Das Ziehen des Starters ist schwieriger als am Anfang beim neuen Gerät.	1. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze. Entfernen Sie die Zündkerze. Setzen Sie den Zündkerzendeckel ein und setzen Sie die Zündkerze auf den Metallzylinder. Ziehen Sie am Starter und achten Sie darauf, ob an der Elektrode der Zündkerze ein Funken entsteht. Wenn kein Funken entsteht, führen Sie den Test mit einer neuen Zündkerze durch. 2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn kein Kraftstoff einfließt, ist möglicherweise der Kraftstoff-Primärkreislauf blockiert. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen (siehe folgender Abschnitt). 3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum.
Der Motor startet, beschleunigt jedoch nicht.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich zur Einstellung an ein autorisiertes Homelite-Kundendienstzentrum.
Der Motor startet, läuft jedoch bei voller Drehzahl nur in halb geöffneter Position.	Der Vergaser muss eingestellt werden.	Wenden Sie sich zur Einstellung an ein autorisiertes Homelite-Kundendienstzentrum.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermäßig viel Rauch.	1. Falsches Benzin- / Öl-Mischverhältnis. 2. Der Luftfilter ist verschmutzt. 3. Das Funkenschutzgitter ist verschmutzt. 4. Der Vergaser muss eingestellt werden.	1. Verwenden Sie ein frisches Kraftstoffgemisch, das die richtige Menge an synthetischem Zweitaktöl enthält. 2. Reinigen Sie den Luftfilter: Lesen Sie die Informationen im Abschnitt "Austausch und Reinigung des Luftfilters". 3. Wenden Sie sich an Ihr Reparaturzentrum. 4. Wenden Sie sich zur Einstellung an ein autorisiertes Homelite-Kundendienstzentrum.
Der Motor startet, läuft und beschleunigt, bleibt jedoch nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufeinstellschraube des Vergasers muss eingestellt werden.	Drehen Sie die Leerlaufschraube (17) nach rechts, um die Leerlaufdrehzahl zu erhöhen (Abb. 6).

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA
LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.
- Para limitar el riesgo de heridas, no use prendas amplias, bufanda, collar, cadena etc. ya que estos elementos podrían engancharse en las piezas en movimiento.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Permanezca a cierta distancia de los elementos en movimiento y no toque las superficies que se calientan mucho al trabajar.
- Póngase una mascarilla filtrante contra las partículas microscópicas si el trabajo produce mucho polvo para evitar los riesgos derivados de la inhalación de polvo nocivo.
- Antes de poner en marcha la herramienta, despeje la zona de trabajo. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la herramienta.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- No utilice la herramienta sin el parachispas. El parachispas se encuentra dentro del escape.
- Deje que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Antes de transportar la herramienta en un vehículo, vacíe el depósito de combustible y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.
- Para reducir el riesgo de incendios o quemaduras, manipule el combustible con precaución. Se trata de una sustancia sumamente inflamable.
- No fume mientras esté manipulando el carburante.
- Mezcle y guarde el carburante en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible lejos de chispas o llamas.
- Elija una superficie desnuda, detenga el motor y deje que se enfríe antes de llenarlo.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Apriete sólidamente el tapón después de llenar el depósito.
- Limpie cuidadosamente la máquina si se ha derramado carburante. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.
- No queme nunca el carburante derramado.
- Si debe substituir alguna pieza, utilice únicamente accesorios y recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de la herramienta, conforme a las instrucciones de la sección "Mantenimiento" de este manual.
- Compruebe el estado de la herramienta antes de cada utilización. Compruebe que las piezas de sujeción estén bien apretadas, que no haya fugas de carburante y que ninguna pieza esté deteriorada. Substituya toda pieza deteriorada.
- Esta herramienta ha sido diseñada exclusivamente para un uso al aire libre ya que emite gases de escape peligrosos.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Sostenga siempre la empuñadura del soplador con la mano derecha. Para más información, consulte la sección "Utilización" de este manual.
 - Utilice protecciones auditivas para reducir el riesgo de pérdidas auditivas relacionadas con el nivel sonoro de la herramienta.
 - Para reducir el riesgo de heridas ocasionadas por el contacto con elementos en movimiento, detenga el motor antes de instalar o retirar accesorios. Desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cualquier intervención en una pieza en movimiento.
 - No oriente la boquilla del soplador hacia las personas o los animales.
 - No ponga en marcha la herramienta si los accesorios necesarios no están colocados. Compruebe que el tubo y la boquilla están colocados.
 - No utilice la herramienta en modo aspirador sin la bolsa colectora: los objetos aspirados podrían resultar proyectados y provocar heridas graves.
- Cerciórese de que la bolsa colectora esté correctamente cerrada antes de utilizar la herramienta.
 - Atención, las paletas de la turbina pueden ocasionar graves heridas corporales. Detenga el motor antes de abrir la tapa del cárter o de instalar o retirar los tubos. No ponga las manos en el tubo de aspiración instalado en la herramienta y no introduzca ningún objeto en él.
 - No ponga en marcha la herramienta si los accesorios necesarios no están colocados. Cuando utilice la herramienta en modo soplador, use siempre el tubo del soplador. Cuando la utilice en modo aspirador, instale el tubo de aspiración y la bolsa colectora. Cerciórese de que la bolsa colectora esté completamente cerrada antes de utilizar el aspirador, para evitar la proyección de desperdicios.
 - Evite las situaciones peligrosas en las que la bolsa colectora podría incendiarse. No utilice el aparato cerca de una llama franca. No aspire cenizas calientes en las chimeneas, las barbacoas, etc. Tampoco aspire colillas encendidas de puros o cigarrillos.

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	DESIGNACIÓN / EXPLICACIÓN
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Lea atentamente el manual de utilización.	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Utilice gafas de seguridad y dispositivos de protección auditiva	Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
	Cabello largo	Preste atención para no cogerse el cabello en las entradas de aire.
	Tubos	No utilice la herramienta si el tubo correspondiente no está instalado.
	Tapa del cárter	No ponga en marcha la herramienta si la tapa del cárter no está correctamente cerrada.
	Prendas amplias	No use prendas amplias para evitar que sean aspiradas en las entradas de aire.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	ATENCIÓN, PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

ADVERTENCIA
No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Peso 4,7 kg
 Cilindrada 30 cc
 Velocidad del aire 320 km/h
 Caudal de aire 12 m³/min
 Nivel de potencia acústica 107 dB(A)
 Nivel de vibraciones 17,1 m/s²
 Rendimiento máximo del motor 0,78 kw
 Velocidad máxima de rotación del motor .. 10 000 r.p.m.
 Régimen motor al ralentí 2800 ~ 3500 r.p.m.
 Consumo de carburante en la
 velocidad máxima 360 ~ 390 g/h
 Capacidad del depósito de combustible 0,45 l

DESCRIPCIÓN

1. Raspador para las hojas mojadas
2. Boquilla de alta velocidad
3. Boquilla ancha de soplado
4. Tubo del soplador
5. Anillo de sujeción del tubo
6. Gatillo acelerador
7. Variador de potencia
8. Empuñadura superior
9. Tornillo de bloqueo de la tapa del cárter
10. Tapa del cárter de la turbina
11. Correa de hombro de la bolsa colectora
12. Bolsa colectora
13. Tubo de aspiración
14. Boquilla de aspiración
15. Adaptador para la bolsa colectora
16. Interruptor marcha/parada
17. Empuñadura del arrancador
18. Bomba de mano
19. Palanca del starter
20. Tornillo de bloqueo del anillo
21. Bisagra
22. Tornillo de sujeción del tubo de aspiración
23. Muesca en el soporte del tubo de aspiración
24. Filtro de aire
25. Compartimiento del filtro de aire
26. Dispositivo de bloqueo
27. Tapa del compartimiento del filtro de aire
28. Tornillo de ajuste del ralentí

CONOZCA EL FUNCIONAMIENTO DEL SOPLADOR (Fig. 1)

Antes de utilizar la herramienta, familiarícese con todas sus funciones y características relativas a la seguridad.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

CARACTERÍSTICAS

TUBO DEL SOPLADOR Y BOQUILLA

El tubo y la boquilla del soplador pueden montarse en el soplador sin necesidad de utilizar ninguna herramienta.

VARIADOR DE POTENCIA

El variador de potencia (5) le permite utilizar la herramienta a potencia constante sin tener que dejar el dedo en el gatillo acelerador (6).

MOTOR

La herramienta está equipada con un potente motor de 30 cc que permite realizar grandes trabajos de soplado.

GATILLO ACELERADOR

Esta herramienta puede utilizarse en cualquier velocidad entre el ralenti y la velocidad máxima en función de la presión ejercida en el gatillo.

BOQUILLA ANCHA

La boquilla ancha (9) del soplador permite soplar en una superficie más ancha.

BOQUILLA DE ALTA VELOCIDAD

La boquilla de alta velocidad (2) es ideal para soplar las hojas mojadas. Puede emplear su extremo como raspador para despegar las hojas o los desperdicios mojados y utilizar al mismo tiempo la función soplador.

ASPIRACIÓN

El soplador se convierte en un potente aspirador / triturador sin necesidad de utilizar ninguna herramienta.

BOLSA COLECTORA

La bolsa colectora (12) se fija fácilmente en el aspirador utilizando el adaptador (15).

TRITURADOR

El aspirador cuenta con una función triturador (turbina) para reducir eficazmente el volumen de las hojas aspiradas en una proporción de 12:1.

MONTAJE

DESEMBALAJE

Hay que ensamblar las piezas del soplador antes de utilizarlo.

- Retire con precaución la herramienta y los accesorios

de la caja con el embalaje. Cerciórese de que la caja contenga todos los elementos mencionados en la lista de accesorios.

- Examine atentamente la herramienta para cerciorarse de que nada se haya deteriorado durante el transporte.
- No tire el embalaje antes de haber controlado minuciosamente la herramienta y de haber verificado que funciona correctamente.



ADVERTENCIA

De faltar alguna pieza, no utilice la máquina antes de haber obtenido la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.



ADVERTENCIA

No intente modificar la herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

Observación: Después de haber leído la etiqueta relativa a la mezcla de combustible, retírela y guárdela con el manual de utilización.



ADVERTENCIA

Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de montar cualquier accesorio, efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento, y cuando no utilice la herramienta. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

MONTAJE DEL TUBO Y DE LA BOQUILLA DEL SOPLADOR (Fig. 2)

- Retire el tornillo situado en la boquilla (9).
- Ajuste el tubo (10) en la boquilla (9).
- Vuelva a colocar el tornillo en la boquilla (9) y apriete firmemente.
- Coloque el anillo de sujeción alrededor de la salida de aire del cárter del soplador. No apriete aún el tornillo de bloqueo del anillo (12).
- Alinee el taco del tubo superior del soplador con la muesca de la salida de aire y empuje el tubo en la salida de aire. Haga girar el anillo para que el taco se enganche correctamente.
- Haga girar el tubo de suerte que la boquilla quede orientada hacia arriba, como se muestra en la figura 1. Apriete sólidamente el tornillo de bloqueo del anillo de sujeción.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

MONTAJE

- Para retirar el tubo y la boquilla, afloje primero el tornillo de bloqueo del anillo de sujeción. Haga girar el tubo para que se suelte de la salida de aire del cárter del soplador.

INSTALACIÓN DE LA BOLSA COLECTORA (Fig. 3 y 4)

- Retire la boquilla y el tubo del soplador.
- Abra la bolsa colectora (12) e introduzca el adaptador (15) en la bolsa.
- Alinee el taco del adaptador con la muesca de la salida de aire y fije el adaptador en el cárter. Haga girar el anillo para que el taco se enganche correctamente.
- Apriete firmemente el tornillo de bloqueo (20) del anillo.
- Haga girar la bolsa colectora de suerte que la correa de hombro quede orientada hacia arriba.
- Cerciórese de que la bolsa colectora está correctamente cerrada antes de poner en marcha el aspirador.



ADVERTENCIA

Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de montar cualquier accesorio, efectuar cualquier ajuste u operación de mantenimiento, y cuando no utilice la herramienta. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

INSTALACIÓN DEL TUBO Y DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN (Fig. 5 y 6)

Para montar el tubo y la boquilla de aspiración:

- Apriete sólidamente la boquilla en el tubo de aspiración.
- Abra la tapa (10) del cárter de la turbina aflojando el tornillo de bloqueo (9). Coloque la muesca del soporte (23) del tubo de aspiración en la bisagra (21) de la tapa del cárter.
- Inserte el tubo de aspiración en el cárter.
- Alinee el tornillo de sujeción del tubo de aspiración (22) con el orificio del cárter y ajústelo sólidamente.

Para retirar el tubo de aspiración:

- Afloje el tornillo de sujeción del tubo de aspiración.

- Retire el tubo del cárter.
- Cierre la tapa del cárter de la turbina y bloquéela con el tornillo de bloqueo.

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

La gasolina es una sustancia sumamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión ocasionada por gasolina conlleva un riesgo de quemaduras graves.

MEZCLAR EL CARBURANTE

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle gasolina sin plomo y aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio homologado para contener gasolina.
- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 87 ([R+M] / 2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice exclusivamente aceite de síntesis de 2 tiempos. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle un 2% de aceite de síntesis 2 tiempos con la gasolina. De este modo, obtendrá una proporción de 50:1.
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle pequeñas cantidades. No mezcle cantidades que no vaya a consumir en un período de 30 días. Le recomendamos que utilice un aceite de síntesis para motores de 2 tiempos con estabilizador de combustible.



LLENAR EL DEPÓSITO

- Limpie el depósito alrededor del tapón (11) para no contaminar el carburante.
- Afloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

UTILIZACIÓN

- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla. Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente con la mano. Limpie todo rastro de carburante derramado.

Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización.



ADVERTENCIA

Detenga el motor antes de llenar el depósito. No llene el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!



1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

PUESTA EN MARCHA Y PARADA (Fig. 1)

La herramienta no se pone en marcha de la misma manera según si el motor está frío o caliente.

PUESTA EN MARCHA EN FRÍO

- Coloque el soplador de plano en una superficie despejada. Ponga el interruptor (1) en la posición MARCHA "I".
- Cerciórese de que el variador de potencia (5) esté en posición de ralentí. No accione el gatillo acelerador (6) ni el variador de potencia durante el arranque.
- Bombée la bomba de mano (3) 4 veces.
- Coloque la palanca del starter (4) en la posición START (arranque).
- Tire de la empuñadura del arrancador (2) hasta que el motor se ponga en marcha.
- Deje que el motor funcione durante 15 segundos, y

presione el gatillo acelerador para empezar a trabajar.

PUESTA EN MARCHA EN CALIENTE

- Ponga el interruptor (1) en la posición MARCHA "I".
- Coloque la palanca del starter en la posición RUN (marcha).
- Tire del arrancador hasta que el motor se ponga en marcha.

PARADA DEL MOTOR

- Suelte el gatillo y ponga el interruptor (1) en la posición PARADA "O".



ADVERTENCIA

Evite todo contacto con las superficies calientes del soplador. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

UTILIZACIÓN DEL SOPLADOR (Fig. 3-4)



ADVERTENCIA

Mantenga el soplador alejado de su cuerpo. El contacto con el cárter del motor puede provocar quemaduras y/o heridas graves.

- Sostenga el soplador con la empuñadura en la mano derecha. (Remítase a la posición que se muestra en la figura 3.)
- Para evitar dispersar los desperdicios, oriente la boquilla del soplador hacia los bordes exteriores del montón de desperdicios. No sople directamente en el centro de un montón de desperdicios.
- Utilice el soplador únicamente en horarios razonables: no lo utilice temprano en la mañana ni tarde en la noche, para no molestar a sus vecinos. Consulte los horarios reglamentarios que se deben cumplir.
- Para reducir el volumen sonoro, evite utilizar varios aparatos o herramientas al mismo tiempo.
- Utilice el soplador a una potencia suficiente para el trabajo que desea realizar, pero evitando utilizar una potencia excesiva.
- Controle la herramienta antes de cada utilización, especialmente el escape, las entradas de aire y el filtro de aire.
- Despegue los desperdicios del suelo con un rastrillo o una escoba antes de utilizar el soplador.
- Si la zona tiene mucho polvo, humidézcala antes ligeramente cuando sea posible.
- La utilización del soplador en lugar de un chorro de agua para limpiar canalones, muretes, terrazas, portales o césped, le permite ahorrar agua.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

UTILIZACIÓN

- Compruebe que no haya niños, animales, ventanas abiertas o coches recién lavados en la zona donde va a utilizar el soplador.
- Utilice la boquilla además del tubo principal para que el chorro de aire sea expulsado cerca del suelo.
- LIMPIE la zona después de utilizar el soplador. Tire los desperdicios a la basura.
- La boquilla ancha del soplador permite soplar en una superficie más ancha.

VARIADOR DE POTENCIA (Fig. 1)

El variador de potencia (5) le permite utilizar la herramienta a potencia constante sin tener que dejar el dedo en el gatillo acelerador (6).

Para seleccionar una velocidad constante:

- Para trabajar a máxima potencia, presione a fondo el gatillo acelerador y deslice el variador de potencia hacia adelante lo más lejos posible.
- Para reducir la potencia de uso, deslice el variador de potencia hacia atrás hasta obtener la potencia adecuada.
- Para desactivar el variador de potencia, póngalo en la posición "parada".

UTILIZACIÓN DEL ASPIRADOR (Fig. 9)

- Monte el tubo y la boquilla de aspiración así como la bolsa colectoras conforme a las instrucciones de las secciones "Instalación de la bolsa colectoras" e "Instalación del tubo y de la boquilla de aspiración".
- Para poner en marcha el aspirador, consulte la sección "Puesta en marcha y parada".
- Póngase la correa de la bolsa colectoras en bandolera apoyándola en el hombro izquierdo. Sostenga la empuñadura superior con la mano derecha y la empuñadura inferior con la mano izquierda.
- Efectúe un movimiento de barrido lateral hacia los bordes exteriores del montón de desperdicios que desea aspirar. Para evitar obstruir la boquilla de aspiración, no la oriente directamente hacia al centro del montón.
- El motor debe quedar más arriba del extremo de la boquilla.
- Oriente la boquilla de aspiración hacia abajo cuando se encuentre en un terreno inclinado.
- Para no herirse ni dañar la herramienta, no aspire piedras, trozos de vidrio, botellas u otros objetos de

este tipo.

- Si el tubo o la boquilla de aspiración está obstruido, detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de limpiar el tubo.
- Retire el tubo y la boquilla de aspiración y limpie el polvo del cárter. Retire la bolsa colectoras y limpie el tubo de aspiración. Puede utilizar un palo pequeño para limpiar el tubo entero. Compruebe que el tubo está limpio antes de volver a montarlo en la herramienta.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales Homelite. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar el aparato.



ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice esta herramienta, sobre todo si la zona tiene mucho polvo. Si el trabajo produce mucho polvo, póngase también una pantalla facial o una mascarilla.

MANTENIMIENTO GENERAL

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

LUBRICACIÓN

Todos los rodamientos de esta máquina tienen lubricante de alto índice de lubricación en cantidad suficiente para toda la vida útil de la herramienta en condiciones normales de uso. Por lo tanto, no es menester prever ninguna lubricación adicional.

SUBSTITUIR Y LIMPIAR EL FILTRO DE AIRE (Fig. 5)

Para una mayor eficacia y una óptima vida útil de la herramienta, mantenga limpio el filtro de aire (13).

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

MANTENIMIENTO

- Presione el taco (15) de la tapa del compartimiento del filtro de aire y tire cuidadosamente de la parte superior de la tapa para abrir dicho compartimiento.
- Retire el filtro y límpielo con agua jabonosa caliente. Enjuáguelo y déjelo secar completamente.
- Vuelva a colocar el filtro de aire en su compartimiento.
- Cierre la tapa del compartimiento del filtro. Cerciórese de que el taco esté correctamente sujeto.

Observación: Para obtener una óptima eficacia del soplador, cambie el filtro de aire una vez al año.

PARACHISPAS

El escape está equipado con una rejilla parachispas. Después de un largo período de uso, esta rejilla puede ensuciarse y el escape deberá entonces ser substituido en un Centro de Servicio Homologado Homelite.



ADVERTENCIA

No utilice el soplador sin el parachispas. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

LIMPIAR EL ORIFICIO DE ESCAPE Y EL ESCAPE

Según el tipo de carburante que se utiliza, el tipo y la cantidad de aceite y/o las condiciones de uso, el orificio de escape y el escape pueden resultar obstruidos por un exceso de calamina. Si comprueba que el soplador pierde potencia, haga controlar el orificio de escape y el escape por un técnico cualificado. Una vez que haya retirado el exceso de calamina, el soplador debe recobrar su eficacia inicial.

TAPÓN DEL DEPÓSITO DE CARBURANTE



ADVERTENCIA

Un tapón no hermético puede producir incendios

y debe substituirse inmediatamente. El incumplimiento de esta consigna puede provocar heridas corporales graves.

El tapón del depósito se compone de un filtro y de una válvula de retención no reparables. Un filtro sucio perjudica el buen funcionamiento del motor. Si el motor funciona mejor cuando el tapón del depósito está ligeramente aflojado, es probable que la válvula de retención esté defectuosa o que el filtro esté sucio. Si fuera necesario, substituya el tapón del depósito.

BUJÍA

El motor funciona con una bujía Champion RCJ-6Y con separación de electrodo de 0,63 mm. Utilice exclusivamente el modelo recomendado y cambie la bujía una vez al año.



ADVERTENCIA

No ponga en cortocircuito el cable de la bujía: dañaría gravemente la herramienta.

GUARDAR LA HERRAMIENTA (DURANTE 1 MES O MÁS)

- Vierta todo el carburante restante en el depósito en un bidón diseñado para contener gasolina. Haga girar el motor hasta que se cale.
- Limpie cuidadosamente el soplador. Guárdelo en un lugar bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.
- Remítase a las reglamentaciones nacionales y locales que rigen el almacenamiento y la manipulación de combustible. Puede utilizar el carburante restante en otra herramienta equipada de un motor de dos tiempos.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO PERMITEN RESOLVER EL PROBLEMA, CONTACTE CON SU CENTRO DE SERVICIO HABILITADO HOMELITE.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	1. No hay chispa. 2. No hay carburante. 3. Resulta más difícil tirar del arrancador ahora que cuando la herramienta estaba nueva.	1. Compruebe el estado de la bujía. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y ponga la bujía en el cilindro metálico. Tire del arrancador y observe si se produce una chispa en el electrodo de la bujía. Si no se produce ninguna chispa, haga la misma prueba con una bujía nueva. 2. Accione la bomba de mano hasta que se llene de carburante. Si el carburante no llega, puede que el sistema de circulación primaria del carburante esté bloqueado. Contacte con un centro de reparaciones. Si la bomba de mano se llena, puede que el motor esté ahogado (véase el siguiente párrafo). 3. Contacte con un centro de reparaciones.
El motor arranca pero no acelera.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Homelite para efectuar el ajuste.
El motor arranca pero sólo funciona a máxima velocidad en posición semiabierto.	Hay que ajustar el carburador.	Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Homelite para efectuar el ajuste.
El motor no alcanza su velocidad máxima y produce demasiado humo.	1. La mezcla gasolina / aceite es incorrecta. 2. El filtro de aire está sucio. 3. La rejilla parachispas está sucia. 4. Hay que ajustar el carburador.	1. Utilice un carburante recientemente mezclado que contenga la correcta proporción de aceite de síntesis 2 tiempos. 2. Limpie el filtro de aire: consulte la sección "Substituir y limpiar el filtro de aire". 3. Contacte con un centro de reparaciones. 4. Contacte con un Centro de Servicio Habilitado Homelite para efectuar el ajuste.
El motor arranca, funciona y acelera pero no aguanta el ralentí.	Hay que ajustar el tornillo de ajuste del ralentí del carburador.	Gire el tornillo de ralentí (17) hacia la derecha para aumentar la velocidad de ralentí (Fig. 6).

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA SI RACCOMANDA DI LEGGERE ED ASSIMILARE TUTTE LE ISTRUZIONI.

La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali domestici ad almeno 15 m di distanza dal luogo in cui si lavora.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- Per limitare i rischi di lesioni, non indossare mai indumenti ampi, scarpe, collane, catene, ecc., che infatti rischierebbero di rimanere impigliati negli organi in movimento.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Rimanere a debita distanza dagli organi in movimento e non toccare mai le superfici che durante l'uso si riscaldano.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera in grado di filtrare le particelle microscopiche, onde evitare i rischi legati all'inalazione di polveri nocive.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, liberare l'area in cui lo si utilizzerà. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde ed altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nell'apparecchio.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nel caso in cui il parascintille non sia stato installato. Il parascintille si trova all'interno dello scarico.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Prima di trasportare l'apparecchio su un veicolo, vuotare il serbatoio del carburante e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.
- Onde ridurre i rischi di incendi ed ustioni, maneggiare con cautela il carburante. Si tratta di una sostanza estremamente infiammabile.
- Non fumare mentre si sta maneggiando il carburante.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme.
- Posare l'apparecchio su una superficie sgombra, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Avvitare saldamente il tappo del serbatoio dopo il riempimento.
- Nel caso in cui sia stato versato carburante all'esterno, asciugare accuratamente l'apparecchio. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Non tentare mai di bruciare il carburante versato all'esterno.
- In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente componenti, accessori ed utensili originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.
- Eseguire un'accurata manutenzione dell'apparecchio, conformemente alle istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni impiego. Assicurarsi che gli elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati, che non siano presenti perdite di carburante e che non vi siano componenti danneggiati. Sostituire qualunque componente danneggiato.
- Questo apparecchio è stato concepito solo per un utilizzo all'aria aperta, in quanto emette gas di scarico pericolosi.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Tenere sempre l'impugnatura del soffiatore con la mano destra. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Utilizzo" del presente manuale.
- Indossare dispositivi di protezione uditiva, per limitare i rischi di perdita dell'udito legati al livello di rumorosità dell'apparecchio.
- Per evitare i rischi di lesioni provocate dal contatto con gli organi in movimento, arrestare il motore prima di montare o di rimuovere gli accessori. Scollegare sempre il filo della candela prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o di intervenire su un componente mobile.
- Non rivolgere la bocca del soffiatore verso persone o animali domestici.
- Non avviare mai l'apparecchio se gli accessori richiesti non sono stati installati. Assicurarsi sempre che il tubo e la bocca siano montati.
- Non utilizzare l'apparecchio in modalità aspirazione se non è stato installato il sacco di raccolta: eventuali oggetti aspirati potrebbero infatti venire scagliati verso l'esterno e causare gravi lesioni. Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi che il sacco di raccolta sia ben chiuso.
- Attenzione: le pale della turbina possono causare gravi lesioni fisiche. Arrestare il motore prima di aprire lo sportellino del carter o di montare/rimuovere i tubi. Non introdurre le mani né qualsiasi altro oggetto nel tubo di aspirazione montato sull'apparecchio.
- Non avviare mai l'apparecchio se gli accessori richiesti non sono stati installati. Durante l'uso dell'apparecchio come soffiatore, utilizzare sempre il tubo del soffiatore. Quando invece lo si utilizza come aspiratore, montare sempre il tubo di aspirazione e il sacco di raccolta. Assicurarsi che il sacco di raccolta sia completamente chiuso prima di utilizzare l'aspiratore, onde evitare che i rifiuti vengano scagliati verso l'esterno.
- Evitare le situazioni in cui il sacco di raccolta potrebbe incendiarsi. Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di una fiamma libera. Non aspirare ceneri ancora calde di camini, barbecue, ecc. Non aspirare mozziconi di sigari o di sigarette ancora incandescenti.

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
	Capelli lunghi	Assicurarsi che i capelli lunghi non possano rimanere impigliati negli ingressi dell'aria.
	Tubi	Non utilizzare l'apparecchio se il tubo non è stato installato.
	Sportellino del carter	Non avviare mai l'apparecchio se lo sportellino del carter non è correttamente chiuso.
	Indumenti ampi	Non indossare abiti larghi, onde evitare che vengano aspirati negli ingressi dell'aria.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

SIMBOLI

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	AVVERTENZA	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Peso 4,7 kg
 Cilindrata 30 cc
 Velocità dell'aria 320 km/h
 Getto d'aria 12 m³/min.
 Livello di potenza acustica 107 dB(A)
 Livello di vibrazioni 17,1 m/s²
 Rendimento max. del motore 0,78 kW
 Velocità massima di rotazione del motore 10.000 giri/min.
 Velocità del motore al minimo .. 2.800 ~ 3.500 giri/min.
 Consumi di carburante alla
 velocità massima 360 ~ 390 g/h

Capacità del serbatoio del carburante 0,45 l

DESCRIZIONE

1. Raschietto per foglie bagnate
2. Bocca per alta velocità
3. Bocca grande di soffiaggio
4. Tubo del soffiatore
5. Ghiera di fissaggio del tubo
6. Grilletto d'accelerazione
7. Variatore di potenza
8. Impugnatura superiore
9. Vite di bloccaggio dello sportellino del carter
10. Sportellino del carter della turbina
11. Cinghia a tracolla del sacco di raccolta
12. Sacco di raccolta
13. Tubo di aspirazione
14. Bocca di aspirazione
15. Adattatore per sacco di raccolta
16. Interruttore di marcia/arresto
17. Impugnatura di avviamento
18. Peretta di innesco
19. Leva dello starter
20. Vite di bloccaggio della ghiera
21. Cerniera
22. Vite di fissaggio del tubo di aspirazione
23. Tacca sul supporto del tubo di aspirazione
24. Filtro dell'aria
25. Vano di alloggiamento del filtro dell'aria
26. Dispositivo di bloccaggio
27. Coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria
28. Vite di regolazione del minimo

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

CARATTERISTICHE

IMPARARE A CONOSCERE IL SOFFIATORE (Fig. 1)

Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, acquisire dimestichezza con tutte le sue funzionalità e caratteristiche inerenti alla sicurezza.

TUBO DEL SOFFIATORE E BOCCA

Il tubo e la bocca del soffiatore possono essere montati sul soffiatore senza l'ausilio di utensili.

VARIATORE DI POTENZA

Il variatore di potenza (5) consente di utilizzare l'apparecchio ad una potenza costante, senza dovere mantenere il dito sul grilletto d'accelerazione (6).

MOTORE

Questo apparecchio è dotato di un potente motore da 30 cc, che consente di eseguire notevoli lavori di soffiaggio.

GRILLETTO D'ACCELERAZIONE

Questo apparecchio può essere utilizzato a qualunque velocità compresa tra il minimo e la velocità massima a seconda della pressione esercitata sul grilletto d'accelerazione.

BOCCA GRANDE

La bocca grande (9) del soffiatore consente di eseguire il soffiaggio su una superficie ampia.

BOCCA PER ALTA VELOCITÀ

La bocca per alta velocità (2) è ideale per eseguire il soffiaggio su foglie bagnate. La sua estremità può essere utilizzata come raschietto per staccare le foglie o i rifiuti bagnati utilizzando al contempo la funzione di soffiaggio.

ASPIRAZIONE

Il soffiatore può essere trasformato in un potente aspiratore/trituratore senza l'ausilio di utensili.

SACCO DI RACCOLTA

Il sacco di raccolta (12) può essere facilmente fissato all'aspiratore per mezzo dell'apposito adattatore (15).

TRITURATORE

L'aspiratore è dotato di una funzione di triturazione (turbina), che riduce efficacemente il volume delle foglie

aspirate secondo un rapporto di 12:1.

MONTAGGIO

DISIMBALLAGGIO

Prima di utilizzare il soffiatore, è necessario assemblarne i vari componenti.

- Estrarre con cautela l'apparecchio e tutti gli accessori dal cartone di imballaggio. Accertarsi che siano presenti tutti gli elementi indicati nell'elenco degli accessori.
- Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che, nel corso del trasporto, non si sia danneggiato nulla.
- Non gettare l'imballaggio prima di avere accuratamente controllato l'apparecchio ed essersi accertati che funzioni correttamente.



AVVERTENZA

Nel caso in cui manchi un componente, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

Nota: Leggere l'etichetta relativa alla miscela di carburante e quindi rimuoverla e riportarla con il manuale d'uso.



AVVERTENZA

Arrestare il motore e scollegare il filo della candela prima di installare un accessorio, di procedere ad interventi di regolazione o di manutenzione e quando non si utilizza l'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

MONTAGGIO DEL TUBO E DELLA BOCCA DEL SOFFIATORE (Fig. 2)

- Rimuovere la vite situata sulla bocca (9).
- Avvitare il tubo (10) alla bocca (9).
- Riposizionare la vite sulla bocca (9) e serrare a fondo.
- Posizionare la ghiera di fissaggio intorno all'uscita d'aria del carter del soffiatore. Non serrare ancora la vite di bloccaggio della ghiera (12).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

MONTAGGIO

- Allineare la linguetta di bloccaggio del tubo superiore del soffiatore rispetto alla tacca dell'uscita d'aria e premere il tubo per inserirlo in quest'ultima. Fare ruotare la ghiera sino a quando la linguetta non si innesta correttamente.
- Fare ruotare il tubo in modo tale che la bocca sia rivolta verso l'alto, come illustrato nella Fig. 1. Quindi, serrare a fondo la vite di bloccaggio della ghiera.
- Per rimuovere il tubo e la bocca, allentare innanzitutto la vite di bloccaggio della ghiera di fissaggio. Quindi, fare ruotare il tubo per disinserirlo dall'uscita d'aria del carter del soffiatore.

INSTALLAZIONE DEL SACCO DI RACCOLTA (Figg. 3-4)

- Rimuovere la bocca e il tubo del soffiatore.
- Aprire il sacco di raccolta (12) ed inserire l'adattatore (15) nel sacco.
- Allineare la linguetta di bloccaggio dell'adattatore rispetto alla tacca dell'uscita d'aria e fissare l'adattatore al carter. Fare ruotare la ghiera sino a quando la linguetta non si innesta correttamente.
- Serrare saldamente la vite di bloccaggio della ghiera (20).
- Fare ruotare il sacco di raccolta in modo tale che la cinghia a tracolla sia rivolta verso l'alto.
- Prima di mettere in funzione l'aspiratore, accertarsi che il sacco di raccolta sia chiuso in modo corretto.



AVVERTENZA

Arrestare il motore e scollegare il filo della candela prima di installare un accessorio, di procedere ad interventi di regolazione o di manutenzione e quando non si utilizza l'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

INSTALLAZIONE DEL TUBO E DELLA BOCCA DI ASPIRAZIONE (Figg. 5-6)

Per montare il tubo e la bocca di aspirazione:

- Avvitare a fondo la bocca sul tubo di aspirazione.
- Aprire lo sportellino (10) del carter della turbina allentando la vite di bloccaggio (9). Posizionare la tacca del supporto (23) del tubo di aspirazione sulla cerniera (21) dello sportellino del carter.
- Inserire il tubo di aspirazione nel carter.
- Posizionare la vite di fissaggio del tubo di aspirazione

(22) in corrispondenza del foro del carter e serrarla a fondo.

Per rimuovere il tubo di aspirazione:

- Svitare la vite di fissaggio del tubo di aspirazione.
- Rimuovere il tubo dal carter.
- Richiudere lo sportellino del carter della turbina e bloccarlo servendosi della vite di bloccaggio.

UTILIZZO



AVVERTENZA

La benzina è una sostanza altamente infiammabile ed esplosiva. Un incendio o un'esplosione causati dalla benzina comportano rischi di gravi ustioni.

MISCELA DI CARBURANTE

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio per motori a 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 87 ((R+M)/2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare soltanto olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare il 2% di olio di sintesi per 2 tempi alla benzina. In questo modo, si otterrà un rapporto di 50:1.
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Prepararlo in quantità, ossia quanto basta per un periodo di utilizzo entro 30 giorni. Si raccomanda di utilizzare un olio di sintesi per motori a 2 tempi contenente uno stabilizzatore per carburante.



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo (11), onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

UTILIZZO

- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori. Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo manualmente. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

Nota: È del tutto normale che durante il primo utilizzo il motore emani un po' di fumo.



AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!



1 litro	+	20 ml	=	} 50:1
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

AVVIO E ARRESTO (Fig. 1)

L'avviamento dell'apparecchio non avviene allo stesso modo in caso di motore freddo oppure caldo.

AVVIAMENTO A FREDDO

- Posizionare il soffiatore orizzontalmente su una superficie sgombra. Portare l'interruttore (1) in posizione di MARCIA "I".
- Assicurarsi che il variatore di potenza (5) si trovi al minimo. Non azionare il grilletto d'accelerazione (6) né il variatore di potenza durante l'avviamento.
- Azionare 4 volte la peretta di innesco (3).
- Portare la leva dello starter (4) in posizione START (avvio).
- Tirare l'impugnatura di avviamento (2) sino a quando

il motore non si avvia.

- Lasciare girare il motore per 15 secondi e quindi premere il grilletto d'accelerazione per iniziare il lavoro.

AVVIAMENTO A CALDO

- Portare l'interruttore (1) in posizione di MARCIA "I".
- Portare la leva dello starter in posizione RUN (marcia).
- Tirare l'avviamento sino a quando il motore non si avvia.

ARRESTO DEL MOTORE

Rilasciare il grilletto e portare l'interruttore (1) in posizione di ARRESTO "O".



AVVERTENZA

Evitare qualunque contatto con le superfici calde del soffiatore. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

UTILIZZO DEL SOFFIATORE (Figg. 3-4)



AVVERTENZA

Tenere sempre il soffiatore a debita distanza dal corpo. Un eventuale contatto con il carter del motore può causare ustioni e/o gravi lesioni.

- Afferrare il soffiatore tenendo l'impugnatura con la mano destra (fare riferimento alla posizione illustrata nella Fig. 3).
- Per evitare di disperdere i rifiuti, rivolgere la bocca del soffiatore verso i bordi esterni del mucchio. Non soffiare mai direttamente al centro del mucchio di rifiuti.
- Utilizzare il soffiatore esclusivamente in orari ragionevoli: non utilizzarlo il mattino presto né la sera tardi, per non disturbare i vicini di casa. Informarsi sugli orari da rispettare.
- Per limitare il volume acustico, evitare di utilizzare più apparecchi od utensili contemporaneamente.
- Utilizzare il soffiatore ad una potenza sufficiente per il lavoro da eseguire, evitando sempre di impiegare una potenza eccessiva.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni impiego, controllando in particolar modo lo scarico, gli ingressi dell'aria e il filtro dell'aria.
- Prima di utilizzare il soffiatore, staccare i rifiuti dal suolo servendosi di un rastrello o di una scopa.
- Se la zona è estremamente polverosa, ove possibile inumidirla leggermente prima di eseguire il lavoro.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

UTILIZZO

- L'utilizzo del soffiatore anziché di un getto d'acqua per pulire le grondaie, i muretti, le terrazze, i portici e i prati consente di risparmiare acqua.
- Assicurarsi che non vi siano bambini, animali, finestre aperte o veicoli lavati di recente nella zona in cui si utilizzerà il soffiatore.
- Utilizzare la bocca in aggiunta al tubo principale, in modo tale che il getto d'aria venga scaricato vicino al suolo.
- PULIRE la zona di lavoro dopo avere utilizzato il soffiatore. Gettare i rifiuti nell'apposito contenitore.
- La bocca grande del soffiatore consente di eseguire il soffiaggio su una superficie più ampia.

VARIATORE DI POTENZA (Fig. 1)

Il variatore di potenza (5) consente di utilizzare il soffiatore ad una potenza costante, senza dovere mantenere il dito sul grilletto d'accelerazione (6).

Per selezionare una velocità costante:

- Per lavorare a piena potenza, premere a fondo il grilletto d'accelerazione e fare scorrere il variatore di potenza in avanti, spingendolo il più lontano possibile.
- Per ridurre la potenza di utilizzo, fare scorrere il variatore di potenza all'indietro fino a raggiungere la potenza desiderata.
- Per disattivare il variatore di potenza, riportarlo nella posizione di arresto.

UTILIZZO DELL'ASPIRATORE (Fig. 9)

- Montare il tubo, la bocca di aspirazione e il sacco di raccolta seguendo le istruzioni riportate nelle sezioni "Installazione del sacco di raccolta" e "Installazione del tubo e della bocca di aspirazione".
- Per mettere in funzione l'aspiratore, fare riferimento alla sezione "Messa in funzione ed arresto".
- Mettere la cinghia del sacco di raccolta a tracolla, facendola poggiare sulla spalla sinistra. Tenere l'impugnatura superiore con la mano destra e l'impugnatura inferiore con la mano sinistra.
- Eseguire un movimento di spazzamento laterale in direzione dei bordi esterni del mucchio di rifiuti da aspirare. Per evitare di ostruire la bocca di aspirazione, non rivolgerla direttamente verso il centro del mucchio.
- Il motore deve trovarsi più in alto rispetto all'estremità della bocca.
- Rivolgere sempre la bocca di aspirazione verso il

basso quando ci si trova in pendenza.

- Onde evitare di ferirsi o di danneggiare l'apparecchio, non aspirare sassi, frammenti di vetro o di bottiglie né altri oggetti dello stesso genere.
- Se il tubo o la bocca di aspirazione sono ostruiti, arrestare il motore e scollegare il filo della candela prima di pulire il tubo.
- Togliere il tubo e la bocca di aspirazione e rimuovere la polvere accumulata sul carter. Rimuovere il sacco di raccolta e pulire il tubo di aspirazione. Per pulire completamente il tubo, è possibile servirsi di un bastoncino. Assicurarsi che il tubo sia adeguatamente pulito prima di rimontarlo sull'apparecchio.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali Homelite. L'impiego di qualunque altro componente potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo del soffiatore, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali, soprattutto se l'area è polverosa. Se il lavoro eseguito genera polvere, indossare anche una protezione per il viso o una maschera.

MANUTENZIONE GENERALE

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.



AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

LUBRIFICAZIONE

Tutti i cuscinetti di questo apparecchio sono stati lubrificati con una quantità di lubrificante, ad elevato indice di lubrificazione, sufficiente per l'intera durata dell'apparecchio in condizioni di normale utilizzo. Di conseguenza, non è necessario effettuare alcuna lubrificazione supplementare.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE E PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 5)

Per garantire un'efficacia e una durata ottimali dell'apparecchio, si raccomanda di mantenere pulito il filtro dell'aria (13).

- Premere la linguetta (15) del coperchio del vano di alloggiamento del filtro dell'aria e tirare con cautela la parte superiore del coperchio del vano per aprirlo.
- Rimuovere il filtro e pulirlo con acqua tiepida e detergente. Risciacquarlo e lasciare che si asciughi completamente.
- Riposizionare il filtro dell'aria nell'apposito vano di alloggiamento.
- Richiudere il coperchio del vano di alloggiamento del filtro. Assicurarsi che la linguetta sia correttamente innestata.

Nota: Per garantire le prestazioni ottimali del soffiatore, il filtro dell'aria deve essere sostituito una volta l'anno.

PARASCINTILLE

Lo scarico è dotato di una griglia parascintille. Dopo un lungo periodo di utilizzo, questa griglia può ostruirsi; in tal caso, lo scarico deve essere fatto sostituire presso un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite.



AVVERTENZA

Non utilizzare mai il soffiatore nel caso in cui il parascintille non sia stato installato. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di gravi lesioni fisiche.

PULIZIA DEL FORO DI SCARICO E DELLO SCARICO

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico e lo scarico stesso possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse che il soffiatore è meno potente, fare controllare il foro di scarico e lo scarico stesso da un tecnico qualificato. In seguito alla rimozione della calamina in eccesso, il soffiatore dovrà riacquistare

l'efficacia di funzionamento iniziale.

TAPPO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE



AVVERTENZA

Un tappo del serbatoio non ermetico dà luogo a rischi di incendio e deve essere sostituito immediatamente. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare rischi di gravi lesioni fisiche.

Il tappo del serbatoio è provvisto di un filtro e di una valvola di ritegno non riparabili. Un filtro ostruito compromette il corretto funzionamento del motore. Se il motore funziona meglio quando il tappo del serbatoio è leggermente svitato, è possibile che la valvola di ritegno sia difettosa o che il filtro sia ostruito. Se necessario, sostituire il tappo del serbatoio.

CANDELA

Il motore funziona con una candela Champion RCJ-6Y con distanza tra gli elettrodi di 0,63 mm. Utilizzare esclusivamente il modello raccomandato e cambiare la candela una volta l'anno.



AVVERTENZA

Prestare attenzione a non mettere in cortocircuito il filo della candela: questa situazione danneggerebbe seriamente l'apparecchio.

RIPONIMENTO (PER 1 MESE O PIÙ)

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Fare funzionare il motore sino a quando non si arresta.
- Pulire accuratamente il soffiatore. Riporlo in un luogo ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.
- Fare riferimento alle normative internazionali e locali in materia di stoccaggio e manipolazione di carburante. Il carburante rimanente può essere utilizzato per un altro apparecchio provvisto di motore a 2 tempi.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCOINTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO HOMELITE.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	1. Nessuna scintilla. 2. Mancanza di carburante. 3. L'avviamento è più difficile da tirare rispetto a quando l'apparecchio era nuovo.	1. Verificare lo stato della candela. Togliere la candela. Riposizionare il coperchio della candela e posare la candela sul cilindro metallico. Tirare l'avviamento e controllare se sull'elettrodo della candela si genera una scintilla. Se non compaiono scintille, ripetere questo test con una nuova candela. 2. Azionare la peretta di innesco sino a quando il carburante non la riempie. Se non si vede comparire il carburante, è possibile che il sistema di circolazione primario del carburante sia bloccato. Rivolgersi ad un centro riparazioni. Se invece la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato (ved. paragrafo seguente). 3. Rivolgersi ad un centro riparazioni.
Il motore si avvia, ma non accelera.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite per effettuare la regolazione.
Il motore si avvia, ma gira a pieno regime soltanto in posizione semiaperta.	È necessario regolare il carburatore.	Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite per effettuare la regolazione.
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	1. La miscela benzina/olio non è corretta. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. La griglia parascintille è sporca. 4. È necessario regolare il carburatore.	1. Utilizzare un carburante miscelato di recente e contenente la giusta proporzione di olio di sintesi per 2 tempi. 2. Pulire il filtro dell'aria: fare riferimento alla sezione "Sostituzione e pulizia del filtro dell'aria". 3. Rivolgersi ad un centro riparazioni. 4. Rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Homelite per effettuare la regolazione.
Il motore si avvia, gira ed accelera, ma non tiene il minimo.	È necessario intervenire sulla vite di regolazione del minimo del carburatore.	Ruotare la vite di regolazione del minimo (17) verso destra per aumentare la velocità del minimo (Fig. 6).

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA
QUEIRA LER E COMPREENDER TODAS AS INSTRUÇÕES. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais a uma distância de pelo menos 15 m do lugar onde trabalha.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Para limitar os riscos de ferimentos, nunca use roupas folgadas, cachecol, colares, fios de pescoço, etc. porque poderiam ficar presos nas peças em movimento.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Permaneça afastado dos elementos em movimento e nunca toque nas superfícies que se tornaram quentes durante a utilização.
- Use uma máscara que filtre as partículas microscópicas se o seu trabalho produzir poeira para reduzir os riscos ligados à inalação de poeiras nocivas.
- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar, limpe a zona onde vai utilizá-la. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na ferramenta.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Caso contrário, poderia cair ou tocar nas peças quentes.
- Nunca utilize esta ferramenta se o pára-centelhas não estiver montado. Este pára-centelhas está situado dentro do escape.
- Deixe arrefecer a ferramenta antes de arrumá-la.
- Antes de transportar esta ferramenta num veículo, esvazie o depósito de gasolina e prenda a ferramenta para que não possa mexer durante o transporte.
- Para reduzir os riscos de incêndio e de queimaduras, manuseie o combustível com cuidado. É um produto extremamente inflamável.
- Não fume quando manusear o combustível.
- Misture e conserve o combustível num bidão aprovado para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama.
- Coloque a ferramenta sobre uma superfície nua, pare o motor e deixe-o arrefecer antes de encher o depósito de combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- Aperte firmemente o tampão do depósito depois do enchimento.
- Limpe cuidadosamente a ferramenta se derramou combustível. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- Nunca tente fazer arder o combustível derramado.
- Utilize unicamente peças, acessórios e ferramentas de origem em caso de substituição. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.
- Cuide da sua ferramenta de acordo com as instruções indicadas na secção "Manutenção" deste manual.
- Verifique o estado da sua ferramenta antes de cada utilização. Verifique se as peças de fixação estão bem apertadas, se não há fugas de combustível e se nenhuma peça está danificada. Substitua qualquer peça danificada.
- Esta ferramenta foi concebida para uma utilização unicamente no exterior porque emite gases de escape perigosos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Segure sempre o soprador com a mão direita. Refira-se à secção "Utilização" deste manual para mais informações.
- Use protecções dos ouvidos para limitar os riscos de perda auditiva devido ao nível sonoro da ferramenta.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Para limitar os riscos de ferimentos provocados pelo contacto com elementos em movimento, pare o motor antes de montar ou retirar acessórios. Desligue sempre o fio da vela antes de efectuar qualquer operação de manutenção ou antes de fazer qualquer intervenção numa peça móvel.
- Não dirija o bocal do soprador para pessoas ou animais domésticos.
- Nunca ponha esta ferramenta a trabalhar se os acessórios requeridos não estiverem instalados. Verifique sempre se o tubo e o bocal estão montados.
- Não utilize esta ferramenta no modo aspirador se o saco colector não estiver instalado: objectos aspirados poderiam ser projectados e provocar ferimentos graves. Verifique se o saco colector está bem fechado antes de utilizar a ferramenta.
- Cuidado com as pás da turbina que podem provocar ferimentos graves. Pare o motor antes de abrir a tampa da carcaça ou de montar / retirar os tubos. Não ponha as suas mãos no tubo de aspiração montado na ferramenta nem introduza nele qualquer objecto.
- Nunca ponha esta ferramenta a trabalhar se os acessórios requeridos não estiverem instalados. Quando utilizar a ferramenta como soprador, utilize sempre o tubo do soprador. Quando a utilizar como aspirador, monte sempre o tubo de aspiração assim como o saco colector. Verifique se o saco colector está completamente fechado antes de utilizar o aspirador para evitar a projecção de detritos.
- Evite as situações em que o saco colector poderia inflamar-se. Não utilize esta ferramenta perto de uma chama nua. Não aspire cinzas ainda quentes das lareiras, dos barbecues, etc. Também não aspire pontas de charutos ou de cigarros ainda incandescentes.

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.




SÍMBOLO	NOME	DESIGNAÇÃO / EXPLICAÇÃO
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Leia atentamente o manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos	Use óculos de protecção e protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
	Cabelos compridos	Tenha cuidado para que os cabelos compridos não sejam agarrados pelas chegadas de ar.
	Tubos	Não utilize a ferramenta se o tubo não estiver instalado.
	Tampa da carcaça	Não ponha a ferramenta a trabalhar se a tampa da carcaça não estiver correctamente fechada.
	Roupas folgadas	Não use roupas folgadas para evitar que sejam aspiradas pelas chegadas de ar.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	DESIGNAÇÃO / EXPLICAÇÃO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Peso 4,7 kg
 Cilindrada 30 cc
 Velocidade do ar 320 km/h
 Jacto de ar 12 m³/min
 Nível de potência acústica 107 dB(A)
 Nível de vibrações 17,1 m/s²
 Rendimento máx. do motor 0,78 kw
 Velocidade máxima de rotação do motor . . . 10.000 rpm
 Velocidade do motor ao ralenti 2 800 ~ 3 500 rpm

Consumo de combustível à
 velocidade máxima 360 ~ 390 g/h
 Capacidade do depósito de combustível 0,45 l

DESCRIÇÃO

1. Raspador para folhas molhadas
2. Bocal alta velocidade
3. Bocal largo de sopro
4. Tubo do soprador
5. Braçadeira de fixação do tubo
6. Gatilho de aceleração
7. Variador de potência
8. Punho superior
9. Parafuso de bloqueio da tampa da carcaça
10. Tampa da carcaça da turbina
11. Correia de transporte do saco colector
12. Saco colector
13. Tubo de aspiração
14. Bico de aspiração
15. Adaptador para o saco colector
16. Interruptor ligar / desligar
17. Manipulo do arrancador
18. Peça de ferragem
19. Alavanca do starter
20. Parafuso de bloqueio da braçadeira
21. Dobradiça
22. Parafuso de fixação do tubo de aspiração
23. Entalhe no suporte do tubo de aspiração
24. Filtro de ar
25. Compartimento do filtro de ar
26. Dispositivo de bloqueio
27. Tampa do compartimento do filtro de ar
28. Parafuso de afinação do ralenti

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

CARACTERÍSTICAS

APRENDA À CONHECER O SEU SOPRADOR (Fig. 1)

Antes de utilizar a sua ferramenta, familiarize-se com todas as funcionalidades e especificidades no plano da segurança.

TUBO DO SOPRADOR E BOCAL

O tubo e o bocal do soprador podem ser montados no soprador sem utilizar nenhuma ferramenta.

VARIADOR DE POTÊNCIA

O variador de potência (5) permite-lhe utilizar a ferramenta à potência constante sem que seja obrigado a manter o dedo no gatilho de aceleração (6).

MOTOR

A ferramenta está equipada com um motor potente de 30 cc que permite efectuar grandes trabalhos de sopragem.

GATILHO DE ACELERAÇÃO

Esta ferramenta pode ser utilizada a qualquer velocidade entre o ralenti e a velocidade máxima em função da pressão exercida no gatilho de aceleração.

BOCAL LARGO

O bocal largo (9) do soprador permite soprar sobre uma superfície mais larga.

BOCAL ALTA VELOCIDADE

O bocal alta velocidade (2) é ideal para soprar folhas molhadas. A sua extremidade pode ser utilizada como um raspador para descolar as folhas ou detritos molhados enquanto utiliza a função soprador.

ASPIRAÇÃO

O soprador converte-se em aspirador / triturador potente sem utilizar nenhuma ferramenta.

SACO COLECTOR

O saco colector (12) prende-se facilmente no aspirador por meio do adaptador (15).

TRITURADOR

O aspirador está equipado com uma função triturador (turbina) que reduz de maneira eficaz o volume das

folhas aspiradas para uma relação de 12:1.

MONTAGEM

DESEMBALAGEM

É necessário montar as peças do soprador antes de utilizá-lo.

- Retire com cuidado a ferramenta e os acessórios da caixa de embalagem. Verifique se estão presentes todos os elementos da lista dos acessórios.
- Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar que nenhuma peça ficou danificada durante o transporte.
- Não deite a embalagem fora antes de ter controlado cuidadosamente a ferramenta e verificado se funciona correctamente.



ADVERTÊNCIA

Se faltar uma peça, não tente utilizar a sua ferramenta antes de substituir a peça em questão. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.



ADVERTÊNCIA

Não tente modificar a sua ferramenta nem acrescentar acessórios não recomendados para esta ferramenta. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

Nota: Leia a etiqueta relativa à mistura de combustível e em seguida retire-a e arrume-a com o manual de utilização.



ADVERTÊNCIA

Pare o motor e desligue o fio da vela antes de montar acessórios, efectuar ajustes ou uma operação de manutenção e quando não utilizar a ferramenta. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

MONTAGEM DO TUBO E DO BOCAL DO SOPRADOR (Fig. 2)

- Retire o parafuso situado no bocal (9).
- Enrosque o tubo (10) no bocal (9).
- Reponha o parafuso no bocal (9) e aperte firmemente.
- Ponha a braçadeira à volta da saída de ar da carcaça do soprador. Não aperte ainda o parafuso de bloqueio da braçadeira (12).

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

MONTAGEM

- Alinhe a lingueta do tubo superior do soprador com o entalhe da saída de ar e empurre o tubo para dentro da saída de ar. Rode a braçadeira para que a lingueta engate correctamente.
- Rode o tubo de forma que o bocal fique dirigido para cima, como mostrado na figura 1. Aperte em seguida firmemente o parafuso de bloqueio da braçadeira.
- Para retirar o tubo e o bocal, desaperte em primeiro lugar o parafuso de bloqueio da braçadeira. Rode o tubo para desencaixá-lo da saída de ar da carcaça do soprador.

INSTALAÇÃO DO SACO COLECTOR (Fig. 3- 4)

Retire o bocal e o tubo do soprador.

- Abra o saco colector (12) e insira o adaptador (15) no saco.
- Alinhe a lingueta do adaptador com o entalhe da saída de ar e fixe o adaptador na carcaça. Rode a braçadeira para que a lingueta engate correctamente.
- Aperte firmemente o parafuso de bloqueio (20) da braçadeira.
- Rode o saco colector de forma que a correia de transporte fique dirigida para cima.
- Certifique-se que o saco colector está correctamente fechado antes de pôr o aspirador a trabalhar.



ADVERTÊNCIA

Pare o motor e desligue o fio da vela antes de montar acessórios, efectuar ajustes ou uma operação de manutenção e quando não utilizar a ferramenta. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

INSTALAÇÃO DO TUBO E DO BOCAL DE ASPIRAÇÃO (Fig. 5- 6)

Para montar o tubo e o bocal de aspiração:

- Enrosque firmemente o bocal no tubo de aspiração.
- Abra a tampa (10) da carcaça da turbina desapertando o parafuso de bloqueio (9). Ponha o entalhe do suporte (23) do tubo de aspiração na dobradiça (21) da tampa da carcaça.
- Insira o tubo de aspiração na carcaça.
- Alinhe o parafuso de fixação do tubo de aspiração (22) com o furo da carcaça e aperte-o firmemente.

Para retirar o tubo de aspiração:

- Desaperte o parafuso de fixação do tubo de

aspiração.

- Retire o tubo da carcaça.
- Feche a tampa da carcaça da turbina e aperte-a por meio do parafuso de bloqueio.

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

A gasolina é uma substância extremamente inflamável e explosiva. Um incêndio ou uma explosão provocada pela gasolina ocasiona riscos de queimaduras graves.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem chumbo e o óleo de síntese 2 tempos para motor num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.
- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de $87 \left(\frac{R + M}{2} \right)$ ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente óleo de síntese 2 tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture 2% de óleo de síntese 2 tempos com a gasolina. Obtém assim um rácio de 50:1.
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture pequenas quantidades. Não misture quantidades superiores às que serão utilizadas ao longo de um período de 30 dias. Recomenda-se a utilização de um óleo de 2 tempos contendo um estabilizador de combustível.



ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe o depósito à volta do tampão (11) para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que o combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura de combustível no depósito, evitando derramá-lo. Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

UTILIZAÇÃO

- Enrosque imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado.
- local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.

Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização.



ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma ferramenta quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar. Não fume!



1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

LIGAR/DESLIGAR (Fig. 1)

O arranque da ferramenta não se faz da mesma maneira se o motor estiver frio ou quente.

ARRANQUE A FRIO

- Coloque soprador numa superfície plana desobstruída. Coloque o interruptor (1) na posição LIGAR "I".
- Verifique se o variador de potência (5) está na posição de ralenti. Não accione o gatilho de aceleração (6) nem o variador de potência durante o arranque.
- Accione a pêra de ferragem (3) 4 vezes.
- Mova a alavanca do starter (4) para a posição START (arranque).
- Puxe o arrancador (2) até que o motor arranque.
- Deixe o motor trabalhar durante 15 segundos e em seguida carregue no gatilho de aceleração para começar o trabalho.

ARRANQUE A QUENTE

- Coloque o interruptor (1) na posição LIGAR "I".
- Mova a alavanca do starter para a posição Run (funcionamento).
- Puxe o arrancador até que o motor pegue.

PARAGEM DO MOTOR

- Solte o gatilho e ponha o interruptor (1) na posição DESLIGAR "O".



ADVERTÊNCIA

Evite qualquer contacto com as superfícies quentes do soprador. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO DO SOPRADOR (Fig. 3-4)



ADVERTÊNCIA

Conserve sempre o soprador afastado do seu corpo. Qualquer contacto com a carcaça do motor pode provocar queimaduras e/ou ferimentos graves.

- Segure o soprador com a pega superior na sua mão direita. (Refira-se à posição mostrada na figure 3.)
- Para não dispersar os detritos, dirija o bocal do soprador para os bordos exteriores de um monte de detritos. Nunca sobre directamente para o centro de um monte de detritos.
- Utilize o soprador unicamente a horas normais: não o utilize muito cedo de manhã nem muito tarde para não incomodar os seus vizinhos. Consulte os horários regulamentares a respeitar.
- Para limitar o volume sonoro, evite utilizar vários aparelhos ou ferramentas ao mesmo tempo.
- Utilize o soprador a uma potência suficiente para o trabalho requerido, evitando sempre utilizar uma potência excessiva.
- Controle a ferramenta antes de cada utilização, especialmente o escape, as chegadas de ar e o filtro de ar.
- Descole os detritos do solo com um ancinho ou com uma vassoura antes de utilizar o soprador.
- Se a zona contiver muita poeira, molhe-a ligeiramente com água quando for possível.
- A utilização do soprador em vez de um jacto de água para limpar as caleiras, muros, pátios, pórticos e jardins permite economizar água.
- Verifique se não há crianças, animais, janelas abertas ou viaturas recentemente lavadas na zona onde vai utilizar o seu soprador.
- Utilize um bocal além do tubo principal para que o jacto de ar seja evacuado perto do chão.
- LIMPE a zona depois de ter utilizado o soprador. Ponha os detritos no lixo.
- O bocal largo do soprador permite soprar sobre uma superfície mais larga.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

UTILIZAÇÃO

VARIADOR DE VELOCIDADE (Fig. 1)

O variador de potência permite-lhe utilizar a ferramenta à potência constante sem que seja obrigado a manter o dedo no gatilho de aceleração.

Para seleccionar uma velocidade constante:

- Para trabalhar à potência máxima, carregue a fundo no gatilho de aceleração e mova o variador de potência para a frente o mais longe possível.
- Para reduzir a potência de utilização, mova o variador de potência para trás até atingir a potência desejada.
- Para desligar o variador de potência, reponha-o na posição de paragem.

UTILIZAÇÃO DO ASPIRADOR (Fig. 9)

- Monte o tubo e o bocal de aspiração assim como o saco colector de acordo com as instruções das secções "Instalação do saco colector" e "Montagem do tubo e do bocal de aspiração".
- Para pôr o aspirador a trabalhar, refira-se à secção "Colocação em funcionamento e paragem".
- Ponha a correia do saco colector ao tiracolo fazendo-a assentar no seu ombro esquerdo. Segure a pega superior com a sua mão direita e a pega inferior com a sua mão esquerda.
- Dê um movimento de varredura lateral em direcção dos bordos exteriores do monte de detritos a aspirar. Para evitar a obstrução do bocal de aspiração, não o dirija directamente para o centro do monte.
- O motor deve ficar mais alto que a extremidade do bocal.
- Dirija sempre o bocal de aspiração para baixo quando se encontrar num terreno em declive.
- Para evitar que se fira ou danifique a ferramenta, não aspire pedras, cacos de vidro, garrafas ou outros objectos deste tipo.
- Se o tubo ou o bocal de aspiração estiver obstruído, pare o motor e desligue o fio da vela antes de limpar o tubo.
- Retire o tubo e o bocal de aspiração e limpe o pó acumulado na carcaça. Retire o saco colector e limpe o tubo de aspiração. Pode utilizar uma haste ou um pequeno pau para limpar todo o tubo. Certifique-se de que o tubo ficou bem limpo antes de montá-lo na ferramenta.

MANUTENÇÃO



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente peças sobresselentes genuínas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar o aparelho.



ADVERTÊNCIA

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar o soprador, sobretudo se a zona for poeirenta. Se o trabalho provocar poeiras, use também um resguardo facial ou uma máscara.

MANUTENÇÃO GERAL

Não utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para limpar as sujidades, o pó, o óleo, a massa, etc.



ADVERTÊNCIA

Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido para travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, fragilizar ou destruir o plástico.

LUBRIFICAÇÃO

Todos os rolamentos desta ferramenta foram lubrificados com uma quantidade de lubrificante de alto índice de lubrificação, suficiente para toda a vida da ferramenta em condições normais de utilização. Por conseguinte, não requer nenhuma lubrificação suplementar.

SUBSTITUIÇÃO E LIMPEZA DO FILTRO DE AR (Fig. 5)

Para uma melhor eficácia e uma longa vida útil da sua ferramenta, conserve o filtro de ar (13) limpo.

- Carregue na lingueta (15) da tampa do compartimento do filtro de ar e puxe com cuidado a parte superior da tampa do compartimento para abri-lo.
- Retire o filtro e limpe-o com água morna adicionada de sabão. Lave-o e deixe secar completamente.
- Reponha o filtro de ar no seu compartimento.
- Feche a tampa do compartimento do filtro. Certifique-se de que a lingueta fica correctamente encaixada.

Nota: Para uma performance eficaz do soprador, o filtro de ar deve ser substituído uma vez por ano.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

MANUTENÇÃO

PÁRA-CENTELHAS

O escape está equipado com uma grelha pára-centelhas. Depois de um longo período de utilização, esta grelha pode ficar suja e o escape deve então ser substituído por um Centro Serviço Homologado Homelite.



ADVERTÊNCIA

Nunca utilize o soprador se o pára-centelhas não estiver montado. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

LIMPEZA DO ORIFÍCIO DE ESCAPE E DO ESCAPE

Consoante o tipo de combustível utilizado, o tipo e a quantidade de óleo utilizado e/ou as condições de utilização, o orifício de escape e o escape podem ficar obstruídos por um excesso de resíduos de carvão. Se notar que o soprador é menos potente, mande controlar o orifício do escape e o escape por um técnico qualificado. Depois de ter retirado os depósitos de carvão, o soprador deve voltar a encontrar a eficácia inicial.

TAMPÃO DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



ADVERTÊNCIA

Um tampão de depósito não estanque pode provocar riscos de incêndio e deve ser substituído imediatamente. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

O tampão do depósito contém um filtro e uma válvula anti-retorno não reparáveis. Um filtro sujo prejudica o bom funcionamento do motor. Se o motor funcionar melhor quando o tampão do depósito estiver ligeiramente desenroscado, é possível que a válvula anti-retorno esteja defeituosa ou que o filtro esteja sujo. Substitua o tampão do depósito se necessário.

VELA

O motor usa uma vela Champion RCJ-6Y com afastamento dos pólos de 0,63 mm. Utilize unicamente o modelo recomendado e mude a vela uma vez por ano.



ADVERTÊNCIA

Tenha cuidado de não curto-circuitar o fio da vela: isso danificaria seriamente a ferramenta.

ARRUMAÇÃO (PARA 1 MÊS OU MAIS)

- Deite todo o combustível que resta no depósito num bidão aprovado para conter gasolina. Ponha o motor a trabalhar até que ele se vá abaixo.
- Limpe cuidadosamente o soprador. Arrume-o num local bem arejado, fora do alcance das crianças. Não o arrume perto de produtos corrosivos como, por exemplo, produtos químicos de jardinagem e sal para descongelação.
- Refira-se às regulamentações nacionais e locais relativas à armazenagem e ao manuseio de combustível. Pode utilizar o combustível que resta com uma outra ferramenta equipada com um motor de dois tempos.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO PERMITIREM RESOLVER O PROBLEMA, CONTACTE O SEU CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO HOMELITE.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nenhuma centelha. 2. Falta de combustível. 3. O arrancador é mais difícil de puxar do que quando a ferramenta era nova. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique o estado da vela. Retire a vela. Reponha a tampa da vela no seu devido lugar e monte a vela no cilindro metálico. Puxe o arrancador e veja se aparece uma centelha no eléctrodo da vela. Se não aparecer nenhuma centelha, torne a fazer este teste com uma nova vela. 2. Accione a pèra de ferragem até que fique cheia de combustível. Se o combustível não aparecer, pode ser que o sistema de circulação primária do combustível esteja bloqueado. Contacte um centro de reparações. Se a pèra de ferragem ficar cheia, pode ser que o motor esteja afogado (ver parágrafo seguinte). 3. Contacte um centro de reparações.
O motor arranca mas não acelera.	Deve afinar o carburador.	Contacte um Centro Serviço Homologado Homelite para efectuar a afinação.
O motor arranca mas só trabalha a alta velocidade na posição semi-aberta.	Deve afinar o carburador.	Contacte um Centro Serviço Homologado Homelite para efectuar a afinação.
O motor não atinge a sua alta velocidade e deita fumos em excesso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. A mistura gasolina / óleo está incorrecta. 2. O filtro de ar está sujo. 3. A grelha pára-centelhas está sujo. 4. Deve afinar o carburador. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilize um combustível recentemente misturado que contenha a boa proporção de óleo de síntese 2 tempos. 2. Limpe o filtro de ar. Refira-se à secção "Substituição e limpeza do filtro de ar". 3. Contacte um centro de reparações. 4. Contacte um Centro Serviço Homologado Homelite para efectuar a afinação.
O motor arranca, trabalha e acelera mas não se aguenta ao ralenti.	Deve-se afinar o parafuso de afinação do ralenti do carburador.	Rode o parafuso de ralenti (17) para a direita para aumentar a velocidade de ralenti (Fig. 6).

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

LEES EN BEGRIJP ALLE VOORSCHRIFTEN.

Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Start het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Zorg dat kinderen, omstanders en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u werkt.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.
- Draag nooit wijde kleding of sjaals, kettingen, enz. die door de bewegende delen kunnen worden meegetrokken om het gevaar voor lichamelijk letsel te beperken.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouder niveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Blijf altijd op veilige afstand van bewegende delen en raak nooit delen aan die heet kunnen worden tijdens het gebruik.
- Draag een masker met een filter voor microscopische deeltjes bij werkzaamheden waarbij stof vrijkomt om te voorkomen dat u schadelijke stofdeeltjes inademt.
- Maak de plek waar u gaat werken eerst vrij van obstakels voordat u het apparaat aanzet. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en andere voorwerpen die weggeslingerd of door het apparaat meegetrokken kunnen worden.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of met hete delen in aanraking komen.

- Gebruik dit apparaat nooit als de vonkenvanger niet is geïnstalleerd. De vonkenvanger bevindt zich binnen in de uitlaat.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- Maak de brandstoftank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport als u het apparaat in een auto wilt vervoeren.
- Ga voorzichtig om met de brandstof om het gevaar voor brand en verbranding te beperken. Het is uiterst ontvlambare stof.
- Rook niet als u met brandstof bezig bent.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen.
- Plaats het apparaat op een vrije plek, stop de motor en laat hem afkoelen voordat u de brandstoftank bijvult.
- Draai de dop van de tank langzaam los om de druk te laten ontsnappen en te voorkomen dat er brandstof rond de dop vrijkomt.
- Draai de brandstofdop stevig vast nadat u hebt bijgetankt.
- Maak het apparaat zorgvuldig schoon als u brandstof hebt gemorst. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.
- Probeer onder geen enkele omstandigheid gemorste brandstof te verbranden.
- Gebruik uitsluitend originele onderdelen, accessoires en gereedschappen bij vervanging van onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.
- Onderhoud het apparaat met grote zorg volgens de aanwijzingen van de sectie "Onderhoud".
- Ga steeds voor elk gebruik na of het apparaat in de goede staat verkeert. Controleer of de bevestigingen goed zijn aangedraaid, of er geen brandstof lekt en of geen enkel onderdeel beschadigd is. Vervang alle eventueel beschadigde onderdelen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in de buitenlucht gezien de gevaarlijke uitlaatgassen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Houd de handgreep van de blazer altijd met uw rechterhand vast. Meer informatie vindt u in de sectie "Bediening" van deze handleiding.
- Draag een gehoorbescherming om het gevaar voor gehoorverlies te beperken vanwege het geluidsdruk niveau van het apparaat.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Zet de motor uit voordat u accessoires monteert of verwijdert. Zo voorkomt u lichamelijk letsel door aanraking met bewegende onderdelen. Trek altijd eerst de kabel van de bougie los voordat u iets gaat onderhouden of een bewegend onderdeel wilt aanraken. ■ Richt het mondstuk van de bladblazer nooit op mensen of huisdieren.
- Start dit apparaat nooit op als de vereiste accessoires niet zijn geïnstalleerd. Kijk altijd eerst of de buis en het mondstuk zijn gemonteerd.
- Gebruik dit apparaat niet als bladzuiger zonder dat u de opvangzak hebt geïnstalleerd: opgezogen voorwerpen zouden kunnen worden weggeslingerd en ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken. Controleer of de opvangzak goed is dichtgemaakt voordat u het apparaat aanzet.
- Opgelet: de schoepen van de turbine kunnen ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zet de motor uit voordat u het deksel van de ombouw opent of de buizen in elkaar zet of uit elkaar haalt. Plaats uw handen niet in de zuigbuis die op het apparaat is gemonteerd en stop daar ook geen andere voorwerpen in.
- Start dit apparaat nooit op als de vereiste accessoires niet zijn geïnstalleerd. Gebruik altijd de speciale blazerbuis als u het apparaat als blazer gaat gebruiken. Monteer altijd de speciale zuigerbuis en ook de opvangzak als u het apparaat als bladzuiger wilt gebruiken. Controleer of de opvangzak overal is dichtgemaakt voordat u de bladzuiger gebruikt. Zo voorkomt u dat er vuil wordt weggeslingerd.
- Vermijd situaties waarin de opvangzak vlam zou kunnen vatten. Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van open vuur. Zuig geen as op die nog heet is uit een open haard, een barbecue, enz. Zuig ook geen sigarettenpeuken of sigarenpeuken op die nog branden.

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.




SYMBOOL	NAAM	OMSCHRIJVING / VERKLARING
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Draag oogbescherming en gehoorbescherming	Draag oogbescherming en gehoorbescherming als u dit apparaat gebruikt.
	Lang haar	Zorg dat lange haren niet in de luchtinlaten worden meegeslept
	Buizen	Gebruik het apparaat niet als de vereiste buis niet is geïnstalleerd.
	Deksel van de ombouw	Start het apparaat niet op als het deksel van de ombouw niet goed dicht zit.
	Wijde kleding	Draag geen wijde kleding om te voorkomen dat deze in de luchtinlaten worden gezogen.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

SYMBOLEN

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	GEVAAR	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	WAARSCHUWING	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het gereedschap naar het dichtstbijzijnde **ERKENDE SERVICECENTRUM** te brengen. Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen.



WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING.

KENMERKEN

PRODUCTGEGEVENS

Gewicht 4,7 kg
 Cilinderinhoud motor 30 cc
 Luchtsnelheid 320 km/h
 Luchtdebiet 12 m³/min
 Geluidsvermogensniveau 107 dB(A)
 Trillingsniveau 17,1 m/s²
 Max. motorvermogen 0,78 kW
 Max. motortoerental 10.000 t.p.m.

Stationair motortoerental 2.800 ~ 3.500 tr/min
 Brandstofverbruik bij maximum
 toerental 360 ~ 390 g/h
 Inhoud brandstoftank 0,45 l

VERKLARING

1. Krabber voor natte bladeren
2. Hogesnelheidsmondstuk
3. Brede blaasmond
4. Blaasbuis
5. Bevestigingsmof van de buis
6. Gashendel
7. Vermogensregelaar
8. Bovenste handgreep
9. Sluitschroef van het deksel van de ombouw
10. Deksel van de ombouw van de turbine
11. Schouderriem van de opvangzak
12. Opvangzak
13. Zuigbuis
14. Zuigmondstuk
15. Adapter voor de opvangzak
16. Aan/uit-schakelaar
17. Handgreep van startkabel
18. Aanzuigpompbal
19. Chokehendel
20. Blokkeerschroef van de mof

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

KENMERKEN

21. Scharnier
22. Bevestigingsschroef van de zuigbuis
23. Inkeping in de steun van de zuigbuis
24. Luchtfilter
25. Luchtfiltervak
26. Vergrendeling
27. Deksel van het luchtfiltervak
28. Stelschroef voor stationair toerental

MAAK UZELF VERTROUWD MET DE BLADBLAZER (afb. 1)

Maak uzelf, voordat u dit apparaat gaat gebruiken, eerst vertrouwd met alle functies en specifieke kenmerken wat betreft de veiligheid.

BLAZERBUIS EN MONDSTUK

De blazerbuis en het mondstuk kunnen zonder gereedschap op de blazer worden gemonteerd.

VERMOGENSREGELAAR

Met behulp van de vermogensregelaar (5) kunt u het apparaat op een constant vermogen laten werken, zonder dat u uw vinger op de gashendel (6) hoeft te houden.

MOTOR

Het apparaat is uitgerust met een krachtige motor van 30cc die geschikt is voor het moeilijkste blaaswerk.

GASHENDEL

Dit apparaat kan op elke snelheid tussen het stationaire en het maximale toerental worden gebruikt, al naar gelang de druk die u op de gashendel uitoefent.

BREED MONDSTUK

Met het brede mondstuk (9) van de blazer kunt u lucht blazen over een breder oppervlak.

HOGESNELHEIDSMONDSTUK

Het hogesnelheidsmondstuk (2) is ideaal om vochtige bladeren weg te blazen. Het uiteinde ervan kan als krabber worden gebruikt om vochtige bladeren of vuil los te maken tijdens het blazen.

ZUIGEN

De blazer kan zonder gereedschap worden omgebouwd tot een krachtige bladzuiger/hakselaar.

OPVANGZAK

Met behulp van de adapter (15) kunt u de opvangzak (12) gemakkelijk aan de bladzuiger vastmaken.

HAKSELAAR

De bladzuiger is voorzien van een hakselaarfunctie (turbine) waardoor het volume van de opgezogen bladeren aanzienlijk kan worden teruggebracht, en wel in een verhouding van 12:1.

MONTAGE

UITPAKKEN

De blazer moet eerst in elkaar worden gezet voordat u hem kunt gebruiken.

- Haal het apparaat en het toebehoren voorzichtig uit de doos. Controleer of u alle elementen die op de paklijst vermeld staan ook werkelijk aantreft.
- Kijk het apparaat zorgvuldig na om te controleren of er geen onderdelen gebroken of beschadigd zijn tijdens het transport.
- Gooi de verpakking niet weg voordat u het gereedschap zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt kunnen gebruiken.



WAARSCHUWING

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik het apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft gekregen. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

Opmerking: Lees het etiket over het brandstofmengsel dat op het apparaat geplakt, verwijder het en berg het bij de gebruikshandleiding op.



WAARSCHUWING

Zet de motor uit en maak de bougiekabel los voordat accessoires monteert, instellingen gaat veranderen of een onderhoudstaak gaat uitvoeren, en als u het apparaat niet gebruikt. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

MONTAGE

BLAZERBUIS EN MONDSTUK MONTEREN (afb. 2)

- Verwijder de schroef in het mondstuk (9).
- Schroef de buis (10) aan de buis (9).
- Zet de schroef terug in het mondstuk (9) en draai hem stevig vast.
- Plaats de bevestigingsmof om de luchtuitlaat van de ombouw van de blazer. Draai de blokkeerschroef van de mof (12) nog niet aan.
- Zorg de bovenste nok op de blazerbuis is uitgelijnd met de inkeping van de luchtuitlaat en duw de buis in de luchtuitlaat. Verdraai de mof zodanig dat de nok zich goed vastklikt.
- Draai de buis zo dat het mondstuk naar boven is gericht zoals afbeelding 1 laat zien. Draai de blokkeerschroef van de mof stevig vast.
- Om de buis en het mondstuk te verwijderen moet u eerst de blokkeerschroef van de bevestigingsmof losdraaien. Verdraai de buis daarna om de luchtuitlaat los te maken van de ombouw van de blazer.

OPVANGZAK INSTALLEREN (afb. 3 en 4)

- Verwijder het mondstuk en de blaasbuis.
- Open de opvangzak (12) en steek de adapter (15) in de zak.
- Zorg dat de nok van de adapter is uitgelijnd met de inkeping van de luchtuitlaat en bevestig de adapter op de ombouw. Verdraai de mof zo dat de nok zich goed vastklikt.
- Draai de blokkeerschroef (20) van de mof stevig vast.
- Draai de opvangzak zo dat het schouderriem naar boven is gericht.
- Controleer of de opvangzak goed dicht is gemaakt voordat u de bladzuiger aanzet.



WAARSCHUWING

Zet de motor uit en maak de bougiekabel los voordat accessoires monteert, instellingen verandert of onderhoud uitvoert, en als u het apparaat niet gebruikt. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.

ZUIGBUIS EN MONDSTUK MONTEREN (afb. 5 en 6)

Zo monteert u de zuigbuis en het mondstuk:

- Schroef het mondstuk stevig op de zuigbuis.
- Open het deksel (10) van de ombouw van de turbine door de sluitschroef (9) los te draaien. Plaats de inkeping in de steun (23) van de zuigbuis op het scharnier (21) van het deksel van de ombouw.
- Steek de zuigbuis in de ombouw.
- Plaats de bevestigingsschroef van de zuigbuis (22) goed voor het gat van de ombouw en draai de schroef stevig vast.

Zo verwijdert u de zuigbuis:

- Draai de bevestigingsschroef van de zuigbuis los.
- Haal de buis uit de ombouw.
- Sluit het deksel van de ombouw van de turbine en vergrendel het deksel met behulp van de sluitschroef.

BEDIENING



WAARSCHUWING

Benzine is een uiterst ontvlambare en explosieve stof. Een brand of explosie die door benzine is ontstaan kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.

BRANDSTOF MENGEN

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die werkt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Meng vooraf ongelode benzine en tweetaktolie voor motoren in een schone container die goedgekeurd is voor benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 87 ([R+M]/2) of meer.
- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinestations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng 2% synthetische tweetaktolie in de benzine. U krijgt zo een mengverhouding van 50:1.
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng kleine hoeveelheden. Meng niet meer dan binnen een periode van 30 dagen kan worden verbruikt. Wij raden u aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstof-stabilisator bevat.



F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

BEDIENING

TANK BIJVULLEN

- Maak de omgeving van de tankdop (11) schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de brandstofdop voorzichtig open om de druk te verminderen en om te voorkomen dat er brandstof langs de dop ontsnapt.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank. Reinig de afdichting en controleer de goede staat ervan voordat u de dop terugplaatst.
- Plaats de brandstofdop meteen terug op de tank en draai deze handvast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.

Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor de eerste keer wordt gestart.



WAARSCHUWING

Zet de motor altijd uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

AAN- EN UITZETTEN (afb. 1)

Het apparaat wordt niet op dezelfde manier gestart wanneer de motor koud of warm is.

EEN KOUDE MOTOR STARTEN

- Plaats de bladblazer plat op een ondergrond zonder obstakels. Zet de schakelaar (1) in de AAN-stand "I".
- Zet de vermogensregelaar (5) in de stationaire stand. Raak de gashendel (6) of de vermogensregelaar niet aan tijdens het starten.
- Druk 4 maal op de aanzuigpompbal (3).
- Plaats de chokehendel (4) in de stand START (starten).

- Trek aan de handgreep van de startkabel (2) totdat de motor aanspringt.
- Laat de motor gedurende 15 seconden draaien en druk daarna op de gashendel om het werk te beginnen.

EEN WARME MOTOR STARTEN

- Zet de schakelaar (1) in de AAN-stand "I".
- Plaats de chokehendel in de stand RUN (draaien).
- Trek aan de startkabel totdat de motor aanspringt.

MOTOR UITZETTEN

Laat de gashendel los en plaats de schakelaar (1) in de UIT-stand "O".



WAARSCHUWING

Zorg dat u hete oppervlakken van de blazer niet aanraakt. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

GEBRUIK VAN DE BLADBLAZER (afb. 3-4)



WAARSCHUWING

Houd de bladblazer altijd weg bij uw lichaam. U kunt ernstige brandwonden en/of lichamelijk letsel oplopen door aanraking met de motorcarter.

- Houd de blazer met uw rechterhand aan de handgreep vast. (de juiste houding wordt getoond in afbeelding 3.)
- Om te voorkomen dat u het vuil verspreidt dient u de blazer op de zijkanten van een vuilhoop te richten. Richt de straal nooit recht op het midden van een vuilhoop.
- Gebruik de blazer alleen op redelijke momenten van de dag: dus niet vroeg in de morgen of laat in de avond om uw burens niet te storen. Ga na of er gereglementeerde tijden bestaan waaraan u zich dient te houden.
- Werk liever niet met meerdere apparaten tegelijk om de geluidshinder te beperken.
- Gebruik de blazer op een vermogen dat toereikend is voor het werk dat u wilt doen en zet het nooit te hard.
- Inspecteer altijd het apparaat voordat u het gaat gebruiken en kijk vooral naar de uitlaat, de luchtinlaten en het luchtfilter.
- Haal op de grond vastgeplakt vuil eerst los met een hark of een bezem voordat u de blazer gaat gebruiken.
- Als de omgeving erg stoffig is, dient u eerst wat water te sprenkelen als dat mogelijk is.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

BEDIENING

- Door een blazer te gebruiken in plaats van een waterslang om goten, muurtjes, terrassen, portalen en grasvelden schoon te maken kunt u water besparen.
- Kijk of er in de buurt waar u met de bladblazer gaat werken geen kinderen, dieren, open vensters of net gewassen auto's zijn.
- Zet het mondstuk op de hoofdbuis zodat de luchtstraal zo dicht mogelijk bij de grond komt.
- **RUIJ DE PLEK OP** die u met de blazer hebt schoongemaakt. Gooi het verzamelde vuil weg bij de vuilnis.
- Met het brede mondstuk van de blazer kunt u lucht blazen over een breder oppervlak.

VERMOGENSREGELAAR (afb. 1)

Met behulp van de vermogensregelaar (5) kunt u de bladblazer op een constant vermogen laten werken, zonder dat u uw vinger op de gashendel (6) hoeft te houden.

Zo selecteert u een constante snelheid:

- Om op vol vermogen te werken drukt u de gashendel helemaal in en schuift u de vermogensregelaar zo ver mogelijk naar voren.
- Om het toegepaste vermogen te verminderen schuift u de vermogensregelaar naar achteren tot u het gewenste vermogen bereikt.
- Om de vermogensregelaar uit te zetten plaatst u de regelaar in de UIT-stand.

GEbruik ALS BLADZUIGER (afb. 9)

- Monteer de zuigbuis, het mondstuk en de opvangzak volgens de aanwijzingen van de secties "Opvangzak installeren" en "Zuigbuis en mondstuk monteren".
- Als u wilt weten hoe u de bladzuiger aanzet, kijkt u in de sectie "Het apparaat aan- en uitzetten".
- Leg de band van de opvangzak over uw linker schouder op de manier van een schouderriem. Pak de bovenste handgreep met uw rechterhand vast en de onderste handgreep met uw linkerhand.
- Maak een zijdelingse veegbeweging in de richting van de buitenkanten van de hoop vuil die u wilt opzuigen. Richt de buis niet rechtstreeks op het midden van de hoop om te voorkomen dat u de zuigmond verstopt.
- De motor moet zich hoger bevinden dan het uiteinde van het mondstuk.
- Houd de zuigmond altijd omlaag gericht als u zich op een glooiend terrein bevindt.

- Zuig geen stenen, stukken glas, flessen of andere soortgelijke voorwerpen op om te voorkomen dat u zich verwondt of het apparaat beschadigt.
- Als de buis of het mondstuk verstopt is, zet u eerst de motor uit en maakt u de bougiekabel los voordat u de buis gaat reinigen.
- Haal de buis en de zuigmond eraf en verwijder het opgehoopte stof van de ombouw. Haal de opvangzak los en reinig de zuigbuis. U kunt eventueel een stokje gebruiken om de buis helemaal reinigen. Controleer of de buis goed schoon is voordat u hem weer op het apparaat monteert.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele Homelite onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw apparaat beschadigen.



WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met het apparaat werkt, vooral in een stoffige omgeving. Draag ook een gelaatsmasker of een stofmasker als er bij de werkzaamheden stofdeeltjes vrijkomen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.



WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die de kunststof kunnen beschadigen, broos maken of aantasten.

SMERING

Alle lagers van deze machine zijn met een hoeveelheid hoogwaardig smeermiddel gesmeerd die bij normaal gebruik voldoende is voor de hele levensduur van deze machine. Extra smering is daarom niet noodzakelijk.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

ONDERHOUD

LUCHTFILTER VERVANGEN EN REINIGEN (afb. 5)

Voor een optimale doelmatigheid en levensduur van uw apparaat dient u te zorgen dat het luchtfilter (13) schoon blijft.

- Druk op het lipje (15) van het deksel van het luchtfiltervak en trek voorzichtig aan de bovenkant van het deksel om het vak open te maken.
- Haal het filter eruit en maak het schoon met lauwwarm water. Spoel het af en laat het helemaal drogen.
- Plaats het luchtfilter terug in het filtervak.
- Doe het deksel van het filtervak weer dicht. Controleer of het lipje goed is vastgeklikt.

Opmerking: Voor optimale prestaties van de bladblazer moet het luchtfilter éénmaal per jaar worden vervangen.

VONKENVANGER

De uitlaat is uitgerust met een vonkenvangrooster. Na een lange gebruikperiode kan dit rooster verstopt raken en moet dan door een erkend Homelite servicecentrum worden vervangen.



WAARSCHUWING

Gebruik de bladblazer nooit als de vonkenvanger niet is geïnstalleerd. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

UITLAATOPENING EN UITLAAT REINIGEN

Afhankelijk van de soort brandstof die wordt gebruikt, de soort en de hoeveelheid olie die wordt gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden kunnen de uitlaatopening en de uitlaat verstopt raken door overmatige koolaanlag. Als u merkt dat de bladblazer minder vermogen heeft, moet u de uitlaatopening en de uitlaat laten controleren door een vakbekwaam persoon. Na verwijdering van de overmatige koolaanlag krijgt de bladblazer zijn oorspronkelijk vermogen weer terug.

DOP VAN DE BRANDSTOFTANK



WAARSCHUWING

Een lekkende tankdop levert brandgevaar op en moet onmiddellijk worden vervangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

De tankdop bevat een filter en terugslagklep die allebei niet meer kunnen worden gerepareerd. Een verstopt filter maakt dat de motor niet goed werkt.

Indien de motor beter werkt als de tankdop iets wordt losgedraaid, bestaat de mogelijkheid dat de terugslagklep defect is of dat het filter verstopt is. Vervang de tankdop zonodig door een nieuwe.

BOUGIE

De motor werkt met een bougie van het type Champion RCJ-6Y met een elektrodenafstand van 0,63 mm. Gebruik uitsluitend het aanbevolen model en vervang de bougie éénmaal per jaar.



WAARSCHUWING

Zorg dat u geen kortsluiting veroorzaakt met de bougiekabel: dit zou het apparaat ernstig kunnen beschadigen.

OPSLAG (VOOR 1 MAAND OF LANGER)

- Giet alle overgebleven brandstof terug in een jerrycan die bestemd is voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot hij vanzelf stopt.
- Maak de bladblazer zorgvuldig schoon. Bewaar hem op een goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.
- Neem alle landelijke en lokale voorschriften voor veilige opslag van en omgang met brandstof in acht. Eventueel overgebleven brandstof kunt u voor een ander apparaat gebruiken dat is uitgerust met een tweetaktmotor.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Nederlands

PROBLEEM OPLOSSEN

NEEM PAS CONTACT OP MET UW ERKENDE HOMELITE SERVICECENTRUM ALS U ER NIET IN SLAGT OM UW PROBLEEM OP ONDERSTAANDE MANIER OP TE LOSSEN.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De motor wil niet starten.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geen vonk. 2. Geen brandstof. 3. Het trekken aan de startkabel gaat moeilijker dan toen het apparaat nieuw was. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer de goede staat van de bougie. Verwijder de bougie. Zet de kap terug op de bougie en leg de bougie op de metalen cilinder. Trek aan de startkabel en kijk of er een vonk ontstaat bij de elektrode van de bougie. Als u geen vonk ziet, herhaalt u deze test met een nieuwe bougie. 2. Druk op de aanzuigpompbal totdat de bal is gevuld met brandstof. Als u geen brandstof ziet verschijnen, kan het zijn dat het primaire brandstofcircuit verstopt is. Neem contact op met een servicecentrum. Als de pompbal zich wel vult, is de motor misschien verzopen (zie volgende paragraaf). 3. Neem contact op met een servicecentrum.
De motor start wel, maar het toerental kan niet worden opgevoerd.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een Homelite-onderhoudsdealer voor het afstellen van de carburateur.
De motor start wel, maar gaat alleen op volle snelheid draaien als de choke halfopen is.	De carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een Homelite-onderhoudsdealer voor het afstellen van de carburateur.
De motor komt niet op volle snelheid en geeft overmatige rookontwikkeling.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Het benzine/olie-mengsel is niet goed. 2. Het luchtfilter is vervuild. 3. Het vonkvangrooster is vervuild. 4. De carburator moet worden afgesteld. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik brandstof die korte tijd daarvoor in de goede verhouding is gemengd met synthetische tweetaktolie. 2. Reinig het luchtfilter: raadpleeg de sectie "Luchtfilter vervangen en reinigen". 3. Neem contact op met een servicecentrum. 4. Neem contact op met een Homelite-onderhoudsdealer voor het afstellen van de carburateur.
De motor start, draait en versnelt, maar blijft niet stationair draaien.	De stationaire stelschroef van de carburator moet worden bijgesteld.	Draai de stationaire stelschroef (17) rechtson om het stationaire toerental te verhogen (afb. 6).

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



VARNING
KOM IHÅG ATT LÄSA OCH TÄNKA IGENOM
ALLA ANVISNINGARNA. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller övdrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
- Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.
- För att begränsa riskerna för skador, använd aldrig lösa kläder, halsduk, halsband, kedjor, etc., för de kan fastna i de rörliga delarna.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljust för att arbeta.
- Håll dig på behörigt avstånd från de rörliga delarna och rör aldrig vid ytor som blir heta under användningen.
- Använd en skyddsmask som filtrerar mikroskopiska partiklar, om arbetet alstrar damm, för att undvika risker för att andas in skadligt damm.
- Städa arbetsområdet innan du sätter i gång verktyget. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i verktyget.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Använd inte detta verktyg om gnistgallret inte är på sin plats. Gnistgallret befinner sig på insidan av avgasröret.
- Låt verktyget kylas av innan du ställer undan det.
- Innan du transporterar detta verktyg i ett fordon ska du tömma bensintanken och fästa verktyget så att det inte rör sig under transporten.

- Hantera bränslet försiktigt, för att minska riskerna för brand och brännskador. Det är fråga om ett ytterst lättanvändligt ämne.
- Rök inte då du hanterar bränslet.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld.
- Placera ditt verktyg på en bar yta, stanna motorn och låt den kylas av innan du fyller på bränsle i tanken.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Skruva stadigt fast tanklocket efter påfyllningen.
- Torka omsorgsfullt av verktyget om du har spillt ut bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Försök aldrig bränna upp utspillt bränsle.
- Använd endast originaldelar vid byte av komponenter och tillbehör. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.
- Sköt väl om verktyget enligt instruktionerna i avsnittet "Underhåll" i denna bruksanvisning.
- Kontrollera verktygets skick före varje användning. Kontrollera att fästdonen är stadigt åtdragna, att det inte finns bränsleläckor och att ingen del är skadad. Byt alltid ut skadade komponenter.
- Detta verktyg har konstruerats för att användas endast utomhus, eftersom det avger farliga avgaser.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Håll alltid i lövblåsens handtag med den högra handen. Se avsnittet "Användning" i denna bruksanvisning för ytterligare information.
- Använd hörselskydd för att begränsa riskerna för nedsatt hörsel på grund av verktygets ljudnivå.
- Stanna motorn innan du monterar eller tar bort tillbehör, för att begränsa riskerna för skador som vållas av kontakt med rörliga delar. Koppla alltid ur tändstiftskabeln innan du utför underhållsarbeten eller ingrepp i en rörlig del.
- Rikta inte blåsens munstycke mot personer eller djur.
- Sätt aldrig i gång verktyget om de nödvändiga tillbehören inte är monterade. Kontrollera alltid att röret och munstycket är monterade.
- Använd inte detta verktyg som lövsug, om uppsamlings säcken inte är monterad: uppsugna föremål skulle kunna slungas ut och förorsaka allvarliga kroppsskador. Kontrollera att uppsamlings säcken är ordentligt tillsluten innan du använder verktyget.
- Se upp, turbinbladen kan förorsaka allvarliga

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

kroppsskador. Stanna motorn innan du öppnar luckan i kåpan eller monterar / tar bort rören. För inte in händerna i sugröret som är monterat på verktyget och för inte in föremål i det.








- Sätt aldrig i gång verktyget om de nödvändiga tillbehören inte är monterade. Använd alltid blåsröret då du använder verktyget som lövblås. Montera alltid sugröret och uppsamlingssäcken då du använder det

som lövsug. Kontrollera att uppsamlingssäcken är fullständigt tillsluten innan du använder lövsugen, för att undvika att skräp slungas ut.




- Undvik situationer i vilka uppsamlingssäcken kan fatta eld. Använd inte detta verktyg i närheten av öppen eld. Sug inte upp aska som ännu är varm ur kaminer, utomhusgrillar, etc. Sug inte heller upp fimpar av cigarrer eller cigarretter som ännu glöder.

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETECKNING / FÖRKLARING
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Läs noga igenom bruksanvisningen	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Använd skyddsglasögon och öronskydd	Använd skyddsglasögon och öronskydd då du använder detta verktyg.
	Långt hår	Se alltid till att långt hår inte fastnar i luftinloppen.
	Rör	Använd inte verktyget om röret inte är monterat.
	Lucka i kåpan	Sätt inte i gång verktyget om luckan i kåpan inte är ordentligt stängd.
	Lösa kläder	Använd inte lösa kläder, för att undvika att de sugas in i luftinloppen.

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	FARA	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	WARNING	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	WARNING	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador, om den inte undviks.
	WARNING	(Utän säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materiala skador.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

PRODUKTDATA

Vikt	4,7 kg
Cylindervolym	.30 cc
Luftens hastighet	.320 km/h
Luftström	.12 m ³ /min
Akustisk effektnivå	.107 dB(A)
Vibrationsnivå	.17,1 m/s ²
Motorns max. effekt	.0,78 kw
Maximal rotationshastighet för motorn	.10 000 v/min
Motorns varvtal vid tomgång	.2800 ~ 3500 v/min
Bränsleförbrukning vid maximal hastighet	.360 ~ 390 g/h
Tankvolym	.0,45 l

BESKRIVNING

1. Skrapa för våta löv
2. Munstycke för hög hastighet
3. Stort blåsmunstycke
4. Blåsrör
5. Ring för fastsättning av röret
6. Avtryckare
7. Effektknapp
8. Övre handtag
9. Skruv för låsning av luckan i kåpan
10. Lucka i turbinkåpan
11. Axelrem för uppsamlingssäcken
12. Uppsamlingssäck
13. Sugrör
14. Sugmunstycke
15. Adapter för uppsamlingssäcken
16. Strömbrytare på / av
17. Starthandtag

18. Flödare
19. Chokespak
20. Ringens klämskruv
21. Gångjärn
22. Fästskruv för sugröret
23. Urtag i sugrörets fäste
24. Luftfilter
25. Fack för luftfilter
26. Spärranordning
27. Lock för luftfiltrets fack
28. Tomgångsskruv

LÄR KÄNNA DIN LÖVBLÅS (Fig. 1)

Innan du använder ditt verktyg bör du bekanta dig med alla dess funktioner och speciella detaljer i fråga om säkerhet.

BLÅSRÖR OCH MUNSTYCKE

Lövblåsens rör och munstycke kan monteras på lövblåsen utan verktyg.

EFFEKTKNAPP

Tack vare effektknappen (5) kan du använda verktyget med konstant effekt utan att behöva hålla fingret på gasreglaget (6).

MOTOR

Verktyget är utrustat med en kraftig motor på 30 cc, som kan användas för större blåsarbeten.

GASREGLAGE

Detta verktyg kan användas i valfri hastighet mellan tomgång och maximal hastighet, beroende på hur man trycker på gasreglaget.

BRETT MUNSTYCKE

Lövblåsens breda munstycke (9) kan användas för att blåsa på en större yta.

MUNSTYCKE FÖR HÖG HASTIGHET

Munstycket för hög hastighet (2) är idealiskt för att blåsa i våta löv. Dess ände kan användas som skrapa för att få loss våta löv eller skräp då man använder blåsfunktionen.

SUGNING

Lövblåsen kan förvandlas till en kraftfull lövsug / mulcher utan verktyg.

UPPSAMLINGSSÄCK

Uppsamlingssäcken (12) kan fästas enkelt vid lövsugen med hjälp av adaptern (15).

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

TEKNISKA DATA

MULCHER

Lövsugen är utrustad med en mulcherfunktion (turbin), som effektivt minskar volymen på de uppsugna löven i en proportion om 12:1.

MONTERING

UPPACKNING

Lövblåsens komponenter måste monteras innan verktyget används.

- Ta varsamt ut verktyget och tillbehören ur emballaget. Kontrollera att alla komponenter på listan över tillbehör finns med.
- Granska verktyget omsorgsfullt för att vara säker på att ingenting har gått sönder eller skadats under transporten.
- Kasta inte bort emballaget förrän du har granskat verktyget noggrant och kontrollerat att det fungerar normalt.



VARNING

Om en del fattas ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen i fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.



VARNING

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dylika ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

Anmärkning: Läs dekalen som gäller bränsleblandningen, ta sedan bort den och förvara den med bruksanvisningen.



VARNING

Stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du monterar tillbehör, utför inställningar eller underhållsarbeten samt då du inte använder verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

MONTERING AV LÖVBLÅSENS RÖR OCH MUNSTYCKE (Fig. 2)

- Ta bort skruven som finns i munstycket (9).

- Skruva fast röret (10) vid munstycket (9).
- Placera skruven tillbaka i munstycket (9) och dra stadigt åt den.
- Placera ringen för fastsättning kring luftutloppet i blåsens kåpa. Dra inte ännu fast klämskruven för ringen (12).
- Placera spärren på blåsens övre rör mitt för urtaget i luftutloppet och skjut in röret i luftutloppet. Vrid på röret så att det hakas fast korrekt.
- Vrid på röret så att munstycket riktas uppåt, såsom visas i figur 1. Dra sedan stadigt fast klämskruven för fästningen.
- För borttagning av röret och munstycket lossar du först klämskruven för fästningen. Vrid sedan på röret för att få loss det ur luftutloppet i blåsens kåpa.

MONTERING AV UPSAMLINGSSÄCKEN (Fig. 3 - 4)

- Ta bort munstycket och blåsröret.
- Öppna uppsamlingssäcken (12) och för in adaptern (15) i säcken.
- Placera spärren på adaptern mitt för urtaget i luftutloppet och fäst adaptern på kåpan. Vrid på röret så att det hakas fast korrekt.
- Dra stadigt fast klämskruven (20) för kopplingsringen.
- Vrid på uppsamlingssäcken så att axelremmen är riktad uppåt.
- Kontrollera att uppsamlingssäcken är korrekt tillsluten innan du sätter i gång lövsugen.



VARNING

Stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du monterar tillbehör, utför inställningar eller underhållsarbeten samt då du inte använder verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

MONTERING AV SUGRÖRET OCH SUGMUNSTYCKET (Fig. 5 - 6)

Montera röret och sugmunstycket så här:

- Skruva stadigt fast munstycket vid sugröret.
- Öppna luckan (10) i turbinens kåpa med hjälp av skruven (9). Placera urtaget i fästet (23) för sugröret på gångjärnet (21) till luckan.
- För in sugröret i kåpan.
- Placera fästskruven för sugröret (22) i linje med hålet i luckan och dra stadigt fast den.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

MONTERING

Ta bort sugröret så här:

- Skruva loss fästskruven för sugröret.
- Ta ut röret ur kåpan.
- Stäng luckan i turbinens kåpa och lås fast den med skruven.



VARNING

Bensin är ett ytterst lättantändligt och explosivt ämne. En brand eller explosion som förorsakats av bensin medför risker för allvarliga brännskador.

ANVÄNDNING

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE

- Verktuget fungerar med en tvåtaktsmotor som kräver en blandning av bensin och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensinen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kärl som typgodkänts för att innehålla bensin.
- Motorn fungerar med blyfri bensin avsedd för bilar, med ett oktanvärde på 87 ((R+M)/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensin och olja som säljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, mopeder, etc.
- Använd endast syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.
- Blanda 2% syntetisk tvåtaktsolja i bensinen. Du erhåller då ett förhållande på 50:1.
- Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.
- Blanda i små kvantiteter. Blanda inte större kvantiteter än som kan användas under en 30-dagarsperiod. Vi rekommenderar användning av en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en bränslestabilisator.



PÅFYLLNING I TANKEN

- Rengör tanken runt locket (11), för att undvika kontaminering av bränslet.
- Skruva långsamt loss tanklocket för att låta trycket sjunka och för att undvika att bränsle sprids ut kring locket.
- Häll försiktigt in bränsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller. Rengör packningen och kontrollera att den är i gott skick innan du skruvar på

locket igen.

- Sätt omedelbart på tanklocket och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.

Anmärkning: Det är normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland även senare.



VARNING

Stanna alltid motorn innan du fyller på bränsle i tanken. Fyll aldrig på verktugets bränsletank när motorn är i gång eller när den fortfarande är varm. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

IGÅNGSÄTTNING OCH AVSTÄNGNING (Fig. 1)

Verktuget startas inte på samma sätt med kall eller varm motor.

KALLSTART

- Placera lövblåsen platt på en bar yta. Sätt strömbrytaren (1) i läget "I" (PÅ).
- Kontrollera att effektknappen (5) är i tomgångsläge. Manövrera inte gasreglaget (6) eller effektknappen under starten.
- Pumpa med flödaren (3) 4 gånger.
- För chokespaken (4) till läget START.
- Dra i starthandtaget (2) ända tills motorn startar.
- Låt motorn gå i 15 sekunder och tryck sedan på gasreglaget för att börja arbeta.

START MED VARM MOTOR

- Sätt strömbrytaren (1) i läget "I" (PÅ).
- För chokespaken till läget RUN.
- Dra i startsnöret ända tills motorn startar.

STANNA MOTORN

- Släpp gasreglaget och placera strömbrytaren (1) i läget "O" (AV).

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

ANVÄNDNING



VARNING

Undvik all kontakt med heta ytor på lövblåsen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNING AV LÖVBLÅSEN (Fig. 3 - 4)



VARNING

Håll alltid lövblåsen på avstånd från kroppen. Kontakt med motorhuset kan förorsaka brännskador och/eller allvarliga kroppsskador.

- Håll i lövblåsen så att du har handtaget i den högra handen. (Se ställningen som visas i figur 3).
- För att undvika att sprida ut avfall kan du rikta lövblåsens munstycke mot de yttre kanterna av en avfallshög. Blås aldrig direkt mot mitten av en avfallshög.
- Använd lövblåsen endast vid rimliga tidpunkter av dygnet: använd den inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen, för att inte störa grannarna. Ta reda på bestämmelser om tider som bör beaktas.
- Använd inte flera apparater eller verktyg på samma gång, för att begränsa ljudvolymen.
- Använd lövblåsen med en effekt som räcker till för det aktuella arbetet, men undvik att använda onödigt hög effekt.
- Inspektera verktyget före varje användning, i synnerhet avgassystemet, luftinloppen och luftfiltret.
- Ta loss avfallet från marken med en kratta eller en kvast innan du använder lövblåsen.
- Om området är mycket dammigt, fukta det en aning i förväg, om det är möjligt.
- Om du använder lövblåsen i stället för en vattenstråle för att rengöra takrännor, stenmurar, terrasser, portgångar och gräsmattor, kan du spara på vatten.
- Kontrollera att det inte finns barn, djur, öppna fönster eller nytvättade bilar i området där du ämnar använda lövblåsen.
- Använd ett munstycke förutom huvudröret, så att luftstrålen avleds nära marken.
- RENGÖR området efter att du använt lövblåsen. Kasta bort avfallet.
- Lövblåsens breda munstycke kan användas för att blåsa på en större yta.

HASTIGHETSARIATOR (Fig. 1)

Tack vare effektknappen (5) kan du använda verktyget

med konstant effekt utan att behöva hålla fingret på gasreglaget (6).

Välj en konstant hastighet så här:

- För att arbeta med full effekt trycker du gasreglaget helt in och skjuter effektknappen maximalt framåt.
- För att minska arbetseffekten skjuter du effektknappen bakåt tills du når önskad effekt.
- För att koppla bort effektknappen placerar du den i stoppläge.

ANVÄNDNING AV LÖVSUGEN (Fig. 9)

- Montera sugröret och sugmunstycket samt uppsamlingssäcken enligt instruktionerna som ges i avsnitten "Montering av uppsamlingssäcken" och "Montering av sugröret och sugmunstycket".
- Om igångsättning av lövsugen kan du läsa i avsnittet "Igångsättning och avstängning".
- Placera uppsamlingssäckens rem över den vänstra axeln. Håll i det övre handtaget med den högra handen och i det nedre handtaget med den vänstra handen.
- Utför en svepande sidorörelse i riktning mot de yttre kanterna av avfallshögen och sug upp löven. Rikta inte sugmunstycket direkt mot mitten av högen, för att inte täppa till det.
- Motorn ska befinna sig högre upp än änden av munstycket.
- Rikta alltid sugmunstycket nedåt, då du befinner dig i en sluttande terräng.
- Sug inte upp stenar, glasbitar, flaskor eller andra liknande föremål, för att inte skada dig själv eller verktyget.
- Om sugröret eller munstycket är tilltäppt, stanna motorn och koppla ur tändstiftskabeln innan du rengör röret.
- Ta loss röret och sugmunstycket och torka bort dammet från kåpan. Ta loss uppsamlingssäcken och rengör sugröret. Du kan använda en liten käpp, för att rengöra hela röret. Kontrollera att röret är absolut rent, innan du monterar tillbaka det på verktyget.

UNDERHÅLL



VARNING

Endast identiska originaldelar från Homelite får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada apparaten.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

UNDERHÅLL



VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med din lövblås, i synnerhet om arbetsområdet är dammigt. Om arbetet alstrar damm bör du dessutom använda ett ansiktsskydd eller en skyddsmask.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygrasa för att torka bort smuts, damm, olja, fett, osv.



VARNING

Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, etc. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

SMÖRJNING

Alla lager i detta verktyg har smörjts med en sådan mängd smörjmedel med högt smörjindex att det är tillräckligt för verktygets hela livslängd under normala användningsförhållanden. Därför behövs ingen ytterligare smörjning.

BYTE OCH RENGÖRING AV LUFTFILTRET (Fig. 5)

För att optimera verktygets effektivitet och livslängd bör du se till att luftfiltret (13) hålls rent.

- Tryck på spärrhaken (15) på locket till luftfiltrets fack och dra varsamt i ovansidan av locket för att öppna facket.
- Ta ut filtret och rengör det med ljummet tvålsvatten. Spola det rent och låt det torka fullständigt.
- Sätt luftfiltret tillbaka i facket.
- Stäng åter locket till filtrets fack. Försäkra dig om att spärrhaken är korrekt fasthakad.

Anmärkning: För en optimal användning av lövblåsen skall luftfiltret bytas ut en gång per år.

GNISTGALLER

Avgassystemet är utrustat med ett gnistgaller. Efter en längre tids användning kan galleret vara nedsmutsat och avgasröret måste då bytas ut på en serviceverkstad som auktoriserats av Homelite.



VARNING

Använd inte detta verktyg om gnistgallret inte är på sin plats. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.

RENGÖRING AV AVGASÖPPNINGEN OCH LJUDDÄMPAREN

Beroende på den typ av bränsle som används, på oljetyp och oljemängd och/eller på användningsförhållandena kan avgasöppningen och ljuddämparen täppas till av ett överskott av sot. Om du lägger märke till att lövblåsen har tappat effekt bör du låta kontrollera avgasöppningen och avgasröret av en yrkesman. Efter att överflödigt sot avlägsnats borde lövblåsen få tillbaka sin vanliga effekt.

TANKLOCK



VARNING

Ett tanklock som inte är hermetiskt medför risker för brand och måste bytas ut omedelbart. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.

Tanklocket omfattar ett filter och en backventil som inte kan repareras. Ett nedsmutsat filter är skadligt för motorns funktion. Om motorn fungerar då tanklocket är en aning lossat, är det möjligt att backventilen är defekt och att filtret är nedsmutsat. Byt ut tanklocket vid behov.

TÄNDSTIFT

Motorn fungerar med ett tändstift av typen Champion RCJ-6Y med ett elektrodavstånd på 0,63 mm. Använd endast den rekommenderade modellen och byt ut tändstiftet en gång per år.



VARNING

Undvik kortslutning av tändstiftets kabel: det skulle skada verktyget allvarligt.

FÖRVARING (1 MÅNAD ELLER MER)

- Håll ut allt resterande bränsle ur tanken i en dunk som är avsedd för bensin. Låt motorn gå tills den stannar.
- Rengör lövblåsen omsorgsfullt. Förvara det på en torr, väl ventilerad plats, utom räckhåll för barn. Förvara den inte i närheten av korrosiva ämnen som kemikalier avsedda för trädgårdsskötsel eller salter mot frost.
- Följ de nationella och lokala bestämmelserna i fråga om förvaring och hantering av bränsle. Du kan använda det bränsle som finns kvar med ett annat verktyg som har en tvåtaktsmotor.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Svenska

PROBLEMLÖSNING

OM DESSA ÅTGÄRDER INTE HJÄLPER DIG ATT LÖSA DET PROBLEM DU RÅKAT UT FÖR, KONTAKTA EN SERVICEVERKSTAD SOM AUKTORISERATS AV HOMELITE.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn vägrar att starta.	<ol style="list-style-type: none"> Ingen gnista. Inget bränsle. Det är svårare att dra i startsnöret än då verktyget var nytt. 	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollera tändstiftets skick. Ta loss tändstiftet. Sätt tillbaka tändstiftets lock och placera tändstiftet på metallcyllindern. Dra i startsnöret och titta om en gnista bildas vid tändstiftets elektrod. Om ingen gnista syns, gör om detta test med ett nytt tändstift. Manövrera flödaren ända tills den är fylld med bränsle. Om du inte ser något bränsle, kan det hända att det primära bränslecirkulationssystemet är blockerat. Kontakta en reparationsverkstad. Om flödaren fylls, kan det hända att motorn är flödad (se nästa avsnitt). Kontakta en reparationsverkstad.
Motorn startar men går inte upp i varv.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en verkstad som auktoriserats av Homelite för att utföra justeringen.
Motorn startar, men når max. varvtal endast i halvöppet läge.	Förgasaren måste justeras.	Kontakta en verkstad som auktoriserats av Homelite för att utföra justeringen.
Motorn når inte upp till max. varvtal och avger för mycket rök.	<ol style="list-style-type: none"> Blandningen av bensen och olja är felaktig. Luftfiltret är smutsigt. Gnistgallret är smutsigt. Förgasaren måste justeras. 	<ol style="list-style-type: none"> Använd ett nyligen tillblandat bränsle som innehåller rätt mängd tvåtaktsolja. Rengör luftfiltret: Se avsnittet "Byte och rengöring av luftfiltret". Kontakta en reparationsverkstad. Kontakta en verkstad som auktoriserats av Homelite för att utföra justeringen.
Motorn startar och går upp i varv, men håller inte tomgång.	Skruven för förgasarens tomgångsinställning måste justeras.	Vrid tomgångsskruven (17) mot höger för att öka tomgångshastigheten (Fig. 6).

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL
LÆS ALLE ANVISNINGERNE, OG VÆR SIKKER PÅ AT HAVE FORSTÅET DEM.
 Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren i et lukket rum eller rum med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og husdyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Undgå altid løsthængende tøj, halstørklæder, halskæder, kæder o.l., som kan sætte sig fast i de bevægelige dele, for at formindske faren for at komme til skade.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Hold god afstand til dele i bevægelse, og rør aldrig ved flader, som bliver varme under drift.
- Brug en maske, som filtrerer mikroskopiske partikler, hvis der dannes støv under arbejdet, for at forebygge de farer, der er forbundet med indånding af skadeligt støv.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet sættes i gang. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i redskabet.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Brug aldrig dette redskab, hvis gnistfangeren ikke sidder på plads. Gnistfangeren sidder inde i udstødningen.
- Lad redskabet køle af, inden det stilles væk.
- Tøm brændstofbeholderen, og bind redskabet fast, inden det transporteres i et køretøj, så det ikke kan bevæge sig under transporten.

- For at forebygge brand og forbrændinger skal brændstoffet håndteres med omtanke. Det er nemlig meget let antændeligt.
- Ryg ikke under håndtering af brændstof.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild.
- Anbring redskabet på en bar flade, stands motoren, og lad den køle af, inden brændstofbeholderen fyldes op.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Skru dækslet godt fast igen på beholderen efter påfyldning.
- Tør omhyggeligt redskabet af, hvis der er spildt brændstof. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Forsøg aldrig at brænde spildt brændstof af.
- Brug udelukkende originale reservedele, tilbehørsdele og redskaber ved udskiftning. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.
- Vedligehold redskabet omhyggeligt efter anvisningerne i afsnittet "Vedligeholdelse" i denne vejledning.
- Se redskabet efter, hver gang det skal bruges. Se efter, om fastgørelseselementerne er spændt ordentligt, at der ikke er brændstoftlækager, og at ingen dele er beskadiget. Skift beskadigede dele.
- Redskabet er udelukkende beregnet til udendørs brug, da det afgiver farlig udstødningsgas.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Hold altid i blæserens håndtag med højre hånd. Se afsnittet om "Anvendelse" i denne vejledning for yderligere oplysninger.
- Brug høreværn for at formindske risikoen for høreskader på grund af redskabets støjniveau.
- For ikke at komme til skade på grund af dele i bevægelse, skal motoren standses, inden tilbehørsdelene monteres eller afmonteres. Afbryd altid tændrørets ledningsforbindelse inden vedligeholdelse, reparation eller håndtering af bevægelige dele.
- Ret aldrig blæsedysen mod personer eller husdyr.
- Start aldrig redskabet, hvis det påkrævede tilbehør ikke er monteret. Se altid efter, om rør og dyse er monteret.
- Brug ikke dette redskab i sugerfunktion, hvis affaldsposen ikke er monteret: opsugede genstande kan blive slynget ud og forårsage alvorlige ulykker. Se efter, om affaldsposen er lukket rigtigt, inden redskabet tages i brug.
- Pas på, turbinens vinger kan forårsage alvorlige

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

personskader. Stands motoren, inden lågen i turbinehuset åbnes eller rørene monteres/afmonteres. Stik ikke hænder eller genstande ind i sugerøret, når det er monteret på redskabet.








- Start aldrig redskabet, hvis det påkrævede tilbehør ikke er monteret. Når redskabet anvendes i blæserfunktion, skal blæserøret altid bruges. Når det

anvendes i sugerfunktion, skal sugerøret og affaldsposen altid være monteret. Se efter, om affaldsposen er lukket rigtigt, inden sugeren bruges, så affaldet ikke bliver slynget ud.




- Undgå situationer, hvor affaldsposen kan gå i brand. Brug ikke redskabet i nærheden af åben ild. Sug ikke varm aske i pejse, kaminer, grill o.l. Sug heller ikke glødende cigar- eller cigaretskod op.

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Brug sikkerhedsbriller og høreværn	Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
	Langt hår	Pas på, langt hår ikke sætter sig fast i luftindsugningsåbningerne.
	Rør	Brug ikke redskabet, hvis røret ikke er monteret.
	Låge i motorhus	Start ikke redskabet, hvis lågen i motorhuset ikke er lukket forsvarligt.
	Løsthængende tøj	Brug ikke løsthængende tøj, som kan blive suget ind i luftindsugningsåbningerne.

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	FARE	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	ADVARSEL	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL

Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Vægt	4,7 kg
Slagvolumen	30 cm ³
Lufthastighed	320 km/t
Luftstrøm	12 m ³ /min.
Lydeffektniveau	107 dB(A)
Vibrationsniveau	17,1 m/s ²
Max. motorydelse	0,78 kW
Motorens højeste omløbshastighed	10.000 o/min.
Motorens tomgangshastighed	2800 ~ 3500 o/min.
Brændstofforbrug ved fuld hastighed	360 ~ 390 g/t
Brændstofbeholderens kapacitet	0,45 l

BESKRIVELSE

1. Skraber til våde blade
2. Højhastighedsdyse
3. Bred blæsedyse
4. Blæserør
5. Rørets klemring
6. Speederknap
7. Kraftregulator
8. Øverste håndtag
9. Låseskrue for låge i turbinehus
10. Låge i turbinehus
11. Skulderstrop til affaldspose
12. Affaldspose
13. Sugerør
14. Sugedyse
15. Overgangsstykke til affaldspose
16. Start-stopknap

17. Startgreb
18. Spædepumpe
19. Chokergreb
20. Klemringens spændskrue
21. Hængsel
22. Sugerørets fastspændingsskrue
23. Hak i sugerørets beslag
24. Luftfilter
25. Luftfilterhus
26. Låseanordning
27. Luftfilterdæksel
28. Tomgangsskrue

LÆR AT BRUGE BLÆSEREN RIGTIGT (Fig. 1)

Inden redskabet tages i brug, er det vigtigt at sætte sig ind i virkemåden og de sikkerhedsmæssige specifikationer.

BLÆSERØR OG DYSE

Blæserøret og -dysen kan monteres på blæseren uden værktøj.

KRAFTREGULATOR

Kraftregulatoren (5) sikrer, at redskabet kan anvendes med konstant kraft, uden at det er nødvendigt at holde fingeren på speederknappen (6).

MOTOR

Redskabet er udstyret med en kraftig 30 cm³ motor, som kan anvendes til krævende blæseopgaver.

SPEEDERKNAP

Redskabet kan anvendes med alle hastigheder mellem tomgang og fuld kraft alt efter for hårdt, der trykkes på speederknappen.

BRED DYSE

Med den brede blæsedyse (9) kan der arbejdes på en større flade.

HØJHASTIGHEDSDYSE

Højhastighedsdysen (2) er ideel til at blæse våde blade. Spidsen kan anvendes som skraber til at løsne våde blade eller vådt affald, mens blæseren er i drift.

SUGERFUNKTION

Blæseren kan ombygges til en kraftig suger/kværn uden værktøj.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

SPECIFIKATIONER

AFFALDSPOSE

Affaldsposen (12) er let at gøre fast på sugeren med overgangsstykket (15).

KVÆRN

Sugeren har en kværnfunktion (turbine), som reducerer den opsugede mængde blade med 12:1.

MONTERING

UDPAKNING

Blæserens dele skal samles, inden maskinen tages i brug.

- Tag forsigtigt redskabet og alle tilbehørsdele ud af pakningen. Se efter, om alle dele i tilbehørslisten findes.
- Undersøg redskabet omhyggeligt for at kontrollere, at der ikke er ødelagt eller beskadiget noget under transporten.
- Smid ikke emballagen væk, før redskabet er undersøgt og funktionen afprøvet.



ADVARSEL

Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.



ADVARSEL

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

Bemærk: Læs den påsatte label om blanding af brændstof, inden den tages af og gemmes sammen med brugervejledningen.



ADVARSEL

Stands motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden montering af tilbehør, indstilling eller vedligeholdelse, og når redskabet ikke er i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

MONTERING AF BLÆSERØR OG -DYSE (Fig. 2)

- Tag skruen i dysen (9) ud.
- Skru røret (10) på dysen (9).

- Sæt skruen i dysen (9), og spænd den godt.
- Sæt klemringen omkring luftafgangen på blæserhuset. Vent med at stramme klemringens spændskruer (12).
- Ret tappen på det øverste blæserør ind efter hakket i luftafgangen, og skub røret ind i luftafgangen. Drej ringen, til tappen går i hak.
- Drej røret, til dysen vender opad som vist på figur 1. Stram derefter klemringens spændskruer godt.
- For at fjerne røret og dysen skal klemringens spændskruer først slækkes. Drej derefter røret for at løsne det fra blæserhusets luftafgang.

MONTERING AF AFFALDSPOSE (Fig. 3 - 4)

- Fjern blæsedysen og -røret.
- Åbn affaldsposen (12), og sæt overgangsstykket (15) ind i posen.
- Ret tappen i overgangsstykket ind efter hakket i luftafgangen, og sæt overgangsstykket fast på huset. Drej ringen, til tappen går i hak.
- Stram klemringens spændskruer (20) godt.
- Drej affaldsposen, så skulderstroppen vender opad.
- Se efter, om affaldsposen er lukket ordentligt, inden sugeren sættes i gang.



ADVARSEL

Stands motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden montering af tilbehør, indstilling eller vedligeholdelse, og når redskabet ikke er i brug. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

MONTERING AF SUGERØR OG -DYSE (Fig. 5 - 6)

For at montere sugerøret og -dysen:

- Skru dysen godt fast i sugerøret.
- Åbn lågen (10) på turbinehuset, efter låseskruen (9) er løsnet. Anbring hakket i sugerørets beslag (23) på hængslet (21) i husets låge.
- Sæt sugerøret ind i huset.
- Få sugerørets fastspændingsskruer (22) til at flugte med hullet i huset, og stram den godt.

For at afmontere sugerøret:

- Slæk sugerørets fastspændingsskruer.
- Tag røret af huset.
- Luk lågen på turbinehuset, og lås den ved hjælp låseskruen.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG**Dansk****ANVENDELSE****ADVARSEL**

Benzin er meget letantændelig og eksplosionsfarlig. Hvis der opstår brand eller eksplosion på grund af benzin, kan man få alvorlige forbrændinger.

BLANDING AF BRÆNDSTOF

- Redskabet har en 2-taktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk 2-taktsolie. Bland blyfri benzin og 2-taktsmotorolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 87 ((R+M)/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, bl.a. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk 2-taktsolie. Brug aldrig motorolie til personbiler eller 2-taktsolie til påhængsmotorer.
- Bland 2% syntetisk 2-taktsolie i benzinen. Blandingsforholdet er så 50:1.
- Bland brændstoffet godt, inden det fyldes på maskinens beholder.
- Bland benzin og olie i små mængder. Der bør ikke blandes mere benzin/olie, end der skal bruges i løbet af en måned. Det anbefales at anvende syntetisk 2-taktsolie med stabiliserende additiv.

**PÅFYLDNING AF BEHOLDER**

- Rens beholderen omkring dækslet (11) for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skrul langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstoffblandingen i beholderen, uden at spilde. Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Skrul hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt med håndkraft. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstoff-beholderen blev fyldt, inden motoren startes.

Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren første gang, maskinen bruges.

**ADVARSEL**

Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstoff-beholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOP (Fig. 1)

Redskabet startes ikke på samme måde, når motoren er kold og når den er varm.

KOLDSTART

- Læg blæseren et ryddet sted. Sæt start-stopknappen (1) på START "I".
- Se efter, om kraftregulatoren (5) er i tomgangsstilling. Tryk ikke på speederknappen (6) eller kraftregulatoren under start.
- Tryk 4 gange på spædepumpen (3).
- Sæt chokergrebet (4) i STARTSTILLING (START).
- Træk i startgrebet (2), indtil motoren starter.
- Lad motoren gå i 15 sekunder, og tryk så på speederknappen for at begynde arbejdet.

VARMSTART

- Sæt start-stopknappen (1) på START "I".
- Sæt chokergrebet i DRIFTSSTILLING (RUN).
- Træk i startgrebet, indtil motoren starter.

STANDSNING AF MOTOR

- Slip speederknappen, og sæt start-stopknappen (1) på STOP "O".

**ADVARSEL**

Undgå berøring med blæserens varme flader. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSE AF BLÆSER (Fig. 3-4)

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

ANVENDELSE



ADVARSEL

Hold altid blæseren væk fra kroppen. Berøring med motorhuset kan forårsage forbrænding og/eller alvorlige personskader.

- Hold i blæserens håndtag med højre hånd (Se stillingen vist på figur 3).
- For ikke at sprede affaldet skal blæsedysen rettes mod affaldsbunkens yderkanter. Blæs aldrig direkte midt i en affaldsbunke.
- Brug kun blæseren på passende tidspunkter: ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen for ikke at forstyrre naboerne. Undersøg de gældende tidsregler.
- Undgå at anvende flere maskiner eller redskaber samtidig for at begrænse støjniveauet.
- Brug blæseren med tilstrækkelig kraft til det pågældende arbejde, men uden overdreven kraft.
- Se redskabet efter, hver gang det skal bruges, især udstødning, luftindsugningsåbninger og luftfilter.
- Skrab affaldet løs fra jorden eller gulvet med en rive eller en kost, inden blæseren startes.
- Fugt om muligt først området lidt, hvis det er meget støvet.
- Brug blæseren i stedet for vandspuling til at rense tagrender, halvmure, terrasser, gårde og plæner for at spare på vandet.
- Se efter, at der ikke er børn, dyr, åbne vinduer eller nyvaskede biler i det område, hvor blæseren skal bruges.
- Brug dysen sammen med hovedrøret, så luftstrålen holdes tæt ved jorden.
- GØR området RENT efter brug af blæseren. Smid affaldet i skraldespanden.
- Med den brede blæsedyse kan der arbejdes på en større flade.

KRAFTREGULATOR (Fig. 1)

Kraftregulatoren (5) sikrer, at blæseren kan anvendes med konstant kraft, uden at det er nødvendigt at holde fingeren på speederknappen (6).

Forvalg af konstant hastighed:

- For at arbejde med fuld kraft trykkes speederknappen helt i bund, og kraftregulatoren skubbes så langt fremad som muligt.
- For at sætte kraften ned skubbes kraftregulatoren bagud, til den ønskede virkning opnås.
- For at sætte kraftregulatoren ud af drift sættes den i stopstilling.

ANVENDELSE AF SUGER (Fig. 9)

- Sæt sugerøret og –dysen samt affaldsposen på efter anvisningerne i afsnittet "Montering af affaldspose" og "Montering af sugerør og –dyse".
- For at sætte sugeren i gang henvises til afsnittet "Start og stop".
- Anbring affaldsposens strop over venstre skulder. Tag fat i det øverste håndtag med højre hånd og om i det nederste håndtag med venstre hånd.
- Før maskinen med en fejende sideværts bevægelse mod affaldsbunkens yderkanter. For at sugedysen ikke skal blive stoppet til, må den ikke rettes direkte mod bunkens midte.
- Motoren skal befinde sig højere oppe end dysespidsen.
- Vend altid sugedysen nedad ved arbejde på skråninger.
- For ikke at komme til skade eller ødelægge redskabet må der ikke suges sten, glasskår, flasker eller lignende genstande.
- Hvis sugerøret eller –dysen er stoppet til, standses motoren, og tændrørets ledningsforbindelse afbrydes, inden røret renses.
- Fjern sugerøret og –dysen, og rens huset for støvansamlinger. Tag affaldsposen af, og rens sugerøret. Der kan bruges en lille stok til at rens hele røret. Se efter, om røret er helt rent, inden det monteres på redskabet igen.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale Homelite reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge maskinen, hvis der bruges andre dele.



ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning under arbejdet med blæseren, især hvis området er støvet. Brug også ansigtsskærm eller maske, hvis der dannes støv under arbejdet.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Brug ikke opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv, olie, fedt m.v. med en ren klud.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse kemikalier indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

SMØRING

Alle lejerne i dette redskab er smurt med en tilstrækkelig mængde smøremiddel med høj smørevirkning til hele redskabets levetid under normale anvendelsesforhold. Det er derfor ikke nødvendigt med yderligere smøring.

UDSKIFTNING OG RENSNING AF LUFTFILTER (Fig. 5)

For at bevare redskabets effektivitet og forlænge levetiden skal luftfilteret (13) holdes rent.

- Tryk på tappen (15) på luftfilterhusets dæksel, og træk forsigtigt dækslet ud for at åbne huset.
- Tag filteret ud, og vask det i lunkent sæbevand. Skyl filteret, og lad det tørre helt.
- Sæt luftfilteret på plads i huset.
- Luk filterhusets dæksel. Se efter, om tappen er gået i hak.

Bemærk: For at blæseren kan arbejde optimalt skal luftfilteret udskiftes en gang om året.

GNISTFANGER

Udstødningen er forsynet med en gnistfangerrist. Efter længere tids brug kan denne rist blive stoppet til, og udstødningen skal så udskiftes på et autoriseret Homelite serviceværksted.



ADVARSEL

Brug aldrig blæseren, hvis gnistfangeren ikke sidder på plads. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

RENSNING AF UDSTØDNINGSÅBNING OG UDSTØDNING

Alt efter den anvendte type brændstof, olietype og -mængde og/eller driftsforholdene kan udstødningsåbningen og udstødningen blive mere eller mindre stoppet til af sod. Hvis blæserens kraft falder, skal udstødningsåbningen og udstødningen ses efter af en kvalificeret tekniker. Når sodansamlingerne er fjernet, virker blæseren lige så effektivt som før.

DÆKSEL PÅ BRÆNDSTOFBEHOLDER



ADVARSEL

Hvis dækslet på brændstofbeholderen ikke er tæt, er der fare for brand, derfor skal det omgående skiftes. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

Beholderdækslet har et filter og en kontraventil, som ikke kan repareres. Et tilstoppet filter forringer motorens drift. Hvis motoren arbejder bedre, når beholderens dæksel er løsnet let, er det måske fordi kontraventilen er defekt eller filteret stoppet til. Skift om nødvendigt beholderdækslet.

TÆNDRØR

Motorens tændrør er af fabrikatet Champion RCJ-6Y med en elektrodeafstand på 0,63 mm. Anvend udelukkende den anbefalede type, og skift tændrøret en gang om året.



ADVARSEL

Pas på ikke at kortslutte tændrørsledningen: det kan ødelægge redskabet.

OPBEVARING (I 1 MÅNED ELLER DEROVER)

- Hæld det resterende brændstof i beholderen over i en dunk beregnet til benzin. Sæt motoren i gang, til den går i stå.
- Rens blæseren omhyggeligt. Opbevar den et sted med god udluftning og utilgængeligt for børn. Opbevar den ikke i nærheden af ætsende stoffer som havekemikalier eller optøningsalt.
- Overhold de lokale og nationale bestemmelser om opbevaring og håndtering af brændstof. Det resterende brændstof kan bruges til et andet redskab med totaktsmotor.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

HVIS DISSE LØSNINGER IKKE AFHJÆLPER PROBLEMET, KONTAKTES ET AUTORISERET HOMELITE SERVICEVÆRKSTED.

FEJL	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist. 2. Ingen brændstof. 3. Startgrebet er mere stramt, end da redskabet var nyt.	1. Se tændrøret efter. Tag tændrøret ud. Sæt dækslet over tændrøret på plads, og anbring tændrøret på metalcylinderen. Træk i startgrebet, og se efter, om der dannes en gnist ved tændrørets elektrode. Hvis der ikke dannes nogen gnist, gentages testen med et nyt tændrør. 2. Tryk på spædepumpen, indtil den er fyldt med brændstof. Hvis man ikke kan se brændstoffet, er brændstofsyste­met måske stoppet til. Kontakt et reparationsværksted. Hvis spædepumpen bliver fyldt, er motoren måske druknet (se næste afsnit). 3. Kontakt et reparationsværksted.
Motoren starter men accelererer ikke.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et autoriseret Homelite serviceværksted for at få den justeret.
Motoren starter, men går kun med fuld hastighed i halvåben stilling.	Karburatoren skal justeres.	Kontakt et autoriseret Homelite serviceværksted for at få den justeret.
Motoren kommer ikke op på fuld hastighed og afgiver meget røg.	1. Benzin/olie er blandet forkert. 2. Luftfilteret er snavset. 3. Gnistfangerristen er snavset. 4. Karburatoren skal justeres.	1. Brug brændstof blandet for nylig med syntetisk 2-taktsolie i det rigtige forhold. 2. Rens luftfilteret: se afsnittet "Udskiftning og rensning af luftfilter". 3. Kontakt et reparationsværksted. 4. Kontakt et autoriseret Homelite serviceværksted for at få den justeret.
Motoren starter, går og accelererer men holder ikke tomgangen.	Karburatorens tomgangsregulerings­skruer skal justeres.	Drej tomgangsskruen (17) mod højre for at sætte tomgangshastigheden op (Fig. 6).

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL
VENNLIGST LES OG FORSTÅ ALLE
INSTRUKSENE. Hvis instruksene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
- Hold barn, besøkende og husdyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbent.
- For å begrense faren for skader, bruk aldri løstsittende klær, skjurf, halskjede, kjede osv., da de kan risikere å fanges opp av bevegelige deler.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Hold deg i god avstand fra de bevegelige elementene og ta aldri i flatene som blir varme under bruk.
- Bruk en maske som filtrerer mikroskopiske partikler dersom arbeidet er støvdannende, for å hindre faren tilknyttet inhalering av skadelig støv.
- Før du starter verktøyet, må du rydde området der du skal bruke det. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av verktøyet.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Bruk aldri verktøyet dersom gnistfangeren ikke er på plass. Gnistfangeren ligger inne i eksospotten.
- La verktøyet bli kaldt før du rydder det bort.
- Før du frakter verktøyet i et kjøretøy, skal drivstofftanken tømmes og verktøyet festes slik at det ikke kan bevege seg under transporten.
- For å redusere faren for brann og brannskader, skal drivstoffet håndteres med forsiktighet. Det er et meget brennbart stoff.
- Ikke røyk når du håndterer drivstoff.

- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer.
- Plasser verktøyet på en bar flate, stopp motoren og la den bli kald før du fyller tanken med drivstoff.
- Skru langsomt av tanklokket for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- Skru tanklokket godt fast etter påfylling.
- Tørk verktøyet godt hvis du har sølt brensel. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.
- Forsøk aldri å brenne drivstoff som er sølt utover.
- Bruk kun originale deler, tilbehør og verktøy ved utskifting. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.
- Vedlikehold verktøyet omhyggelig, i henhold til instruksene i avsnittet "Vedlikehold" i denne manualen.
- Kontroller verktøyets tilstand før hver bruk. Påse at festeinnretningene er skrudd godt fast, at drivstoffet ikke lekker og at ingen del er skadet. Skift ut enhver skadet del.
- Dette verktøyet er kun beregnet til utendørs bruk, fordi den avgir farlige eksosgasser.

SPEISIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Hold alltid i blåserens håndtak med høyre hånd. Se under avsnittet "Betjening" i denne bruksanvisningen for ytterligere informasjoner.
- Bruk hørselsvern for å begrense faren for hørseltap på grunn av verktøyets støv.
- For å unngå fare for skader som skyldes kontakt med bevegelige elementer, stopp motoren før du monterer eller fjerner tilbehør. Koble alltid fra tennpluggkabelen før du foretar noe vedlikehold eller gjør noe med en bevegelig del.
- Rett aldri blåserens munnstykke mot mennesker eller husdyr.
- Start aldri verktøyet hvis de nødvendige tilbehørene ikke er installert. Sjekk alltid at røret og munnstykket er montert.
- Bruk ikke dette verktøyet i sugemodus hvis oppsamlersposen ikke er installert: Oppsugde gjenstander kan slynges ut og forårsake alvorlige personskader. Påse at oppsamlersposen er godt lukket før du bruker verktøyet.
- Pass opp, turbinens skovler kan forårsake alvorlige personskader. Stopp motoren før du åpner turbinhusets deksel eller monterer / fjerner rørene. Ikke stikk hendene dine i sugerrøret når det er montert på verktøyet og ikke stikk gjenstander inn i det.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER








- Start aldri verktøyet hvis de nødvendige tilbehørene ikke er installert. Når du bruker verktøyet som blåser, skal alltid blåserøret brukes. Når du bruker det som suger, skal alltid sugerrøret samt oppsamlерposen monteres. Påse at oppsamlерposen er godt lukket før

du bruker sugeren, slik at avfall ikke slynges ut.




- Unngå situasjoner der oppsamlерposen kan ta fyr. Bruk ikke verktøyet i nærheten av en bar flamme. Ikke sug opp varm aske fra peiser, grillapparater osv. Sug heller ikke opp sigar- eller sigarettstumper som ennå er glødende.

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETEGNELSE / FORKLARING
	Advarsel	Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet.
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Bruk vernebriller og hørselsvern	Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
	Langt hår	Pass på at langt hår ikke fanges opp av luftinntakene.
	Rør	Bruk ikke verktøyet dersom røret ikke er installert.
	Motorhusets deksel	Start ikke verktøyet dersom motorhusets deksel ikke er riktig lukket igjen.
	Løstsittende klær	Bruk ikke løstsittende klær, så unngår du at de suges inn av luftinntakene.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	FARE	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	ADVARSEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.



ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

KARAKTERISTIKKER

PRODUKTEGENSKAPER

Vekt	4,7 kg
Sylindervolum	30 cc
Lufthastighet	320 km/t
Luftstrøm	12 m ³ /min
Lydstyrkenivå	107 dB(A)
Vibrasjonsnivå	17,1 m/s ²
Motorens maks. ytelse	0,78 kw
Motorens maks. rotasjonshastighet	10 000 omdr/min
Motorturtall i tomgang	2800 ~ 3500 omdr/min
Drivstoff-forbruk i topphastighet	360 ~ 390 g/t
Drivstofftankens kapasitet	0,45 l

BESKRIVELSE

1. Skrapet for vått løv
2. Høyhastighetsmunnstykke
3. Bredt blåsermunnstykke
4. Blåserør
5. Festering til røret
6. Akselerasjonsbryter
7. Effektvariator
8. Øvre håndtak
9. Låseskrue til turbinhusets deksel
10. Turbinhusets deksel
11. Oppsamlerposens skulderrem
12. Oppsamlerpose
13. Sugerrør
14. Sugermunnstykke
15. Adapter til oppsamlerposen
16. Av / på strømbryter
17. Starthåndtak
18. Startpumpe

19. Chokehendel
20. Ringens låseknot
21. Hengsel
22. Sugerrørets festeskrue
23. Innsnitt i sugerrørets holder
24. Luftfilter
25. Luftfilterbeholder
26. Låseinretning
27. Luftfilterbeholderens deksel
28. Tomgangsskrue

BLI KJENT MED BLÅSEREN (Fig. 1)

Før du bruker verktøyet, må du bli kjent med alle dets funksjoner og sikkerhetskrav.

BLÅSERØR OG MUNNSTYKKE

Blåserøret og munnstykket kan monteres på blåseren uten noen verktøy.

STYRKEVARIATOR

Styrkevariatoren (5) gjør det mulig å bruke verktøyet i konstant styrke uten å måtte holde fingeren på akselerasjonsbryteren (6).

MOTOR

Verktøyet er utstyrt med en kraftig motor på 30 cc for å kunne foreta store blåsearbeider.

AKSELERASJONSBRYTER

Dette verktøyet kan brukes i hvilken som helst hastighet mellom tomgang og maksimal hastighet alt etter trykket som øves på akselerasjonsbryteren.

BREDT MUNNSTYKKE

Det brede munnstykket (9) gjør det mulig å blåse over en større flate.

HØYHASTIGHETSMUNNSTYKKE

Høyhastighetsmunnstykket (2) er ideelt til å blåse vått løv. Munnstykkets ende kan brukes som skrapet til å få opp vått løv eller avfall mens du bruker blåsefunksjonen.

SUGING

Blåseren kan konverteres til en kraftig suger / kutter uten hjelp av verktøy.

OPPSAMLERPOSE

Oppsamlerposen (12) er lett å feste til sugeren ved hjelp av adapteren (15).

KUTTER

Sugeren er utstyrt med en kuttefunksjon (turbin) som er effektiv til å redusere volumet på innsugd løv, i et forhold 12:1.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

MONTERING

UTPAKKING

Blåserens deler må settes sammen før den brukes.

- Ta verktøyet og alle tilbehørene forsiktig ut av emballasjekartongen. Se etter at alle delene i listen over tilbehør er tilstede.
- Inspiser verktøyet nøye for å sjekke at ingen del er blitt ødelagt eller skadet under transporten.
- Kast ikke emballasjen før du nøye har kontrollert verktøyet og sjekket at det går som det skal.



ADVARSEL

Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

Merk: Les etiketten angående drivstoffblandingen, og fjern den og rydd den sammen med bruksanvisningen.



ADVARSEL

Stopp motoren og koble fra tennpluggkabelen før du monterer tilbehør, foretar innstillinger eller vedlikeholdsoperasjoner, og når verktøyet ikke brukes. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

MONTERING AV BLÅSERØRET OG MUNNSTYKKET (Fig. 2)

- Ta bort skruen som sitter i munnstykket (9).
- Skru røret (10) på munnstykket (9).
- Sett skruen tilbake i munnstykket (9) og skru den godt fast.
- Plasser festeringen rundt luftuttaket på blåserhuset. Ikke skru fast ringens låseknot (12) enda.
- Still taggen på blåserens øvre rør i linje med innsnittet til luftuttaket og skyv røret inn i luftuttaket. Drei ringen slik at taggen smekker riktig på plass.
- Drei røret slik at munnstykket peker oppover, som vist i figur 1. Stram godt fast ringens låseknot.
- For å ta ut røret og munnstykket, løsne først festeringens låseknot. Drei deretter røret for å få det

ut av luftuttaket på blåserhuset.

MONTERING AV OPPSAMLERPOSEN (Fig. 3 - 4)

- Ta ut blåserens munnstykke og rør.
- Åpne oppsamlerposen (12) og stikk adapteren (15) inn i posen.
- Still adapterens tagg i linje med innsnittet til luftuttaket og fest adapteren på motorhuset. Drei ringen slik at taggen smekker riktig på plass.
- Skru godt fast ringens låseknot (20).
- Drei oppsamlerposen slik at skulderremmen peker oppover.
- Påse at oppsamlerposen er godt lukket før du starter sugeren.



ADVARSEL

Stopp motoren og koble fra tennpluggkabelen før du monterer tilbehør, foretar innstillinger eller vedlikeholdsoperasjoner, og når verktøyet ikke brukes. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

MONTERING AV SUGERENS RØR OG MUNNSTYKKE (Fig. 5 - 6)

For å montere sugerens rør og munnstykke:

- Skru munnstykket godt fast på sugerens rør.
- Åpne turbinhusets deksel (10) ved å løsne låseskruen (9). Still innsnittet i sugerrørets holder (23) på hengselen (21) til turbinhusets deksel.
- Stikk sugerrøret inn i turbinhuset.
- Plasser sugerrørets festeskruer (22) rett ovenfor turbinhusets hull og skru den godt fast.

For å ta ut sugerrøret:

- Skru opp sugerrørets festeskruer.
- Ta ut turbinhusets rør.
- Lukk igjen turbinhusets deksel og lås det ved hjelp av låseskruen.

BETJENING



ADVARSEL

Bensin er et meget brannfarlig og eksplosivt stoff. En brann eller en eksplosjon som forårsakes av bensin innebærer fare for alvorlige brannskader.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

BETJENING

BLANDING AV DRIVSTOFFET

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og totakts motorolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 87 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykel, moped, osv.
- Bruk utelukkende syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.
- Bland 2% syntetisk totaktsolje inn i bensinen. Du får da et forhold 50:1.
- Bland drivstoffet godt sammen før hver påfylling av tanken.
- Bland bare små kvanta. Du bør ikke blande mer enn det du regner med å bruke i løpet av 30 dager. Vi anbefaler deg å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



PÅFYLLING AV TANKEN

- Gjør tanken ren rundt lokket (11) for å hindre tilsmussing av drivstoffet.
- Skrus langsomt av tanklokket for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt lokket.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler. Før lokket skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Skrus tanklokket tilbake med en gang og skrus den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk.



ADVARSEL

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyet tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOPP (Fig. 1)

Verktøyet startprosedyre foregår ikke på samme måte om motoren er kald eller varm.

KALDSTART

- Plasser blåseren flatt på en ryddig flate. Still strømbryteren (1) i stilling PÅ "I".
- Sjekk at styrkevariatoren (5) er stillt på tomgang. Ikke aktiver akselerasjonsbryteren (6) eller styrkevariatoren under startprosedyren.
- Aktiver startpumpen (3) 4 ganger.
- Plasser chokehendelen (4) i START stilling.
- Dra i starthåndtaket (2) helt til motoren starter.
- La motoren gå i 15 sekunder, og trykk så på akselerasjonsbryteren for å begynne arbeidet.

VARMSTART

- Still strømbryteren (1) i stilling PÅ "I".
- Plasser chokehendelen i RUN stilling (drift).
- Dra i starthåndtaket helt til motoren starter.

STOPPE MOTOREN

- Slipp akselerasjonsbryteren og plasser strømbryteren (1) i stilling AV "O".



ADVARSEL

Unngå all kontakt med blåserens glovarme flater. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BRUK AV BLÅSEREN (Fig. 3-4)



ADVARSEL

Hold alltid blåseren unna kroppen. All kontakt med motordekselet kan forårsake alvorlige brannskader og/eller kroppsskader.

- Hold blåseren i håndtaket med den høyre hånden. (Se stillingen som vises i figur 3.)

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

BETJENING

- For ikke å spre avfall utover, skal blåserens munnstykke rettes mot avfallhaugens ytterkanter. Blås aldri midt i en avfallhaug.
- Bruk blåseren kun på forsvarlige tider: Bruk den ikke tidlig om morgenen eller sent om kvelden, for ikke å forstyrre naboer. Forhør deg om tidene som må overholdes.
- For å begrense støyen, bør du unngå å bruke flere apparater eller verktøy samtidig.
- Bruk blåseren i en tilstrekkelig styrke for arbeidet som foretas og unngå alltid å bruke for stor styrke.
- Kontroller verktøyet før hver bruk, særlig eksospotten, luftinntakene og luftfilteret.
- Få avfallet opp av bakken ved hjelp av en rake eller en kost før du bruker blåseren.
- Hvis området er meget støvete, skal det fuktes litt på forhånd hvis det er mulig.
- Det er mer økonomisk å bruke blåseren istedenfor en vannstråle for å rengjøre rennesteiner, småvegger, terrasser, portinnganger og plener.
- Sjekk at det ikke finnes barn, dyr, åpne vinduer eller nyvaskede biler i området der du skal bruke blåseren.
- Bruk munnstykket i tillegg til hovedrøret slik at luftstrålen kommer ut nær bakken.
- RENGJØR området etter at du har brukt blåseren. Kast avfall i søppelen.
- Blåserens brede munnstykke gjør det mulig å blåse over en større flate.

STYRKEVARIATOR (Fig. 1)

Styrkevariatoren (5) gjør det mulig å bruke blåseren i konstant styrke uten å måtte holde fingeren på akselerasjonsbryteren (6).

For å velge en konstant hastighet:

- For å arbeide i full styrke, skal du trykke akselerasjonsbryteren helt inn og skyve styrkevariatoren så langt som mulig forover.
- For å redusere driftsstyrken, skyv styrkevariatoren bakover helt til du oppnår ønsket styrke.
- For å frigjøre styrkevariatoren, still den i av-stilling igjen.

BRUK AV SUGEREN (Fig. 9)

- Monter sugerens rør og munnstykke samt oppsamlerposen i henhold til instruksene i avsnittene "Montering av oppsamlerposen" og "Montering av sugerens rør og munnstykke".

- For å starte sugeren, se avsnittet "Start og stopp".
- Plasser remmen til oppsamlerposen over din venstre skulder. Hold det øvre håndtaket med den høyre hånden og det nedre håndtaket med den venstre hånden.
- Foreta en feiende sidebevegelse mot ytterkantene på avfallhaugen som skal suges. For ikke å tetne til sugerens munnstykke, skal dette ikke rettes direkte mot midten av haugen.
- Motoren skal befinne seg høyere enn munnstykkets ende.
- Rett alltid sugerens munnstykke nedover når du står i en bakke.
- For ikke å skade deg selv eller verktøyet, skal du ikke suge opp steiner, glassbiter, flasker eller lignende gjenstander.
- Dersom sugerens rør eller munnstykke er tetnet til, stopp motoren og koble fra tennpluggkabelen før du rengjør røret.
- Fjern sugerens rør og munnstykke og ta bort støvet som har samlet seg opp på turbinhuset. Fjern oppsamlerposen og gjør rent sugerrøret. Du kan bruke en liten pinne til å gjøre rent hele røret. Påse at røret er skikkelig rent før du monterer det på verktøyet igjen.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale Homelite reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade apparatet.



ADVARSEL

Bruk alltid vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker blåseren, særlig hvis området er støvete. Hvis arbeidet er støvdannende, bruk også en ansiktsskjerm eller en maske.

ALLMENT VEDLIKEHOLD

Bruk ikke løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å fjerne smuss, støv, olje, fett, osv.



ADVARSEL

Plastdeler skal aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer osv. Disse produktene inneholder kjemiske stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

VEDLIKEHOLD

SMØRING

Alle lagre på dette verktøyet er smurt inn med tilstrekkelig første sorts smøremiddel for hele verktøyets levetid i normale bruksforhold. Det er derfor unødvendig med tilleggssmøring.

UTSKIFTING OG RENGJØRING AV LUFTFILTERET (Fig. 5)

For at verktøyet skal være så effektivt som mulig og leve lenge, må du holde luftfilteret rent (13).

- Trykk på taggen (15) på luftfilterrommets deksel og dra forsiktig toppen på dekselet for å åpne rommet.
- Ta ut luftfilteret og gjør det rent med varmt sepevann. Skyll det og la det bli helt tørt.
- Legg luftfilteret tilbake i rommet.
- Lukk igjen luftfilterrommets deksel. Se etter at taggen er smekket godt på plass.

Merk: For optimal ytelse av blåseren, skal luftfilteret skiftes ut en gang i året.

GNISTFANGER

Eksospotten har en gnistfanger-rist. Etter langvarig bruk, kan denne risten bli skitten og eksospotten må da skiftes ut av et godkjent Homelite serviceverksted.



ADVARSEL

Bruk aldri blåseren dersom gnistfangeren ikke er på plass. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

RENGJØRING AV UTLØPSHULLET OG EKSOSPOTTEN

Alt etter drivstofftypen som brukes og oljetypen og -mengden som brukes og/eller bruksforholdene, kan utløpshullet og eksospotten tetnes til på grunn av for mye sinkspat. Hvis du merker at blåseren taper styrke,

skal du få utløpshullet og eksospotten kontrollert av en kvalifisert tekniker. Når sinkspaten er fjernet, skal blåseren være like effektiv som i begynnelsen.

DRIVSTOFFTANKENS LOKK



ADVARSEL

Et tanklokk som ikke er tett kan forårsake brannfare og skal skiftes ut umiddelbart. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

Tanklokket inneholder et filter og en tilbakeslagsventil som ikke kan repareres. Et tilskitnet filter vil svekke motorens ytelse. Hvis motoren går bedre når tanklokket er skrudd litt av, kan det hende at tilbakeslagsventilen er defekt eller at filteret er tilstoppet. Skift ut tanklokket hvis det er nødvendig.

TENNPLUGG

Motoren går med en Champion tennplugg RCJ-6Y med en elektrodeavstand på 0,63 mm. Bruk kun den modellen som anbefales og skift tennpluggen hvert år.



ADVARSEL

Pass på at det ikke oppstår kortslutning av tennpluggkabelen: Det vil skade verktøyet betraktelig.

OPPBEVARING (1 MÅNED ELLER MER)

- Hell alt drivstoffet som er igjen i tanken i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin. La motoren gå til den stopper.
- Gjør ren blåseren nøye. Rydd den på et velluftet sted, utenfor barns rekkevidde. Rydd den ikke i nærheten av etsende stoffer som hagekjemikalier eller avisingsmidler.
- Les nasjonale og lokale regelverk om oppbevaring og håndtering av drivstoff. Du kan bruke drivstoffet som er igjen med et annet verktøy som har totaktsmotor.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Norsk

FEILSØKING

HVIS LØSNINGENE NEDENFOR IKKE ER TILSTREKkelig TIL Å LØSE PROBLEMET, KONTAKT DITT GODKJENTE HOMELITE SERVICEVERKSTED.

PROBLEM	MULIG ÅRSÅK	LØSNING
Motoren starter ikke.	1. Ingen gnist. 2. Intet drivstoff. 3. Starthåndtaket er vanskeligere å dra enn da verktøyet var nytt.	1. Sjekk tennpluggens tilstand. Ta ut tennpluggen. Sett tennpluggen på plass og plasser tennpluggen på metallsylinderen. Dra i starthåndtaket og se etter om det oppstår en gnist i tennpluggens elektrode. Hvis det ikke oppstår noen gnist, foreta samme test med en ny tennplugg. 2. Aktiver startpumpen helt til den fylles med drivstoff. Hvis du ikke ser noe drivstoff, kan det hende det primære drivstoff-sirkulasjons-systemet er blokkert. Kontakt et reparasjonsverksted. Hvis startpumpen fylles, er det kanskje for mye drivstoff i motoren (se neste avsnitt). 3. Kontakt et reparasjonsverksted.
Motoren starter men akselererer ikke.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et godkjent Homelite serviceverksted for å foreta innstillingen.
Motoren starter men går bare i full styrke i halv choke stilling.	Forgasseren må justeres.	Kontakt et godkjent Homelite serviceverksted for å foreta innstillingen.
Motoren kommer ikke opp i full styrke og avgir for mye røyk.	1. Bensin / olje blandingen er ikke korrekt. 2. Luftfilteret er skittent. 3. Gnistfangerristen er skitten. 4. Forgasseren må justeres.	1. Bruk et nyblandet drivstoff som har riktig mengde syntetisk totaktsolje. 2. Gjør rent luftfilteret: Se avsnittet "Utskifting og rengjøring av luftfilteret". 3. Kontakt et reparasjonsverksted. 4. Kontakt et godkjent Homelite serviceverksted for å foreta innstillingen.
Motoren starter, går og akselererer, men den stopper i tomgang.	Forgasserens justeringsskrue for tomgang må justeres.	Drei tomgangsskruen (17) med urviseren for å øke tomgangshastigheten (Fig. 6).

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



**VAROITUS
LUE JA PYRI YMMÄRTÄMÄÄN KAIKKI
OHJEET.** Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pidä lapset, vierailijat ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin vaatteisiin, shortseihin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.
- Loukkaantumisvaarojen rajoittamiseksi, älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin, kaulahuiveihin, kaulaketjuihin tms. sillä ne saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Pysyttele riittävän kaukana liikkuvista osista ja älä koskaan kosketa käytön aikana kuumeneviin pintoihin.
- Myrkyllisen pölyn hengittämisen ehkäisemiseksi, käytä mikroskooppisia hiukkasia suodattavaa kasvonsuojusta, jos työstä syntyy pölyä.
- Puhdista työskentelyalue ennen työkalun käynnistämistä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua työkalulle.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos kipinänsuoja ei ole paikallaan. Kipinänsuoja on äänenvaimentimen sisäpuolella.
- Anna työkalun jäähtyä ennen kuin varastoit sen.
- Ennen työkalun viemistä autoon, tyhjennä bensiinisäiliö ja kiinnitä sitten työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.

- Tulipalo- ja palovammavaaran ehkäisemiseksi, käsittele polttoainetta varoen. Kysymyksessä on erittäin tulenarka aine.
- Älä tupakoi polttoaineen käsittelyn aikana.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinäistä ja liekeistä.
- Aseta työkalu paljaalle pinnalle, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen, kuin täytät polttoainesäiliön.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kiristä täyttötulppa hyvin täytön jälkeen.
- Pyyhi työkalu huolellisesti, jos sille on kaatunut polttoainetta. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Älä koskaan yritä hävittää ylivalunutta polttoainetta polttamalla.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia, lisävarusteita ja työkaluja. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.
- Huolla työkalua huolellisesti, tämän käsikirjan kohdassa "Huolto" annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista työkalun kunto aina ennen käyttöä. Valvo, että kiinnittimet ovat kireällä, ettei ole polttoainevuotoa ja viallisia osia. Vaihda vialliset osat.
- Tämä työkalu on suunniteltu yksinomaan ulkokäyttöön, sillä siitä lähtee vaarallisia pakokaasuja.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pidä puhaltimen kahvasta aina oikealla kädellä. Katso lisätietoja tämän käsikirjan kohdasta "Käyttö".
- Käytä kuulonsuojaimia työkalusta lähtevän melun aiheuttamien kuulovammojen ehkäisemiseksi.
- Liikkuvien osien kosketuksen aiheuttamien loukkaantumisvaarojen ehkäisemiseksi, sammuta moottori ennen kuin asennat tai irrotat lisävarusteita. Irrota sytytystulpan johdin ennen, kuin ryhdyt huoltotöihin tai puutut liikkuvaan osaan.
- Älä kohdistu puhaltimen suutinta henkilöitä tai kotieläimiä kohti.
- Älä koskaan käynnistä työkalua, jos vaadittuja lisävarusteita ei ole asennettu. Tarkista aina, että putki ja suutin ovat asennettuina.
- Älä käytä työkalua imurina, jos pölypussi ei ole paikallaan. Imuroidut esineet voivat sinkoutua ja aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Varmista ennen työkalun käyttöä, että pölypussi on hyvin suljettuna.
- Ole varovainen, sillä turbiinin laipat voivat aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Sammuta moottori ennen

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

kuin avaat suojuksessa olevan tarkastusluukun tai ennen putkien asennusta/irrotusta. Älä vie käsiä, äläkä esineitä työkalulle asennettuun imuputkeen.

- Älä koskaan käynnistä työkalua, jos vaadittuja lisävarusteita ei ole asennettu. Kun käytät työkalua puhaltimena, käytä aina puhaltimen putkea. Kun käytät sitä imurina, asenna aina imuputki sekä pölypussi. Varmista, että pölypussi on täysin suljettu

ennen kuin käytät imuria, etteivät jätteet pääse sinkoutumaan ympärille.

- Ehkäise tilanteet, joissa pölypussi pääsisi syttymään palamaan. Älä käytä tätä työkalua paljaiden liekkien läheisyydessä. Älä imuroi kuumaa tuhkaa takoista, grilleistä jne. Älä imuroi myöskään kyteviä sikarin- tai tupakantumpeja.

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	NIMIKE/SELITYS
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Lue käyttöohje huolellisesti	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.	Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
	Pitkät hiukset	Varmista, etteivät pitkät hiukset pääse ilmanottoaukkoihin.
	Putket	Älä käytä työkalua, jos putki ei ole paikallaan.
	Suojuksessa oleva tarkastusluukku	Älä käynnistä työkalua, jos suojuksessa oleva tarkastusluukku on huonosti suljettu.
	Väljät vaatteet	Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, sillä ne saattavat imeytyä ilmanottoaukkoihin.

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	VAARA	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	VAROITUS	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTU	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä) Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTO-LIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

OMINAISUUDET

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Paino	.....	4,7 kg
Iskuntilavuus	.....	.30 cc
Ilman virtausnopeus	.....	.320 km/h
Ilmavirtaama	.....	12 m ³ /min
Äänen tehotaso	.....	107 dB(A)
Värähtelytasot	.....	.17,1 m/s ²
Moottorin maksimi suorituskyky	.....	.0,78 kw
Moottorin maksimi pyörimisnopeus	.....	10 000 rpm
Moottorin joutokäyntinopeus	.....	.2800 ~ 3500 rpm
Polttoainekulutus maksiminopeudella	.....	.360 ~ 390 g/h
Polttoainesäiliön vetoisuus	.....	.0,45 l

KUVAUS

1. Kosteiden lehtien kaavin
2. Suuren nopeuden suutin
3. Puhaltimen leveä suutin
4. Puhaltimen putki
5. Putken kiinnitysrengas
6. Kaasuliipaisin
7. Tehonsäädin
8. Yläkahva
9. Suojuksessa olevan tarkastusluukun lukintaruuvi
10. Turbiinin suojuksessa oleva tarkastusluukku
11. Pölypussin olkahihna
12. Pölypussi
13. Imuputki
14. Imusuutin
15. Pölypussin sovitin
16. Käynnistyskatkaisin
17. Käynnistyskahva
18. Ryyppytiin

19. Ilmaläpän vipu
20. Renkaan lukintaruuvi
21. Sarana
22. Imuputken kiinnitysruuvi
23. Imuputken kannattimessa oleva lovi
24. Ilmansuodatin
25. Ilmansuodattimen kotelo
26. Lukko
27. Ilmansuodattimen kotelon kansi
28. Joutokäynnin säätöruuvi

OPI TUNTEMAAN PUHALLIN (Kuva 1)

Perehdy työkalun toimintoihin ja turvallisuutta koskeviin erikoisuuksiin aina ennen sen käyttöä.

PUHALTIMEN PUTKI JA SUUTIN

Puhaltimen putki ja suutin asennetaan puhaltimelle ilman lisätyökalujen apua.

TEHONSÄÄDIN

Tehonsäädin (5) mahdollistaa työkalun käytön vakioteholla ilman, että sormea joudutaan pitämään kaasuliipaisimella (6).

MOOTTORI

Työkalussa on tehokas 30 cc moottori, jonka ansiosta isot puhallustyöt ovat mahdollisia.

KAASULIIPAININ

Tätä työkalua voidaan käyttää millä tahansa joutokäynnin ja maksiminopeuden välillä olevalla nopeudella kaasuliipaisimeen kohdistuvasta painovoimasta riippuen.

LEVEÄ SUUTIN

Leveä puhaltimen suutin (9) sallii puhaltamisen leveisiin paikkoihin.

SUUREN NOPEUDEN SUUTIN

Suuren nopeuden suutin (2) on ihanteellinen kosteiden lehtien puhaltamisessa. Sen päätyä voidaan käyttää kaapimena kosteiden lehtien tai roskien irrottamiseksi puhaltimen käytön yhteydessä.

IMURI

Puhallin muutetaan tehokkaaksi imuri-murskaimeksi ilman lisätyökalujen apua.

PÖLYPUSSI

Pölypussin (12) kiinnittäminen imurille tapahtuu helposti sovittimen (15) kanssa.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

OMINAISUUDET

MURSKAIN

Imurissa on murskaintoiminto (turbiini), joka pienentää tehokkaasti imuroitujen lehtien tilavuutta suhteessa 12:1.

KOKOONPANO

PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Puhaltimen osat on koottava ennen käyttöä.

- Poista työkalu ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta. Varmista, että kaikki lisävarusteluettelossa mainitut osat ovat pakkauksessa.
- Tarkasta työkalu huolellisesti varmistautuaksesi siitä, ettei osia ole vaurioitunut kuljetuksen aikana.
- Älä heitä pakkausmateriaalia pois ennen, kuin olet tarkistanut työkalun ja sen moitteettoman toiminnan.



VAROITUS

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.



VAROITUS

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämyntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

Huomautus: Lue polttoainesekoitusta koskeva etiketti ja poista se sitten ja säilytä se yhdessä käyttäjän käsikirjan kanssa.



VAROITUS

Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin ennen, kuin asennat lisävarusteita, teet säätöjä tai huoltotöitä ja kun et käytä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

PUHALTIMEN PUTKEN JA SUUTTIMEN ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Irrota suuttimessa (9) oleva ruuvi.
- Kiinnitä putki (10) suuttimelle (9).
- Asenna ruuvi takaisin suuttimelle (9) ja kiristä se hyvin.
- Aseta kiinnitysrenkas puhaltimen suojuksessa olevalle ilman poistoaukolle. Älä kiristä vielä renkaan

lukintaruuvia (12).

- Linjaa puhaltimen yläputken säppi ilman poistoaukossa olevalle lovelle ja työnnä putki ilman poistoaukkoon. Käännä rengasta niin, että säppi kytkeytyy oikein.
- Käännä putkea, kunnes suutin kohdistuu ylöspäin, kuvan 1 osoittamalla tavalla. Kiristä sitten renkaan lukintaruuvi hyvin.
- Poista putki ja suutin löysäämällä ensin kiinnitysrenkaan lukintaruuvi. Käännä sitten putkea sen vapauttamiseksi puhaltimen suojuksessa olevasta ilman poistoaukosta.

PÖLYPUSSIN ASENTAMINEN (Kuvat 3 - 4)

- Irrota puhaltimen suutin ja putki.
- Avaa pölypussi (12) ja laita sovitin (15) pölypussille.
- Linjaa sovittimen säppi ilman poistoaukossa olevalle lovelle ja työnnä sovitin kotololle. Käännä rengasta niin, että säppi kytkeytyy oikein.
- Kiristä kytkentärenkaan lukintaruuvi (20) hyvin.
- Käännä pölypussia niin, että olkahihna kohdistuu ylöspäin.
- Varmista, että pölypussi on oikein suljettu ennen kuin aloitat imuroinnin.



VAROITUS

Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin ennen, kuin asennat lisävarusteita, teet säätöjä tai huoltotöitä ja kun et käytä työkalua. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

IMUPUTKEN JA –SUUTTIMEN ASENTAMINEN (Kuvat 5 - 6)

Imuputken ja –suuttimen asentaminen:

- Kiristä imuputki hyvin.
- Avaa turbiinin suojuksessa oleva tarkastusluukku (10) löysäämällä lukintaruuvia (9). Sijoita imuputken kannattimessa oleva lovi (23) suojuksessa olevan tarkastusluukun saranalle (21).
- Laita imuputki koteloon.
- Linjaa imuputken kiinnitysruuvi (22) suojuksessa olevalle reiälle ja kiristä hyvin.

Imuputken irrottaminen:

- Löysää imuputken kiinnitysruuvi.
- Irrota putki suojuksesta.
- Sulje turbiinin suojuksessa oleva tarkastusluukku ja lukitse se lukintaruuvilla.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

KÄYTTÖ



VAROITUS

Bensiini on erittäin tulenarkaa ja helposti räjähtävää. Bensiinin aikaansaaman tulipalon tai räjähdysen seurauksena on vakava palovammavaara.

POLTTOAINEEN SEKOITTAMINEN

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen 2-tahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen 2-tahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitettussa astiassa.
- Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 87 ((R+M)/2) oktaanin bensiinillä.
- Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyöriille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
- Käytä yksinomaan synteettistä 2-tahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin 2-tahtiöljyä.
- Sekoita 2 % synteettistä 2-tahtiöljyä bensiiniin. Suhteeksi saadaan 50:1.
- Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttämistä.
- Sekoita pienissä erissä. Älä sekoita suurempia määriä kuin mitä voit käyttää 30 päivän aikana. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointiainetta sisältävän synteettisen 2-tahtiöljyn käyttöä.



SÄILIÖN TÄYTTÖ

- Puhdista täyttötulpan (11) lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön; älä päästä valumaan yli. Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoaineen valumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.

Huomautus: On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä.



VAROITUS

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttämistä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!



1 Litra	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litraa	+	40 ml	=	
3 Litraa	+	60 ml	=	
4 Litraa	+	80 ml	=	
5 Litraa	+	100 ml	=	

KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN (Kuva 1)

Työkalua ei käynnistetä samalla tavalla kuumana ja kylmänä.

KYLMAKÄYNNISTYS

- Aseta puhallin tasaisesti vapaalle pinnalle. Aseta katkaisin (1) "KÄYNNISTYS" asentoon "I".
- Varmista, että tehonsäädin (5) on joutokäynnillä. Älä käytä kaasuliipaisinta (6) äläkä tehonsäädintä käynnistykseen yhteydessä.
- Käytä ryyppytintä (3) 4 kertaa.
- Laita ilmaläpän vipu (4) START asentoon (käynnistys).
- Vedä käynnistyskahvasta (2) kunnes moottori käynnistyy.
- Anna moottorin käydä 15 sekunnin ajan joutokäynnillä ja paina sitten kaasuliipaisinta työn aloittamiseksi.

KUUMAKÄYNNISTYS

- Aseta katkaisin (1) "KÄYNNISTYS" asentoon "I".
- Laita ilmaläpän vipu RUN asentoon (käynnissä).
- Vedä käynnistimestä kunnes moottori käynnistyy.

MOOTTORIN SAMMUTTAMINEN

Vapauta kaasuliipaisin ja laita katkaisin (1) "SAMMUTUS" asentoon "O".



VAROITUS

Vältä koskemasta puhaltimen kuumiin pintoihin. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

KÄYTTÖ

PUHALTIMEN KÄYTTÖ (Kuvat 3 -4)



VAROITUS

Pidä puhallinta aina kaukana kehosta. Moottorikoteloon koskettaminen voi aiheuttaa palovammoja ja/tai vakavia vammoja.

- Pidä puhallinta kahvasta oikealla kädellä. (Katso asento kuvasta 3).
- Jätteiden levittämisen ehkäisemiseksi puhaltimen suutin on kohdistettava jättekasan ulkoreunoille. Älä koskaan puhalla suoraan jättekasan keskelle.
- Käytä puhallinta yksinomaan sopivana vuorokauden aikana: älä käytä sitä aikaisin aamulla tai myöhään illalla, ettet häiritisi naapureita. Tutki voimassa olevia, tämäntyyppiselle työlle osoitettuja aikoja.
- Melun rajoittamiseksi, vältä useiden työkalujen ja laitteiden yhtäaikaista käyttöä.
- Käytä puhallinta työlle vaadittavalla riittävällä teholla, mutta pyri aina välttämään liiallisen tehon käyttöä.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä, eritoten äänenvaimennin, ilmanottoaukot ja ilmansuodatin.
- Irrota maahan tarttuneet jätteet haravalla tai harjalla ennen puhaltimen käyttöä.
- Jos alue on erittäin pölyinen, kostuta sitä hieman aina silloin, kun se on mahdollista.
- Säästät vettä kun käytät vesisuihkun sijaan puhallinta räystäskourujen, muuriraitojen, terassien, ovikäytävien ja nurmikon puhdistukseen.
- Varmista, ettei työskentelyalueella ole lapsia, kotieläimiä, avoimia ikkunoita tai vasta pestyjä autoja.
- Käytä perusputken lisäksi suutinta, jolloin ilmasuihku poistuu lähellä maaperää.
- PUHDISTA alue kun olet käyttänyt sillä puhallinta. Heitä jätteet roskiin.
- Leveä puhaltimen suutin sallii puhaltamisen leveisiin paikkoihin.

TEHONSÄÄDIN (Kuva 1)

Tehonsäädin (5) mahdollistaa puhaltimen käytön vakioteholla ilman, että sormea joudutaan pitämään kaasuliipaisimella (6).

Vakiotehon valitseminen:

- Paina kaasuliipaisin pohjaan asti ja työnnä tehonsäädintä eteenpäin niin pitkälle kuin mahdollista, jolloin saat maksimitehon.
- Pienennä käyttöteho toivottuun tehoon siirtämällä tehonsäädintä taaksepäin.

- Lopeta tehonsäätimen käyttö laittamalla se "katkaisu" asentoon.

IMURIN KÄYTTÖ (Kuva 9).

- Asenna imuputki ja –suutin sekä pölypussi kohdissa "Pölypussin asentaminen" ja "Imuputken ja –suuttimen asentaminen" annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Käynnistä imuri kohdassa "Käynnistäminen ja sammuttaminen" annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Laita pölypussin olkahihna vasemmalle olalle. Tartu oikealla kädellä yläkahvaan ja vasemmalla kädellä alakahvaan.
- Tee edestakaisia sivuliikkeitä kohti imuroitavan jättekasan ulkoreunoja. Älä kohdistaa suutinta suoraan jättekasan keskelle, ettei se pääsisi tukkeutumaan.
- Moottorin on oltava suuttimen päätyä ylempänä.
- Kohdistaa imusuutin aina alaspäin kun olet rinteessä.
- Loukkaantumisen ja työkalun vaurioitumisen ehkäisemiseksi, älä imuroi kiviä, lasinsirpaleita, pulloja tai muita tämäntyyppisiä esineitä.
- Jos imuputki tai –suutin menee tukkoon, sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin ennen puhdistusta.
- Irrota imuputki ja –suutin ja puhdista suojukselle kerääntynyt pöly. Irrota pölypussi ja puhdista imuputki. Voit käyttää apuna pientä oksaa, jolloin voit puhdistaa koko putken. Varmista, että putki on puhdas ennen kuin asennat sen uudelleen työkalulle.

HUOLTO



VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Homelite varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa työkalua.



VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja puhaltimen käytön aikana eritoten silloin, kun työskentelet pölyisissä olosuhteissa. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölynsuoja- tai kasvonaamaria.

YLEISHUOLTO

Älä käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan jne. puhdistukseen.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

HUOLTO



VAROITUS

Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, petrolijohdannaisiin, ruosteenirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

VOITELU

Kaikissa tämän työkalun laakereissa on riittävä määrä korkealaatuista voiteluainetta, joka kestää koko työkalun kestoajan normaaleissa käyttöolosuhteissa. Tästä syystä työkalu ei kaipaa lisävoitelua.

ILMANSUODATTIMEN VAIHTAMINEN JA PUHDISTAMINEN (Kuva 5)

Ilmansuodatin (13) on pidettävä puhtaana työkalun tehokkuuden ja optimaalisen käytön takaamiseksi.

- Paina ilmansuodattimen kotelon kannessa olevaa lukkoa (15) ja vedä varovasti kotelo auki.
- Irrota suodatin ja puhdista se lämpimällä saippuavedellä. Huuhtelee suodatin ja anna sen kuivua hyvin.
- Asenna ilmansuodatin takaisin koteloonsa.
- Sulje ilmansuodattimen kotelon kansi. Varmista, että säppi on lukkiutunut oikein.

Huomautus: Puhaltimen optimaalisen tehokkuuden takaamiseksi ilmansuodatin on vaihdettava kerran vuodessa.

KIPINÄNSUOJA

Äänenvaimentimessa on kipinänsuojaritilä. Tämä ritilä karstaantuu pitkään kestäneen käytön jälkeen. Äänenvaimennin on tällöin annettava valtuutetun Homelite korjaamon vaihdettavaksi.



VAROITUS

Älä koskaan käytä puhallinta, jos kipinänsuoja ei ole paikallaan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetystä polttoaineesta, öljyلاadusta ja/tai käyttöolosuhteista riippuen pakoaukko ja äänenvaimennin voivat karstaantua ja tukkeutua. Jos havaitset, että puhaltimessa on tehonhäviötä, anna ammattitaitoisen huoltomiehen tarkastaa pakoaukko ja äänenvaimennin. Kun karsta on poistettu, puhallin saa takaisin alkuperäisen tehokkuutensa.

POLTTOAINEEN TÄYTTÖTULPPA



VAROITUS

Jos polttoaineen täyttötulppa ei ole ilmatiivis, on olemassa tulipalovaara ja se on vaihdettava välittömästi. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Täyttötulppa käsittää tiivisteiden ja takaiskuventtiilin joita ei voida korjata. Likainen suodatin vaikuttaa haitallisesti moottorin toimintaan. Jos moottori toimii paremmin, kun polttoaineen täyttötulppaa on löysätty, on mahdollista että takaiskuventtiili on viallinen tai suodatin likainen. Vaihda polttoaineen täyttötulppa tarvittaessa.

SYTYTYSTULPPA

Moottori toimii Champion RCJ-6Y sytytystulpalla, jonka elektrodivälillä on 0,63 mm. Käytä yksinomaan suositteluja malleja ja vaihda sytytystulppa kerran vuodessa.



VAROITUS

Älä päästä sytytystulpan johdinta oikosulkuun: Tämä vaurioittaisi vakavasti työkalua.

VARASTOINTI (TASAIN TAI YLI 1 KK AJAKSI)

- Tyhjennä säiliössä jäljellä oleva polttoaine bensiiniille tarkoitettuun jerrikannuun. Käytä moottoria kunnes se sammuu.
- Puhdista puhallin huolellisesti. Varastoi se hyvin ilmastoituun tilaan, lasten ulottumattomiin. Älä koskaan varastoi sitä syövyttävien aineiden läheisyyteen kuten kemialliset puutarhanhoitoaineet ja pakkasnestet.
- Noudata polttoaineen varastoinnista ja käsittelystä annettuja kansallisia ja paikallisia määräyksiä. Jäljellä olevaa polttoainetta voidaan käyttää toisessa 2-tahtimoottorisessa työkalussa.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Suomi

VIANHAKU

JOS NÄMÄ OHJEET EIVÄT RATKAISE ILMESTYNYTTÄ ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HOMELITE HUOLTAMOON.

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty.	1. Ei kipinää. 2. Ei polttoainetta. 3. Käynnistintä on vaikeampi vetää kuin uutena.	1. Tarkasta sytytystulppa. Irrota sytytystulppa. Asenna sytytystulpan kansi takaisin ja aseta sytytystulppa metallisynterille. Vedä käynnistimestä ja katso ilmestykö kipinä sytytystulpan elektrodille. Jos kipinää ei ilmesty, tee testi uuden sytytystulpan kanssa. 2. Käytä ryyppytintä, kunnes se on täytynyt polttoaineesta. Jos et näe polttoaineen ilmestyvän, polttoaineen ensiöpiiri-järjestelmä on ehkä jumissa. Ota yhteys korjaamoon. Jos ryyppytin täyttyy, moottori on ehkä tukehtunut (katso seuraavasta kohdasta). 3. Ota yhteys korjaamoon.
Moottori käynnistyy, mutta ei kiihdytä.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys valtuutettuun Homelite korjaamoon säätöä varten.
Moottori käynnistyy, mutta ei pyöri täydellä teholla muutoin, kuin puoliksi auki asennossa.	Kaasutin on säädettävä.	Ota yhteys valtuutettuun Homelite korjaamoon säätöä varten.
Moottori ei saavuta täystehoa ja savuaa liikaa.	1. Bensiini/öljysekoite on väärä. 2. Ilmansuodatin on likainen. 3. Kipinäsuojaritilä on likainen. 4. Kaasutin on säädettävä.	1. Käytä hiljattain sekoitettua polttoainetta, jossa on oikea suhde synteettistä 2-tahtiöljyä. 2. Puhdista ilmansuodatin: Katso kohdasta "Ilmansuodattimen vaihtaminen ja puhdistaminen". 3. Ota yhteys korjaamoon. 4. Ota yhteys valtuutettuun Homelite korjaamoon säätöä varten.
Moottori käynnistyy ja kiihtyy, mutta ei pysy joutokäynnillä.	Kaasuttimen joutokäynnin säätöruuvia on säädettävä.	Käännä joutokäynnin säätöruuvia (17) oikealle joutokäyntinopeuden kohottamiseksi (Kuva 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή/και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Μην ξεκινάτε ποτέ τον κινητήρα σε χώρο κλειστό ή κακώς αεριζόμενο, διότι τα καυσαέρια μπορούν να αποβούν μοιραία.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε τα παιδιά, τους επισκέπτες και τα κατοικίδια ζώα σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από το σημείο όπου εργάζεστε.
- Φορέστε μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, σορτς ή κοσμήματα και μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι.
- Για να περιορίσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μη φοράτε ποτέ φαρδιά ρούχα, εσάρπες, κολιέ, αλυσίδες, κλπ διότι κινδυνεύουν να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα δένετε πάνω από το επίπεδο των ώμων ώστε να μην πιάνονται στα κινούμενα στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν το φως δεν επαρκεί για την εργασία.
- Παραμείνετε σε σωστή απόσταση από τα κινούμενα τμήματα και μην αγγίζετε ποτέ τις επιφάνειες που θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Φορέστε μάσκα για το φιλτράρισμα των μικροσκοπικών σωματιδίων αν η εργασία σας δημιουργεί σκόνη, έτσι ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο που επιφέρει η εισπνοή βλαβερής σκόνης.
- Πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία, απελευθερώστε τη ζώνη όπου θα το χρησιμοποιήσετε. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκονιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν στο εργαλείο.
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως θα μπορούσατε να πέσετε ή να αγγίξετε καυτά τμήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν δεν είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κατά των

σπινθήρων. Το προστατευτικό κατά των σπινθήρων βρίσκεται στο εσωτερικό της εξάτμισης.

- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν το τακτοποιήσετε.
- Πριν μεταφέρετε το εργαλείο σας σε όχημα, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και δέστε το εργαλείο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί κατά τη μεταφορά.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και εγκαύματος, χειριστείτε το καύσιμο με προσοχή. Πρόκειται για εξαιρετικά εύφλεκτη ουσία.
- Μην καπνίζετε όταν μεταχειρίζεστε καύσιμα.
- Αναμείξτε και διατηρήστε το καύσιμο σε ένα μπιτόνι ειδικό για βενζίνη.
- Αναμειγνύετε και συμπληρώνετε το καύσιμο σε εξωτερικούς χώρους, μακριά από σπithες ή φλόγες.
- Τοποθετήστε το εργαλείο σας σε γυμνή επιφάνεια, σταματήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ με καύσιμο.
- Ξεβιδώστε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ ώστε να εκτονωθεί η πίεση και να αποφευχθεί η υπερχειλίση καυσίμου γύρω από το πώμα.
- Βιδώστε σφικτά το πώμα του ρεζερβουάρ μετά την πλήρωση.
- Σκουπίστε σχολαστικά το εργαλείο σας αν έχετε χυθεί καύσιμο. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Μην προσπαθήσετε ποτέ να κάψετε το καύσιμο που έχει χυθεί.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά, εξαρτήματα και εργαλεία. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.
- Συντηρήστε το εργαλείο σας προσεκτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες του τμήματος «Συντήρηση» του παρόντος φυλλαδίου.
- Ελέγχετε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν από κάθε χρήση. Φροντίστε τα συνδετήρια εξαρτήματα να είναι καλά σφιγμένα, να μην υπάρχουν διαρροές καυσίμου και κανένα τμήμα να μην είναι φθαρμένο. Αντικαθιστάτε τα φθαρμένα τμήματα.
- Το εργαλείο αυτό έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για εξωτερική χρήση διότι εκπέμπει επικίνδυνα καυσαέρια.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κρατάτε πάντα τη λαβή του φυσητήρα με το δεξί χέρι. Ανατρέξτε στο τμήμα " Χρήση " του παρόντος εγχειριδίου για περισσότερες πληροφορίες.
- Φορέστε προστατευτικά ακουστικά για να περιορίσετε τον κίνδυνο απώλειας ακοής λόγω της ηχητικής στάθμης του εργαλείου.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ








- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω επαφής με κινούμενα στοιχεία, σταματήστε τον κινητήρα πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα. Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ανάφλεξης πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης ή επέμβαση σε κάποιο κινούμενο τμήμα.
- Μην προσανατολίζετε το στόμιο του φυσητήρα προς άτομα ή κατοικίδια ζώα.
- Μην ξεκινάτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν δεν έχουν εγκατασταθεί τα απαιτούμενα εξαρτήματα. Ελέγχετε πάντα πως είναι τοποθετημένοι ο σωλήνας και το στόμιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε λειτουργία αναρροφητήρα αν δεν είναι τοποθετημένος ο σάκος συλλογής, τα αντικείμενα που αναρροφούνται θα μπορούσαν να εκτοξευτούν προκαλώντας σοβαρούς τραυματισμούς. Βεβαιωθείτε πως ο σάκος συλλογής σκόνης είναι καλά κλεισμένος πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας.
- Προσοχή, τα πτερύγια της τουρμπίνας μπορούν

να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Σταματήστε τον κινητήρα πριν ανοίξετε τη θυρίδα του κάρτερ ή συναρμολογήσετε / αφαιρέσετε τους σωλήνες. Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στον μονταρισμένο σωλήνα αναρρόφησης και μην εισάγετε αντικείμενα στον σωλήνα αυτόν.

- Μην ξεκινάτε ποτέ το εργαλείο αυτό αν δεν έχουν εγκατασταθεί τα απαιτούμενα εξαρτήματα. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σαν φυσητήρα, να χρησιμοποιείτε πάντα το σωλήνα του φυσητήρα. Όταν το χρησιμοποιείτε ως αναρροφητήρα, τοποθετείτε πάντα το σωλήνα αναρρόφησης και το σάκο συλλογής. Βεβαιωθείτε πως ο σάκος συλλογής είναι εντελώς κλειστός πριν χρησιμοποιήσετε τον αναρροφητήρα για να αποφύγετε την προβολή απορριμμάτων.
- Αποφεύγετε τις καταστάσεις όπου ο σάκος συλλογής θα μπορούσε να πάρει φωτιά. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό κοντά σε γυμνή φλόγα. Μην αναρροφάτε τέφρα που είναι ακόμη ζεστή μέσα από εστίες τζακιών, μπάρμπεκιου, κλπ. Μην αναρροφάτε επίσης αποτίγαρα πούρων ή τσιγάρων που δεν έχουν σβήσει.

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.




ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΟΡΙΣΜΟΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας.
	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό.
	Μακριά μαλλιά	Φροντίστε τα μακριά μαλλιά να μην πιάνονται στις εισόδους αέρα.
	Σωλήνες	Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας αν δεν έχει τοποθετηθεί ο σωλήνας.
	Θυρίδα του κάρτερ	Μην ξεκινήσετε το εργαλείο αν η θυρίδα του κάρτερ δεν είναι σωστά κλεισμένη.
	Φαρδιά ρούχα	Μη φοράτε φαρδιά ρούχα για να αποφύγετε την αναρρόφησή τους από τις εισόδους αέρα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας.) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό ώστε να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφοροφείτε τους ενδεχόμενους άλλους χρήστες.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Βάρος 4,7 kg
 Κυβισμός 30 cc
 Ταχύτητα του αέρα 320 km/h
 Ροή αέρα 12 m³/min
 Επίπεδο ηχητικής ισχύος 107 dB (A)
 Επίπεδο κραδασμών 17,1 m/s²

Μέγιστη απόδοση του κινητήρα 0,78 kw
 Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα 10.000 σ.α.λ.
 Ταχύτητα του κινητήρα στο ρελαντί 2800~3500 σ.α.λ.
 Κατανάλωση καυσίμου στη μέγιστη ταχύτητα 360 ~390 g/h
 Χωρητικότητα του ρεζερβουάρ καυσίμου 0,45 l

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Ξέστρο για βρεγμένα φύλλα
- Στόμιο υψηλής ταχύτητας
- Πλατύ στόμιο φυσηματος
- Σωλήνας του φυσητήρα
- Δακτύλιος στερέωσης του σωλήνα
- Σκανδάλη επιτάχυνσης
- Μεταβολέας ισχύος
- Άνω λαβή
- Βίδα ασφάλισης της θυρίδας του κάρτερ
- Θυρίδα του κάρτερ της τουρμπίνας
- Ιμάντας ώμου του σάκου συλλογής
- Σάκος συλλογής
- Σωλήνας αναρρόφησης
- Στόμιο αναρρόφησης
- Προσαρμογέας για το σάκο συλλογής
- Διακόπτης λειτουργίας / διακοπής
- Λαβή του εκκινητή
- Χειροκίνητη αντλία
- Μοχλός του στάρτερ
- Βίδα κλειδώματος του δακτυλίου
- Αρμός

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

22. Βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης
23. Εγκοπή στο στήριγμα του σωλήνα αναρρόφησης
24. Φίλτρο αέρα
25. Υποδοχή του φίλτρου αέρα
26. Διάταξη ασφάλισης
27. Κάλυμμα της υποδοχής του φίλτρου αέρα
28. Βίδα ρύθμισης του ρελαντί

ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΦΥΣΗΤΗΡΑ ΣΑΣ (Σχ. 1)

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες και ιδιαιτερότητές του σχετικά με την ασφάλεια.

ΣΩΛΗΝΑΣ ΤΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟΜΙΟ

Ο σωλήνας και το στόμιο του φυσητήρα μπορούν να τοποθετηθούν επάνω στο φυσητήρα χωρίς εργαλεία.

ΜΕΤΑΒΟΛΕΑΣ ΙΣΧΥΟΣ

Ο μεταβολέας ισχύος (5) σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με σταθερή ισχύ χωρίς να χρειάζεται να έχετε το δάκτυλό σας στη σκανδάλη επιτάχυνσης (6).

ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ

Το εργαλείο σας είναι εξοπλισμένο με έναν ισχυρό κινητήρα 30 cc που επιτρέπει την πραγματοποίηση σημαντικών εργασιών φυσηματος.

ΣΚΑΝΔΑΛΗ ΕΠΙΤΑΧΥΝΣΗΣ

Το εργαλείο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οποιαδήποτε ταχύτητα μεταξύ του ρελαντί και της μέγιστης ταχύτητας ανάλογα την πίεση που ασκείται στη σκανδάλη.

ΠΛΑΤΥ ΣΤΟΜΙΟ

Το πλατύ στόμιο (9) του φυσητήρα επιτρέπει το φύσημα σε πλατιά επιφάνεια.

ΣΤΟΜΙΟ ΥΨΗΛΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Το στόμιο υψηλής ταχύτητας (2) είναι ιδανικό για το φύσημα των βρεγμένων φύλλων. Το άκρο του μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ξέστρο για το ξεκόλλημα των βρεγμένων φύλλων ή απορριμμάτων ενώ χρησιμοποιείται η λειτουργία φυσητήρα.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ

Ο φυσητήρας μετατρέπεται σε ισχυρό

αναρροφητήρα / θρυμματιστή χωρίς τη βοήθεια εργαλείων.

ΣΑΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ

Ο σάκος συλλογής (12) τοποθετείται εύκολα στον αναρροφητήρα με τη βοήθεια του προσαρμογέα (15).

ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΤΗΣ

Ο αναρροφητήρας είναι εξοπλισμένη με λειτουργία θρυμματιστή (τουρμπίνα) που μειώνει αποτελεσματικά τον όγκο των αναρροφημένων φύλλων σε αναλογία 12:1.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Πρέπει να συναρμολογηθούν τα εξαρτήματα του φυσητήρα πριν χρησιμοποιηθεί.

- Βγάλτε προσεκτικά το εργαλείο και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε πως υπάρχουν όλα τα στοιχεία του καταλόγου εξαρτημάτων.
- Ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο σας για να βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.
- Μην πετάξετε τη συσκευασία πριν ελέγξετε σχολαστικά το εργαλείο και βεβαιωθείτε πως λειτουργεί σωστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση που λείπει κάποιο τμήμα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν προμηθευτείτε το εν λόγω τμήμα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν καταχρηστική χρήση και ενδέχεται να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Παρατήρηση: Διαβάστε την ετικέτα που αφορά το μείγμα καυσίμου και έπειτα αφαιρέστε την και τακτοποιήστε την μαζί με το εγχειρίδιο χρήσης.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης πριν συναρμολογήσετε εξαρτήματα, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή ενέργειες συντήρησης, και όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΟΜΙΟΥ ΤΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ (Σχ. 2)

- Αφαιρέστε τη βίδα που βρίσκεται μέσα στο στόμιο (9).
- Βιδώστε το σωλήνα (10) στο στόμιο (9).
- Επανατοποθετήστε τη βίδα μέσα στο στόμιο (9) και σφίξτε γερά.
- Τοποθετήστε το δακτύλιο στερέωσης γύρω από την έξοδο αέρα του κάρτερ του φυσητήρα. Μη σφίξετε ακόμη τη βίδα ακινητοποίησης του δακτυλίου (12).
- Ευθυγραμμίστε το τακάκι του άνω σωλήνα του φυσητήρα με την εγκοπή της εξόδου αέρα και σπρώξτε το σωλήνα μέσα στην έξοδο αέρα. Περιστρέψτε το δακτύλιο ώστε να εισέλθει σωστά το τακάκι.
- Γυρίστε το σωλήνα έτσι ώστε το στόμιο να είναι προσανατολισμένο προς τα επάνω, όπως απεικονίζεται στο σχεδιάγραμμα 1. Σφίξτε δυνατά τη βίδα ασφάλισης του δακτυλίου.
- Για να αφαιρέσετε το σωλήνα και το στόμιο, ξεσφίξτε πρώτα τη βίδα ασφάλισης του δακτυλίου στερέωσης. Έπειτα περιστρέψτε το σωλήνα για να τον αποσπάσετε από τη έξοδο αέρα του κάρτερ του φυσητήρα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΗΣ (Σχ. 3 - 4)

- Αφαιρέστε το στόμιο και το σωλήνα του φυσητήρα.
- Ανοίξτε το σάκο συλλογής (12) και τοποθετήστε τον προσαρμογέα (15) μέσα στο σάκο.
- Ευθυγραμμίστε το τακάκι του προσαρμογέα με την εγκοπή της εξόδου αέρα και στερεώστε τον προσαρμογέα στο κάρτερ. Περιστρέψτε το δακτύλιο ώστε να εισέλθει σωστά το τακάκι.
- Σφίξτε γερά τη βίδα κλειδώματος (20) του δακτυλίου.

- Περιστρέψτε το σάκο συλλογής έτσι ώστε ο ιμάντας ώμου να είναι προσανατολισμένος προς τα επάνω.
- Βεβαιωθείτε πως ο σάκος συλλογής είναι σωστά κλεισμένος πριν θέσετε τον αναρροφητήρα σε λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης πριν συναρμολογήσετε εξαρτήματα, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις ή ενέργειες συντήρησης, και όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΤΟΜΙΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ (Σχ. 5 - 6)

Για να συναρμολογήσετε το σωλήνα και το στόμιο αναρρόφησης:

- Βιδώστε γερά το στόμιο στο σωλήνα αναρρόφησης.
- Ανοίξτε τη θυρίδα (10) του κάρτερ της τουρμπίνας ξεσφίγγοντας τη βίδα ασφάλισης (9). Τοποθετήστε την εγκοπή του στηρίγματος (23) του σωλήνα αναρρόφησης επάνω στον αρμό (21) της θυρίδας του κάρτερ.
- Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης μέσα στο κάρτερ.
- Τοποθετήστε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης (22) ακριβώς απέναντι από την οπή του κάρτερ και σφίξτε την γερά.

Για να αφαιρέσετε το σωλήνα αναρρόφησης:

- Ξεσφίξτε τη βίδα στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης.
- Αφαιρέστε το σωλήνα του κάρτερ.
- Ξανακλείστε τη θυρίδα του κάρτερ της τουρμπίνας και ασφαλίστε την με τη βίδα ασφάλισης.

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηκτική ουσία. Μια πυρκαγιά ή έκρηξη που προκαλείται από βενζίνη ενέχει κίνδυνο σοβαρού εγκαύματος.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

- Το εργαλείο σας λειτουργεί με δίχρονο κινητήρα που παίρνει μείγμα βενζίνης και συνθετικού λαδιού για δίχρονους κινητήρες. Αναμείξτε αμόλυβδη βενζίνη και λάδι για δίχρονους κινητήρες σε ένα καθαρό δοχείο κατάλληλο για την αποθήκευση βενζίνης.
- Ο κινητήρας λειτουργεί με αμόλυβδη βενζίνη για οχήματα με δείκτη οκτανίου 87 $([R + M] / 2)$ ή παραπάνω.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μείγματα βενζίνης/λαδιού που διατίθενται στα βενζινάδικα, κυρίως τα μείγματα για μηχανάκια, μοτοποδήλατα, κλπ.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες. Μην χρησιμοποιείτε λάδι για κινητήρες αυτοκινήτων ούτε λάδι για δίχρονες εξωλέμβιες μηχανές.
- Αναμείξτε 2% συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες με τη βενζίνη. Θα πετύχετε έτσι μια αναλογία 50:1.
- Αναμειγνύετε καλά το καύσιμο πριν από κάθε πλήρωση του ρεζερβουάρ.
- Αναμειγνύετε καύσιμο σε μικρές ποσότητες: μην προετοιμάζετε περισσότερο από την ποσότητα που αντιστοιχεί σε ένα μήνα χρήσης. Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες με σταθεροποιητή καυσίμου.



ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

- Καθαρίστε το ρεζερβουάρ γύρω από το πώμα (11) για να αποφύγετε την μόλυνση του καυσίμου.
- Ξεβιδώστε αργά το πώμα του ρεζερβουάρ ώστε να εκτονωθεί η πίεση και να αποφευχθεί η υπερχειλίση του καυσίμου γύρω από το πώμα.
- Ρίξτε προσεκτικά το μείγμα καυσίμου στο ρεζερβουάρ, αποφεύγοντας τις υπερχειλίσεις. Πριν ξαναβιδώσετε το πώμα, καθαρίστε το παρέμβυσμα και βεβαιωθείτε πως είναι σε καλή κατάσταση.
- Ξαναβιδώστε αμέσως το πώμα του ρεζερβουάρ και σφίξτε το γερά με το χέρι. Φροντίστε να καθαρίσετε κάθε ίχνος καυσίμου υπερχειλίσης. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο

όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Παρατήρηση: Είναι φυσιολογικό ο κινητήρας να εκπέμπει καπνό κατά την πρώτη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σταματάτε πάντα τον κινητήρα πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ. Μη γεμίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ ενός εργαλείου όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αν είναι ακόμη ζεστός. Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 9 m από το σημείο όπου γεμίσατε το ρεζερβουάρ καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα. Μη καπνίζετε !



1 λίτρο	+	20 ml	=	} 50:1
2 λίτρα	+	40 ml	=	
3 λίτρα	+	60 ml	=	
4 λίτρα	+	80 ml	=	
5 λίτρα	+	100 ml	=	

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗ (Σχ. 1)

Η εκκίνηση του εργαλείου δε γίνεται με τον ίδιο τρόπο αν ο κινητήρας είναι κρύος ή ζεστός.

ΨΥΧΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- Τοποθετήστε το φυσητήρα επίπεδα σε ελεύθερη επιφάνεια. Βάλτε το διακόπτη (1) στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «I».
- Βεβαιωθείτε πως ο μεταβολέας ισχύος (5) βρίσκεται σε θέση ρελαντί. Μην ενεργοποιείτε τη σκανδάλη επιτάχυνσης (6) ούτε το μεταβολέα ισχύος κατά την εκκίνηση.
- Ενεργοποιήστε τη χειροκίνητη αντλία (3) 4 φορές.
- Τοποθετήστε το μοχλό του στάρτερ (4) στη θέση START (εκκίνηση).
- Τραβήξτε τη λαβή του εκκινήτη (2) μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
- Αφήστε τον κινητήρα να περιστραφεί για 15 δευτερόλεπτα, έπειτα πατήστε τη σκανδάλη επιτάχυνσης για να αρχίσετε την εργασία.

ΘΕΡΜΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- Βάλτε το διακόπτη (1) στη θέση ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «I».
- Τοποθετήστε το μοχλό του στάρτερ στη θέση RUN (λειτουργία).

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Τραβήξτε τον εκκινητή μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.

ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- Απελευθερώστε τη σκανδάλη και τοποθετήστε το διακόπτη (1) στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ "Ο".



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε κάθε επαφή με τις καυτές επιφάνειες του φυσητήρα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΥΣΗΤΗΡΑ (Σχ. 3 -4)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατάτε πάντα το φυσητήρα μακριά από το σώμα σας. Κάθε επαφή με το κάρτερ του κινητήρα μπορεί να επιφέρει εγκαύματα ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Κρατάτε το φυσητήρα με την λαβή στο δεξί σας χέρι. (Ανατρέξτε στη θέση που απεικονίζεται στο σχέδιο 3.)
- Για να αποφύγετε το σκόρπισμα των απορριμμάτων, κατευθύνετε το στόμιο του φυσητήρα προς τις εξωτερικές άκρες των σωρών απορριμμάτων. Μη φυσάτε ποτέ κατευθείαν στο κέντρο ενός σωρού απορριμμάτων.
- Χρησιμοποιείτε το φυσητήρα σας σε λογικές ώρες μόνο: μην τον χρησιμοποιείτε νωρίς το πρωί ούτε αργά το βράδυ, για να μην ενοχλείτε τους γείτονές σας. Ανατρέξτε στα κανονιστικά ωράρια που πρέπει να τηρούνται.
- Για να περιορίσετε την ένταση του ήχου, αποφύγετε να χρησιμοποιείτε πολλές συσκευές ή εργαλεία ταυτόχρονα.
- Χρησιμοποιήστε το φυσητήρα σας σε ισχύ που να επαρκεί για την εργασία που θα πραγματοποιήσετε, αποφεύγοντας πάντα να χρησιμοποιείτε υπερβολική ισχύ.
- Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση, ιδίως την εξάτμιση, τις εισόδους αέρα και το φίλτρο αέρα.
- Ξεκολλήστε τα απορρίμματα από το έδαφος με τσουγκράνα ή σκούπα πριν χρησιμοποιήσετε το φυσητήρα σας.
- Εάν η ζώνη είναι πολύ σκονισμένη, υγράνετέ την πρώτα ελαφρώς όταν αυτό είναι δυνατόν.
- Η χρήση του φυσητήρα αντί για πίδακα νερού για

το καθάρισμα των υδρορροών, τοίχων, βεραντών, εισόδων και χλόης σας επιτρέπει να κάνετε οικονομία στο νερό.

- Βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχουν παιδιά, ζώα, ανοιχτά παράθυρα ή αυτοκίνητα τα οποία έχουν πλυθεί πρόσφατα στη ζώνη όπου θα χρησιμοποιήσετε το φυσητήρα.
- Χρησιμοποιήστε το στόμιο επιπρόσθετα του κύριου σωλήνα ώστε η ροή αέρα να εκκενώνεται κοντά στο έδαφος.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ τη ζώνη αφού χρησιμοποιήσετε το φυσητήρα. Πετάξτε τα απορρίμματα στα σκουπίδια.
- Το πλατύ στόμιο του φυσητήρα επιτρέπει το φύσημα σε πιο πλατιά επιφάνεια.

ΜΕΤΑΒΟΛΕΑΣ ΙΣΧΥΟΣ (Σχ. 1)

Ο μεταβολέας ισχύος (5) σας επιτρέπει να χρησιμοποιείτε το φυσητήρα σας με σταθερή ισχύ χωρίς να χρειάζεται να έχετε το δάκτυλό σας στη σκανδάλη επιτάχυνσης (6).

Για να επιλέξετε μια σταθερή ταχύτητα:

- Για να εργαστείτε στην πλήρη ισχύ, πατήστε μέχρι τέρμα τη σκανδάλη επιτάχυνσης και σπρώξτε τον μεταβολέα ισχύος προς τα μπροστά όσο πιο μακριά γίνεται.
- Για να μειώσετε την ισχύ χρήσης, σπρώξτε τον μεταβολέα ισχύος προς τα πίσω μέχρι να φτάσετε την επιθυμητή ισχύ.
- Για να απενεργοποιήσετε το μεταβολέα ισχύος, επανατοποθετήστε τον στη θέση διακοπής.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΤΗΡΑ (Σχ. 9)

- Συναρμολογήστε το σωλήνα και το στόμιο αναρρόφησης καθώς και το σάκο συλλογής σύμφωνα με τις οδηγίες των τμημάτων «Τοποθέτηση του σωλήνα συλλογής» και «Τοποθέτηση του σωλήνα και του στομίου αναρρόφησης».
- Για να θέσετε το φυσητήρα σας σε λειτουργία, ανατρέξτε στο τμήμα «Θέση σε λειτουργία και διακοπή».
- Περάστε τον μάντα του σάκου συλλογής επάνω στον αριστερό σας ώμο. Κρατήστε την άνω λαβή με το δεξί σας χέρι και την κάτω λαβή με το αριστερό σας χέρι.
- Κάντε μια κίνηση πλάγιας σάρωσης προς τις εξωτερικές άκρες του σωρού απορριμμάτων που θέλετε να αναρροφήσετε. Για να αποφύγετε το φράξιμο του στομίου αναρρόφησης, μην το κατευθύνετε κατευθείαν στο κέντρο του σωρού.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Ο κινητήρας πρέπει να βρίσκεται πιο ψηλά από την άκρη του στομίου.
- Κατευθύνετε πάντα το στόμιο αναρρόφησης προς τα κάτω όταν βρίσκεστε σε κατηφορικό έδαφος.
- Για να αποφύγετε τον τραυματισμό σας ή την πρόκληση ζημιάς στο εργαλείο, μην αναρροφάτε πέτρες, θραύσματα γυαλιού, μπουκάλια ή άλλα αντικείμενα τέτοιου τύπου.
- Αν ο σωλήνας ή το στόμιο αναρρόφησης είναι φραγμένα, σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης πριν καθαρίσετε το σωλήνα.
- Αφαιρέστε το σωλήνα και το στόμιο αναρρόφησης και καθαρίστε τη συσσωρευμένη στο κάρτερ σκόνη. Αφαιρέστε το σάκο συλλογής και καθαρίστε το σωλήνα αναρρόφησης. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο ξυλαράκι για να καθαρίσετε ολόκληρο το σωλήνα. Βεβαιωθείτε πως ο σωλήνας είναι πράγματι καθαρός πριν τον ξανατοποθετήσετε στο εργαλείο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά Homelite. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε το φυσητήρα σας, ιδίως αν η ζώνη είναι σκονισμένη. Φορέστε επίσης προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, το λάδι, το γράσο, κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ να έρθουν σε επαφή με τα πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Όλα τα ρουλεμάν του εργαλείου αυτού έχουν λιπανθεί με μια ποσότητα λιπαντικού υψηλού δείκτη λιπανσης η οποία επαρκεί για όλη τη διάρκεια ζωής του εργαλείου, σε φυσιολογικές συνθήκες χρήσης. Συνεπώς, δε χρειάζεται καμία επιπλέον λίπανση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ (Σχ. 5)

Για βέλτιστη αποτελεσματικότητα και διάρκεια ζωής του εργαλείου σας, φροντίστε να διατηρείτε το φίλτρο αέρα (13) καθαρό.

- Πιέστε το τακάκι (15) του καλύμματος της υποδοχής φίλτρου αέρα και τραβήξτε προσεκτικά το επάνω μέρος του καλύμματος για να ανοίξετε την υποδοχή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το με χλιαρό σαπουνόνερο. Ξεπλύντε το και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς.
- Επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα στην υποδοχή του.
- Ξανακλείστε το κάλυμμα της υποδοχής φίλτρου. Βεβαιωθείτε πως το τακάκι έχει εισέλθει σωστά.

Παρατήρηση: Για βέλτιστες επιδόσεις του φυσητήρα σας, το φίλτρο αέρα πρέπει να αντικαθιστάται μια φορά το χρόνο.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΣΠΙΝΘΗΡΩΝ

Η εξάτμιση είναι εξοπλισμένη με μια σχάρα προστασίας κατά των σπινθήρων. Μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης, η σχάρα αυτή μπορεί να βρωμίσει και τότε η εξάτμιση πρέπει να αντικατασταθεί σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το φυσητήρα σας αν δεν είναι τοποθετημένο το προστατευτικό κατά των σπινθήρων. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΚΑΝΑΛΙΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ

Ανάλογα με τον τύπο καυσίμου που χρησιμοποιείται, τον τύπο και την ποσότητα λαδιού που χρησιμοποιείται και/ή τις συνθήκες χρήσης, το κανάλι εξαγωγής και η εξάτμιση μπορούν να φράξουν από συσσώρευση καλαμίνας. Αν διαπιστώσετε πως ο φυσητήρας σας διαθέτει λιγότερη ισχύ, ζητήστε από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει το κανάλι εξαγωγής και την εξάτμιση. Αφού απομακρυνθεί η περίσσεια καλαμίνας, ο φυσητήρας σας πρέπει να ξαναβρεί την αρχική του αποτελεσματικότητα.

ΠΩΜΑ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ένα μη ερμητικό πώμα ρεζερβουάρ επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό.

Το πώμα του ρεζερβουάρ συμπεριλαμβάνει ένα φίλτρο και μια βαλβίδα αντεπιστροφής που δεν επιδιωρθώνονται. Ένα λερωμένο φίλτρο θα βλάψει τη σωστή λειτουργία του κινητήρα. Αν ο κινητήρας λειτουργεί καλύτερα όταν το πώμα του ρεζερβουάρ είναι ελαφρώς ξεβιδωμένο, είναι πιθανό η βαλβίδα αντεπιστροφής να είναι ελαττωματική ή το φίλτρο να έχει βρωμίσει. Αντικαταστήστε το πώμα του ρεζερβουάρ αν είναι απαραίτητο.

ΜΠΟΥΖΙ

Ο κινητήρας λειτουργεί με μπουζί Champion RCJ-6Y με απόσταση ηλεκτροδίου 0,63 mm. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το συνιστώμενο μοντέλο και αντικαθιστάτε το μπουζί μια φορά το χρόνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε να μη βραχυκυκλώσετε το καλώδιο ανάφλεξης: θα προξενούσε μεγάλη ζημιά στο εργαλείο.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ (ΓΙΑ 1 ΜΗΝΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ)

- Ρίξτε όσο καύσιμο έχει μείνει στο ρεζερβουάρ σε κάποιο μπιτόνι κατάλληλο για την αποθήκευση βενζίνης. Κάντε τον κινητήρα να περιστραφεί μέχρι να σβήσει.
- Καθαρίστε σχολαστικά το φυσητήρα. Τακτοποιήστε τον σε μέρος ξηρό, καλά αεριζόμενο και μακριά από τα παιδιά. Μην τον τακτοποιείτε κοντά σε καυστικούς παράγοντες όπως τα χημικά προϊόντα κηπουρικής ή τα άλατα τήξης.
- Ανατρέξτε στους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς σε θέματα αποθήκευσης και χειρισμού του καυσίμου. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εναπομείνον καύσιμο σε κάποιο άλλο εργαλείο με δίχρονο κινητήρα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΑΝ ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΛΥΣΕΙΣ ΔΕΝ ΣΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΝΑ ΞΕΠΕΡΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΟΥ ΠΡΟΕΚΥΨΕ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ HOMELITE.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κινητήρας δεν ξεκινά.	<p>1. Δεν υπάρχει σπινθήρας.</p> <p>2. Δεν υπάρχει καύσιμο</p> <p>3. Ο εκκινητής τραβιέται πιο δύσκολα απ' ότι όταν το εργαλείο ήταν καινούριο.</p>	<p>1. Ελέγξτε την κατάσταση του μπουζί. Αφαιρέστε το μπουζί. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του μπουζί και τοποθετήστε το μπουζί επάνω στο μεταλλικό κύλινδρο. Τραβήξτε τον εκκινητή και κοιτάξτε αν δημιουργείται σπινθήρας στο ηλεκτρόδιο του μπουζί. Αν δεν δημιουργείται σπινθήρας, επαναλάβετε τη δοκιμή αυτή με καινούριο μπουζί.</p> <p>2. Ενεργοποιήστε τη χειροκίνητη αντλία μέχρι να γεμίσει καύσιμο. Αν δεν εμφανιστεί καύσιμο, ίσως το σύστημα πρωταρχικής κυκλοφορίας του καυσίμου να είναι μπλοκαρισμένο. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης. Αν η χειροκίνητη αντλία γεμίζει, ο κινητήρας μπορεί να «μπούκωσε» (βλέπε επόμενη παράγραφο).</p> <p>3. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης.</p>
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά δεν επιταχύνει.	Θέλει ρύθμιση το καρμπυρατέρ.	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite για να πραγματοποιήσει τη ρύθμιση.
Ο κινητήρας ξεκινά αλλά περιστρέφεται στις φουλ στροφές μόνο στην ημιοικτή θέση.	Θέλει ρύθμιση το καρμπυρατέρ.	Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite για να πραγματοποιήσει τη ρύθμιση.
Ο κινητήρας δε φτάνει στις φουλ στροφές του και εκπέμπει υπερβολικό καπνό.	<p>1. Το μείγμα βενζίνης / λαδιού δεν είναι σωστό.</p> <p>2. Έχει βρωμίσει το φίλτρο αέρος.</p> <p>3. Η σχάρα προστασίας κατά των σπινθήρων είναι λερωμένη .</p> <p>4. Θέλει ρύθμιση το καρμπυρατέρ.</p>	<p>1. Χρησιμοποιήστε καύσιμο που έχει αναμειχθεί πρόσφατα και περιέχει τη σωστή αναλογία συνθετικού λαδιού για δίχρονους κινητήρες.</p> <p>2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα: ανατρέξτε στο τμήμα " Αντικατάσταση και καθαρίσμα του φίλτρου αέρα".</p> <p>3. Επικοινωνήστε με κάποιο κέντρο επιδιόρθωσης.</p> <p>4. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite για να πραγματοποιήσει τη ρύθμιση.</p>
Ο κινητήρας ξεκινά, περιστρέφεται, επιταχύνει αλλά δεν κρατάει ρελαντί.	Θέλει ρύθμιση η βίδα ρύθμισης του ρελαντί του καρμπυρατέρ.	Γυρίστε τη βίδα του ρελαντί (17) προς τα δεξιά για να αυξήσετε την ταχύτητα του ρελαντί (Σχ. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS KÉRJÜK, HOGY OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel az összegyűlt kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot, csizmát és védőkesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszert, valamint soha ne dolgozzon mezítláb.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne hordjon olyan bő ruhát, sálát, nyakláncot, egyéb láncot stb., amely a szerszám mozgó részeibe akadhat.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Tartsa magát és testrészeit a mozgó alkatrészektől távol, és soha ne érintse a gép használat során felmelegedő felületeit.
- Amennyiben a munkálatok során por termelődik, az ártalmas porok belélegzése által kiváltott veszélyek elkerüléséhez használjon olyan védőeszközt (porvédő álarcot), mely kiszűri a mikroszkopikus részecskéket is.
- A szerszám beindítása előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötél darabokat és általában minden olyan tárgyat, amely kirepülhet ill. beakadhat a szerszámba.

- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet vagy a forró részekhez érhet.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a szikrafogó nincs a helyén. Ez a szikrafogó alkatétel a kipufogó rész belsejében található.
- Hagyja, hogy a szerszám lehűljön, mielőtt elrakná.
- Mielőtt a szerszámot járműbe rakná, ürítse ki az üzemanyag tartályt és rögzítse, hogy ne mozoghasson szállítás közben.
- A tűzveszély csökkentése-, és az égési sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje az üzemanyagot. A benzín rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes anyag.
- Az üzemanyag kezelése közben tilos a dohányzás.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkannában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse.
- Helyezze a szerszámot egy üres területre, állítsa le a motort, és várja meg, hogy lehűljön, mielőtt feltöltené az üzemanyag tartályt.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzín a sapka köré.
- Jól csavarja vissza az üzemanyag tartály sapkáját, miután feltöltötte.
- Amennyiben kiöntötte a benzint, gondosan törölje le a szerszámot. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyag tartály feltöltését végezte.
- Soha ne próbálja a kifolyt üzemanyagot elégetni.
- Kizárólag eredeti alkatrészeket, tartozékokat és szerszámokat használjon csere esetén. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár és a készülék megrongálódását okozhatja.
- Gondosan, a kézikönyv "Karbantartás" c. részében lévő utasításoknak megfelelően végezze a szerszám karbantartását.
- Minden használat előtt ellenőrizze le a szerszám állapotát. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelemek legyenek jól megszorítva, ne szivárognak az üzemanyag, és hogy egyetlen alkatrész se legyen sérült. Bármilyen meghibásodott alkatelmet ki kell cserélni.
- Ez a szerszám kizárólag kültéri használatra szolgál, mivel veszélyes kipufogógázokat bocsát ki.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A lombfúvó markolatát mindig a jobb kezével tartsa. További információkhoz lásd a jelen kézikönyv "Használat" c. részét.
- A gép működése során zajt bocsát ki, így használjon hallásvédő eszközt (fülvédő, füldugó) a halláskárosodás elkerülése érdekében.
- A mozgó alkatrészekkel való érintkezés balesetveszélyes, így mindig állítsa le a motort, mielőtt tartozékokat szerelné fel a gépre ill. venne le róla. Mindig húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez lát, vagy bármilyen művelethez fog egy mozgó alkatrészre.
- Ne irányítsa a lombfúvó gép csövét (csövégét) emberekre és háziállatokra.
- Soha ne indítsa be ezt a szerszámot, ha a megkövetelt tartozékok nincsenek felszerelve rá. Mindig ellenőrizze, hogy a szívócső és a szívócsővég fel legyenek a szerszámmra helyezve.
- Ne használja ezt a szerszámot szívó üzemmódban, ha nincs felhelyezve a gyűjtőzsák: a felszívott tárgyak kirepülhetnek és súlyos sérüléseket okozhatnak. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a gyűjtőzsák megfelelőképp le van-e zárva.
- Figyelem, a turbina (ventilátor) lapátjai súlyos testi sérüléseket idézhetnek elő. Állítsa le a motort, mielőtt a turbinaajtót kinyitja, ill. csöveket helyez fel vagy vesz le. Ne tegye a kezét a szerszámmra szerelt szívócsőbe és általában, semmilyen tárgyat se helyezzen bele.
- Soha ne indítsa be ezt a szerszámot, ha a megkövetelt tartozékok nincsenek felszerelve rá. Amikor a gépet lombfúvóként használja, mindig a fűvócsövet csatlakoztassa rá. Amikor pedig lombszívóként, akkor a szívócsövet és a gyűjtőzsákot kell használni. Mielőtt lombszíváshoz kezdene, ellenőrizze, hogy a gyűjtőzsák teljesen zárt-e, hogy elkerülje a hulladék kiszóródását.
- Kerülje azokat a körülményeket, amikor a gyűjtőzsák meggyulladhat. Ne használja a szerszámot nyílt láng közelében. Ne szívjon fel vele még ki nem hűlt hamut kandallóból, szabadtéri grillsütőből stb. Nem szabad a géppel cigarettacsikket, ill. még parázsló cigarettát sem felszívni.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.




SZIMBÓLUM	NÉV	MEGNEVEZÉS / MAGYARÁZAT
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Hordjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt	Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót) a szerszám használata közben.
	Hosszú haj	Ügyeljen arra, hogy a hosszú hajat ne kapják be a levegő bemenetek.
	Csövek	Ne használja a szerszámot, ha nincs felszerelve a cső.
	Turbinaház ajtaja	Soha ne indítsa be a szerszámot, ha a turbinaház ajtaja nincs megfelelőképp csukva.
	Bő ruházat	Ne viseljen bő ruhát, így elkerülhető, hogy azt a levegő bemenetek beszívják.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	VESZÉLY	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELMEZTETÉS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régít helyettesíteni.



FIGYELMEZTETÉS

Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

JELLEMZŐK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Súly	4,7 kg
Hengerűrtartalom	30 cm ³
Légsebesség	320 km/h
Légáram	12 m ³ /perc
Hangteljesítmény-szint	107 dB (A)
Rezgésszint	17,1 m/s ²
Motor max. teljesítmény	0,78 kW

Motor maximális fordulatszám	10 000 ford. / perc
Motor fordulatszám	
alapjáraton	2 800 ~ 3 500 ford. / perc
Üzemanyag-fogyasztás maximális	
fordulatszámon	360 ~ 390 g/h
Üzemanyagtartály űrtartalom	0,45 l.

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. Kaparókés nedves levelekhez
2. Szűkített nyílású fúvócsővég
3. Fúvócsővég
4. Fúvócső
5. Cső rögzítőgyűrű
6. Gázszabályozó ravasz
7. Teljesítmény-szabályozó
8. Markolat (felső)
9. Ajtó reteszelő csavar
10. Turbinaház ajtó
11. Vállszij a gyűjtőzsákhoz
12. Gyűjtőzsák
13. Szívócső
14. Szívócsővég
15. Adapter a gyűjtőzsákhoz
16. Be / ki kapcsológomb
17. Indítószinór fogantyúja
18. Indító befecskendező gomb
19. Indítókar
20. Gyűrűrögzítő csavar
21. Csuklóspánt
22. Szívócső rögzítőcsavar
23. Mélyedés a szívócső támasztékban
24. Légszűrő
25. Légszűrő rekesz

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

JELLEMZŐK

26. Reteszelő nyelv
27. Légszűrő rekesz fedele
28. Alapjáratú fordulatszám-szabályozó csavar

ISMERJE MEG, TANULMÁNYOZZA A LOMBFÚVÓ MŰKÖDÉSÉT (1. ábra)

A szerszám használatbavétele előtt ismerkedjen meg a szerszám összes alkalmazási lehetőségével és a biztonsággal kapcsolatos jellemzőkkel / sajátosságokkal.

FÚVÓCSŐ ÉS FÚVÓCSŐVÉG

A fúvócsövet és -csővéget szerszám segítségével lehet a lombfúvóra helyezni.

TELJESÍTMÉNY-SZABÁLYOZÓ

A teljesítmény-szabályozó (5) segítségével állandó teljesítményfokozaton használhatja úgy a gépet, hogy közben nem szükséges ujját a gázszabályozó ravaszon (6) tartani.

MOTOR

Ezt a szerszámot egy 30 cm³-es, nagyteljesítményű motorral szereltük fel, mely lehetővé teszi a lomb és egyéb könnyű hulladékok összefűzését nagy területeken is.

GYORSÍTÓ RAVASZ

Ezt a szerszámot bármilyen, az alapjáratú- és maximális fordulatszáma közötti sebességen lehet használni a gázszabályozó ravaszra gyakorolt nyomás függvényében.

SZÉLES NYÍLÁSÚ FÚVÓCSŐVÉG

A lombfúvó széles nyílású fúvócsővége (9) nagy területen teszi lehetővé a levelek összefűzését.

SZŰKÍTETT NYÍLÁSÚ FÚVÓCSŐVÉG

A szűkített nyílású fúvócsővég (2) nedves levelek fúvatására ideális. A végén kialakított részt bekapcsolt, fúvó üzemmódban kaparókésként lehet használni a nedves, letapadt levelek és könnyű hulladékok fellazítására.

SZÍVÁS

A lombfúvót hatékony lombszívó / szecskázó géppé lehet alakítani szerszám igénybevétele nélkül.

GYŰJTŐZSÁK

A gyűjtőzsákot (12) könnyen a lombszívóra lehet

csatlakoztatni egy adapter (15) segítségével.

APRÍTÓ

A lombszívó a levelet fel is szecskázhatja egy aprító (turbina) segítségével, ez azért hasznos nagyon, mert rendkívül hatékonyan, 12 : 1 arányban csökkenti a beszívott lomb térfogatát.

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A lombfúvó használatbavétele előtt össze kell szerelni a szerszámot.

- Óvatosan csomagolja ki a kartondobozból a szerszámot és az összes tartozékot. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozéklistán szereplő minden elem megvan.
- Figyelmesen ellenőrizze, hogy a szállítás során egyetlen alkatrész sem sérült meg.
- Ne dobja ki a csomagolást, mielőtt gondosan le nem ellenőrizte a szerszámot, valamint azt, hogy minden rendeltetésszerűen működik-e.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben hiányzik valamely alkaterelem, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses elemet be nem szerezte. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó baleseteket idézhet elő.



FIGYELMEZTETÉS

Ne próbálja meg a szerszámot módosítani / átalakítani végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

Megjegyzés: Olvassa el az üzemanyag-keverékre vonatkozó címkét, majd vegye le és tárolja a használati kézikönyvvel együtt.



FIGYELMEZTETÉS

Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt tartozékokat helyez fel a gépre, beállításokat hajt végre rajta, karbantartási műveletekhez fog, ill. ha nincs a gép használatban. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

ÖSSZESZERELÉS

A FÚVÓCSŐ ÉS FÚVÓCSŐVÉG FELHELYEZÉSE (2. ábra)

- Csavarja ki a fúvócsővégben (9) található csavart.
- Csavarja fel a csövet (10) a fúvócsővégre (9).
- Helyezze vissza a csavart a fúvócsővégbé (9) és erősen szorítsa meg.
- Helyezze fel a rögzítőgyűrűt a motorház légkiömlő nyílására. Ne húzza még meg a gyűrűrögzítő csavart (12).
- Hozza egybe a fúvócsövön lévő pecket a légkiömlő nyíláson kialakított mélyedéssel, majd nyomja a csövet a nyílásba. Fordítsa el a gyűrűt, hogy a pecek megfelelő módon bekattanjon.
- A csövet olyan állásba kell fordítani, hogy a csővég felfelé nézzen a 1. ábrán látható módon. Húzza meg jól a gyűrű rögzítőcsavarját.
- A cső és a csővég levételéhez először lazítsa meg a rögzítőgyűrű csavarját. A csövet a motorház légkiömlő nyílásról ezután úgy lehet leválasztani, hogy a megfelelő állásba elfordítja.

A GYŰJTŐZSÁK FELHELYEZÉSE (3. és 4. ábrák)

- Vegye le a csővéget és a csövet szerszámról.
- Nyissa ki a gyűjtőzsákot (12) és helyezze be az adaptert (15) a zsákba.
- Hozza egybe az adapteren lévő pecket a légkiömlő nyíláson kialakított mélyedéssel, és rögzítse az adaptert a házra. Fordítsa el a gyűrűt, hogy a pecek megfelelő módon bekattanjon.
- Húzza meg erősen a gyűrűrögzítő csavart (20).
- A gyűjtőzsákot olyan állásba kell fordítani, hogy a vállsíz felfelé nézzen.
- Mielőtt a lombszívót beindítaná, bizonyosodjon meg arról, hogy a gyűjtőzsák jól le van-e zárva.



FIGYELMEZTETÉS

Állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt tartozékokat helyez fel a gépre, beállításokat hajt végre rajta, karbantartási műveletekhez fog, ill. ha nincs a gép használatban. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

A SZÍVÓCSŐ ÉS A SZÍVÓCSŐVÉG FELHELYEZÉSE (5. és 6. ábrák)

A szívócső és a szívócsővég felhelyezéséhez:

- Csavarja jól a csővéget a csőre.
- Nyissa ki a turbínaház ajtaját (10) a reteszelő csavar (9) meglazításával. Helyezze a szívócső támasztékán (23) lévő mélyedést az ajtó csuklóspántjára (21).
- Helyezze be a szívócsőt a motorházba.
- Helyezze a szívócső (22) rögzítőcsavarját a házon lévő lyukkal pontosan szembe és jól húzza meg.

A szívócső levételéhez:

- Csavarja le a rögzítőcsavart a szívócsőről.
- Vegye le a csövet a motorházból.
- Zárja vissza a turbínaház ajtaját, majd reteszelve reteszelő csavar segítségével.

HASZNÁLAT



FIGYELMEZTETÉS

A benzin rendkívül gyúlékony, tűz- és robbanásveszélyes anyag. A benzin által okozott tűz vagy robbanás súlyos égési sérüléseket okozhat.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű motorolajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagyta jóvá.
- A motor 87-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes jármű motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motorkerék-párokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- Kizárólag kétütemű szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsihoz való motorolajt, se pedig csónakmotorhoz való kétütemű olajt.
- Keverjen 2% szintetikus kétütemű olajat a benzinbe. Ily módon 50:1 arányú keveréket kap.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségben keverje: ne készítsen elő üzemanyagot több mint egy hónapra. Előírás szerint kétütemű szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékot tartalmaz.



F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

HASZNÁLAT

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka (11) körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyagtartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön, és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé. Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömitést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal csavarja vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg kézzel. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort a tartály feltöltése előtt. Soha ne töltse fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS (1. ábra)

A szerszám beindítása nem ugyanolyan módon történik, ha a motor hideg, mint ha meleg.

HIDEGINDÍTÁS

- Helyezze a lombfúvó gépet fektetve egy üres területre. Helyezze a kapcsológombot (1) BE "I" állásba.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a teljesítmény-szabályozó (5) alapjáratú pozícióban van. Ne nyomja meg a gázzabályozó ravaszt (6), sem pedig a teljesítmény-szabályozót a motor beindítása közben.
- Pumpáljon az indító befecskendező gombbal (3) 4-szer.

- Helyezze az indítókart (4) START (beindítás) állásba.
- Húzogassa a berántó-zsinórt (2), amíg a motor be nem indul.
- Hagyja a motort 15 másodpercig forogni, majd nyomja meg a gázzabályozó ravaszt a munka elkezdéséhez.

MELEGINDÍTÁS

- Helyezze a kapcsológombot (1) BE "I" állásba.
- Helyezze az indítókart RUN (be) állásba.
- Húzogassa az indítózsinórt, amíg a motor be nem indul.

A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

- Engedje el a ravaszt és helyezze a kapcsolót (1) KI "O" állásba.



FIGYELMEZTETÉS

Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést a lombfúvó forró felületeivel. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

A LOMBFÚVÓ HASZNÁLATA (3. - 4. ábrák)



FIGYELMEZTETÉS

Mindig tartsa távol a lombfúvót a testétől. A motorházzal történő bármilyen érintkezés égési- és/vagy súlyos sérüléseket idézhet elő.

- Tartsa a lombfúvót a markolatánál fogva a jobb kezében. (A pozíciót lásd a 3. ábrán.)
- Ahhoz hogy ne szóródjon szét a hulladék, irányítsa a fúvócsővéget a halom külső szélei felé. Soha ne fújjon közvetlenül a halomban álló avar / hulladék középebe.
- A lombfúvó géppel kizárólag nap közben dolgozzon: ha korán reggel vagy késő este használja, az zavarhatja a szomszédok nyugalma. Tájékozódjon az ezzel kapcsolatos országos- és helyi rendelkezésekről.
- A hangerő csökkentése érdekében ne használjon több szerszámot egyszerre.
- A lombfúvó gépet a végrehajtandó munkának megfelelő, elegendő teljesítményfokozaton használja, de mindig ügyeljen arra, hogy ne legyen túlságosan nagy ez a teljesítményérték.
- Minden használat előtt ellenőrizze le a szerszámot, különösen a kipufogó-rendszert, a levegő bemeneteket és a légszűrőt.
- Lazítsa fel a talajra tapadt hulladékot egy gereblye vagy seprű segítségével a lombfúvó gép használata előtt.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

HASZNÁLAT

- Ha a munkaterület nagyon poros, nedvesítse be előzetesen egy kicsit, ha lehetséges.
- A lombfúvót magasnyomású mosó víz sugara helyett lehet használni csatornák, gödrök, teraszok, kapualjak és füves területek tisztítására, ezáltal takarékoskodhat is a vízzel.
- Ellenőrizze, hogy ne legyenek gyerekek, állatok, kinyitott ablakok, frissen mosott gépkocsik stb. azon a területen, ahol a lombfúvót fogja használni.
- A fúvócső mellett használja a csővéget is, hogy a levegősugár a talaj közelében maradjon.
- TISZTÍTSA MEG a területet a hulladéktól a lombfúvó gép használata után. A hulladékot megfelelő szeméttárolóba kell elhelyezni.
- A lombfúvó széles nyílású fúvócsővége nagyobb területen teszi lehetővé a levelek összefújását.

TELJESÍTMÉNY-SZABÁLYOZÓ (1. ábra)

A teljesítmény-szabályozó (5) segítségével állandó teljesítményfokozaton használhatja a lombfúvó gépet úgy, hogy közben nem szükséges ujját a gázsabályozó ravaszon (6) tartani.

Állandó sebesség választásához:

- A gép maximális teljesítményfokozaton történő használatához nyomja le teljesen a gázsabályozó ravaszt és csúsztassa a teljesítmény-szabályozót a lehető legjobban előre.
- A teljesítmény csökkentéséhez pedig hátrafelé kell csúsztatni a teljesítmény-szabályozót, amíg a kívánt fokozatot nem kapjuk.
- A teljesítmény-szabályozó kikapcsolásához helyezze vissza azt ki állásba.

A LOMBFÚVÓ HASZNÁLATA (9. ábra)

- Helyezze fel a szívócsövet és a szívócsővéget, csakúgy mint a gyűjtőzsákokat "A gyűjtőzsák felhelyezése" és "A szívócső és a szívócsővég felhelyezése" c. részek utasításai szerint.
- A lombszívó beindításához lásd a "Beindítás és leállítás" c. részt.
- Vesse át a gyűjtőzsák száját a vállán oly módon, hogy a szerszám súlya a bal vállán nyugodjon. Fogja meg az felső markolatot a jobb kezével, az alsó fogantyút pedig a bal kezével.
- Oldalirányú, söprögető mozdulatokat végezzen a halomban álló, felszívandó hulladék külső szélei felé. A szívócsővég eltömődésének elkerülése érdekében

ne irányítsa a csövet közvetlenül a halomban álló avar / hulladék középebe.

- Használat közben a motornak magasabban kell lenni, mint a csővég nyílása.
- A szívócsővéget mindig lefele irányítsa, ha lejtős talajon dolgozik a géppel.
- A testi sérülések- és a szerszám károsodásainak elkerülése érdekében ne szívjon fel kavicsot, üvegcserepet, palackot vagy bármilyen más, hasonló típusú tárgyat a géppel.
- Ha a szívócső vagy a szívócsővég eltömődött, állítsa le a motort és húzza ki a gyertya vezetékét, mielőtt a cső kitisztításához fogna.
- Vegye ki a szívócsövet és -csővéget, majd tisztítsa le az összegyűlt port a motorházról. Vegye le a gyűjtőzsákokat és tisztítsa meg a szívócsövet. A cső egészének kitisztításához egy kis fadarabot is igénybe vehet. Mielőtt visszahelyezné a csövet a szerszámra, bizonyosodjon meg arról, hogy a cső elegendően tiszta.

KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti Homelite pótalkatrészeket szabad használni. Bármilyen más alkatrész használata veszéllyel jár, és a készülék megrongálódását okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget a lombfúvó használata közben, főképp, ha poros a munkaterület. Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot is.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Ne használjon oldószert (hígítót) a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek többsége rongáló hatással lehet a műanyagból készült elemekre. A por, olaj, zsír és egyéb szennyeződések tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.



FIGYELMEZTETÉS

Óvja a műanyagból készült részeket fékolajtól, benzintől, és minden egyéb, olaj alapú terméktől stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebontják a műanyagból készült részeket.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

KARBANTARTÁS

OLAJOZÁS

A szerszám összes csapágát magas kenőhatású és a szerszám teljes élettartamára - normál használati körülmények között - elegendő mennyiségű olajjal kentük meg gyárilag. Ebből kifolyólag nincs szükség arra, hogy a szerszám belső alkatrészeit kenje.

A LÉGSZŰRŐ CSERÉJE ÉS TISZTÍTÁSA (5. ábra)

Ügyeljen a légszűrő (13) tisztántartására a szerszám optimális hatékonysága és élettartama érdekében.

- Nyomja meg a légszűrő rekesz fedelén lévő pecket (15) és óvatosan nyissa fel a rekeszt a felső részen.
- Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg langyos, mosogatószeres vízzel. Öblítse le és hagyja teljesen megszáradni.
- Tegye vissza a légszűrőt a helyére.
- Zárja vissza a rekesz fedelét. Bizonyosodjon meg arról, hogy a pecek megfelelően bekattant.

Megjegyzés: A lombfúvó optimális teljesítményéhez a légszűrőt évente egyszer cserélni kell.

SZIKRAFOGÓ

A kipufogón szikrafogó rács van. Hosszú időn keresztül történő használat után bekormozódhat ez a rács, ebben az esetben a kipufogót ki kell cseréltetni egy hivatalos (szerződött) Homelite Szerviz Központtal.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne használja a lombfúvót, ha a szikrafogó nincs a helyén. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS ÉS A KIPUFOGÓDOB TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, az olaj mennyiségétől és típusától, valamint a használat körülményeitől függően a kipufogónyílást és a kipufogódobot eltömítheti a lerakódott korom. Amennyiben azt tapasztalja, hogy a lombfúvó gép teljesítménye csökken, ellenőriztesse le a kipufogónyílást és a kipufogódobot egy képzett szakemberrel. A kormos szennyeződés eltávolítása után a lombfúvó gépnek vissza kell hogy álljon a kezdeti hatékonysága.

ÜZEMANYAGTARTÁLY SAPKA



FIGYELMEZTETÉS

A nem hermetikusan záró üzemanyagtartály sapka tűzveszélyes, így azonnal ki kell cserélni. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyét hordozza.

Az üzemanyagtartály sapkája egy szűrőt és egy visszacsapó szelepet tartalmaz, ezek nem javíthatók. A kormos szűrő árt a motor megfelelő működésének. Ha a motor jobban működik abban az esetben, ha az üzemanyagtartály sapkája kissé le van csavarva, akkor lehetséges, hogy a visszacsapó szelep hibás vagy a szűrő el van kormozódva. Cserélje ki az üzemanyagtartály sapkáját, ha szükséges.

GYERTYA

A motor egy Champion RCJ-6Y típusú gyertyával működik, melynek elektródtávolsága 0,63 mm. Kizárólag előírt típusú gyertyát használjon, gyertyacserét évente végezzen.



FIGYELMEZTETÉS

Vigyázzon arra, hogy ne zárja rövidre a gyertya vezetékét: ez súlyosan károsíthatja a szerszámot.

TÁROLÁS (EGY HÓNAPNÁL HOSSZABB IDŐRE)

- Öntse az üzemanyagtartályban található összes benzint egy benzines marmonkannába. Járassa a motort, amíg le nem áll.
- A lombfúvó gép tisztítását gondosan végezze. A szerszámot egy jól szellőző, biztonságos, a gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne tárolja olyan oxidálószeres közelében, mint pl. a kerti munkáknál használatos vegyszerek vagy jégmentesítő sók.
- Az üzemanyag tárolása és kezelése tekintetében lásd a megfelelő országos és helyi rendeleteket. A megmaradt üzemanyagot egy másik, kétütemű motorral működő szerszámban is felhasználhatja.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **HU** CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Magyar

HIBAEHÁRÍTÁS

AMENNYIBEN AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM VEZETNEK A PROBLÉMA ELHÁRÍTÁSÁHOZ, FORDULJON EGY HIVATALOS HOMELITE SZERVIZ KÖZPONTHOZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	1. Nincs szikra. 2. Nincs üzemanyag. 3. Az indítószinórt nehezebb berántani, mint amikor a szerszám még új volt.	1. Ellenőrizze a gyertya állapotát. Vegye ki a gyertyát. Tegye vissza a gyertyapipát a helyére és érintse a gyertyát a fém hengerhez. Húzza meg az indítószinórt és figyelje meg, hogy képződik-e szikra a gyertya elektródái között. Amennyiben nem képződik szikra, tesztelje le egy új gyertyával. 2. Nyomja meg az indító befecskendező gombot, míg fel nem töltődik üzemanyaggal. Amennyiben nem mutatkozik üzemanyag, lehetséges, hogy az fő üzemanyag-keringtető rendszer eltömődött. Forduljon egy javító központhoz. Ha az indító befecskendező gomb teljesen feltöltődik, akkor a motor lefulladhat (lásd a következő pontot). 3. Forduljon egy javító központhoz.
A motor beindul, de nem gyorsul fel.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy hivatalos Homelite Szerviz Központ-hoz a beállítás elvégzésével.
A motor beindul, de csak félig nyílt állásban forog teljes fordulatszámra.	Be kell állítani a porlasztót.	Forduljon egy hivatalos Homelite Szerviz Központ-hoz a beállítás elvégzésével.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámát és túlzottan füstöl.	1. Rossz a benzin / olaj keverési arány. 2. A légszűrő elszennyeződött. 3. A szikrafogó rács szennyezett. 4. Be kell állítani a porlasztót.	1. Használjon frissen kevert üzemanyagot, melyben a megfelelő arányban van a kétütemű, szintetikus olaj. 2. Tisztítsa meg a légszűrőt: lásd "A légszűrő cseréje és tisztítása" c. részt. 3. Forduljon egy javító központhoz. 4. Forduljon egy hivatalos Homelite Szerviz Központ-hoz a beállítás elvégzésével.
A motor beindul, forog és gyorsul, de nem tartja az alapjárat fordulatát.	Be kell állítani a porlasztó alapjárat fordulat-szabályozó csavarját.	Fordítsa az alapjárat fordulat-szabályozó csavart (17) jobbra az alapjárat fordulat-szám növeléséhez (6. ábra).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



UPOZORNĚNÍ PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A UVĚDOMTE SI JEJICH VÝZNAM.

Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací zahradního nářadí, pracovat se zahradním foukačem.
- Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti : unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenoste široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- V zájmu vlastní bezpečnosti nenoste při práci široký plandající oděv, šálu, řetízky, šperky atd., které by se mohly zachytit v pohyblivých se částech nářadí.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Stůjte v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých se částí nářadí a nikdy se nedotýkejte částí nářadí, které se při práci zahřívají.
- Při práci používejte protiprachový respirátor, který filtruje nebezpečné mikroskopické částice, pokud se při práci práší, abyste zbytečně nevedeovali zdraví škodlivý prach.
- Než uvedete nářadí do provozu, vyčistěte si pracovní zónu. Odstraňte kameny, střeby, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v nářadí nebo by mohlo dojít k jejímu vymrštění při provozu nářadí.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout nebo se dotknout horkých dílů zahradního nářadí.
- Nářadí nepoužívejte bez ochrany před jiskřením. Ochrana před jiskřením se nachází uvnitř výfuku.
- Před uklizením nechte nářadí vychladnout.
- Pokud se chystáte nářadí převážet v autě, vyprázdněte benzinovou nádrž nářadí a upevněte nářadí tak, aby se při transportu nemohlo hýbat.
- Aby nedošlo k požáru a abyste se nepopálili, při manipulaci s palivem buďte opatrní. Jde o velmi zápalnou látku.
- Při manipulaci s palivem nikdy nekuřte.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Benzín míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně.
- Před dolíváním paliva do nádrže, položte nářadí na rovnou plochu, vypněte motor a nechte ho vychladnout.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a palivo se nerozlilo kolem uzávěru.
- Po naplnění nádrže uzávěr pevně zašroubujte.
- Pokud jste při plnění nádrže trochu směsi rozlili, je nutné ji pečlivě otřít. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalévali benzin do nádrže.
- Nesnažte se nikdy zapalovat rozlité palivo.
- Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly a příslušenství. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit přístroj, ale způsobit i vážné zranění.
- Provádějte pečlivou údržbu nářadí, v souladu s pokyny uvedenými v části "Údržba" tohoto návodu.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nářadí. Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky řádně utaženy, zda neuniká palivo a zda žádný díl není poškozený. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit.
- Toto zahradní nářadí je určeno pouze k používání venku, neboť při provozu vznikají nebezpečné výfukové plyny.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Držte vždy rukojeť foukače pravou rukou. Přečtěte si informace uvedené v části "Používání nářadí".
 - Při práci používejte chrániče sluchu, abyste se zbytečně nevystavovali hluku nářadí, které může způsobit poškození sluchu.
 - Abyste se vyhnuli riziku zranění spojeného s dotykem otáčejících se částí nářadí, před nasazováním a snímáním příslušenství vypněte motor. Před jakýmkoliv úkonem údržby nebo jiným zásahem na pohyblivém dílu nářadí vždy odpojte kabel svíčky zapalování.
 - Foukač nikdy nesměřujte na okolní osoby ani domácí zvířata.
 - Nikdy nespouštějte nářadí, pokud není instalováno požadované příslušenství. Zkontrolujte, že je správně nasazená trubka a foukací nástavec.
 - Nepoužívejte toto nářadí jako vysavač, pokud není nasazen sběrný vak: mohlo by dojít k vymrštění
- vysátých předmětů, které by mohlo způsobit vážné zranění. Než začnete nářadí používat, zkontrolujte, zda je sběrný vak uzavřen.
 - Pozor, otáčející se lopatky oběžného kola mohou způsobit závažný úraz. Před otevřením víka krytu a nasazením/sejmutím trubek vždy vypněte motor. Nepokládejte ruce na sací trubku nasazenou na nářadí ani do trubky nevkládejte žádné předměty.
 - Nikdy nespouštějte nářadí, pokud není instalováno požadované příslušenství. Pokud používáte toto nářadí jako foukač, používejte vždy trubku foukače. Pokud nářadí používáte jako vysavač, nasadte vždy trubku vysavače a sběrný vak. Před použitím vysavače se ujistěte, že je sběrný vak dokonale uzavřen, aby nedošlo k vymrštění odpadu ven.
 - Vyvarujte se situace, kdy by mohlo dojít ke vzplanutí sběrného vaku. Nepoužívejte nářadí v blízkosti otevřeného ohně. Nevysávejte horký popel v krbech, pod rošty apod. Nevysávejte doutnající nedopalky cigaret a doutníků.

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.




SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM / VYSVĚTLENÍ SYMBOLU
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze.	Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Při práci používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.	Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
	Dlouhé vlasy	Pokud máte dlouhé vlasy, dávejte pozor, aby se nemohly dostat do trubky, ve které proudí vzduch.
	Trubky	Nepoužívejte nářadí bez nasazené trubky.
	Víko krytu	Nezapínejte nářadí, pokud víko krytu není správně uzavřené.
	Široký oděv	Nenoste široký oděv, aby nedošlo k nasátí oděvu do trubky.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

SYMBOLY

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	NEBEZPEČÍ	upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelný úraz nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	VAROVÁNÍ	upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VAROVÁNÍ	(bez bezpečnostního symbolu) upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, které mohou způsobit materiální škody.

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší **AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ**. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Hmotnost4,7 kg
 Zdvíhový objem válce30 cm³
 Rychlost vzduchu v trubce320 km/h
 Průtok vzduchu12 m³/min
 Hladina akustického výkonu107 dB(A)
 Úroveň vibrací17,1 m/s²
 Maximální výkon motoru0,78 kW
 Maximální otáčky motoru10 000/min
 Volnoběžné otáčky motoru2800~3500 ot./min
 Spotřeba paliva při plném výkonu360 ~ 390 g/h

Objem palivové nádrže0,45 l

POPIS

- Škrabka na vlhké listí
- Vysokorychlostní sací nástavec
- Široký foukací nástavec
- Trubka foukače
- Upevňovací kroužek trubky
- Akcelerační tlačítko (plynová páčka)
- Regulátor výkonu
- Horní rukojeť
- Šroub pro uzavření víka krytu
- Víko krytu oběžného kola
- Závěsný popruh sběrného vaku (pro nošení přes rameno)
- Sběrný vak
- Sací trubka
- Sací nástavec
- Adaptační (redukční) nástavec na sběrný vak
- Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí
- Rukojeť startéru
- Balónek pro vstříkování paliva
- Páčka sytiče
- Zajišťovací šroub kroužku trubky
- Stěžež víka
- Upevňovací šroub sací trubky
- Zarážka držáku sací trubky
- Vzduchový filtr
- Schránka pro uložení vzduchového filtru
- Jazýček
- Víko vzduchového filtru
- Regulační šroub volnoběhu

SEZNAMTE SE S JEDNOTLIVÝMI DÍLY FOUKAČE LISTÍ (obr. 1)

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

TECHNICKÉ ÚDAJE

Než začnete nářadí používat, seznámte se s jeho provozem a bezpečnostními pokyny, které je nutné při práci dodržovat.

TRUBKA FOUKAČE A NÁSTAVEC

Trubku a foukač nástavec lze nasadit na foukač bez jakéhokoliv dalšího nářadí.

REGULÁTOR VÝKONU

Regulátor výkonu (5) umožňuje používat nářadí na konstantní výkon, aniž byste museli držet prst na akceleračním tlačítku (6).

MOTOR

Nářadí je osazeno výkonným motorem 30 cm³, který umožňuje vysoce účinné foukání.

AKCELERAČNÍ TLAČÍTKO

Foukač listí lze používat na libovolnou rychlost v rozmezí od volnoběhu a maximální rychlosti. Rychlost se reguluje tlakem na akcelerační tlačítko.

ŠIROKÝ ŠTĚRBINOVÝ NÁSTAVEC

Široký nástavec foukače (9) umožňuje zvětšit oblast aplikovaného foukání.

VYSOKORYCHLOSTNÍ NÁSTAVEC

Tento nástavec (2) je ideální pro vyfoukání mokrého listí. Jeho koncovka se používá jako škrabka, která umožňuje odlepit vlhké listí nebo odpad a odfoukat je na požadované sběrné místo.

SÁNÍ

Foukač lze přestavět na vysavač s drtičem zahradního odpadu bez jakéhokoliv dalšího nářadí.

SBĚRNÝ VAK

Sběrný vak (12) se snadno upevní na zahradní vysavač pomocí adaptačního nástavce (15).

DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU

Zahradní vysavač je vybaven drtičem zahradního odpadu, který účinně sníží objem vysátého listí v poměru 12:1.

MONTÁŽ

VYBALENÍ NÁŘADÍ

Než začnete foukač listí používat, musíte nářadí zcela zkompletovat.

- Vyndejte z kartónového obalu zakoupené nářadí a dodané příslušenství. Podle seznamu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda vám žádné příslušenství nechybí.
- Nářadí pečlivě zkontrolujte, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí nebyl při transportu zlomen nebo poškozen.
- Originální obal nevyhazujte, dokud se nepřesvědčíte, že je dodávka kompletní a že je nářadí plně funkční.



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

Poznámka: Seznámte se s informacemi na nálepce týkající se používané palivové směsi, pak nálepku odstraňte a uložte ji spolu s tímto návodem.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte motor a odpojte kabel svíčky před nasazením příslušenství, seřízením a údržbou. Motor vypněte také v případě, pokud s nářadím nepracujete. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

NASAZENÍ TRUBKY A FOUKAČÍHO NÁSTAVCE NA FOUKAČ (obr. 2)

- Vyndejte šroub z foukačícího nástavce (9).
- Našroubujte trubku (10) na nástavec (9).
- Zasuňte šroub do foukačícího nástavce (9) a pevně utáhněte.
- Nasadte upevňovací kroužek na výstup vzduchu krytu foukače. Zajišťovací šroub kroužku (12) ještě neutahujte.
- Srovnejte zarážku horní trubky foukače se zářezem na výstupu vzduchu a zatlačte trubku pro výstup vzduchu. Kroužkem otáčejte, aby zarážka správně zapadla.
- Pak otočte trubku tak, aby byl foukačící nástavec otočený směrem nahoru, tak jak je znázorněno na obrázku č. 1. Pak teprve dotáhněte šroub na kroužku.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Pokud chcete trubku a nástavec vyndat, musíte nejdříve povolit zajišťovací šroub kroužku. Pak otáčejte pomalu trubkou, abyste ji vytáhli ze vzduchového otvoru foukače.

NASAZENÍ SBĚRNÉHO VAKU (obr. 3 a 4)

- Vytáhněte nástavec a trubku z foukače.
- Otevřete sběrný vak (12) a nasadte adaptační nástavec (15) na sběrný vak.
- Srovnejte zarážku na adaptačním nástavci se zářezem na výstupu vzduchu a připevněte adaptační nástavec na kryt. Adaptačním nástavcem otáčejte, aby zarážka správně zapadla.
- Pevně utáhněte zajišťovací šroub (20) spojovacího adaptačního nástavce.
- Otočte sběrný vak, aby závěsný popruh směřoval nahoru.
- Než začnete zahradní vysavač používat, zkontrolujte, zda je sběrný vak řádně uzavřen.



UPOZORNĚNÍ

Vypněte motor a odpojte kabel svíčky před nasazením příslušenství, seřizováním a údržbou. Motor vypněte také v případě, pokud s nářadím nepracujete. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

NASAZENÍ TRUBKY A SACÍHO NÁSTAVCE (obr. 5 a 6)

Postup při nasazení trubky a sacího nástavce:

- Našroubujte pevně nástavec na sací trubku.
- Povolte šroub (9) a otevřete víko (10) krytu oběžného kola. Nasadte zarážku držáku (23) sací trubky na stěžež (21) víka krytu.
- Zasuňte sací trubku do krytu.
- Srovnejte polohu upevňovacího šroubu sací trubky (22) tak, aby zapadl do otvoru v krytu a pevně utáhněte.

Postup při vyjmutí sací trubky:

- Povolte upevňovací šroub sací trubky.
- Vytáhněte trubku z krytu foukače.
- Uzavřete kryt oběžného kola a zajistěte ho utažením šroubu.

POUŽITÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Benzín je vysoce hořlavá a výbušná látka.

Požár nebo výbuch zapříčiněný benzínem bývá spojen s vážnými popáleninami.

BENZÍNOVÁ SMĚS

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzínovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzín a olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem $87 \left(\frac{[R + M]}{2} \right)$ nebo více.
- Nepoužívejte míchané benzínové směsi s olejem, které jsou k dostání v benzínových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorový a motorová kola.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Nepoužívejte motorové oleje pro automobily nebo motorové člny s dvoudobým motorem.
- Benzínová směs musí obsahovat 2 % syntetického oleje pro dvoudobé motory. Palivová směs se tudíž míchá v poměru 50 : 1.
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: benzínovou směs si nepřipravujete více než na měsíc dopředu. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru (11), aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozliilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozliili. Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, otřete těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr nádrže a pevně ho rukou zašroubujte. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

POUŽITÍ NÁŘADÍ



UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže. Nekuřte!



1 litr	+	20 ml	=	} 50 : 1
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ NÁŘADÍ (obr. 1)

Způsob spuštění nářadí závisí na tom, zda je motor studený nebo zahřátý.

SPOUŠTĚNÍ NÁŘADÍ ZA STUDENA

- Položte foukač rovně na uklizenou plochu. Přepněte spínač (1) do pozice ZAPNUTO "I".
- Zkontrolujte, zda je regulátor výkonu (5) nastaven na volnoběh. Nikdy nestlačujte akcelerační tlačítko (6) ani regulátor výkonu ve fázi rozběhu motoru.
- Stiskněte 4krát balónek pro vstříkávání paliva (3).
- Přepněte páčku sytiče (4) do polohy označené START (vedení do provozu).
- Zatáhněte za rukojeť startéru (2) a počkejte, dokud motor nenaskočí.
- Nechte motor běžet asi 15 sekund, pak zvýšte otáčky motoru stisknutím akceleračního tlačítka. Nyní můžete začít pracovat.

SPOUŠTĚNÍ NÁŘADÍ ZA TEPLA

- Přepněte spínač (1) do pozice ZAPNUTO "I".
- Přepněte páčku sytiče do polohy označené RUN (zapnuto).
- Zatáhněte za rukojeť startéru a počkejte, dokud motor nenaskočí.

VYPÍNÁNÍ MOTORU

- Pusťte akcelerační tlačítko a přepněte spínač (1) do polohy VYPNUTO "O".



UPOZORNĚNÍ

Vyvarujte se kontaktu s díly foukače, které se při práci zahřívají a dosahují velmi vysokých teplot. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

POUŽÍVÁNÍ BENZÍNOVÉHO FOUKAČE (obr. 3-4)



UPOZORNĚNÍ

Držte benzínový foukač v dostatečné vzdálenosti od těla. Při nechtěném kontaktu s krytem motoru byste si mohli způsobit závažné popáleniny a/nebo zranění.

- Foukač držte pravou rukou za rukojeť. (Správné držení foukače je znázorněno na obrázku 3.)
- Aby nedošlo k rozfoukání odpadu do všech stran, směřujte koncovku foukače k vnějšímu okraji hromady. Nikdy nefoukejte přímo doprostřed hromady shrabaného listí.
- Používejte foukač v rozumnou denní dobu: foukač nepoužívejte brzy ráno ani pozdě večer, abyste nerušili sousedy. Dodržujte předepsané hodiny nočního klidu.
- Abyste omezili celkovou hloučnost, nikdy nepoužívejte několik přístrojů současně.
- Používejte foukač na dostatečný výkon, vzhledem k povaze práce, nicméně nepoužívejte plný výkon v místě, kde to není třeba.
- Zkontrolujte nářadí před každým použitím, zaměřte se na výfuk, přívod vzduchu a vzduchový filtr.
- Nadzdvihněte slehlý zahradní odpad od země hráběmi nebo koštětem, než začnete používat foukač.
- Pokud se při práci víří prach, můžete zahradní odpad trochu navlhčit, pokud to je možné.
- Foukač můžete použít rovněž k čištění rour, zdí, teras, vrat, údržbě trávníku místo proudu vody. Snížíte si tím spotřebu vody.
- Než začnete foukač používat, ujistěte se, že v okolí nejsou děti, zvířata, otevřená okna nebo umytá vozidla.
- Použijte vždy štěrbinový foukací nástavec nasazený na trubku foukače, abyste směřovali foukaný vzduch k zemi.
- VYČISTĚTE pracovní zónu, než začnete foukač používat. Všechny odpadky, které se nacházejí v pracovní zóně, vyhoďte do komunálního odpadu.
- Široký štěrbinový nástavec foukače umožňuje odklízet zahradní odpad z větší plochy.

REGULÁTOR VÝKONU (obr. 1)

Regulátor výkonu (5) umožňuje používat benzínový foukač listí na konstantní výkon, aniž byste museli držet prst na akceleračním tlačítku (6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

POUŽITÍ NÁŘADÍ

Nastavení konstantní rychlosti:

- Pokud potřebujete používat foukač na plný výkon, stiskněte akcelerační tlačítko až na doraz a posuňte regulátor rychlosti co nejvíce dopředu.
- Pokud chcete snížit výkon foukače, posuňte regulátor rychlosti směrem zpět až na požadovaný výkon nářadí.
- Pokud si nepřejete používat regulátor výkonu, přepněte ho na vypnuto.

POUŽÍVÁNÍ ZAHRADNÍHO VYSAVAČE (obr. 9)

- Nasaďte trubku, sací nástavec a sběrný vak podle pokynů uvedených v části "Nasazení sběrného vaku" a "Nasazení trubky a sacího nástavce".
- Přečtěte si informace uvedené v části "Zapínání a vypínání nářadí", ve které je popsán způsob uvedení zahradního vysavače do provozu.
- Nasaďte závěsný popruh sběrného vaku na levé rameno. Držte pravou rukou horní rukojeť a levou rukou dolní rukojeť.
- Pohybuje kyvadlovým pohybem směrem k vnějším okrajům hromady odpadu, který chcete vysát. Abyste neucpaly sací nástavec, nevysávejte přímo ze středu hromady.
- Motor musí být vždy výš než konec sacího nástavce.
- Nasměřujte sací nástavec dolů, pokud pracujete na svahu.
- Aby nedošlo ke zranění nebo poškození nářadí, nevysávejte kamínky, skleněné střepy, rozbité lahve a podobné předměty.
- Pokud dojde k ucpání sacího nástavce, vypněte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky, než začnete trubku čistit.
- Vytáhněte trubku a sací nástavec a setřete prach z krytu. Sejměte sběrný vak a vyčistěte sací nástavec. K čištění vnitřku trubky můžete použít klacik. Před nasazením zkontrolujte, zda je trubka čistá.

ÚDRŽBA



UPOZORNĚNÍ

Při výměně prvků benzínového foukače je nutné použít pouze originální náhradní díly značky Homelite. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit foukač, ale způsobit i vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při práci s benzínovým foukačem vždy noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, zejména pokud se víří prach. Při práci používejte protiprašný respirátor nebo obličejový štít, pokud se při práci práší.

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ

K čištění plastových dílů nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziv apod. používejte čistý hadr.



UPOZORNĚNÍ

Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto chemické produkty obsahují látky, které mohou zničit, poškodit nebo jinak narušit povrch plastů.

MAZÁNÍ

Veškerá ložiska nářadí byla výrobcem namazána dostatečným množstvím vysoce účinného maziva, které stačí na celou dobu životnosti nářadí při normálních podmínkách používání. Žádné další mazání nářadí není nutné.

VÝMĚNA A ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU (obr. 5)

Vzduchový filtr (13) je nutné udržovat čistý, jen tak je zaručena účinnost a optimální životnost tohoto zahradního nářadí.

- Stiskněte jazýček (15) na víku vzduchového filtru a opatrně zatáhněte za horní část víka, aby se prostor pro vzduchový filtr otevřel.
- Vyndejte filtr a umyjte ho ve vlažné mýdlové vodě. Opláchněte ho a nechte zcela uschnout.
- Vraťte filtr zpět na místo.
- Zavřete víko schránky se vzduchovým filtrem. Zkontrolujte, zda jazýček správně zapadl a zda je schránka na filtr správně uzavřena.

Poznámka: Aby byla zachována optimální funkčnost benzínového foukače, vzduchový filtr vyměňujte jednou ročně.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

ÚDRŽBA

OCHRANNÝ KRYT PROTI JISKŘENÍ

Výfuk je vybaven ochranným krytem proti jiskření. Po určité době používání může být ochrana zanesená a je nutné výfuk vyměnit v některém ze servisních středisek Homelite.



UPOZORNĚNÍ

Benzínový foukač nepoužívejte bez ochrany před jiskřením. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A VÝFUKU

V závislosti na použitém typu paliva, typu a množství použitého oleje a na provozních podmínkách může dojít k zanesení výfukového otvoru a výfuku karbonem. Pokud máte pocit, že je benzínový foukač málo účinný, nechte zkontrolovat výfukový otvor a výfuk kvalifikovaným odborníkem. Po odstranění karbonu bude váš foukač opět účinný.

UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Netěsnící uzávěr palivové nádrže může zapříčinit požár, a proto je třeba ho bez odkladu vyměnit. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

Uzávěr palivové nádrže je složen z filtru a zpětné klapky. Ani jeden z těchto prvků nelze opravovat. Zanesený filtr brání správnému provozu nářadí. Pokud motor pracuje lépe, když je uzávěr palivové nádrže mírně povolený, je možné, že je vratná klapka vadná nebo že je filtr znečištěný. V případě potřeby vyměňte uzávěr palivové nádrže.

ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Zapalovací svíčka motoru je modelu Champion RCJ-6Y se vzdáleností mezi elektrodami 0,63 mm. Zapalovací svíčku vyměňujte každý rok a používejte pouze doporučený model zapalovacích svíček.



UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste nezkratovali kabel zapalovací svíčky: došlo by k vážnému poškození nářadí.

USKLADNĚNÍ NÁŘADÍ (NA OBDOBÍ DÉLE NEŽ 1 MĚSÍC)

- Vylijte palivo z nádrže do kanystru nebo do jiné nádoby, ve které lze uchovávat benzín. Zapněte motor a nechte ho běžet, dokud se sám nevypne pro nedostatek paliva.
- Benzínový foukač pečlivě vyčistěte. Nářadí vždy uskladněte na suchém, dobře větraném místě, mimo dosah dětí. Nářadí neuskładňujte v blízkosti žíravých látek, jako například v blízkosti zahrádkářských nebo zahradnických chemických přípravků nebo soli na zimní sypání komunikací.
- Dodržujte veškeré národní závazné předpisy v oblasti přepravy a skladování pohonných hmot. Zbylé palivo můžete použít pro jiné nářadí vybavené dvoudobým motorem.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU **CZ** RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

POKUD NABÍZENÁ ŘEŠENÍ NEUMOŽNÍ PROBLÉM ODSTRANIT, OBRAŤTE SE NA NĚKTERÉ Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HOMELITE.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chybí jiskření. 2. V nádrži není palivo. 3. Za rukojeť startéru lze tahat obtížně, ve srovnání s novým nářadím. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte stav svíčky. Proveďte zkoušku zapalovací svíčky. Nasaďte víko zapalovací svíčky a dejte svíčku na kovový válec. Zatáhněte za rukojeť startéru a dívejte se, zda dojde k jiskření. Pokud k jiskření nedojde, proveďte test s jinou zapalovací svíčkou. 2. Stiskněte balónek pro vstřikování paliva tolikrát, dokud se nenaplní palivem. Pokud se palivo nenačerpá, možná je ucpaný primární palivový okruh. Obraťte se na servisní opravnu. Pokud se balónek naplní palivem, možná je zaplavený motor (viz následující odstavec). 3. Obraťte se na servisní opravnu.
Motor nastartuje, ale nelze zvýšit otáčky motoru.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na některé ze servisních středisek Homelite a požádejte o odborné seřízení.
Motor se spustí, ale běží na plný výkon pouze v polootevřené poloze sytiče.	Je třeba seřídit karburátor.	Obraťte se na některé ze servisních středisek Homelite a požádejte o odborné seřízení.
Motor nedosáhne svého plného režimu a kouří se z něho.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Palivová směs benzín/olej je nesprávně namíchaná. 2. Je znečištěný vzduchový filtr. 3. Je znečištěná ochranná mřížka proti jiskření. 4. Je třeba seřídit karburátor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Použijte čerstvě namíchanou palivovou směs obsahující správný poměr syntetického oleje pro dvoudobé motory. 2. Vyčistěte vzduchový filtr: přečtěte si informace uvedené v části "Výměna a čištění vzduchového filtru". 3. Obraťte se na servisní opravnu. 4. Obraťte se na některé ze servisních středisek Homelite a požádejte o odborné seřízení.
Nastartování, chod a zrychlení motoru je normální, ale nelze udržet volnoběh.	Je třeba seřídit šroub pro nastavení volnoběžných otáček na karburátoru.	Otočte šroub pro seřízení volnoběhu (17) doprava, tím snížíte rychlost motoru (obr. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И УСВОЙТЕ
ВСЕ ИНСТРУКЦИИ. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Во избежание несчастных случаев не надевайте широкую одежду, шарфы, колье, цепочки и пр. Они могут попасть в подвижные детали инструмента.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Во время работы держитесь на расстоянии от подвижных и раскаленных частей инструмента.
- При пыльных работах защищайте органы дыхания от вредной пыли респиратором, фильтрующим микрочастицы.
- Перед началом работы расчистите рабочую территорию. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие вылететь или попасть в инструмент.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или дотронуться до раскаленных деталей.
- Никогда не пользуйтесь инструментом без искроуловителя. Искроуловитель находится внутри глушителя.
- Перед укладкой на хранение дайте инструменту остыть.

- Перед перевозкой инструмента в автомобиле опорожняйте топливный бак и пристегивайте инструмент, чтобы он не двигался в дороге.
- Во избежание пожара и ожогов будьте осторожны с топливом. Она очень легко воспламеняется.
- Не курите при работе с топливом.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте топливо на воздухе, вдали от искры и огня.
- Перед заправкой топливного бака остановите мотор, дайте ему остыть и расположите инструмент на свободном месте.
- Отвинчивайте крышку бака медленно, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- После заправки крепко закрутите крышку топливного бака.
- Если топливная смесь разлилась, вытрите ее. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Никогда не поджигайте разлившуюся топливную смесь.
- При замене деталей пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.
- Заботливо ухаживайте за инструментом, согласно инструкциям из раздела "Обслуживание" настоящего руководства.
- Проверяйте рабочее состояние инструмента перед каждой работой. Следите за тем, чтобы крепежные детали были туго затянуты, чтобы из инструмента не вытекала топливная смесь и чтобы все детали были целыми. Своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Инструмент предназначен только для работы на улице. Его выхлопные газы опасны.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Держите воздуховодку всегда в правой руке. См. дополнительную информацию в разделе "Работа".
- Во избежание риска потери слуха из-за шума инструмента пользуйтесь защитными наушниками.
- Во избежание травм от соприкосновения с подвижными деталями останавливайте мотор, прежде чем устанавливать или снимать аксессуары. Перед обслуживанием и ремонтом подвижных деталей всегда снимайте провод со свечи.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не направляйте сопло воздуходувки на людей и домашних животных.
- Никогда не запускайте инструмент, если аксессуары не установлены. Всегда проверяйте установку трубки и сопла.
- Не пользуйтесь инструментом в режиме пылесоса, если мешок для мусора не установлен: засасываемые предметы могут вылететь и нанести тяжелые травмы. Перед работой проверьте, чтобы мешок для мусора был хорошо закрыт.
- Внимание, лопасти турбины могут нанести тяжелые травмы. Прежде чем открывать люк картера и менять трубки – останавливайте мотор. Не запускайте руки и посторонние предметы в установленную на инструменте трубку пылесоса.
- Никогда не запускайте инструмент, если аксессуары не установлены. Работая в режиме воздуходувки, всегда пользуйтесь трубкой воздуходувки. В режиме пылесоса всегда устанавливайте трубку пылесоса и мешок для мусора. Во избежание выброса мусора перед началом работы пылесосом проверьте, чтобы мешок для мусора был полностью закрыт.
- Избегайте попадания мешка для мусора в огонь. Не работайте вблизи открытого огня. Не собирайте пылесосом горячую золу в каминных и жаровнях, тлеющие окурки сигар и сигарет.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.




УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Внимательно прочтите настоящее руководство	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха	При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
	Длинные волосы	Следите за тем, чтобы волосы не попали в забор воздуха.
	Трубки	Не пользуйтесь инструментом без трубки.
	Люк картера	Не запускайте инструмент, если люк картера не закрыт.
	Широкая одежда	Не надевайте широкую одежду, чтобы она не попала в забор воздуха.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ / ОБЪЯСНЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированной технике. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес 4,7 кг
 Рабочий объем цилиндра 30 см³
 Скорость воздуха 320 км/ч
 Надув 12 м³/мин
 Акустическая мощность 107 дБ(А)
 Уровень вибрации 17,1 м/сек²
 Максимальный кпд мотора 0,78 кВт

Максимальная скорость вращения мотора 10 000 об/мин
 Режим мотора на малой скорости ... 2 800 – 3 500 об/мин
 Расход топлива на максимальной скорости 360 ~ 390 г/час
 Емкость топливного бака 0,45 л

ОПИСАНИЕ

1. Скребок для сырой листвы
2. Скоростное сопло
3. Широкое сопло
4. Трубка воздухоудвки
5. Крепежное кольцо трубки
6. Курок акселератора
7. Регулятор мощности
8. Верхняя рукоятка
9. Винт блокировки люка картера
10. Люк картера турбины
11. Ремень мешка для мусора
12. Мешок для мусора
13. Трубка пылесоса
14. Сопло пылесоса
15. Адаптер мешка для мусора
16. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
17. Ручка стартера
18. Груша стартера
19. Рычаг стартера
20. Винт блокировки кольца
21. Дуга
22. Крепежный винт трубки пылесоса
23. Паз в суппорте трубки пылесоса

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 24. Воздушный фильтр
- 25. Отделение воздушного фильтра
- 26. Защелка
- 27. Крышка отделения воздушного фильтра
- 28. Винт регулировки медленного хода

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВОЗДУХОДУВКОЙ (Рис. 1)

Прежде чем пользоваться инструментом, ознакомьтесь со всеми его возможностями и особенностями техники безопасности.

ТРУБКА И СОПЛО ВОЗДУХОДУВКИ

Трубка и сопло надеваются на воздуходувку без помощи инструментов.

РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

Регулятор мощности (5) позволяет работать на выбранной постоянной мощности, не держа палец на курке акселератора (6).

МОТОР

Мощный мотор инструмента рабочим объемом 30 см³ позволяет производить воздуходувкой крупные работы.

КУРОК АКСЕЛЕРАТОРА

Инструмент может работать на любой скорости – от самой медленной до самой быстрой – в зависимости от силы нажатия на курок акселератора.

ШИРОКОЕ СОПЛО

Широкое сопло (9) позволяет работать воздуходувкой на большой территории.

СКОРОСТНОЕ СОПЛО

Скоростное сопло (2) идеально подходит для уборки сырой листвы. Наконечник сопла можно использовать как скребок, чтобы отскрести и сдуть сырую листву и мусор.

ПЫЛЕСОС

Воздуходувка переделывается в пылесос-измельчитель без помощи инструментов.

МЕШОК ДЛЯ МУСОРА

Мешок для мусора (12) легко крепится к пылесосу с помощью адаптера (15).

ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

Пылесос может работать как измельчитель (турбина), эффективно сокращающая объем собранных листьев в пропорции 12:1.

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Перед работой воздуходувку следует собрать.

- Аккуратно выньте инструмент и аксессуары из коробки. Проверьте комплектность по списку аксессуаров.
- Внимательно проверьте целостность всех деталей инструмента после доставки.
- Внимательно проверьте состояние и работу инструмента, прежде чем выбрасывать упаковку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в комплекте не хватает детали, не пользуйтесь инструментом, пока не достанете ее. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять инструмент или приспосабливать к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

Примечание: Прочтите информацию на этикетке по топливной смеси, затем снимите ее и храните вместе с руководством по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед установкой аксессуаров, регулировкой или обслуживанием инструмента, а также в нерабочее время останавливайте мотор и снимайте провод со свечи зажигания. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

УСТАНОВКА ТРУБКИ И СОПЛА ВОЗДУХОДУВКИ (Рис. 2)

- Вывинтите винт из сопла (9).
- Навинтите трубку (10) на сопло (9).
- Вставьте обратно винт в сопло (9) и крепко затяните его.
- Установите крепежное кольцо на отверстие выхода воздуха из картера воздуходувки. Не затягивайте пока винт блокировки кольца (12).
- Наведите выступ верхней трубки воздуходувки на паз отверстия выхода воздуха и вставьте в него трубку. Поверните кольцо, чтобы оно застегнулось.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG**Русский****СБОРКА**

- Поверните трубку, чтобы сопло смотрело вверх, как показано на рис. 1, и крепко затяните винт блокировки кольца.
- Чтобы снять трубку и сопло, сначала отвинтите винт блокировки крепежного кольца. Чтобы отсоединить трубку от отверстия выхода воздуха, поверните ее.

УСТАНОВКА МЕШКА ДЛЯ МУСОРА (Рис. 3 – 4)

- Снимите сопло и трубку воздухоудовки.
- Откройте мешок для мусора (12) и вставьте в него адаптер (15).
- Наведите выступ адаптера на паз отверстия выхода воздуха и вставьте адаптер в картер. Поверните кольцо, чтобы оно застегнулось.
- Туго затяните винт блокировки кольца (20).
- Поверните мешок для мусора, чтобы ремень смотрел вверх.
- Прежде чем включать пылесос проверьте, чтобы мешок для мусора был закрыт.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед установкой аксессуаров, регулировкой или обслуживанием инструмента, а также в нерабочее время останавливайте мотор и снимайте провод со свечи зажигания. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

УСТАНОВКА ТРУБКИ И СОПЛА ПЫЛЕСОСА (Рис. 5 – 6)**Установка сопла и трубки пылесоса:**

- Крепко привинтите сопло к трубке пылесоса.
- Откройте люк картера турбины (10), отвинтив блокировочный винт (9). Вставьте паз суппорта трубки пылесоса (23) в дугу (21) люка картера.
- Вставьте трубку пылесоса в картер.
- Наведите крепежный винт трубки пылесоса (22) на отверстие в картере и крепко затяните его.

Снятие трубки пылесоса:

- Отвинтите крепежный винт трубки пылесоса.
- Снимите трубку с картера.
- Закройте люк картера турбины и зафиксируйте его блокировочным винтом.

РАБОТА**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Бензин – легко воспламеним и взрывоопасен. Пожар или взрыв, вызванный бензином, чреват тяжелыми ожогами.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с маслом для двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.
- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом 87 $([R + M] / 2)$ или выше.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Добавляйте в бензин 2% синтетического масла для двухтактных двигателей. Получится пропорция 50:1.
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц работы. Рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.

**ЗАПРАВКА БАКА**

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки (11).
- Медленно отвинтите крышку топливного бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы топливо не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее. Прежде чем завинчивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее рукой. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG**Русский****РАБОТА**

Примечание: В первый раз из нового инструмента может идти дым. Это нормально.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не заправляйте инструмент с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!



1 л	+	20 мл	=	} 50:1
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА (Рис. 1)

В зависимости от того, горячий мотор или холодный, инструмент запускается по-разному.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО МОТОРА

- Положите воздуходувку на свободную поверхность. Поставьте выключатель (1) в положение ВКЛ "Г".
- Проверьте, чтобы регулятор мощности (5) стоял в положении медленной скорости. Во время запуска не трогайте курок акселератора (6) и регулятор скорости.
- Нажмите 4 раза на грушу стартера (3).
- Поставьте рычаг стартера (4) в положение START (запуск).
- Дергайте за ручку стартера (2), пока мотор не заведется.
- Дайте мотору поработать 15 секунд, затем нажимайте на курок акселератора и начинайте работу.

ЗАПУСК ГОРЯЧЕГО МОТОРА

- Поставьте выключатель (1) в положение ВКЛ "Г".
- Поставьте рычаг стартера (4) в положение RUN (работа).
- Дергайте стартер, пока мотор не заведется.

ОСТАНОВКА МОТОРА

- Отпустите курок акселератора и поставьте выключатель (1) в положение ВЫКЛ "О".

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не дотрагивайтесь до раскаленных поверхностей инструмента. Несоблюдение этого правила техники безопасности ведет к тяжелым травмам.

РАБОТА (Рис. 3 – 4)**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда держите воздуходувку подальше от себя. Соприкосновение с корпусом мотора ведет к ожогам и тяжелым травмам.

- Держите воздуходувку за рукоятку правой рукой. (См. рис. 3)
- Чтобы мусор не разносило, направляйте сопло воздуходувки на внешние края кучи мусора. Никогда не направляйте сопло воздуходувки в центр кучи мусора.
- Работайте воздуходувкой в отведенные часы: не работайте рано утром или поздно вечером, чтобы не беспокоить соседей. Соблюдайте официальное рабочее время.
- Чтобы ограничить шум, не пользуйтесь несколькими инструментами одновременно.
- Работайте воздуходувкой на нужной мощности, избегайте слишком высоких рабочих режимов.
- Проверяйте инструмент перед каждой работой. Особое внимание обращайте на глушитель, забор воздуха и воздушный фильтр.
- Перед работой соскребайте мусор скребком или метлой.
- Если рабочая зона очень пыльная, по возможности слегка оросите ее перед работой.
- Чтобы сэкономить воду, воздуходувкой можно пользоваться для чистки стоков, стен, террас, ворот и газонов.
- Проверяйте, чтобы в рабочей зоне не было детей, животных, открытых окон и недавно вымытых автомобилей.
- Чтобы струя воздуха шла по полу, надевайте на трубку сопло.
- После работы **ОЧИСТИТЕ** рабочую зону. Выбрасывайте мусор в помойку.
- Широкое сопло позволяет работать воздуходувкой на большой территории.

РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ (Рис. 1)

Регулятор мощности (5) позволяет работать на выбранной постоянной мощности, не держа палец на курке акселератора (6).

Выбор постоянной рабочей скорости:

- Чтобы работать на полной мощности, нажмите до конца на курок акселератора и передвиньте регулятор мощности вперед до упора.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

РАБОТА

- Чтобы сбавить мощность, передвигайте регулятор мощности назад, пока не найдете нужный режим.
- Чтобы выключить регулятор мощности, поставьте его в положение ВЫКЛ.

РАБОТА ПЫЛЕСОСОМ (Рис. 9)

- Установите трубку, сопло пылесоса и мешок для мусора в соответствии с инструкциями из разделов “Установка мешка для мусора” и “Установка трубки и сопла пылесоса”.
- Чтобы запустить пылесос, пользуйтесь инструкциями из раздела “Запуск и остановка”.
- Наденьте ремень мешка для мусора на левое плечо. Держите верхнюю рукоятку правой рукой, а нижнюю – левой.
- Водите пылесосом вправо и влево по внешнему краю кучи мусора. Чтобы сопло не забилося, не направляйте его в центр кучи.
- Мотор должен находиться выше края сопла.
- На наклонной поверхности всегда направляйте сопло вниз.
- Во избежание травм и поломки инструмента не собирайте пылесосом камни, осколки стекла, бутылки и прочие подобные предметы.
- Если сопло или трубка пылесоса забились, прежде чем их очищать, остановите мотор и снимите провод со свечи.
- Снимите трубку и сопло пылесоса и очистите картер от пыли. Снимите мешок для мусора и очистите трубку пылесоса. Чтобы очистить всю трубку, можно воспользоваться палкой. Прежде чем снова собирать инструмент проверьте чистоту трубки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями Homelite. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе инструментом – особенно в пыльных местах – всегда пользуйтесь рабочими или защитными очками с боковыми протекторами. При пыльных работах пользуйтесь также защитным забралом или респиратором.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

СМАЗКА

Все подшипники инструмента были смазаны на заводе высококачественной смазкой на весь срок службы инструмента в нормальном режиме работы. Инструмент не нуждается в дополнительной смазке.

ЗАМЕНА И ЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 5)

Для большей производительности и продления срока службы инструмента следите за чистотой воздушного фильтра (13).

- Нажмите на защелку (15) крышки отделения воздушного фильтра, аккуратно потяните за верх крышки отделения и откройте ее.
- Снимите фильтр и промойте его теплой мыльной водой. Прополощите его и дайте полностью высохнуть.
- Установите на место воздушный фильтр.
- Закройте крышку отделения воздушного фильтра. Убедитесь, что защелка застегнулась.

Примечание: Для наиболее производительной работы воздухоудки меняйте воздушный фильтр каждый год.

ИСКРОУЛОВИТЕЛЬ

Глушитель имеет искроулавливающую сетку. После продолжительного использования эта сетка может загрязниться, и выхлопную трубу надо будет заменить в Центре технического обслуживания Homelite.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не пользуйтесь инструментом без искроуловителя. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого топлива, типа, количества масла и условий работы, в выхлопном отверстии и в глушителе может скопиться окалина.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если инструмент теряет мощность, квалифицированный техник должен проверить выхлопное отверстие и глушитель. После удаления окалины инструмент должен снова работать на полной мощности.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Негерметичная крышка топливного бака может вызвать пожар. Ее следует немедленно заменить. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

Крышка топливного бака оснащена фильтром и односторонним клапаном, не подлежащими ремонту. Загрязненный фильтр мешает правильной работе мотора. Если мотор работает лучше, когда крышка бака немного отвинчена, это свидетельствует о том, что односторонний клапан испортился или фильтр загрязнился. При необходимости замените крышку бака.

СВЕЧА

Мотор работает на свече Champion RCJ-6Y с зазором между электродами 0,63 мм. Пользуйтесь только этой моделью свечи и меняйте свечу раз в год.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы не закоротить контакты свечи: это может серьезно повредить инструмент.

ХРАНЕНИЕ (МЕСЯЦ И ДОЛЬШЕ)

- Слейте все топливо из бака в канистру для бензина. Дайте мотору поработать, пока он сам не остановится.
- Тщательно очистите воздуходавку. Храните инструмент в хорошо проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите инструмент рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.
- Соблюдайте государственные и местные нормы хранения топлива. Слитое топливо можно использовать в других инструментах с двухтактным мотором.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ **RU** RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Русский

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ

ЕСЛИ ПРЕДЛОЖЕННЫЕ НИЖЕ РЕШЕНИЯ НЕ УСТРАНЯЮТ ВОЗНИКШИЕ НЕПОЛАДКИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ HOMELITE.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Мотор не запускается.	1. Нет искры. 2. Нет горючего. 3. Стартер работает туже, чем когда он был новый.	1. Проверьте состояние свечи. Снимите свечу. Наденьте на свечу провод и прислоните ее к металлическому цилиндру. Потяните стартер и посмотрите, есть ли между электродами свечи искра. Если искры нет, сделайте ту же операцию с новой свечой. 2. Нажимайте на грушу стартера, пока она не наполнится топливом. Если топливо не появляется, возможно основная система подачи топлива заблокирована. Обратитесь в Центр технического обслуживания. Если груша наполняется, может быть, мотор "захлебнулся" (см. далее). 3. Обратитесь в Центр технического обслуживания.
Мотор заводится, но не разгоняется.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Мотор заводится, но работает на полной мощности только в полуоткрытом положении.	Необходимо отрегулировать карбюратор.	Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Мотор не разгоняется до полного режима, и из него идет много дыма.	1. Неправильная пропорция масла и бензина в топливной смеси. 2. Воздушный фильтр засорился. 3. Сетка искроуловителя засорилась. 4. Необходимо отрегулировать карбюратор.	1. Используйте новую смесь с правильной пропорцией синтетического масла для двухтактных двигателей. 2. Прочистите воздушный фильтр. См. раздел "Смена и чистка воздушного фильтра". 3. Обратитесь в Центр технического обслуживания. 4. Поручите регулировку специалисту из Центра технического обслуживания Homelite.
Мотор заводится и разгоняется, но не держит режим малых оборотов.	Необходимо отрегулировать винт малых оборотов карбюратора.	Чтобы увеличить режим малых оборотов, поверните винт замедления (17) вправо (Рис. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE



AVERTISMENT

CITIȚI ȘI ÎNȚELEGEȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

Nerespectarea acestor măsuri ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răniri corporale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- Nu lăsați copiii sau persoanele fără experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice, la cel puțin 15 m distanță de locul unde lucrați.
- Purtați un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculț.
- Pentru a limita riscurile de răniri, nu purtați niciodată haine largi, eșarfe, coliere, lanțuri etc. deoarece acestea riscă să se prindă în piesele în mișcare.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Rămâneți la distanță de elementele în mișcare și nu atingeți niciodată suprafețele care devin calde în timpul utilizării.
- Purtați o mască care să filtreze particulele microscopice dacă lucrul generează praf, pentru a evita riscurile legate de inhalarea prafurilor nocive.
- Înainte de a porni aparatul, degajați zona în care îl veți utiliza. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în aparat.

- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea sau atinge piesele fierbinți.
- Nu utilizați niciodată acest aparat dacă paravanul pentru scânteii nu este montat. Acest paravan pentru scânteii se găsește în interiorul eșapamentului.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.
- Înainte de a transporta acest aparat într-un vehicul, golți rezervorul de carburant și legați aparatul astfel încât acesta să nu se poată mișca în timpul transportului.
- Pentru a reduce riscul de incendiu și de arsuri, manipulați carburantul cu precauție. Carburantul este o substanță foarte inflamabilă.
- Nu fumați în timp ce manipulați carburantul.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără.
- Așezați aparatul pe o suprafață liberă, opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a umple rezervorul de carburant.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Înșurubați bine bușonul rezervorului după umplere.
- Ștergeți cu grijă aparatul dacă ați vărsat carburant. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Nu încercați niciodată să ardeți carburantul vărsat.
- Utilizați numai piese de schimb, accesorii și unelte originale în caz de înlocuire a unor piese. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate avaria aparatul.
- Întrețineți cu grijă aparatul, în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Întreținere" din acest manual.
- Verificați starea aparatului înainte de fiecare utilizare. Verificați că piesele de fixare sunt bine strânse, că nu există scurgeri de carburant și că nici o piesă nu este deteriorată. Înlocuiți orice piesă deteriorată.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru o utilizare în exterior, deoarece emite gaze de eșapament periculoase.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Țineți întotdeauna mânerul suflătorului în mână dreaptă. Consultați secțiunea "Utilizare" din acest manual pentru informații suplimentare.
- Purtați protecții auditive pentru a limita riscurile de pierdere a auzului legate de nivelul sonor al aparatului.
- Pentru a evita riscurile de răniri provocate de contactul cu elementele în mișcare, opriți motorul înainte de a monta sau de a demonta accesorii.
Deconectați întotdeauna fișa bujiei înainte de a efectua orice operație de întreținere sau de a interveni asupra oricărei piese mobile.
- Nu orientați duza suflătorului spre persoane sau animale domestice.
- Nu porniți niciodată acest aparat dacă accesoriile necesare nu sunt instalate. Verificați întotdeauna dacă tubul și duza sunt montate.
- Nu utilizați acest aparat în mod aspirator dacă sacul colector nu este instalat: obiectele aspirate ar putea fi proiectate și să provoace răniri grave. Asigurați-vă că sacul colector este bine închis înainte de a utiliza aparatul.
- Atenție, palele turbinei pot provoca răniri corporale grave. Opriți motorul înainte de a deschide trapa carcasei sau de a monta/demonta tuburile. Nu vă introduceți mâinile în tubul de aspirare montat pe aparat și nu introduceți obiecte în tub.
- Nu porniți niciodată acest aparat dacă accesoriile necesare nu sunt instalate. Atunci când utilizați aparatul ca suflător, folosiți întotdeauna tubul suflătorului. Atunci când îl utilizați ca aspirator, montați întotdeauna tubul de aspirare și sacul colector. Asigurați-vă că sacul colector este închis complet înainte de a utiliza aspiratorul, pentru a evita proiectarea de reziduuri.
- Evitați situațiile în care sacul colector ar putea lua foc. Nu utilizați acest aparat în apropierea unei flăcări deschise. Nu aspirați cenușă caldă din vetrele șemineurilor, din grătare etc. Nu aspirați nici mucuri de țigară sau de trabucuri încă incandescente.

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.




SIMBOL	NUME	DENUMIRE / EXPLICAȚIE
	Avertisment	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Citiți cu mare atenție manualul de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive	Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
	Părul lung	Aveți grijă ca părul lung să nu se prindă în orificiile de admisie a aerului.
	Tuburi	Nu utilizați aparatul dacă tubul nu este instalat.
	Trapa carcasei	Nu porniți aparatul dacă trapa carcasei nu este închisă corect.
	Haine largi	Nu purtați haine largi pentru a evita ca acestea să fie aspirate în orificiile de admisie a aerului.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare și numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	PERICOL	Indică o situație periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	AVERTISMENT	Indică o situație potențial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	Indică o situație potențial periculoasă, care poate provoca răni ușoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENȚIE	(Fără simbol de siguranță.) Indică o situație care poate provoca daune materiale.

REPARAȚII

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, vă sfătuim să aduceți aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizați decât piese de schimb originale identice în cazul reparațiilor.



AVERTISMENT

Nu încercați să folosiți acest aparat înainte de a fi citit și înțeles în întregime acest manual de utilizare. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

CARACTERISTICI

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Greutate4,7 kg
 Cilindree30 cmc
 Viteza aerului320 km/h
 Debit de aer12 m³/min
 Nivel de putere acustică107 dB(A)
 Nivel de vibrații17,1 m/s²
 Randament max. al motorului0,78 kw

Viteza maximă de rotație a motorului . . .10.000 rot/min
 Viteza motorului la ralanti2800-3500 rot/min
 Consum de carburant la viteza maximă360 - 390 g/h
 Capacitatea rezervorului de carburant0,45 l

DESCRIERE

1. Greblă pentru frunze ude
2. Duză de mare viteză
3. Duză largă de suflare
4. Tubul suflătorului
5. Inel de fixare a tubului
6. Trăgaci de accelerație
7. Variator de putere
8. Mănerul superior
9. Șurub de închidere a trapei carcasei
10. Trapa carcasei turbinei
11. Curea pentru umăr a sacului colector
12. Sac colector
13. Tub de aspirare
14. Duză de aspirare
15. Adaptor pentru sacul colector
16. Întrerupător Pornit/Oprit
17. Mănerul demarorului
18. Pompa de amorsare
19. Mănerul șocului
20. Șurub de blocare a inelului
21. Balama

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

CARACTERISTICI

22. Șurub de fixare a tubului de aspirare
23. Crestătură în suportul tubului de aspirare
24. Filtru de aer
25. Compartimentul filtrului de aer
26. Dispozitiv de blocare
27. Capacul compartimentului filtrului de aer
28. Șurub de reglare a ralantiului

ÎNVĂȚAȚI SĂ VĂ CUNOAȘTEȚI SUFLĂTORUL (Fig. 1)

Înainte de a folosi aparatul, familiarizați-vă cu toate funcționalitățile și specificațiile acestuia cu privire la siguranță.

TUBUL ȘI DUZA SUFLĂTORULUI

Tubul și duza suflătorului pot fi montate pe suflător fără a fi necesare unelte.

VARIATOR DE PUTERE

Variatorul de putere (5) vă permite să utilizați aparatul la o putere constantă fără a trebui să țineți degetul apăsat pe trăgaciul de accelerație (6).

MOTOR

Aparatul este echipat cu un motor puternic de 30 cmc care permite efectuarea lucrărilor intense de suflare.

TRĂGACI DE ACCELERAȚIE

Acest aparat poate fi utilizat la orice viteză între ralanti și viteza maximă în funcție de apăsarea exercitată pe trăgaciul de accelerație.

DUZA LARGĂ

Duza largă (9) a suflătorului permite să suflați o suprafață mai mare.

DUZA DE MARE VITEZĂ

Duza de mare viteză (2) este ideală pentru a sufla frunze ude. Capătul acesteia poate fi folosit ca o greblă pentru a desprinde frunzele sau reziduurile ude în timp ce utilizați funcția de suflător.

ASPIRAREA

Suflătorul se convertește într-un aspirator/concasor puternic fără a fi nevoie de unelte.

SACUL COLECTOR

Sacul colector (12) se prinde ușor pe aspirator cu ajutorul adaptorului (15).

CONCASOR

Aspiratorul este echipat cu o funcție concasor (turbină) care reduce eficient volumul frunzelor aspirate în proporție de 12:1.

MONTARE

DESPACHETAREA

Trebuie să asamblați piesele suflătorului înainte de a-l utiliza.

- Scoateți cu atenție aparatul și toate accesoriile din cutia de ambalaj. Asigurați-vă că toate elementele din lista de accesorii sunt prezente.
- Controlați cu atenție aparatul pentru a vă asigura că nimic nu s-a deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul înainte de a fi controlat cu atenție aparatul și de a fi verificat că acesta funcționează normal.



AVERTISMENT

În caz că lipsește o piesă, nu încercați să utilizați aparatul înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răni corporale grave.

Remarcă: Citiți eticheta privind amestecul de carburant, apoi luați-o jos și păstrați-o împreună cu manualul de utilizare.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

MONTARE



AVERTISMENT

Opriti motorul și deconectați firul bujiei înainte de a monta accesoriul, de a efectua reglaje sau o operație de întreținere, sau atunci când nu utilizați aparatul. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

MONTAREA TUBULUI ȘI DUZEI SUFLĂTORULUI (Fig. 2)

- Demontați șurubul situat în duză (9).
- Înșurubați tubul (10) pe duză (9).
- Reintroduceți șurubul în duză (9) și strângeți bine.
- Așezați inelul de fixare în jurul ieșirii de aer a carcasei suflătorului. Nu strângeți încă șurubul de blocare a inelului (12).
- Aliniați tachelul tubului superior al suflătorului cu creștătura de pe ieșirea de aer și împingeți tubul în ieșirea de aer. Rotiți inelul pentru ca tachelul să se îmbine corect.
- Rotiți tubul astfel încât duza să fie orientată în sus, așa cum este ilustrat în figura 1. Strângeți bine șurubul de blocare a inelului.
- Pentru a demonta tubul și duza, deșurubați mai întâi șurubul de blocare a inelului de fixare. Rotiți apoi tubul pentru a-l desprinde de ieșirea de aer a carcasei suflătorului.

INSTALAREA SACULUI COLECTOR (Fig. 3 și 4)

- Scoateți duza și tubul suflătorului.
- Deschideți sacul colector (12) și introduceți adaptorul (15) în sac.
- Aliniați tachelul adaptorului cu creștătura de pe ieșirea de aer și fixați adaptorul pe carcasă. Rotiți inelul pentru ca tachelul să se îmbine corect.
- Strângeți bine șurubul de blocare (20) a inelului.
- Rotiți sacul colector astfel încât cureaua pentru umăr să fie orientată în sus.
- Asigurați-vă că sacul colector este închis corect înainte de a porni aspiratorul.



AVERTISMENT

Opriti motorul și deconectați firul bujiei înainte de a monta accesoriul, de a efectua reglaje sau o

operație de întreținere, sau atunci când nu utilizați aparatul. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

INSTALAREA TUBULUI ȘI DUZEI DE ASPIRARE (Fig. 5 și 6)

Pentru a monta tubul și duza de aspirare:

- Înșurubați bine duza pe tubul de aspirare.
- Deschideți trapa (10) a carcasei turbinei deșurubând șurubul de blocare (9). Așezați creștătura suportului (23) tubului de aspirare pe balamaua (21) a trapei a carcasei.
- Introduceți tubul de aspirare în carcasă.
- Așezați șurubul de fixare al tubului de aspirare (22) aliniat cu orificiul a carcasei și strângeți-l bine.

Pentru demontarea tubului de aspirare:

- Deșurubați șurubul de fixare a tubului de aspirare
- Scoateți tubul din carcasă.
- Închideți la loc trapa carcasei turbinei și blocați-o cu ajutorul șurubului de blocare.

UTILIZARE



AVERTISMENT

Benzina este o substanță foarte inflamabilă și explozivă. Un incendiu sau o explozie provocată de benzină comportă riscuri de arsuri grave.

AMESTECUL CARBURANTULUI

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de motor în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 87 $([R + M] / 2)$ sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motorete etc.
- Utilizați numai ulei de sinteză în 2 timpi. Nu folosiți ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.
- Amestecați 2% ulei de sinteză în 2 timpi cu benzina. Veți obține astfel un raport de 50:1.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

UTILIZARE

- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu pregătiți mai mult decât echivalentul unei luni de utilizare. Vă recomandăm să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



UMPLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului (11) pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia. Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Înșurubați imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine cu mâna. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări.



AVERTISMENT

Opriti întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!



1 Litru	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE ȘI OPRIREA (Fig. 1)

Pornirea aparatului nu se face la fel dacă motorul este rece sau cald.

PORNIREA LA RECE

- Puneți suflătorul întins pe o suprafață liberă. Puneți întrerupătorul (1) în poziția PORNIT "I".
- Asigurați-vă că variatorul de putere (5) este în poziția de ralanti. Nu apăsați trăgaciul de accelerație (6) și nici variatorul de putere în timpul demarajului.
- Apăsați de 4 ori pompa de amorsare (3).
- Așezați mânerul șocului (4) în poziția START (pornire).
- Trageți de mânerul demarorului (2) până când motorul pornește.
- Lăsați motorul să meargă timp de 15 secunde, apoi apăsați trăgaciul de accelerație pentru a începe lucrul.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI (Fig. 9)

- Montați tubul și duza de aspirare precum și sacul colector în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Instalarea sacului colector" și "Montarea tubului și a duzei de aspirare".
- Pentru a porni aspiratorul, consultați secțiunea "Pornirea și oprirea".
- Puneți cureaua sacului colector în bandulieră trecând-o peste umărul dumneavoastră stâng. Țineți mânerul superior cu mâna dreaptă și mânerul inferior cu mâna stângă.
- Efectuați o mișcare de măturare laterală în direcția marginilor exterioare ale grămezii de reziduuri care trebuie aspirată. Pentru a evita înfundarea duzei de aspirare, nu o orientați direct spre centrul grămezii.
- Motorul trebuie să se afle mai sus decât extremitatea duzei.
- Orientați întotdeauna duza de aspirare în jos atunci când lucrați pe un teren în pantă.
- Pentru a evita să vă răniți sau să deteriorați aparatul, nu aspirați pietre, cioburi de sticlă, sticle sau alte obiecte de acest tip.
- Dacă tubul sau duza de aspirare sunt înfundate, opriti motorul și deconectați fișa bujei înainte de a curăța tubul.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

UTILIZARE

- Demontați tubul și duza de aspirare și curățați praful acumulat pe carcasă. Demontați sacul colector și curățați tubul de aspirare. Puteți folosi un bețisor pentru a curăța întreg tubul. Asigurați-vă că tubul este curat înainte de a-l remonta pe aparat.

PORNIREA LA CALD

- Puneți întrerupătorul (1) în poziția PORNIT "I".
- Așezați mânerul șocului în poziția RUN (mers).
- Trageți de demaror până când motorul pornește.

OPRIREA MOTORULUI

- Eliberați trăgaciul și puneți întrerupătorul (1) în poziția OPRIT "O".



AVERTISMENT

Evitați orice contact cu suprafețele fierbinți ale suflătorului. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

UTILIZAREA SUFLĂTORULUI (Fig. 3-4)



AVERTISMENT

Mențineți întotdeauna suflătorul departe de corpul dumneavoastră. Orice contact cu carcasa motorului poate provoca arsuri și/sau răni grave.

- Țineți suflătorul cu mânerul în mână dreaptă. (Consultați poziția ilustrată în figura 3.)
- Pentru a evita dispersarea reziduurilor, orientați duza suflătorului către marginile exterioare ale unei grămezi de reziduuri. Nu suflați niciodată direct în centrul unei grămezi de reziduuri.
- Utilizați suflătorul numai la ore rezonabile: nu îl utilizați dimineața devreme sau seara târziu, pentru a nu vă deranja vecinii. Consultați orele de liniște care trebuie respectate.
- Pentru a limita volumul sonor, evitați să utilizați mai multe aparate în același timp.
- Utilizați suflătorul la o putere suficientă pentru lucrul respectiv, evitând întotdeauna să utilizați o putere excesivă.
- Controlați aparatul înainte de fiecare utilizare, în special eșapamentul, orificiile de admisie a aerului și filtrul de aer.
- Desprindeți reziduurile de pe sol cu ajutorul unei greble sau al unei mățuri înainte de a utiliza suflătorul.

- Dacă zona are mult praf, umeziți-o ușor în prealabil dacă este posibil.
- Utilizarea suflătorului în locul unui jet de apă pentru a curăța șanțurile, plasele, terasele, verandele și peluzele vă permite să economisiți apa.
- Verificați să nu fie copii, animale, ferestre deschise sau mașini proaspăt spălate în zona în care veți utiliza suflătorul.
- Utilizați duza pe lângă tubul principal pentru ca jetul de aer să fie evacuat aproape de sol.
- CURĂȚAȚI zona după ce ați utilizat suflătorul. Aruncați reziduurile în pubele de gunoi.
- Duza largă a suflătorului permite să suflați o suprafață mai mare.

VARIATOR DE VITEZĂ (Fig. 1)

Variatorul de putere (5) vă permite să utilizați aparatul la o putere constantă fără a trebui să țineți degetul apăsat pe trăgaciul de accelerație (6).

Pentru a selecta o viteză constantă:

- Pentru a lucra la putere maximă, apăsați până la capăt pe trăgaciul de accelerație și glisați variatorul de putere în față cât mai departe posibil.
- Pentru a reduce puterea de utilizare, glisați variatorul de putere în spate până când obțineți puterea dorită.
- Pentru a deconecta variatorul de putere, readuceți-l în poziția oprit.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI (Fig. 9)

- Montați tubul și duza de aspirare precum și sacul colector în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea "Instalarea sacului colector" și "Montarea tubului și a duzei de aspirare".
- Pentru a porni aspiratorul, consultați secțiunea "Pornirea și oprirea".
- Puneți cureaua sacului colector în bandulieră trecând-o peste umărul dumneavoastră stâng. Țineți mânerul superior cu mâna dreaptă și mânerul inferior cu mâna stângă.
- Efectuați o mișcare de măturare laterală în direcția marginilor exterioare ale grămezii de reziduuri care trebuie aspirată. Pentru a evita înfundarea duzei de aspirare, nu o orientați direct spre centrul grămezii.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

UTILIZARE

- Motorul trebuie să se afle mai sus decât extremitatea duzei.
- Orientați întotdeauna duza de aspirare în jos atunci când lucrați pe un teren în pantă.
- Pentru a evita să vă răniți sau să deteriorați aparatul, nu aspirați pietre, cioburi de sticlă, sticle sau alte obiecte de acest tip.
- Dacă tubul sau duza de aspirare sunt înfundate, oprți motorul și deconectați fișa bujei înainte de a curăța tubul.
- Demontați tubul și duza de aspirare și curățați praful acumulat pe carcasă. Demontați sacul colector și curățați tubul de aspirare. Puteți folosi un bețișor pentru a curăța întreg tubul. Asigurați-vă că tubul este curat înainte de a-l remonta pe aparat.

ÎNȚREȚINERE



AVERTISMENT

Nu utilizați decât piese de schimb Homelite originale și identice în cazul reparațiilor. Utilizarea altor piese poate prezenta pericol sau poate deteriora aparatul.



AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale când utilizați suflătorul, în special dacă zona este prăfuită. Dacă lucrarea generează praf, purtați și un ecran facial sau o mască.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Nu utilizați solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful, urmele de ulei și de vaselină etc.



AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichid de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

UNGHEREA

Toți rulmenții acestui aparat au fost unși cu o cantitate de lubrifiant cu indice ridicat de lubrifiere suficientă pentru toată durata de viață a aparatului în condiții de utilizare normale. În consecință, nici o ungere suplimentară nu este necesară.

ÎNLOCUIREA ȘI CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER (Fig. 5)

Pentru o eficacitate și o durată de viață optime ale aparatului, păstrați curat filtrul de aer (13).

- Apăsati pe tachelul (15) capacului compartimentului filtrului de aer și trageți cu grijă de partea superioară a capacului compartimentului pentru a-l deschide.
- Scoateți filtrul și curățați-l cu apă caldă cu săpun. Clătiți-l și lăsați-l să se usuce complet.
- Introduceți la loc filtrul de aer în compartiment.
- Închideți capacul compartimentului filtrului. Asigurați-vă că tachelul este prins corect.

Remarcă: Pentru o performanță optimă a suflătorului, filtrul de aer trebuie înlocuit o dată pe an.

PARAVANUL PENTRU SCÂNTEI

Eșapamentul este echipat cu o grilă paravan pentru scânteii. După o perioadă lungă de utilizare, această grilă se poate înfunda și atunci eşapamentul trebuie să fie înlocuit de un Centru Service Agreat Homelite.



AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată suflătorul dacă paravanul pentru scânteii nu este montat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni grave.

CURĂȚAREA ORIFICIULUI DE EȘAPAMENT ȘI A EȘAPAMENTULUI

În funcție de tipul de carburant utilizat, de tipul și de cantitatea de ulei utilizate și/sau de condițiile de folosire, orificiul de eşapament și eşapamentul pot fi colmate de un exces de calamină.

Dacă constatați că suflătorul este mai puțin puternic, chemați un tehnician calificat pentru a verifica orificiul de eşapament și eşapamentul. După ce excesul de calamină a fost îndepărtat, suflătorul trebuie să-și recapete eficacitatea inițială.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

ÎNȚREȚINERE

BUȘONUL REZERVORULUI DE CARBURANT



AVERTISMENT

Un bușon al rezervorului care nu mai este ermetic provoacă riscuri de incendiu și trebuie înlocuit imediat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni grave.

Bușonul rezervorului conține un filtru și o supapă de reținere care nu pot fi reparate. Un filtru murdar dăunează bunei funcționări a motorului. Dacă motorul funcționează mai bine atunci când bușonul rezervorului este deșurubat puțin, este posibil ca supapa de reținere să fie defectă sau ca filtrul să fie murdar. Înlocuiți bușonul rezervorului dacă este nevoie.

BUJIA

Motorul funcționează cu o bujie Champion RCJ-6Y cu o distanță disruptivă de 0,63 mm. Utilizați numai modelul recomandat și schimbați bujia o dată pe an.



AVERTISMENT

Aveți grijă să nu scurtcircuitați firul bujiei: acest lucru ar putea deteriora grav aparatul.

DEPOZITAREA (PENTRU 1 LUNĂ SAU MAI MULT)

- Turnați tot carburantul rămas în rezervor într-o canistră omologată pentru păstrarea benzinei. Porniți motorul până când acesta se oprește singur.
- Curățați cu grijă suflătorul. Păstrați aparatul într-un loc bine aerisit unde nu este la îndemâna copiilor. Nu-l depozitați în apropiere de agenți corozivi cum ar fi produși chimici de grădinarit sau săruri antigel.
- Consultați reglementările naționale și locale în materie de depozitare și manipulare a carburantului. Puteți folosi carburantul rămas pentru un alt aparat echipat cu un motor în doi timpi.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU **RO** PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

DACĂ ACESTE SOLUȚII NU PERMIT REZOLVAREA PROBLEMEI APĂRUTE, CONTACTAȚI UN CENTRU SERVICE AGREAT HOMELITE.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	<p>1. Nu există scânteie la bujie.</p> <p>2. Nu mai este carburant.</p> <p>3. Demarorul se trage mai greu decât atunci când aparatul era nou.</p>	<p>1. Verificați starea bujiei. Scoateți bujia. Montați din nou fișa bujiei și așezați bujia pe cilindrul metalic. Trageți de demaror și uitați-vă dacă se produce o scânteie la electrodul bujiei. Dacă nu se produce nici o scânteie, refaceți testul cu o bujie nouă.</p> <p>2. Acționați pompa de amorsare până când aceasta se umple cu carburant. Dacă nu vedeți că apare carburant în pompă, este posibil ca sistemul de circulație primară a carburantului să fie blocat. Contactați un centru de reparații. Dacă pompa de amorsare se umple, motorul poate fi înecat (vezi paragraful următor).</p> <p>3. Contactați un centru de reparații.</p>
Motorul pornește dar nu accelerează.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un Centru Service Agreat Homelite pentru a efectua reglajul.
Motorul pornește dar nu merge la turație maximă decât în poziție semideschisă.	Trebuie să reglați carburatorul.	Contactați un Centru Service Agreat Homelite pentru a efectua reglajul.
Motorul nu atinge regimul maxim și degajă fum în exces.	<p>1. Amestecul de benzină/ulei este incorect.</p> <p>2. Filtrul de aer este murdar.</p> <p>3. Grila paravan pentru scânteie este murdară.</p> <p>4. Trebuie să reglați carburatorul.</p>	<p>1. Utilizați un carburant amestecat recent conținând proporția corectă de ulei de sinteză în 2 timpi.</p> <p>2. Curățați filtrul de aer: consultați secțiunea "Înlocuirea și curățarea filtrului de aer".</p> <p>3. Contactați un centru de reparații.</p> <p>4. Contactați un Centru Service Agreat Homelite pentru a efectua reglajul.</p>
Motorul pornește, merge și accelerează dar se oprește în ralanti.	Trebuie să reglați șurubul de reglare a ralantiului al carburatorului.	Rotiți șurubul de ralanti (17) spre dreapta pentru a mări viteza de ralanti (Fig. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE PROSIMY O PRZECZYTANIE I ZROZUMIENIE NIENIE WSZYSTKIECH ZALECEŃ.

Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i/lub poważne obrażenia ciała.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Nigdy nie urochamiajcie silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinowe mogą być śmiertelne.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Noście również długie i grube spodnie, botki ochronne i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szalików, łańcuszków, bransolet, gdyż mogłyby one zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Aby uniknąć ryzyka skaleczenia, nie noście luźnych ubrań, szalików, łańcuszków, bransolet, gdyż mogłyby one zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie, aby je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Pozostańcie na odpowiednią odległość od poruszających się części i nigdy nie dotykajcie powierzchni, które nagrzewają się podczas użytkowania.
- Jeżeli przy pracy wydziela się pył, zakładajcie na twarz maskę przeciwpyłową specjalnie zaprojektowaną do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek, tak by uniknąć ryzyka związanego z wchłonięciem szkodliwych pyłów.
- Zanim uruchomicie wasze narzędzie, wyczyśćcie strefę w której zamierzacie go użyć. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez narzędzie.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść lub dotknąć gorących części.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli iskrochwył nie jest na swoim miejscu. Iskrochwył znajduje się wewnątrz tłumika.
- Pozwólcie by wasze narzędzie ochłodziło się, zanim je schowacie.
- Przed transportowaniem tego narzędzia w samochodzie, należy opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie mogło się ruszać w trakcie transportu.
- W celu ograniczenia ryzyka pożaru czy poparzenia, należy manipulować paliwem z zachowaniem ostrożności. Chodzi o substancję wyjątkowo łatwopalną.
- Nie palcie podczas manipulowania paliwem.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskieł czy płomienia.
- Umieśćcie narzędzie na pustej powierzchni, zatrzymajcie silnik i zaczekajcie, aż ostygnie zanim napełnicie bak paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnienia i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Zakręćcie mocno korek wlewu paliwa po tankowaniu.
- Wytrzyjcie starannie narzędzie, jeżeli rozlaliście paliwo. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.
- Nigdy nie próbujcie spalić rozlanego paliwa.
- W wypadku wymiany, stosować tylko oryginalne części, akcesoria i wyposażenie. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzi, zgodnie z instrukcjami rozdziału "Konserwacja" niniejszego podręcznika.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan narzędzia. Dopilnujcie by elementy mocujące dobrze dokręcone i upewnijcie się, że nie ma wycieków paliwa i że żadna część nie jest uszkodzona. Należy wymienić każdą uszkodzoną część.
- To narzędzie zostało przewidziane wyłącznie do użytku na zewnątrz, gdyż wydziela niebezpieczny gaz spalinowy.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP








- Trzymajcie zawsze uchwyt zdmuchiwacza w prawej ręce. W celu pogłębienia informacji, odnieście się do rozdziału tego podręcznika "Obsługa".
- Należy nosić ochronniki słuchu w celu ograniczenia ryzyka utraty słuchu związanego z poziomem hałasu narzędzia.
- Aby uniknąć ryzyka skaleczenia spowodowane kontaktem z poruszającymi się częściami, zatrzymajcie silnik przed montowaniem czy zdejmowaniem akcesoriów.
Przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych czy interwencją na ruchomych elementach należy zawsze odłączyć kabel ze świecy.
- Nie kierujcie dyszy zdmuchiwacza na osoby lub zwierzęta domowe.
- Nigdy nie uruchamiajcie tego narzędzia, jeżeli wymagane akcesoria nie są zainstalowane. Należy zawsze sprawdzać czy rurka i dysza są zamontowane.
- Nie używajcie waszego narzędzia w trybie odkurzania, jeżeli worek na kurz nie jest na swoim

miejscu: zassane przedmioty mogłyby zostać odrzucone i spowodować poważne obrażenia. Przed użyciem narzędzia, upewnijcie się że worek na pył jest dobrze zamknięty.

- Uwaga, łopatki turbiny mogą spowodować poważne obrażenia cieleśne. Zatrzymajcie silnik przed otwarciem klapy obudowy lub przed montowaniem / wyjmowaniem rur. Nie wkładajcie rąk do rury zasysającej zamontowanej na narzędziu i nie wprowadzajcie do niej żadnych przedmiotów.
- Nigdy nie uruchamiajcie tego narzędzia, jeżeli wymagane akcesoria nie są zainstalowane. Podczas użytkowania narzędzia w trybie zdmuchiwacza, używajcie zawsze rury zdmuchiwacza. Podczas użytkowania narzędzia w trybie odkurzacza, zamontujcie rurę ssącą i worek zbiorczy. Przed użyciem odkurzacza, upewnijcie się że worek zbiorczy jest dobrze zamknięty, aby uniknąć rozrzucania śmieci.
- Unikajcie sytuacji, w których worek zbiorczy mógłby się zapalić. Nigdy nie używajcie tego narzędzia w pobliżu nieosłoniętego płomienia. Nie zasysajcie takich elementów jak: ciepły popiół z kominka czy grilla etc. Nie zasysajcie również niedopałków papierosów czy żarzących się papierosów.

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.




SYMBOL	NAZWA	OZNACZENIE / WYJAŚNIENIE
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cieleśnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Należy zakładać okulary ochronne i ochronniki słuchu	Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Długie włosy	Uważajcie, by długie włosy nie były pochwycone w dopływie powietrza.
	Rurki	Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli rurka nie jest zainstalowana.
	Kłapa obudowy	Nie uruchamiajcie narzędzia, jeżeli kłapa obudowy nie jest należycie zamknięta.
	Luźne ubrania	Nie noście luźnych ubrań, by uniknąć ich zassania do dopływu powietrza.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SYMBOLE

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa) Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia : powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zanieśienie narzędzia do najbliższego **AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO**. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CHARAKTERYSTYKA

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Waga 4,7 kg
 Pojemność skokowa silnika 30 cm³
 Prędkość powietrza 320 km/h
 Rozchód powietrza 12 m³/min
 Poziom mocy akustycznej- mierzony 107 dB(A)
 Poziom wibracji 17,1 m/s²
 Maksymalna sprawność silnika 0,78 kw
 Maksymalna prędkość obrotowa silnika 10 000 obr/min
 Prędkość silnika na biegu

jałowym 2800~3500 obr/min
 Zużycie paliwa i maksymalna prędkość 360 ~ 390 g/h
 Pojemność zbiornika na paliwo 0,45 l

OPIS

1. Zdzierak do zmoczonych liści
2. Dysza dużej prędkości
3. Szeroka dysza dmuchawy
4. Rurka zdmuchiwacza
5. Pierścień do zamocowania rurki
6. Spust przepustnicy
7. Przekładnia zmiany mocy
8. Uchwyt górny
9. Śruba blokady klapy obudowy
10. Klapa obudowy turbiny
11. Opaska worka zbiorczego
12. Worek zbiorczy
13. Rura ssawna
14. Dysza ssąca
15. Łącznik dopasowujący worka zbiorczego
16. Przycisk Włączenie/Wyłączenie
17. Uchwyt rozrusznika
18. Bańka pompki paliwowej
19. Dźwignia startera
20. Śruba blokady pierścienia
21. Zawias
22. Śruba mocująca rury ssawnej
23. Żłobek we wsporniku rury ssawnej
24. Filtr powietrza
25. Schowek filtra powietrza.
26. Mechanizm blokujący
27. Pokrywa schowka filtra powietrza
28. Śruba nastawiania wolnych obrotów

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

CHARAKTERYSTYKA

ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM ZDMUCHIWACZEM (Rys. 1)

Przed użyciem waszego narzędzia należy zapoznać się z wszelkimi funkcjami oraz ich specyfiką w zakresie bezpieczeństwa.

RURKA ZDMUCHIWACZA I DYSZA

Rurka i dysza zdmuchiwacza mogą być zamontowane na zdmuchiwaczu bez potrzeby użycia narzędzi.

PRZEKŁADNIA ZMIANY MOCY

Przekładnia zmiany mocy (5) pozwala używać narzędzie na stałej mocy bez potrzeby przytrzymywania palca na spuście przepustnicy (6).

SILNIK

Narzędzie to wyposażone jest w silnik o dużej mocy o pojemności 30 cm³ umożliwiający wykonywanie dużych prac zdmuchiwania.

SPUST PRZEPUSTNICZY

Narzędzie to może być używane na dowolnej prędkości, od wolnych obrotów do maksymalnej prędkości w zależności od siły nacisku na spust przepustnicy.

SZEROKA DYSZA

Szeroka dysza (9) zdmuchiwacza umożliwia zdmuchiwanie z szerszej powierzchni.

DYSZA DUŻEJ PRĘDKOŚCI

Dysza dużej prędkości (2) jest idealna do zdmuchiwania mokrych liści. Jej końcówka może być używana jako zdzierak do odklejania zmoczonych liści lub śmieci przy użyciu funkcji zdmuchiwacza.

ZASYSANIE

Zdmuchiwacz przemienia się w odkurzacz / rozdrabniacz o dużej mocy bez potrzeby użycia narzędzi.

WOREK ZBIORCZY

Worek zbiorczy (12) łatwo przyczepia się do odkurzacza przy pomocy łącznika dopasowującego (15).

ROZDRABNIACZ

Odkurzacz wyposażony jest w funkcję rozdrabniacza (turbina), która skutecznie zmniejsza objętość zasysanych liści w skali 12:1.

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

Należy zmontować części zdmuchiwacza zanim go użyjecie.

- Wyjmijcie ostrożnie z pudełka wasze narzędzie oraz wszystkie akcesoria. Należy się upewnić, czy macie wszystkie części figurujące na liście akcesoriów (spis części).
- Skontrolujcie uważnie wasze narzędzie, aby upewnić się że podczas transportu żadna część nie została uszkodzona.
- Nie wyrzucajcie opakowania przed uprzednim uważnym skontrolowaniem narzędzia i sprawdzeniem czy ono sprawnie działa.



OSTRZEŻENIE

W wypadku stwierdzenia braku jakiegokolwiek części, nie należy używać narzędzia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

Objaśnienie: Przeczytajcie wszystkie naklejki dotyczące mieszanki paliwowej a następnie zdejmijcie je i schowajcie wraz z podręcznikiem obsługi.



OSTRZEŻENIE

Przed montowaniem akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia, należy zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

MONTAŻ RURKI I DYSZY ZDMUCHIWACZA (Rys. 2)

- Zdejmijcie śrubę znajdującą się w dyszy (9).
- Przykręćcie rurkę (10) do dyszy (9).
- Włóżcie ponownie śrubę do dyszy (9) i mocno dokręćcie.
- Umieśćcie pierścień mocujący wokół wylotu powietrza z obudowy zdmuchiwacza. Narazie nie dokręcać śruby blokady pierścienia (12).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

MONTAŻ

- Zrównajcie zderzak górnej rurki zdmuchiwacza z żłobkiem wylotu powietrza i wciśnijcie rurkę do wylotu powietrza. Obracajcie pierścień, tak by zderzak zaskoczył jak należy.
- Obracajcie rurkę, tak by dysza była skierowana do góry, jak pokazano na rysunku 1. Następnie dokręćcie mocno śrubę blokady pierścienia.
- Aby wyjąć rurkę i dyszę, najpierw odkręćcie śrubę blokady z pierścienia mocującego. Następnie obracajcie rurkę w celu oddzielenia jej od wylotu powietrza z obudowy zdmuchiwacza.

ZAINSTALOWANIE WORKA ZBIORCZEGO (Rys. 3 i 4)

- Zdejmijcie dyszę i rurkę ze zdmuchiwacza.
- Otwórzcie worek zbiorczy (12) i wprowadźcie łącznik dopasowujący (15) do worka.
- Zrównajcie zderzak łącznika dopasowującego ze żłobkiem wylotu powietrza i przymocujcie łącznik dopasowujący do obudowy. Obracajcie pierścień, tak by zderzak zaskoczył jak należy.
- Dokręćcie mocno śrubę blokady (20) pierścienia.
- Obracajcie worek zbiorczy w taki sposób, by opaska była skierowana w górę.
- Przed uruchomieniem odkurzacza, upewnijcie się że worek zbiorczy jest dobrze zamknięty.



OSTRZEŻENIE

Przed montowaniem akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia, należy zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

INSTALOWANIE RURKI I DYSZY SSAWNEJ (Rys. 5 i 6)

W celu zainstalowania rurki i dyszy ssawnej :

- Przykręćcie mocno dyszę do rurki ssawnej.
- Otwórzcie klapę (10) obudowy turbiny odkręcając śrubę blokady (9). Ustawcie żłobek wspornika (23) rurki ssawnej na zawiasie (21) klapy obudowy.
- Wprowadźcie rurkę ssawną do obudowy.
- Ustawcie śrubę mocującą rurki ssawnej (22) na wprost otworu obudowy i dokręćcie ją mocno.

W celu zdjęcia rurki ssawnej :

- Odkręćcie śrubę mocującą rury ssawnej.
- Zdejmijcie rurkę obudowy.
- Zamknijcie klapę obudowy turbiny i zablokujcie ją przy pomocy śruby blokującej.

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Benzyna jest substancją bardzo łatwopalną i wybuchową. Pożar lub wybuch spowodowany benzyną, pociąga za sobą ryzyko poważnych oparzeń.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 87 $([R + M] / 2)$ lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszajcie z benzyną 2% oleju syntetycznego przeznaczonego do silników 2-suwowych. W ten sposób uzyskacie stosunek 50:1.
- Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie przygotujcie więcej niż odpowiednik zużycia na miesiąc. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych zawierających stabilizator paliwa.



NAPEŁNIANIE ZBIORNKA

- Aby uniknąć zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa (11).
- Korek wlewu paliwa należy odrywać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnienia i niedopuszczenia do rozlania paliwa wokół korka.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

- Mieszanke paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej. Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia.



OSTRZEŻENIE

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litrów	+	100 ml	=	

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE (Rys.1)

Rozruch narzędzia nie odbywa się tak samo gdy narzędzie jest zimne lub ciepłe.

URUCHAMIANIE ZIMNEGO SILNIKA

- Położyć zdmuchiawcz na płaskiej, wolnej powierzchni. Ustawić wyłącznik (1) jest w pozycji PRACY "I".
- Upewnijcie się, że przekładnia mocy (5) jest w pozycji wolnych prędkości. Podczas rozruchu nie aktywujcie spustu przepustnicy (6) ani przekładni mocy.
- Nacisnąć 4 razy bańkę pompki paliwowej (3).
- Ustawcie dźwignię startera (4) na pozycję START (rozruch).
- Ciągnijcie za uchwyt rozrusznika (2) aż silnik zastartuje.
- Dajcie silnikowi popracować przez 15 sekund, następnie naciśnijcie na spust przepustnicy w celu rozpoczęcia pracy

URUCHAMIANIE CIEPŁEGO SILNIKA

- Ustawić wyłącznik (1) jest w pozycji PRACY "I".
- Ustawcie dźwignię startera na pozycję RUN (praca).
- Ciągnijcie za rozrusznik aż silnik zastartuje.

ZATRZYMANIE SILNIKA

- Zwolnijcie przycisk spustu i ustawcie wyłącznik (1) w pozycji ZATRZYMANIE "O".



OSTRZEŻENIE

Unikajcie wszelkiego kontaktu z gorącymi powierzchniami zdmuchiawcza. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

OBSŁUGA ZDMUCHIAWCZA (Rys. 3 -4)



OSTRZEŻENIE

Zawsze trzymajcie zdmuchiawcz z dala od waszego ciała. Wszelki kontakt z obudową silnika może pociągnąć za sobą oparzenia i/lub poważne obrażenia cielesne.

- Trzymajcie uchwyt zdmuchiawcza w prawej ręce. (Jak pokazano na rysunku 3.)
- Aby uniknąć rozrzucaania śmieci, skierujcie dyszę zdmuchiawcza w stronę zewnętrznego brzegu kupki śmieci. Nigdy nie dmuchajcie w środek kupki śmieci.
- Używajcie zdmuchiawcza jedynie w zwyczajowym czasie: nie używajcie go zbyt wcześnie rano czy późnym wieczorem, aby nie przeszkadzać sąsiadom. Dowiedźcie się jakich godzin macie przepisowo przestrzegać.
- Aby zmniejszyć hałas, unikajcie używania kilku narzędzi naraz.
- Używajcie waszego zdmuchiawcza na wystarczającej do danej pracy mocy, unikając stosowania nadmiernej mocy.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan narzędzia, a w szczególności wylot spalin, dopływ powietrza i filtr powietrza.
- Przed użyciem zdmuchiawcza, odklejcie od ziemi śmieci przy pomocy grabek lub miotły.
- Jeżeli strefa jest bardzo zakurzona, uprzednio, jeżeli to możliwe, nawilgotnijcie ją lekko.
- Użycie zdmuchiawcza zamiast strumienia wody do czyszczenia rynien, murków, tarasów, bram i trawników pozwala zaoszczędzić na zużyciu wody.
- Sprawdźcie czy w strefie, w której zamierzać użyć zdmuchiawcza nie ma dzieci, zwierząt domowych, otwartych okien, świeżo umytych samochodów.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

- Używajcie oprócz głównej rurki również dyszy w celu ewakuacji strumienia powietrza blisko ziemi.
- **WYCZYŚCIE** strefę po użyciu waszego zdmuchiawca. Wyrzućcie śmieci.
- Szeroka dysza zdmuchiawca umożliwia zdmuchiwanie z szerszej powierzchni.

PRZEKŁADNIA ZMIANY MOCY (Rys.1)

Przekładnia zmiany mocy (5) pozwala używać zdmuchiawca na stałej mocy bez potrzeby przytrzymywania palca na spuście przepustnicy (6).

W celu wybrania stałej prędkości :

- Aby pracować na pełnej mocy, naciśnijcie do oporu na spust przepustnicy i przesuniecie przekładnię zmiany mocy do przodu najdalej jak to możliwe.
- Aby zmniejszyć używaną moc, przesuwajcie przekładnię zmiany mocy do tyłu aż do uzyskania pożądanej mocy.
- Aby zdezaktywować przekładnię zmiany mocy, ustawcie ją w pozycji zatrzymane.

OBSŁUGA ODKURZACZA (Rys. 9)

- Zmontujcie rurkę i dyszę ssawną oraz worek zbiorczy zgodnie z instrukcjami rozdziału "Instalowanie worka zbiorczego" i "Montaż rurki i dyszy ssawnej".
- Aby uruchomić wasz odkurzacz, odnieście się do rozdziału "Uruchamianie i zatrzymywanie ."
- Załóżcie opaskę worka zbiorczego jak szelkę na lewym ramieniu. Trzymajcie górny uchwyt prawą ręką i dolny uchwyt lewą ręką.
- Wykonujcie ruch zamiatania w kierunku zewnętrznych krawędzi kupy śmieci do zassania. Aby uniknąć zassania dyszy ssawnej, nie należy kierować jej bezpośrednio do środka kupki.
- Silnik musi się znajdować wyżej niż końcówka dyszy.
- Końcówkę dyszy ssawnej należy skierować w dół, kiedy znajdujecie się na pochyłym terenie.
- Aby uniknąć zranienia czy uszkodzenia narzędzia, nie zasysajcie kamieni, odłamków szkła, butelek czy innych przedmiotów tego typu.
- Jeżeli rurka odkurzacza jest zatkana, przed jej czyszczeniem, zatrzymajcie silnik i odłączcie kabel od świecy zapłonowej.
- Zdejmijcie rurkę i dyszę ssawną i wyczyśćcie kurz nagromadzony na obudowie. Zdejmijcie worek zbiorczy i wyczyśćcie rurkę ssawną. Możecie pomóc sobie małym patyczkiem w celu wyczyszczenia całej

rurki. Upewnijcie się, że rurka jest czysta zanim zamontujecie ją ponownie na narzędziu.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

W przypadku wymiany, należy używać tylko oryginalnych części zamiennych Homelite. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze urządzenie.



OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie zdmuchiawca, zwłaszcza w strefie zakurzonej zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Zakładajcie również osłonę na twarz, jeżeli przy pracy wydziela się pył.

OGÓLNA KONSERWACJA

Nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.



OSTRZEŻENIE

Nie pozwólcie by części plastikowe weszły w kontakt z płynem hamulcowym, benzyną, produktami na bazie ropy, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić czy zniszczyć plastik.

SMAROWANIE

Wszystkie łożyska tego narzędzia zostały nasmarowane smarem o wysokim wskaźniku smarowania w wystarczającej ilości na cały cykl życia produktu używanego w normalnych warunkach. W wyniku czego, nie zachodzi potrzeba dodatkowego smarowania.

WYMIANA I CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 5)

Aby zapewnić optymalną wydajność i żywotność narzędzia, należy utrzymywać w czystości filtr powietrza(13).

- Naciśnijcie na zaczep (15) pokrywy schowka filtra powietrza i pociągnijcie ostrożnie za górę pokrywy schowka w celu otworzenia go.
- Zdejmijcie filtr i wyczyśćcie go ciepłą wodą z mydłem. Spłukać go i dokładnie osuszyć.
- Włóżcie ponownie filtr powietrza do jego schowka.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

KONSERWACJA

- Zamknijcie pokrywę schowka filtra. Upewnijcie się, że zaczep zaskoczył jak trzeba.

Objaśnienie: W celu uzyskania optymalnych osiągnięć zdmuchiawca, należy wymieniać filtr powietrza raz na rok.

ISKROCHWYT

Wylot spalin wyposażony jest w siatkę iskrochwytu. Po przedłużonym użyciu, siatka ta może się zatłuścić i wtedy wylot spalin powinien zostać wymieniony w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Homelite.



OSTRZEŻENIE

Nie używajcie zdmuchiawca, jeżeli iskrochwył nie jest na swoim miejscu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

CZYSZCZENIE OTWORU WYLOTU SPALIN I TŁUMIKA

Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi; wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli stwierdzicie, że wasz zdmuchiawca traci moc, skontrolujcie otwór wylotowy spalin przez wykwalifikowanego technika. Już po usunięciu nadmiaru osadu węglowego, wasz zdmuchiawca powinien odzyskać początkową wydajność.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą ryzyko ciężkich obrażeń ciała.

W korku wlewu paliwa znajduje się filtr oraz zwór zwrotny, których nie da się naprawić. Zatkany filtr przeszkadza sprawnemu działaniu silnika. Jeżeli po poluzowaniu korka wlewu paliwa praca silnika poprawi się, to może to oznaczać, że zawór zwrotny jest uszkodzony lub filtr jest zatkany. Wymień korek wlewu paliwa, jeżeli to konieczne.

ŚWIECA ZAPŁONOWA

Silnik funkcjonuje na świecy Champion RCJ-6Y z rozstawem elektrody 0,63 mm. Używajcie jedynie modeli zalecanych przez producenta i zmieniajcie świecę co roku.



OSTRZEŻENIE

Uważajcie, aby nie doprowadzić do zwarcia kabla świecy zapłonowej: to mogłoby poważnie uszkodzić wasze narzędzie.

PRZECHOWYWANIE (DŁUŻEJ NIŻ 1 MIESIĄC)

- Spuścić całe pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchomić silnik i odczekać aż sam zgaśnie.
- Wyczyśćcie starannie wasz zdmuchiawca. Przechowujcie go w dobrze przewietrzonym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie chowajcie go w pobliżu czynników żrących, jak ogrodowe produkty chemiczne czy sole odmrażające.
- Odnieście się do przepisów krajowych i lokalnych w zakresie magazynowania i manipulowania paliwa. Możecie użyć pozostałe paliwo do innego narzędzia z silnikiem dwusuwowym.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO **PL** SLO HR TR EST LT LV SK BG

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO HOMELITE.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	1. Brak iskry. 2. Brak paliwa. 3. Linkę rozrusznika trzeba ciągnąć mocniej niż wtedy, gdy była nowa.	1. Sprawdzić stan świecy. Zdjąć świecę zapłonową. Założyć ponownie kołpak świecy i położyć świecę na cylindrze metalowym. Pociągnąć linkę rozrusznika i obserwować czy elektroda świecy zaiskrzy. Jeżeli nie ma iskry, to powtórzyć ten sam test z nową świecą. 2. Nacisnąć bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia jej paliwem. Jeżeli nie widzicie paliwa, może się okazać że podstawowy obieg paliwa jest zablokowany. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt). 3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym.
Silnik się uruchamia lecz nie przyspiesza.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Homelite celem wykonania regulacji.
Silnik się uruchamia lecz na wysokich obrotach pracuje tylko w pozycji półotwartej.	Gaźnik wymaga regulacji.	Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Homelite celem wykonania regulacji.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	1 Zła mieszanka paliwowa oleju/ z benzyną. 2. Brudny filtr powietrza. 3. Siatka iskrochwyty jest brudna. 4. Gaźnik wymaga regulacji.	1. Używać świeżo sporządzonej mieszanki paliwa zawierającej dobry stosunek ilości oleju do silników 2-suwowych (ilości paliwa). 2. Wyczyścić filtr powietrza: prosimy odnieść się do rozdziału "Wymiana i czyszczenie filtra powietrza." 3. Skontaktujcie się z punktem naprawczym. 4. Skontaktujcie się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Homelite celem wykonania regulacji.
Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręcić śrubę wolnych obrotów (17) w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego (Rys.6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA



**OPOZORILO
PREBERITE IN SE SEZANANITE Z VSEMI
NAVODILI.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil
lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne
poškodbe.

SHRANITE TA NAVODILA.

- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite ali pustite teči motorja v zaprtem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, kateregakoli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- De bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi predmetov, ki bi jih potegnili v vrteče dele, ne nosite ohlapnih oblačil, šalov, verižic ipd.
- Dolge lase spnite nad višino ramen, da se ne bi zamotali v vrteče dele.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov in vročih površin naprave.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi vdihavanja prahu, nosite obrazno filterno masko, če nastaja veliko prahu.
- Pred vsako uporabo preglejte območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih stroj lahko izvrgel ali pa bi se lahko vanj zapletli.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez zaslona za odvod isker; ta zaslon se nahaja v dušilcu.
- Pred uskladiščenjem pustite, da se motor ohladi.
- Pred prevozom v vozilu spraznite posodo za gorivo in pritrdite napravo, da se ne more premikati.
- Z gorivom ravnajte previdno, da zmanjšate nevarnost požara in opeklin. Gorivo je izredno vnetljivo.
- Med rokovanjem z gorivom ne kadite.
- Gorivo mešajte in skladiščite v posodi, odobreni za bencin.
- Gorivo mešajte zunaj, tam kjer ni iskrenja ali plamena.
- Izberite golo zemljo, zaustavite motor in pustite, da se

ohladi, preden dolijete gorivo.

- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in da preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Po polnjenju trdno privijte pokrovček za gorivo.
- Obrisite polito gorivo na napravi. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljniti za najmanj 9 metrov.
- Nikoli in pod nobenimi okoliščinami ne poskušajte zažigati politega goriva.
- Uporabljajte le originalne rezervne dele, opremo in priključke proizvajalca. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.
- Napravo vzdržujte v skladu z navodili o vzdrževanju v tem priročniku za uporabo.
- Pred vsako uporabo preglejte napravo glede majavih sponk, puščanja goriva ipd. Zamenjajte poškodovane dele.
- Napravo uporabljajte samo zunaj zaradi nevarnih izpušnih plinov.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA








- Krmilni ročaj vedno držite v desni roki. Dodatna navodila najdete v poglavju Delovanje v tem priročniku.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodbe sluha zaradi nivoja hrupa, morate nositi zaščito za ušesa.
- Da bi zmanjšali nevarnost poškodb zaradi stika z vrtečimi deli, zaustavite motor pred nameščanjem ali odstranjevanjem priključkov. Pred vzdrževanjem ali dostopom do gibljivih delov vedno izključite vžigalno svečko.
- Ne namerite šobe pihalnika v smeri ljudi ali domačih živali.
- Nikoli ne pustite delovati naprave brez priključene ustrezne opreme. Vedno se prepričajte, ali so nameščene pihalne cevi.- Ne sesajte brez nameščene sesalne vrečke; leteci odpadki lahko povzročijo težke poškodbe. Preden začnete sesati, vedno popolnoma zaprite sesalno vrečko.
- Vrtljiva rezila pogonskega kolesa lahko povzročijo resne poškodbe. Zaustavite motor, preden odprete vratca sesalnika ali montirate / zamenjate cevi. Ne dajajte rok ali predmetov v sesalne cevi, medtem ko so montirane na napravo.
- Nikoli ne pustite delovati naprave brez priključene ustrezne opreme. Če jo uporabljate kot pihalnik, vedno montirajte pihalne cevi. Če jo uporabljate kot sesalnik, vedno montirajte sesalne cevi in sesalno vrečko. Prepričajte se ali je med delovanjem naprave popolnoma zaprta sesalna vrečka, da odpadki ne bi leteli naokrog.
- Izogibajte se situacijam, ki bi lahko povzročile, da se sesalna vrečka vžge. Ne uporabljajte orodja blizu plamena. Ne sesajte toplega pepela iz ognjišč, žarov, kupov dračja itd. Ne sesajte odvrženih cigar ali cigaret, če ni pepel popolnoma ohlajen.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG




Slovensko

SIMBOLI

Na svojem orodju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	NAZIV	OZNAKA/RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	Zaščita za oči in ušesa	Pri uporabi tega orodja morate nositi zaščitna očala in opremo za varovanje sluha.
	Dolgi lasje	Nevarnost, da dolge lase potegne v dovod zraka.
	Pihalne cevi	Ne delajte brez nameščenih cevi.
	Vakuumska vrata	Ne uporabljajte naprave z nepritrjenimi vakuumskimi vrati.
	Ohlapna oblačila	Nevarnost, da ohlapna oblačila potegne v dovod zraka.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	OPOZORILO	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.



OPOZORILO

Ne uporabljajte orodja, dokler niste natančno prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

SHRANITE TA NAVODILA.

FUNKCIJE

TEHNIČNI PODATKI IZDELKA

Teža	10,4 lbs. (4,7 kg)
Premik motorja	30cc
Hitrost zraka	320 km/h
Zračna prostornina	12 m ³ /min
Raven zvočne moči LwA	107 dB(A)
Vibracije	17,1 m/s ²
Največja storilnost motorja	0,78 kW
Največja frekvenca vrtenja motorja	10.000/min
Hitrost prostega teka motorja	2.800 ~ 3.500 / min
Poraba goriva pri največji storilnosti motorja	360 ~390 g/h
Prostornina posode za gorivo	0,45 l

OPIS

1. Čistilec mokrega listja
2. Visokohitrostna šoba
3. Široka pometalna šoba
4. Gornja pihalna cev
5. Cevna spojka
6. Stikalo dušilne lopute
7. Tempomat (zapora dušilne lopute)
8. Gornji ročaj
9. Vratni vijak
10. Vratca pokrova priključne odprtine
11. Ramenski jermen za sesalno vrečko
12. Sesalna vrečka
13. Gornja sesalna cev
14. Spodnja sesalna cev
15. Nastavek sesalne vrečke

16. Stikalo za vžig
17. Ročica zaganjalnika
18. Gumb vbrizgalke
19. Vzvod lopute za hladni zagon
20. Gumb
21. Tečaj
22. Vijak sesalne cevi
23. Zareza oporne ročice
24. Zračni filter
25. Podstavek
26. Zapah
27. Pokrov zračnega filtra
28. Vijak za nastavljanje hitrosti prostega teka

SPOZNAJTE SVOJ PUHALNIK (Slika 1)

Preden začnete uporabljati to orodje, se spoznajte z njegovimi delovnimi značilnostmi in varnostnimi zahtevami.

PIHALNA CEV IN ŠOBA

Pihalna cev in šobo lahko sestavite in montirate na pihalnik brez uporabe orodja.

TEMPOMAT / ZAPORA DUŠILNE LOPUTE

Tempomat (zapora dušilne lopute) (5) omogoča obratovanje s pihalnikom, ne da bi vam bilo treba stalno držati stikalo dušilne lopute (6).

MOTOR

Pihalnik je opremljen z zmogljivim 30 cc motorjem, ki zagotavlja zadostno moč za težka dela.

STIKALO DUŠILNE LOPUTE

S pihalnikom lahko delate pri katerikoli hitrosti, od hitrosti praznega teka do hitrosti s polnim plinom.

ŠIROKA POMETALNA ŠOBA

Široka pometalna šoba (9) omogoča pokrivanje večjega območja pri uporabi pihalnika.

VISOKOHITROSTNA ŠOBA

Visokohitrostna šoba (2) je odlična za mokro lepljivo listje. Omogoča, da med uporabo pihalnika očistite mokro listje ali smeti.

SESALNIK

Pihalnik se brez uporabe orodja pretvori v zmogljiv sesalnik/mulčer.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

FUNKCIJE

SESALNA VREČKA

Sesalno vrečko (12) brez težav priključimo na pihalnik s pomočjo nastavka (15) za sesalno vrečko.

MULČER

Mulčer je opremljen s funkcijo mulčenja, ki učinkovito zmanjša prostornino listja v razmerju 12:1.

SESTAVLJANJE

RAZPAKIRANJE

Izdelek je potrebno sestaviti.

- Previdno vzemite napravo in ves pribor iz škatle. Preverite, ali so prisotni vsi deli s seznama zapakiranega blaga.
- Skrbno pregledajte napravo in preverite, da med prevozom ni prišlo do nobenih okvar ali poškodb.
- Ne zavržite embalaže, dokler niste naprave skrbno pregledali in ugotovili ali je njeno delovanje zadovoljivo.



OPOZORILO

Če na pihalniku ni vseh sestavnih delov, ga ne uporabljajte, dokler ne nadomestite manjkajočih delov. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.



OPOZORILO

Ne poskušajte spreminjati tega orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

OPOMBA: Preberite in odstranite vse obesne etikete in jih shranite s priročnikom za uporabo.



OPOZORILO

Pred montažo delov, nastavitvami, čiščenjem ali kadar naprave ne uporabljajte, ugasnite motor in odstranite vžigalno svečko. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SESTAVLJANJE PIHALNIH CEVI (SI. 2)

- Odvijte vijak na šobi (9).
- Gornjo pihalno cev (10) privijte na šobo (9).
- Zategnite vijak na šobi (9).

- Namestite spojko okrog vrata priključka na ohišju pihalnika. Gumba še ne zategnite (12).
- Zaporni jeziček na gornji pihalni cevi poravnajte z režo na priključku ohišja pihalnika; potisnite cev v ohišje. Zasukajte, da sede na svoje mesto.
- Obrnite cev tako, da šoba gleda navzgor, kot kaže slika. Gumb dobro privijte.
- Da odstranite cevi, zrahljajte gumb na spojki. Zavrtite cevi, da jih deblokirate in odstranite iz priključka na ohišju pihalnika.

NAMESTITEV SESALNE VREČKE (SI. 3 in 4)

- Odstranite šobo in gornjo pihalno cev s pihalnika.
- Odpnite sesalno vrečko (12) in vstavite nastavek (15), kot prikazuje slika.
- Zaporni jeziček na nastavku za vrečko poravnajte z režo na priključku ohišja pihalnika; potisnite nastavek za vrečko v ohišje. Zasukajte, da sede na svoje mesto.
- Dobro privijte gumb (20).
- Vrtite sesalno vrečko, dokler ramenski jermen ne stoji pokončno.
- Pred zagonom enote se prepričajte, da je sesalna vrečka zapeta in zaprta.



OPOZORILO

Pred montažo delov, nastavitvami, čiščenjem ali kadar naprave ne uporabljate, ugasnite motor in odstranite vžigalno svečko. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SESTAVLJANJE SESALNIH CEVI (SI. 5 in 6)

Za namestitev sesalnih cevi:

- Privijte skupaj gornjo in spodnjo sesalno cev in dobro zategnite.
- Zrahljajte vratni vijak (9) na vratih pokrova priključne odprtine (10) in odprite. Namestite zarezo oporne ročice (23) za gornjo sesalno cev pod tečaj (21) vrat pokrova priključne odprtine.
- Gornjo sesalno cev potisnite v ohišje pihalnika.
- Vijak gornje sesalne cevi (22) poravnajte z odprtino v ohišju in dobro zategnite.

Za odstranjevanje sesalnih cevi:

- Popustite gumb gornje sesalne cevi.
- Snemite sesalne cevi z ohišja pihalnika.
- Zaprite vratca pokrova priključne odprtine in dobro zategnite gumb na vratcih.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

DELOVANJE



OPOZORILO

Bencin je izredno vnetljiv in eksploziven. Ogenj ali eksplozija zaradi bencina bo ožgala vas in druge.

MEŠANJE GORIVA

- Napravo poganja dvotaktni motor, zato je treba predhodno narediti mešanico bencina in dvotaktnega olja. Neosvinčen bencin in dvotaktno motorno olje mešajte v čistem vsebniku, primernem za bencin.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčenim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 87 (R + M) / 2) ali višje.
- Ne uporabljajte nobenih pripravljenih mešanic bencina/olja z bencinskih črpalk, kamor spadajo tudi mešanice bencina/olja za mopede, motorna kolesa itd.
- Uporabljajte izključno sintetično olje za dvotaktne motorje. Nikoli ne uporabljajte olja za avtomobile ali olja za izvenkrmne dvotaktne motorje.
- Sintetično dvotaktno olje pomešajte z bencinom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Mešajte majhne količine. Ne mešajte večjih količin, kot jih lahko uporabite v roku 30 dni. Priporočamo sintetično 2-taktno olje, ki vsebuje stabilizator goriva.



POLNENJE POSODE ZA GORIVO

- Očistite okolico pokrova posode za gorivo (11), da preprečite onesnaževanje.
- Počasi zrahljajte pokrovček za gorivo, da sprostite pritisk in preprečite uhajanje goriva okrog pokrovčka.
- Previdno nalijte mešanico goriva v posodo. Pazite, da ne prelije. Preden ponovno namestite pokrovček za gorivo, očistite in pregledajte tesnilo.
- Takoj ponovno namestite pokrovček za gorivo in ga ročno pritegnite. Obrišite morebitno razlito gorivo. Pred zaganjanjem motorja se umaknite 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo.

OPOMBA: Normalno je, če med prvo uporabo uhaja dim iz novega motorja.



OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva morate vedno ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v stroj pri

delujočem ali vročem motorju. Pred zaganjanjem motorja se umaknite vsaj 9 m od mesta, kjer ste dolili gorivo. Ne kadite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAGON IN USTAVITEV (SI. 1)

Zaganjanje naprave se razlikuje glede na to, ali je motor hladen ali topel.

ZAGON HLADNEGA MOTORJA

- Položite puhalnik na ravno in prazno površino. Premaknite stikalo za vžig (1) v položaj "I" (delovanje).
- Zagotovite, da je tempomat (5) blokiran v položaju za prosti tek. Med postopkom zaganjanja ne vključujte stikala dušilne lopute (6) ali tempomata.
- Pritisnite gumb vbrizgalke (3) 4-krat.
- Vzvod lopute za hladni zagon (4) postavite v položaj z oznako ZAGON (START).
- Povlecite ročaj za zagon (2), dokler se motor ne zažene.
- Pustite, da motor teče 15 sekund, nato pa vključite stikalo dušilne lopute za začetek obratovanja.

ZAGON TOPLEGA MOTORJA

- Stikalo za vžig (1) pomaknite v položaj "I" (delovanje).
- Vzvod lopute za hladni zagon postavite v položaj z oznako DELOVANJE (RUN).
- Povlecite vrstico zaganjalnika, dokler motor ne začne teči.

IZKLOP

- Sprostite stikalo dušilne lopute in potisnite stikalo za vžig (1) v položaj "O".



OPOZORILO

Držite se proč od vseh vročih površin puhalnika. Če ne bi ravnali tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

DELOVANJE

UPORABA PUHALNIKA (SI. 3 - 4)



OPOZORILO

Puhalnik vedno držite proč od telesa in pazite na razmak med telesom in napravo. Vsak stik z ohišjem lahko povzroči opekline in/ali druge težke telesne poškodbe.

- Puhalnik držite za ročaj z desno roko. (Pravilen položaj pri uporabi kaže slika 3.)
- Da preprečite raztresanje odpadkov, pihajte okrog zunanjih robov kupa smeti. Nikoli ne pihajte neposredno v sredino kupa.
- Napravo uporabljajte samo ob primernem času - ne zgodaj zjutraj ali pozno ponoči, da ne motite sosedov. Držite se urnika, ki ga navajajo krajevni predpisi.
- Za zmanjšanje nivoja hrupa omejite število delov opreme, ki jih uporabljate istočasno.
- Puhalnik uporabljajte pri najmanjši možni hitrosti za določeno operacijo.
- Pred uporabo preverite napravo, še posebej dušilec, dovode zraka in zračne filtre.
- Uporabite grablje in metle za zrahljanje smeti pred odpihovanjem.
- V prašnih pogojih rahlo ovlažite površine, če je na voljo voda.
- Varčujte z vodo tako, da uporabite strojne pihalnike namesto cevi za mnoga dela na travnikih in vrtovih, vključno z območji kot so jarki, pregrade, ploščadi, različni, preddverja in gredice.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna ali sveže oprane avtomobile in varno odpihujte smeti.
- Uporabljajte nastavek za šobo puhalnika, da lahko zračni tok deluje tik ob tleh.
- Po uporabi puhalnikov ali druge opreme POČISTITE! Odpadke odstranite v kontejnerje za smeti.
- Široka pometalna šoba omogoča, da med odpihovanjem zajamemo večja območja.

TEMPOMAT (ZAPORA DUŠILNE LOPUTE) (SI. 1)

Tempomat (zapora dušilne lopute) (5) lahko uporabljamo za obratovanje puhalnika, ne da bi bilo potrebno stalno držati stikala dušilne lopute (6).

Za vklop tempomata:

- Za polni plin do konca pritisnite na stikalo dušilne lopute in potisnite selektor tempomata čimdalje naprej.
- Za zmanjšanje hitrosti motorja pomaknite selektor tempomata proti zadnji strani puhalnika, dokler ne

dosežete želene hitrosti.

- Tempomat sprostite tako, da selektor tempomata vrnete v položaj izklopa.

SESANJE (SI. 9)

- Montirajte sesalne cevi in vrečko v skladu z navodili v poglavjih "Namestitvev sesalne vrečke" in "Sestavljanje sesalnih cevi" v tem priročniku.
- Zaženite puhalnik v skladu s poglavjem "Zagon in zaustavitev" v tem priročniku.
- Jermen vreče za listje dajte preko glave in nato na levo rame. Gornji ročaj držite z desno, spodnji ročaj pa z levo roko.
- Pomikajte puhalnik z ene na drugo stran, vzdolž zunanega roba smeti. Ne postavljajte sesalne cevi neposredno v kup odpadkov, da ne bi prišlo do zamašitve.
- Motor naj se nahaja višje od vhodne odprtine sesalne cevi.
- Sesalno cev vedno usmerite navzdol, če delate na strmini.
- Da preprečite poškodbe operaterja ali naprave, ne pobirajte kamenja, razbitega stekla, steklenic in podobnih predmetov.
- Če se sesalne cevi zamašijo, zaustavite motor in odstranite vžigalno svečko, preden se lotite čiščenja zamaška.
- Odstranite sesalne cevi in očistite obloge odpadkov iz ohišja ventilatorja puhalnika. Odstranite vrečko in očistite cev. Za čiščenje cele dolžine cevi boste morda potrebovali majhno palico ali drog. Pred ponovnim sestavljanjem sesalnih cevi se prepričajte, da ste odstranili vse smeti.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Pri vzdrževanju orodja uporabljajte le enake nadomestne dele Homelite. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.



OPOZORILO

Ko delate z motornim orodjem ali čistite prah, si vedno nadenite varnostne naočnike ali zaščitna očala. Če se pri delu dviga prah, nosite tudi protiprašno masko.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

VZDRŽEVANJE

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil za čiščenje plastičnih delov. Večina plastičnih materialov je občutljiva na mnoge vrste komercialno dostopnih topil in jih ta lahko poškodujejo. Za odstranjevanje umazanije, prahu, olja, masti in podobnega uporabljajte čisto krpo.



OPOZORILO

Pazite, da zavorne tekočine, bencin, izdelki na petrolejski osnovi, olja za penetriranje, ipd. nikoli ne pridejo v stik z plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

MAZANJE

Vsi ležaji v tem orodju so podmazani z dovolj veliko količino visoko kakovostnega maziva, da lahko ob običajnih pogojih delovanja zdržijo do konca življenjske dobe izdelka. Kakršno koli dodatno mazanje torej ni potrebno.

ZAMENJAVA IN ČIŠČENJE ZRAČNEGA FILTRA (SI. 5)

Da zagotovite ustrezno učinkovitost in dolgo "življenjsko dobo" orodja, skrbite za čistočo zračnega filtra (13).

- Potisnite navzdol zasun (15) na pokrovu zračnega filtra; previdno potegnite za vrh zračnega filtra, tako da se obrne s podnožja.
- Odstranite zračni filter ter ga očistite v topli milnici. Izplaknite ga in pustite, da se dobro posuši.
- Ponovno namestite zračni filter na njegovo podnožje.
- Znova obrnite pokrov na svoje mesto. Potisnite zasun nazaj v zarezo in zagotovite, da je pokrov blokiran na svojem mestu.

OPOMBA: Zaradi boljšega delovanja je treba filter zamenjati vsako leto.

ODVODNIK ISKER

Dušilec je opremljen z zaslonom za odvod isker, ki se nahaja v ohišju dušilca. Po daljši uporabi se lahko zaslon umaže, tako da morate zamenjati dušilec v pooblaščenem servisu.



OPOZORILO

Če odvodnik isker ni nameščen, ne uporabljajte puhalnika. Če tega ne storite, lahko pride do požara in težke telesne poškodbe.

ČIŠČENJE ODPRTINE ZA IZPUH IN DUŠILCA

Ovisno od vrste uporabljenega goriva kot tudi od vrste in količine uporabljenega olja in/ali pogojev uporabe, lahko ostanki ogljika blokirajo odprtino za izpuh in dušilec. Če opazite, da ima puhalnik nizko moč, naj vam usposobljen serviser pregleda odprtino za izpuh in dušilec glede ostankov ogljika. Z odstranitvijo ostankov ogljika se bo izboljšala storilnost puhalnika.

POKROV POSODE ZA GORIVO



OPOZORILO

Pokrov posode za gorivo, ki pušča, predstavlja nevarnost za nastanek požara in ga je treba takoj zamenjati. Če tega ne storite, lahko pride do požara, ki lahko povzroči težko telesno poškodbo.

Pokrov posode za gorivo vsebuje filter, ki ga ni treba vzdrževati, kot tudi kontrolni ventil. Zamašen filter za gorivo ima za posledico slabo zmogljivost motorja. Če se zmogljivost motorja izboljša, ko zrahljate pokrov posode za gorivo, je lahko okvarjen kontrolni ventil ali zamašen filter. Po potrebi zamenjajte pokrov posode za gorivo.

VŽIGALNA SVEČKA

Motor je opremljen s svečko Champion RCJ-6Y z elektrodo rezo 0,63 mm. Uporabljajte izključno to svečko ter jo zamenjajte najmanj enkrat letno.



OPOZORILO

Pazite, da svečke ne privijete v nasprotni smeri. Nasprotno privijanje bi resno poškodovalo izdelek.

SHRANJEVANJE (1 MESEC ALI DLJE)

- Spraznite vsebino posode za gorivo v vsebnik, ki je primeren za gorivo. Motor naj obratuje, dokler se ne ustavi.
- Očistite vse tujke iz puhalnika. Shranite v dobro prezračen prostor, ki ni dostopen otrokom. Hranite ga proč od jedkih sredstev, kot so kemikalije za vrtnarjenje in soli za odmrzovanje.
- Upoštevajte vse državne in krajevne predpise glede varnega skladiščenja in rokovanja z bencinom. Odvečno gorivo uporabite za druge naprave z dvotaktnim motorjem.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL **SLO** HR TR EST LT LV SK BG

Slovensko

ODPRAVLJANJE TEŽAV

ČE SLEDEČE REŠITVE NE ODPRAVIJO NASTALIH TEŽAV, SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor noče vžgati.	<ol style="list-style-type: none"> Ni iskre. Ni goriva. Poteg vrvi za zagon motorja je težji kot sicer. 	<ol style="list-style-type: none"> Preverite iskrenje. Odstranite vžigalno svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke in jo vstavite nazaj v kovinski valj. Potegnite vrv za zagon motorja ter pogledite, če pride do iskre. Če ne pride do iskre, je treba ta test ponoviti z novo vžigalno svečko. Potisnite gumb vbrizgalke za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjena z gorivom. V primeru da se ne pojavi gorivo, je primarni sistem za dovod goriva zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb vbrizgalke napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom (glejte naslednjo točko). Obrnite se na serviserja.
Motor se zažene, vendar ne pospeši.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor se zažene, vendar se pri polovičnem delovanju dušilke ne razvije končna hitrost.	Uplinjač je treba nastaviti.	Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim.	<ol style="list-style-type: none"> Mešanica olje/gorivo ni primerna. Umazan zračni filter. Umazan zaslon za odvod isker. Uplinjač je treba nastaviti. 	<ol style="list-style-type: none"> Uporabite sveže gorivo in pravilno mešanico olja za dvotaktne motorje. Očistite začni filter, kot opisuje poglavje "Zamenjava in čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku. Obrnite se na pooblaščenega serviserja. Obrnite se na pooblaščenega serviserja, da vam nastavijo uplinjač.
Motor vžge, teče in pospešuje, vendar ne teče na prazno.	Nastaviti je treba vijak za reguliranje hitrosti prostega teka na uplinjaču.	Za povečanje hitrosti prostega teka obrnite v smeri urnih kazalcev vijak za nastavitve hitrosti prostega teka (17) (Sl. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA



UPOZORENJE
S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE UPUTE.
Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite na odstojanju od najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, nikad ne nosite široku odjeću, šalove, ogrlice, lance i sl. jer bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvijetljenje za rad nedovoljno.
- Držite se dalje od pokretnih dijelova i nikad ne dirajte površine koje se tijekom uporabe ugriju.
- Nosite masku koja filtrira mikroskopske čestice, ako to što radite stvara prašinu, kako biste izbjegli opasnost povezanu s udisanjem štetne prašine.
- Prije pokretanja alata očistite zonu u kojoj ćete ga upotrebljavati. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u alatu.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom biste mogli pasti ili dodirnuti vruće dijelove.
- Nikad ne rabite svoj alat ako zaustavljač iskri nije na mjestu. Zaustavljač iskri nalazi se unutar ispušnog sustava.
- Neka se alat ohladi prije odlaganja.
- Prije no što ćete prevoziti alat u vozilu, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.

- Kako biste smanjili rizik od požara i opekline, pažljivo rukujte gorivom. Riječ je o vrlo zapaljivoj supstanci.
- Ne pušite kad rukujete gorivom.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena.
- Alat postavite na slobodnu površinu, zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi prije nego što spremnik napunite gorivom.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Čvrsto zavijte čep spremnika nakon punjenja.
- Obrišite alat ako ste prolili gorivo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.
- ne pokušavajte zapaliti proliveno gorivo.
- U slučaju zamjene rabite samo originalne rezervne dijelove, dodatke i alat. Uporaba bilo kojih drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti proizvod.
- Brižno održavajte alat u skladu s uputama u odjeljku "Održavanje" u ovom priručniku.
- Prije svake uporabe provjerite stanje vašeg alata. Pazite da su dijelovi za učvršćivanje dobro stegnuti, da gorivo ne curi te da niti jedan dio nije oštećen. Zamijenite sve oštećene dijelove.
- Ovaj alat osmišljen je isključivo za uporabu na otvorenom jer ispušta opasne ispušne plinove.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ručku pihalice uvijek držite desnom rukom. Za detaljnije obavijesti pogledajte odjeljak "Uporaba" u ovom priručniku.
- Nosite štitnike za uši kako biste smanjili opasnost od gubitka sluha povezanog s razinom zvuka koji proizvodi alat.
- Kako biste izbjegli opasnost od ozljeda izazvanih dodirima s pokretnim dijelovima, zaustavite motor prije nego što postavljate ili uklanjate dodatke. Uvijek otpojite kabel svjeće prije svakog postupka održavanja ili intervencije na pokretnim dijelovima.
- Mlaznicu pihalice nikad nemojte usmjeriti prema osobama ili domaćim životinjama.
- Nikad ne uključujte alat ako nisu postavljeni potrebni dodaci. Uvijek provjerite jesu li postavljeni cijev i mlaznica.
- Ovaj alat ne koristite kao usisavač ako nije postavljena vreća za skupljanje. usisani predmeti mogli bi biti odbačeni i izazvati teške ozljede. Prije uporabe alata, provjerite je li vreća za skupljanje dobro zatvorena.
- Pažnja! lopatice turbine mogu uzrokovati teške ozljede. Prije otvaranja vratašca poklopca ili

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

postavljanja/uklanjanja cijevi, zaustavite motor. Nemojte stavljati ruke u usisnu cijev koja je postavljena na alat, niti u nju umetati predmete.








- Nikad ne uključujte alat ako nisu postavljeni potrebni dodaci. Kad alat upotrebljavate kao puhalicu, uvijek upotrebljavajte cijev puhalice. Kad ga upotrebljavate kao usisavač, uvijek postavite usisnu cijev i vreću za skupljanje. Prije uporabe usisavača, povjerite je li

vreća za skupljanje sasvim zatvorena kako biste izbjegli izbacivanje smeća.




- Izbjegnite situacije u kojima bi se vreća za skupljanje mogla zapaliti. Ne rabite ovaj alat u blizini otvorene vatre. Nemojte usisavati pepeo s kućnih ognjišta ili roštilja koji je još vruć. Također nemojte usisavati opuške od cigara ili cigareta koji još nisu izgorjeli.

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši	Nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši kad rabite ovaj alat.
	Duga kosa	Pazite da se duga kosa ne zaplete u dovod zraka.
	Cijevi	Alat ne koristite ako nije postavljena cijev.
	Poklopac kartera	Ne pokrećite alat ako poklopac kartera nije ispravno zatvoren.
	široka odjeća	Nemojte nositi široku odjeću kako biste izbjegli da bude uvučena u dovod zraka.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.



UPOZORENJE

Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

KARAKTERISTIKE

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Težina	4,7 kg
Cilindar	30 cc
Brzina zraka	320 km/h
Protok zraka	12 m ³ /min
Razina akustičke snage	107 dB(A)
Razina vibracija	17,1 m/s ²
Maksimalna performansa motora	0,78 kW
Maksimalna brzina vrtnje motora	10.000 okretaja/min
Brzina motora u leri	2800-3500 okretaja/min
Potrošnja goriva pri maksimalnoj brzini	360-390 g/h
Kapacitet spremnika za gorivo	0,45 l

OPIS

1. Strugalica za vlažno lišće
2. Mlaznica za veliku brzinu
3. Široka mlaznica za puhanje
4. Cijev puhalice
5. Prsten za pričvršćivanje cijevi
6. Otponac za ubrzanje
7. Sklopka za odabir snage
8. Gornja ručka
9. Vijak za blokiranje vratašca poklopca
10. Vratašca poklopca turbine
11. Naramenica vreće za skupljanje
12. Vreća za skupljanje
13. Cijev za usisavanje
14. Mlaznica za usisavanje
15. Adapter za vreću za skupljanje
16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Drška lansera
18. Gumb za startanje
19. Ručica startera

20. Vijak za blokiranje prstena
21. Zglob
22. Vijak za pričvršćivanje usisne cijevi
23. Usjek u nosaču usisne cijevi
24. Zračni filtar
25. Kućište zračnog filtra
26. Zasun
27. Poklopac kućišta zračnog filtra
28. Vijak za podešavanje lera

UPOZNAJTE VAŠU PUHALICU (slika 1)

Prije uporabe vašeg alata, upoznajte sve njegove funkcije i posebnosti na planu sigurnosti.

CIJEV PUHALICE I MLAZNICA

Cijev i mlaznica puhalice mogu se montirati na puhalicu bez alata.

SKLOPKA ZA ODABIR SNAGE

Sklopka za odabir snage (5) omogućava vam uporabu alata s konstantnom snagom tako da ne morate držati prst na otponcu za ubrzanje (6).

MOTOR

Vaš alat opremljen je snažnim motorom 30 cc što vam omogućuje obavljanje velikih radova puhanja.

OTPONAC AKCELERATORA

Ovaj alat možete upotrebljavati u bilo kojoj brzini između lera i maksimalne brzine ovisno o pritisku na otponcu za ubrzanje.

ŠIROKA MLAZNICA

Široka mlaznica (9) puhalice omogućava puhanje na velikoj površini.

MLAZNICA ZA VELIKU BRZINU

Mlaznica za veliku brzinu (2) idealna je za puhanje mokrog lišća. Njen kraj može se koristiti kao strugalica za odljepljivanje mokrog lišća ili otpada, istovremeno koristeći funkciju puhanja.

USISAVANJE

Puhalica se pretvara u snažni usisavač/drobilicu bez pomoći alata.

VREĆA ZA SAKUPLJANJE

Vreća za skupljanje (12) jednostavno se pričvršćuje na usisavač pomoću adaptera (15).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

KARAKTERISTIKE

DROBILICA

Usisavač je opremljen funkcijom drobljenja (turbina) kojom se učinkovito smanjuje volumen usisanog lišća u omjeru 12:1.

POSTAVLJANJE

OTPAKIRAVANJE

Prije uporabe treba sastaviti dijelove puhalice.

- Pažljivo izvadite alat i sve dodatke iz ambalaže. Provjerite jesu li svi dijelovi s popisa na broju.
- Pažljivo pregledajte alat kako biste se uvjerali da niti jedan dio nije bio oštećen u transportu.
- Ne bacajte ambalažu prije nego što ste pažljivo prekontrolirali alat i uvjerali se da ispravno radi.



UPOZORENJE

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.



UPOZORENJE

Ne pokušavajte mijenjati vaš alat ili dodavati opremu čija se uporaba ne preporuča. Takve preinake i modifikacije prouzročit će neprikladnu uporabu alata te moguće opasne situacije u kojima može doći do teških tjelesnih ozljeda.

Napomena: Pročitajte etiketu koja se odnosi na miješanje goriva, zatim je uklonite i spremite s korisničkim priručnikom.



UPOZORENJE

Zaustavite motor i otpojite kabel svjeće prije montiranja dodatka, podešavanja ili održavanja kao i kad se ne koristite alatom. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

POSTAVLJANJE CIJEVI I MLAZNICE PUHALICE (slika 2)

- Uklonite vijak koji se nalazi u mlaznici (9).
- Zavijte cijev (10) na mlaznicu (9).
- Ponovno postavite vijak u mlaznicu (9) i čvrsto stegnite.
- Postavite prsten za pričvršćivanje oko izlaza zraka na karteru puhalice. Još nemojte stegnuti vijak za blokiranje prstena (12).

- Poravnajte izdanak gornje cijevi puhalice s urezom izlaza zraka i gurnite cijev u izlaz zraka. Okrenite prsten kako bi izdanak ispravno sjeo na mjesto.
- Okrenite cijev kako bi mlaznica bila okrenuta prema gore, kako je to prikazano na slici 1. Čvrsto stegnite vijak za blokiranje prstena.
- Kako biste izvadili cijev i mlaznicu, prvo odvijte vijak za blokiranje prstena za učvršćivanje. Zatim okrenite cijev kako biste je odvojili od izlaza zraka kartera puhalice.

POSTAVLJANJE VREĆE ZA SKUPLJANJE (slike 3 i 4)

- Uklonite mlaznicu i cijev puhalice.
- Otvorite vreću za sakupljanje (12) i umetnite adapter (15) u vreću.
- Postavite u ravninu izdanak adaptera s otvorom izlaza zraka i pričvrstite adapter na poklopac. Okrenite prsten kako bi izdanak ispravno sjeo na mjesto.
- Čvrsto stegnite vijak za blokiranje prstena (20).
- Okrenite vreću za skupljanje tako da naramenica bude okrenuta prema gore.
- Prije nego što uključite usisavač, povjerite je li vreća za sakupljanje ispravno zatvorena.



UPOZORENJE

Zaustavite motor i otpojite kabel svjeće prije montiranja dodatka, podešavanja ili održavanja kao i kad se ne koristite alatom. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

POSTAVLJANJE CIJEVI I MLAZNICE ZA USISAVANJE (slike 5 i 6)

Kako biste postavili cijev i mlaznicu za usisavanje:

- Čvrsto zavijte mlaznicu na cijev za usisavanje.
- Otvorite vratašca (10) poklopca turbine tako što ćete odviti vijak za blokiranje (9). Postavite usjek nosača (23) usisne cijevi na zglobov (21) vratašca poklopca.
- Umetnite usisnu cijev u poklopac.
- Postavite vijak za blokiranje usisne cijevi (22) nasuprot otvoru poklopca i čvrsto ga stegnite.

Kako biste uklonili usisnu cijev:

- Odvijte vijak za blokiranje usisne cijevi.
- Uklonite cijev s poklopca.
- Zatvorite vratašca poklopca turbine i blokirajte ih pomoću vijka za blokiranje.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

UPORABA



UPOZORENJE

Benzin je vrlo zapaljiva i eksplozivna supstanca. Požar ili eksplozija uzrokovana benzinom može dovesti do teških opekline.

MIJEŠANJE GORIVA

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj čistoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 87 (R + M) / 2 ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motorbickle, itd.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Rabite samo dvosintetizirano ulje. Dobit ćete tako omjer 50:1.
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: pripremite samo količinu koja je dovoljna za jedan mjesec uporabe. Također vam preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



PUNJENJE SPREMNIKA

- Očistite spremnik oko čepa (11) da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razljevalo. - Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrom stanju.
- Odmah ponovno postavite na mjesto čep spremnika za gorivo i čvrsto ga stegnite rukom. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe,



UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je

motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste punili spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!



1 litra	+	20 ml	=	} 50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litara	+	100 ml	=	

STAVLJANJE U RAD | ZAUSTAVLJANJE (slika 1)

Pokretanje alata ne obavlja se na isti način ako je motor hladan ili vruć.

POKRETANJE HLADNOGA MOTORA

- Postavite puhalicu postrance na slobodnu površinu. Postavite sklopku (1) u položaj UKLJUČENO "I".
- Provjerite je li sklopka za odabir snage (5) u položaju lera. Tijekom pokretanja ne dirajte otponac za ubrzanje (6) ni sklopku za odabir snage.
- Pritisnite gumb za startanje (3) 4 puta.
- Postavite startnu polugu (4) u položaj označen sa START.
- Povucite ručicu lansera (2) dok se motor ne pokrene.
- Ostavite motor da radi 15 sekundi, zatim pritisnite na otponac za ubrzanje kako biste započeli s radom.

POKRETANJE VRUĆEGA MOTORA

- Postavite sklopku (1) u položaj UKLJUČENO "I".
- Postavite startnu polugu u položaj označen sa RUN (rad).
- Povucite lanser sve dok se motor ne počne okretati.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA

- Otpustite otponac i postavite sklopku (1) u položaj ISKLJUČENO "O".



UPOZORENJE

Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama puhalice. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPORABA PUHALICE (slike 3-4)



UPOZORENJE

Puhalicu uvijek držite dalje od tijela. Svaki dodir s karterom motora može izazvati opekline i/ili teške ozljede.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

UPORABA

- Puhalicu držite za ručku u vašoj desnoj ruci. (Pogledajte položaj koji je ilustriran na slici 3.)
- Kako biste izbjegli štrcanje otpadaka, okrenite mlaznicu puhalice prema vanjskim rubovima hrpe otpada. Nikad ne pušite izravno u sredinu hrpe otpadaka.
- Koristite se puhalicom u razumno doba: ne upotrebljavajte je rano ujutro niti kasno navečer kako ne biste smetali susjedima. Proučite propise s tim u vezi.
- Kako biste ograničili buku, nemojte upotrebljavati više aparata ili alata odjednom.
- Upotrebljavajte puhalicu brzinom koja je dovoljna za obavljanje posla i ne upotrebljavajte je prevelikom brzinom.
- Prije svake uporabe kontrolirajte vaš alat, a posebno ispušnu cijev, dovod zraka i zračni filter.
- Prije uporabe puhalice, odlijepite otpad s tla pomoću grablji ili metle.
- Ako u toj zoni ima mnogo prašine, lagano je prethodno navlažite ako je moguće.
- Uporaba puhalice umjesto mlaza vode za čišćenje žljebova, zidica, terasa, trjemova i travnjaka omogućava vam štednju vode.
- Uvjerite se da u zoni u kojoj ćete upotrebljavati puhalicu nema djece, životinja, otvorenih prozora ili nedavno opranih automobila.
- Mlaznicu upotrebljavajte zajedno s glavnom cijevi kako bi se mlaz zraka ispraznio u blizini tla.
- OČISTITE zonu nakon što ste upotrijebili vašu puhalicu. Smeće bacite u otpad.
- Široka mlaznica puhalice omogućava puhanje šire površine.

SKLOPKA ZA ODABIR SNAGE (slika 1)

Sklopka za odabir snage (5) omogućava vam puhanje konstantnom snagom tako da ne morate držati prst na otkopcu za ubrzavanje (6).

Za odabir konstantne brzine:

- Kako biste radili punom snagom, do kraja pritisnite na otkopac za ubrzavanje i skliznite sklopku za odabir snage prema naprijed koliko je moguće.
- Kako biste smanjili snagu uporabe, gurnite sklopku za odabir snage prema natrag dok ne dosegnete željenu snagu.

- Kako biste odblokirali sklopku za odabir snage, postavite je u položaj "isključeno".

UPORABA USISIVAČA (slika 9)

- Postavite cijev, mlaznicu za usisavanje i vreću za skupljanje u skladu s uputama u odjeljku "Postavljanje vreće za skupljanje" i "Postavljanje cijevi i mlaznice za usisavanje".
- Kako biste uključili usisivač, pogledajte odjeljak "Stavljanje u rad i zaustavljanje".
- Stavite naramenicu vreće za skupljanje tako da leži preko lijevog ramena. Gornju ručku držite desnom rukom, a donju ljevom rukom.
- Radite pokrete kao kod bočnog metenja u smjeru vanjskih rubova smeća koje želite usisati. Kako biste izbjegli ometanje rada mlaznice, nemojte je usmjeriti izravno u sredinu hrpe smeća.
- Motor mora biti povišen u odnosu na kraj mlaznice.
- Kad se nalazite na padini, mlaznicu za usisavanje uvijek usmjerite prema dolje.
- Kako biste izbjegli ozljede i oštećenja alata, nikad ne usisavajte kamenčiće, komadiće stakla, boca ili drugih predmeta te vrste.
- Ako postoji prepreka u cijevi ili mlaznici, zaustavite motor i otpojite svjećicu prije čišćenja cijevi.
- Uklonite cijev i mlaznicu za usisavanje i očistite prašinu koja se nakupila na poklopcu. Uklonite vreću za skupljanje i očistite isusnu cijev. Cijelu cijev možete očistiti pomoću malog štapa. Provjerite je li cijev čista prije nego je ponovno postavljate na alat.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove Homelite. Uporaba drugih rezervnih dijelova može predstavljati opasnost ili oštetiti alat.



UPOZORENJE

Dok upotrebljavate puhalicu, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaštitama, posebno ako u zoni ima mnogo prašine. Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da također nosite zaštitu za lice ili masku.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

ODRŽAVANJE

ODRŽAVANJE

Za čišćenje plastičnih dijelova ne upotrebljavajte razrjeđivače. Razrjeđivači dostupni na tržištu oštetiće većinu plastičnih materijala. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja, masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.



UPOZORENJE

Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s tekućinom za kočnicu, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Ti kemijski proizvodi sadrže supstance koje mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku.

PODMAZIVANJE

Svi zupčanci ovog alata podmazani su velikom količinom sredstva za podmazivanje koja je dovoljna za cijeli vjek trajanja alata u normalnim uvjetima uporabe. Zbog toga nije potrebno nikakvo dodatno podmazivanje.

ZAMJENA I ČIŠĆENJE ZRAČNOGA FILTRA (slika 5)

Za optimalnu učinkovitost i trajnost vašega alata, održavajte zračni filtar (13) čistim.

- Pritisnite na izdanak (15) poklopca kućišta zračnog filtra i oprezno povucite gornji dio poklopca kako biste otvorili kućište.
- Skinite filtar i očistite ga uz pomoć mlake vode sa sapunom. Ispirite ga i ostavite da se potpuno osuši.
- Postavite zračni filtar na mjesto.
- Zatvorite poklopac kućišta filtra. Osigurajte se da je izdanak dobro uklopljen.

Napomena: Za optimalni rad puhalice, zračni filtar treba zamijeniti jednom godišnje.

ZAUSTAVLJAČ ISKRI

Ispušna cijev je opremljena zaustavljачem iskri. Nakon dugog razdoblja korištenja taj zaustavljач može se zaprljati i ispušnu cijev treba zamijeniti u ovlaštenom Homelite servisu.



UPOZORENJE

Nikad ne upotrebljavajte puhalicu ako zaustavljач iskri nije na mjestu. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

ČIŠĆENJE ISPUŠNOG OTVORA I SUSTAVA

Ovisno o vrsti rabljenoga goriva, vrsti i količini rabljenoga ulja i/ili uvjetima uporabe, ispušni otvor i sustav se mogu začepiti viškom karbona. Ako ustanovite da vaša puhalica radi s manje snage, neka ovlaštení serviser pregleda ispušni otvor i sustav. Nakon što se ukloni višak karbona, puhalica bi trebala raditi jednakom snagom kao i prije.

ČEP SPREMNIKA ZA GORIVO



UPOZORENJE

Nehermetičan čep spremnika može dovesti do rizika od zapaljenja i mora se odmah zamijeniti. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških ozljeda.

Čep spremnika sadrži filtar i zaustavni ventil, koji se ne mogu popraviti. Začepljeni filtar ugrožava dobro funkcioniranje motora. Ako motor radi bolje kad je čep spremnika lagano odvijen, moguće je da je zaustavni ventil pokvaren ili je filtar začepljen. Po potrebi zamijenite čep spremnika.

SVJEĆICA

Motor rabi svjećicu Champion RCJ-6Y s elektrodnom jazom od 0,63 mm. Rabite samo preporučeni model i mjenjajte svjećicu svake godine.



UPOZORENJE

Pazite da ne dođe do kratkog spoja s kablom svjećice: to bi moglo ozbiljno oštetiti alat.

ODLAGANJE (NA 1 MJESEC ILI VIŠE)

- Naspite svo preostalo gorivo u spremniku u kanticu posebno namijenjenu za držanje benzina. Pustite motor da se okreće dok se sam ne zaustavi.
- Pažljivo očistite puhalicu. Odložite ju u prostor dobro prozračen, van dosega djece. Nemojte ga ostavljati u blizini korozivnih agenasa poput vrtnih kemijskih proizvoda ili soli za odmrzavanje.
- Poštujte nacionalne i lokalne propise koji se odnose na odlaganje i rukovanje gorivom. Možete rabiti preostalo gorivo kod drugog alata koji ima dvotaktni motor.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO **HR** TR EST LT LV SK BG

Hrvatski

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

AKO VAM OVA RJEŠENJA NE OMOGUĆUJU DA RIJESITE NASTALI PROBLEM, KONTAKTIRAJTE SVOJ OVLAŠTENI HOMELITE SERVIS.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nema iskre. 2. Nema goriva. 3. Teže je povući lanser nego kad je alat bio nov. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Provjerite u kojem je stanju svjeća. Uklonite svjeću. Vratite poklopac svjeće na mjesto i postavite svjeću na metalni cilindar. Povucite lanser i gledajte da li elektroda na svjeći proizvodi iskr. Ako se ne proizvodi nikakva iskra, ponovite ovo ispitivanje s novom svjećom. 2. Aktivirajte gumb za startanje dok se ne napuni gorivom. Ako se ne pojavi gorivo, moguće je da se blokirao sustav cirkulacije goriva. Kontaktirajte centar za popravke. Ako se gumb za startanje puni, motor je možda preplavljen (vidi naredni odjeljak). 3. Kontaktirajte centar za popravke.
Motor se pali ali se ne ubrzava.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Homelite servisu radi podešavanja.
Motor se pali ali se okreće u punom režimu samo u poluotvorenom položaju.	Treba podesiti karburator.	Obratite se ovlaštenom Homelite servisu radi podešavanja.
Motor ne postiže svoj puni režim i ispušta previše dima.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mješavina benzin/uje nije dobra. 2. Zračni filter je zaprljan. 3. Štitnik za zaustavljanje iskri je prjav. 4. Treba podesiti karburator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rabite gorivo nedavno miješano, koje sadržava dobar odnos dvosintetiziranoga ulja. 2. Očistite zračni filter: pogledajte odjeljak "Zamjena i čišćenje zračnoga filtra". 3. Kontaktirajte centar za popravke. 4. Obratite se ovlaštenom Homelite servisu radi podešavanja.
Motor se pali i ubrzava, ali ne postiže ler.	Treba podesiti vijak za podešavanje lera karburatora.	Okrenite vijak za podešavanje lera (17) prema desno kako biste povećali brzinu mirovanja (sl. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI BÜTÜN TALİMATLARI OKUYUNUZ VE ANLAYINIZ. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya bedende ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

BUTALİMATLARI SAKLAYINIZ.

- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermeyiniz.
- Motoru asla kapalı veya yetersiz havalanmış bir odada çalıştırmayınız çünkü egzoz gazları öldürücü olabilir.
- Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
- Çocukları, ziyaretçileri ve evcil hayvanları çalıştığınız alandan en az 15 m uzak bir mesafede tutun.
- Uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Bol giysiler, şort giymeyiniz veya takı takmayınız ve yalınayak çalışmayınız.
- Yaralanma risklerini sınırlandırmak için, asla hareket halindeki parçalar tarafından kapılabilecek bol giysiler, eşarp, kolye, zincir, vs kullanmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Işık çalışmak için yetersiz olduğunda aleti kullanmayınız.
- Hareket eden nesnelere ile mesafenizi koruyunuz ve kullanım sırasında ısınan yüzeylere asla dokunmayınız.
- Çalışmanız toz oluşturuyorsa, zararlı tozları solumaya bağlı risklerini önlemek için mikroskopik partikülleri filtreleyen bir maske takınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, kullanacağınız bölgeyi temizleyiniz. Sıçrama yapabilecek ve aletin içine girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Daima dengenizi koruyunuz. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Yoksa düşebilirsiniz ve/veya yanıcı parçalara dokunabilirsiniz.
- Kıvılcım koruyucusu yerinde değilse bu aleti asla kullanmayınız. Kıvılcım koruyucusunu egzozun içinde yer alır.
- Yerine koymadan önce aletinizin soğumasını bekleyiniz.
- Aletinizi bir araca taşımadan önce, yakıt deposunu boşaltın ve taşıma sırasında hareket etmesini önlemek için aleti sabitleyiniz.
- Yangın risklerini azaltmak için, yakıtı dikkatlice tutunuz. Çok yanıcı bir maddedir.

- Yakıt ile ilgili bir işlem yaptığınızda sigara kullanmayınız.
- Yakıtın benzin içermek için tasarlanmış bir kaptaki karıştırınız ve muhafaza ediniz.
- Yakıtı, her türlü kıvılcım veya alevden uzakta açık havada karıştırınız ve muhafaza ediniz.
- Aleti boş bir yüzeye yerleştiriniz, motoru durdurunuz ve yakıt deposunu doldurmadan önce soğumasını bekleyiniz.
- Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için depo kapağını yavaşça açınız.
- Doldurduktan sonra, depo kapağını sıkıca kapatınız.
- Yakıt dağıldıysa aleti dikkatlice siliniz. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
- Asla yayılan yakıtı yakmaya çalışmayınız.
- Değişirme durumunda sadece orijinal parça, aksesuar ve aletler kullanınız. Başka parçaların kullanılması tehlike arzedebilir ya da ürüne zarar verebilir.
- Aletinizin bakımını, bu kılavuzdaki "Bakım" bölümündeki talimatlara uygun şekilde dikkatlice yapınız.
- Her kullanımdan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Tespit parçalarının düzgün şekilde sıkıldığından ve yakıt sızıntısı olmadığından ve parçaların hasar görmediğinden emin olunuz. Hasar gören tüm parçaları değiştiriniz.
- Bu alet dışarıda kullanım için tasarlanmıştır çünkü tehlikeli egzoz gazları yayar.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Üfleyicinin sapını her zaman sağ elinizle tutunuz. Daha fazla bilgi için bu kullanım kılavuzunun "Kullanım" bölümüne bakınız.
- Aletin ses seviyesinden kaynaklanan ses kaybı risklerini sınırlandırmak için ses koruyucuları takınız.
- Hareket eden parçalar ile temasın neden olduğu riskleri önlemek için, aksesuarlar takmadan veya çıkarmadan önce motoru durdurunuz. Bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce veya hareketli parça üzerinde müdahale yapmadan önce bujinin telini her zaman çıkarınız.
- Üfleyici çıkış ağzını kişilere veya evcil hayvanlara doğru yönlendirmeyiniz.
- Gerekli aksesuarlar takılı değilse bu aleti asla çalıştırmayınız. Her zaman borunun ve çıkış ağzının takılı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Toplayıcı torba takılı değilse bu aleti aspiratör modunda kullanmayınız : emilen nesnelere fırlatılarak ciddi yaralanmalara yol açabilir. Aletinizi kullanmadan önce toplayıcı torbanın iyice kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- Dikkat, türbin kanatları ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Karterin kapağını açmadan önce veya boruları takmadan/çıkarmadan önce motoru

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR **TR** EST LT LV SK BG

Türkçe

- durdurunuz. Alet üzerine monte edilmiş olan emme borusunun içine ellerinizi koymayınız veya herhangi bir nesne sokmayınız.
- Gereken aksesuarlar takılmamışsa asla aleti çalıştırmayınız. Aletinizi üfleyici olarak kullanırken daima üfleyici borusunu kullanınız. Aleti aspiratör olarak kullanırken, daima toplayıcı torbayı ve emme borusunu takınız. Artık maddelerin fırlamasını önlemek için, aspiratörü kullanmadan önce toplayıcı torbasının tamamen kapalı olduğundan emin olunuz.
 - Toplayıcı torbasının alev alabileceği durumlardan uzak durunuz. Bu aleti çıplak bir ateşin yakınında kullanmayınız. Şöminelerdeki, barbekülerdeki, vs. Hala sıcak olan külleri çekmeyiniz. Aynı şekilde sigara izmeritlerini ve hala sönmemiş sigaraları da çekmeyiniz.

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	ADI	TANIMLAMA / AÇIKLAMA
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz	Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir.
	Güvenlik gözlükleri takınız ve kulaklarınızı sese karşı koruyunuz	Aleti kullandığınız zamanlarda, daima koruma gözlüğü ve ses koruyucusu kullanınız.
	Uzun saçlar	Uzun saçların hava gelişlerine girmemesine dikkat ediniz.
	Borular	Boru yerinde değilse aleti kullanmayınız.
	Karter kapağı	Karter kapağı doğru kapatılmadıysa aleti çalıştırmayınız.
	Geniş giysiler	Hava gelişlerinin çekmemesi için bol giysiler giymeyiniz.

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	TEHLİKE	Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	UYARI	Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR **TR** EST LT LV SK BG

Türkçe

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değişirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



UYARI

Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

ÖZELLİKLER

TEKNİK ÖZELLİKLER

Ağırlık	4,7 kg
Silindir hacmi	.30 cc
Havanın hızı	.320 km/s
Hava tüketimi	.12 m ³ /dak
Akustik güç seviyesi	.107 dB(A)
Titreşim seviyesi	.17,1 m/s ²
Maksimum motor randımanı	.0,78 kw
Motor dönüş yönünün maksimum devri	.10.000 devir/dak
Motorun rölanti devri	.2800~3500 devir/dak
Maksimum hızda yakıt tüketimi	.360 ~390 g/s
Yakıt deposu kapasitesi	.0,45 l

TANIMLAMA

- Islak yapraklar için kazıyıcı
- Yüksek hız hortumu
- Geniş üfleme hortumu
- Üfleleyici borusu
- Boru sabitleme kelepçesi
- Hızlandırma düğmesi
- Güç değiştiricisi
- Üst sap
- Karter kapağı kilitleme vidası
- Türbinin karter kapağı
- Toplayıcı torbanın omuz kayışı
- Toplayıcı torba
- Emme borusu
- Emme hortumu
- Toplayıcı torba için adaptör
- Açma/kapama anahtarı
- Tahrik sapı

- Amorsaj parçası
- Marş motoru kolu
- Kelepçe blokaj vidası
- Menteşe
- Emme borusu tespit vidası
- Emme borusu desteğindeki çentik
- Hava filtresi
- Hava filtresi haznesi
- Kilitleme düzeni
- Hava filtresinin hazne kapağı
- Rölanti ayar vidası

ÜFLEYİCİNİZİ TANIYINIZ (Şek. 1)

Aleti kullanmadan önce, tüm işleyişine ve güvenlik konusunda özelliklerine aşına olunuz.

ÜFLEYİCİ BORUSU VE ÇIKIŞ AĞZI

Üfleleyici borusu ve çıkış ağzı alet yardımı olmadan üfleleyici üzerine monte edilebilir.

GÜÇ DEĞİŞTİRİCİSİ

Güç seçicisi (5), hızlandırma düğmesine (6) parmağınızı tutmadan sabit güçte aletin kullanılmasını sağlar.

MOTOR

Aletiniz, büyük üfleme işlemleri gerçekleştirmeyi sağlayan güçlü bir 30 cc'lik motora sahiptir.

HIZLANDIRMA DÜĞMESİ

Bu alet, hızlandırma düğmesi üzerinde uygulanan basınca göre maksimum hız ve rölanti arasında herhangi bir hızda kullanılabilir.

GENİŞ ÇIKIŞ AĞZI

Üfleleyici geniş çıkış ağzı (9) üfleleyicinin geniş bir üfleme alanı üzerinde çalışmasını sağlar.

YÜKSEK HIZ HORTUMU

Yüksek hız hortumu (2) ıslak yapraklara üflelemek için idealdir. Üfleleyici fonksiyonu kullanılırken, aynı zamanda da ucu yapışmış olan ıslak yaprakları ve artık maddeleri ayırmak için bir kazıyıcı olarak kullanılabilir.

EMME

Üfleleyici, aletlerin yardımı olmadan aspiratör / parçalayıcı gücüne dönüşür.

TOPLAYICI TORBA

Toplayıcı torba (12) adaptör (15) yardımıyla kolayca aspiratöre bağlanır.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe**ÖZELLİKLER****PARÇALAYICI**

Aspiratör, emilen yaprakların hacmini etkin bir şekilde 12:1 oranında azaltan bir parçalayıcı (türbin) fonksiyonu donanımlıdır.

MONTAJ**PAKETTEN ÇIKARMA**

Kullanmadan önce üfleyicinin parçalarını birleştirmek gereklidir.

- Aleti ve aksesuarları ambalaj kartonundan dikkatlice çıkarınız. Listedeki tüm parçaların mevcut olduğundan emin olunuz.
- Nakliye sırasında, hiçbir parçanın hasar görmediğinden emin olmak için aletinizi dikkatlice kontrol ediniz.
- Aleti dikkatlice kontrol etmeden ve çalışıp çalışmadığından emin olmadan ambalajı atmayınız.



Bir parça eksik ise, bu parçanın tedarik edilmesinden önce aletinizi kullanmayınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.



UYARI
Alette değişiklikler yapmaya ya da tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmaya çalışmayınız. Bu tür değişiklikler veya düzenlemeler yanlış kullanım anlamına gelmektedir ve ciddi yaralanmalara sebep olabilecek tehlikeli durumlar yaratma riskleri bulunmaktadır.

Dikkat: Yakıt karışımı ile ilgili etiketi okuyunuz ve sonra çıkarıp bu kullanım kılavuzu ile birlikte saklayınız.



UYARI
Aksesuar takmadan önce, ayarlama veya bakım işlemleri gerçekleştirilmeden önce ve aleti kullanmadığınızda, motoru durdurunuz ve bujinin telini çıkarınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.

ÜFLEYİCİ BORUSUNUN VE ÜFLEME AĞZININ MONTAJI (Şek. 2)

- Çıkış ağzında (9) yer alan vidayı çıkarınız.
- Boruyu (10) çıkış ağzına (9) takınız.
- Vidayı çıkış ağzına (9) yeniden takınız ve sıkıca

kapatınız.

- Tespit halkasını üfleyici karteri hava çıkış çevresine yerleştiriniz. Halka blokaj vidasını henüz sıkmayınız (12).
- Üfleyici üst borusu mandalını hava çıkış çentiği ile hizalandırınız ve hava çıkış borusunu itiniz. Mandalın düzgün şekilde takılması için halkayı çeviriniz.
- Şekil 1'de görüldüğü gibi, çıkış ağzının yukarı doğru bakması için boruyu çeviriniz. Halka blokaj vidasını sıkıca kapatınız.
- Boruyu ve çıkış ağzını çıkarmak için önce tespit halkası blokaj vidasını gevşetiniz. Daha sonra, üfleyici karteri hava çıkışından ayırmak için boruyu çeviriniz.

TOPLAYICI TORBANIN TAKILMASI (Şekil 3 - 4)

- Üfleyicinin hortumunu ve borusunu çıkartınız.
- toplayıcı torbayı (12) açınız ve adaptörü (15) torbanın içine sokunuz.
- Adaptörün mandalını hava çıkışı kertiği ile hizalayarak adaptörü kartere takınız. Mandalın doğru şekilde geçmesi için kelepçeyi döndürünüz.
- Kelepçenin blokaj vidasını (20) iyice sıkınız.
- Omuz kayışı yukarıya doğru bakacak şekilde toplayıcı torbayı çeviriniz.
- Aspiratörü çalıştırmadan önce toplayıcı torbanın doğru şekilde kapanmış olduğundan emin olunuz.



UYARI
Aksesuar takmadan, ayarlama veya bakım operasyonları gerçekleştirilmeden önce ve aleti kullanmadığınız zamanlarda, motoru durdurunuz ve buji kablosunu ayırınız. Bu uyarıya dikkate almama durumunda, ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

EMME HORTUMU VE BORUSUNUN TAKILMASI (Şekil 5 - 6)

Emme borusunu ve hortumunu monte etmek için :

- Emme borusuna giden hortumu sıkıca vidalayınız.
- Kilitleme vidasını (9) gevşeterek türbinin karter kapağını (10) açınız. Emme borusu desteğinin (23) kertiğini karter kapağının menteşesi (21) üzerine yerleştiriniz.
- Emme borusunu karterin içine sokunuz.
- Emme borusunun (22) tespit vidasını karter deliğinin yüzüne yerleştiriniz ve iyice sıkınız.

Emme borusunu çıkartmak için :

- Emme borusunun tespit vidasını gevşetiniz.
- Karter borusunu çıkartınız.
- Türbinin karter kapağını yeniden kapatınız ve kilitleme vidası yardımıyla kilitleyiniz.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe

KULLANIM



UYARI

Benzin, çok yanıcı ve patlayıcı bir maddedir. Benzinin neden olduğu yangın veya patlama ciddi yanık risklerine neden olur.

YAKIT KARIŞTIRMA

- Alet, benzin ve 2 zamanlı sentez yağı karışımı gerektiren 2 zamanlı bir motor ile çalışmaktadır. Kurşunsuz benzini ve motor için 2 zamanlı yağı benzini almaya uygun temiz bir kaptaki karıştırınız.
- Motor, 87 veya daha fazla oktan endisine sahip ((R+M)/2) otomobillere yönelik kurşunsuz benzin ile çalışmaktadır.
- Özellikle motorlar, motosikletler gibi benzin istasyonlarında satılan benzin/yağ karışımını kullanmayınız.
- Yalnızca 2 zamanlı sentez yağı kullanınız. Araba motor yağı veya diğer 2 zamanlı yağları kullanmayınız.
- Benzine %22 zamanlı sentez yağı karıştırınız. Böylece 50:1 bir oran elde edersiniz.
- Depoyu doldurmadan önce yakıtı her zaman iyi karıştırınız.
- Yakıtı küçük miktarlarda karıştırınız: bir aylık kullanımdan fazlasına tekabül edecek bir miktar hazırlamayınız. Yakıt stabilizatörüne sahip 2 zamanlı sentez yağı kullanmanızı öneririz.



DEPO DOLDURMA

- Yakıt bulaşmasını engellemek için deponun kapağının (11) çevresini temizleyiniz.
 - Basıncı boşaltmak için ve yakıtın kapağın çevresine yayılmasını önlemek için depo kapağını yavaşça açınız.
 - Yakıt karışımını depoya yayılmasını önleyerek dikkatlice dökünüz. Kapağı kapatmadan önce, contayı temizleyiniz ve düzgün durumda olduğunu kontrol ediniz.
 - Depo kapağını derhal takınız ve elle sıkıca kapatınız. Yayılan her türlü yakıt kalıntısını silmeye dikkat ediniz. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız.
- Dikkat:** İlk ve bazen sonraki birkaç kullanım sırasında motorda duman çıkması normaldir.



UYARI

Depoyu doldurmadan önce motoru her zaman durdurunuz. Çalışma durumundayken veya hala sıcak olduğunda aletin deposunu asla doldurmayınız. Motoru çalıştırmadan önce yakıt deposunu doldurduğunuz yerden en az 9 m uzaklaşınız. Sigara içmeyiniz !



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litre	+	40 ml	=	
3 Litre	+	60 ml	=	
4 Litre	+	80 ml	=	
5 Litre	+	100 ml	=	

ÇALIŞTIRMA VE DURDURMA (Şek. 1)

Aletin çalıştırılması motorun soğuk veya sıcak olmasına bağlı olarak değişiklik gösterir.

SOĞUKTA ÇALIŞTIRMA

- Üfleyciyi kalabalık olmayan bir yüzey üzerine yerleştiriniz. Akım anahtarını (1) ÇALIŞTIRMA "I" konumuna getiriniz.
- Güç seçicisinin (5) rölanti konumunda olduğundan emin olunuz. Marş sırasında, hızlandırma düğmesini (6) ve güç seçicisini çalıştırmayınız.
- Hava alma elmasını (3) 4 defa çalıştırınız.
- Ayna kolunu (4) START işaretli pozisyona getirin.
- Motor marş edene kadar atıcının kolunu (2) çekiniz.
- Motorun 15 saniye çalışmasına izin verin ve çalışmaya başlamak için hızlandırma düğmesine basın.

SICAK MARŞ

- Akım anahtarını (1) ÇALIŞTIRMA "I" konumuna getiriniz.
- Ayna kolunu RUN işaretli pozisyona getirin.
- Motor marş edene kadar iticiyi çekiniz.

MOTORUN DURMASI

- Çalıştırma düğmesini bırakınız ve akım anahtarını (1) STOP "O" konumuna getiriniz.



UYARI

Üfleyci yanıcı yüzeyleri ile her türlü temastan kaçınınız. Bu uyarıya uymama, ciddi beden yaralanmalarına sebep olabilir.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe**KULLANIM****ÜFLEYİCİNİN KULLANIMI (Şekil 3-4)****UYARI**

Üfleyiciyi her zaman bedeninizden uzak tutunuz. Motor karteri ile her türlü temas ciddi yanma ve/veya yaralanmalara neden olabilir.

- Üfleyicinin tutma kolunu sağ elinizle tutunuz (şekil 3'te gösterilen konuma bakınız).
- Atıkların yayılmasını engellemek için, çıkış ağzını atık birikintisinin dış kenarlarına doğru yönlendiriniz. Asla doğrudan bir atık birikintisinin ortasına doğru üflemeyiniz.
- Üfleyiciyi yalnızca uygun saatlerde kullanınız: Komşuları rahatsız etmemek için sabah erken veya akşam geç kullanmayınız. Uyulması gereken yasal saatlere bakınız.
- Ses seviyesini sınırlandırmak için, aynı anda birkaç alet veya cihaz kullanmamaya özen gösteriniz.
- Üfleyici, aşırı güç kullanımını önlemek için ilgili çalışma için yeterli bir güçte kullanınız.
- Her kullanımdan önce aletinizi kontrol ediniz, özellikle egzozu, hava gelişlerini ve hava filtresini.
- Üfleyiciyi kullanmadan önce yerdeki atıkları bir küreke veya süpürge ile çıkarınız.
- Bölge çok tozluysa mümkünse önceden hafifçe nemlendiriniz.
- Olukları, duvarları, terasları ve çimenlikleri temizlemek için su yerine üfleyicinin kullanımı su tasarrufu yapmanızı sağlar.
- Üfleyicinizi kullanacağınız alanda yeni yıkanmış araç, açık pencere, hayvan veya çocuk olmadığından emin olunuz.
- Üflenen havanın yere yakın verilmesi için ana boru ile birlikte çıkış ağzını kullanınız.
- Üfleyiciyi kullandıktan sonra alanı TEMİZLEYİNİZ. Atıkları çöpe atınız.
- Üfleyici geniş çıkış ağzı üfleyicinin daha geniş bir üfleme alanı üzerinde çalışmasını sağlar.

GÜÇ SEÇİCİSİ (Şek. 1)

Güç seçicisi (5), üfleyicinin, hızlandırma düğmesinde (6) parmağınızı tutmadan sabit güçte kullanılmasını sağlar.

Sabit bir hız seçmek için:

- Tam güçte çalışmak için, hızlandırma düğmesine sonuna kadar basınız ve hızlandırma düğmesini mümkün oldukça ileriye itiniz.
- Kullanım gücünü azaltmak için, güç değiştiricisini

istenilen güce ulaşana kadar geriye doğru itiniz.

- Güç seçicisinin devreden çıkarmak için, yeniden durma konumuna yerleştiriniz.

ASPIRATÖRÜN KULLANIMI (Şekil 9)

- Emme borusu ile emme hortumunun yanı sıra toplayıcı torbayı da, "Toplayıcı torbanın takılması" ve "Emme borusu ve hortumunun takılması" bölümlerindeki talimatlara uygun olarak takınız.
- Aspiratörü çalıştırmak için, "Çalıştırma ve durdurma" bölümüne bakınız.
- Sağ omuzunuzda duracak şekilde toplayıcı torbası kayışını çaprazlama takınız. Üst sapı sağ eliniz ve alt sapı sol eliniz ile tutunuz.
- Artık madde yığınının dış kenarları yönünde yanlamasına bir süpürme hareketi gerçekleştiriniz. Emme hortumunun tıkanmasını önlemek için, direkt olarak artık yığınının ortasına yönlendirmeyiniz.
- Motor hortumun ucundan daha yukarıda bulunmalıdır.
- Eğimli bir yerde bulunmanız durumunda, emme hortumu her zaman aşağıya doğru yönlendiriniz.
- Kendinizi yaralamamak ve alete zarar vermemek için, çakıl taşları, cam parçacıkları, şişeler ve bu tip benzeri nesnelere emdirmeyiniz.
- Emme hortumu veya borusu tıkanırsa, motoru durdurunuz ve boruyu temizlemeden önce buji kablosunu çıkartınız.
- Emme hortumu ve borusunu çıkartınız ve karter üzerinde toplanmış olan tozları temizleyiniz. Toplayıcı torbayı çıkartınız ve emme borusunu temizleyiniz. Borunun tamamını temizlemek için küçük bir sopadan yararlanabilirsiniz. Aletin üzerine takmadan önce, borunun iyice temizlenmiş olduğundan emin olunuz.

BAKIM**UYARI**

Değiştirme durumunda sadece orijinal Homelite yedek parçalar kullanılmalıdır. Başka parçanın kullanılması tehlike arz edebilir ya da aletinizi bozabilir.

**UYARI**

Alan tozluysa, özellikle üfleyiciyi kullandığınızda, daima güvenlik gözlüğü ya da yanlarda ekranları bulunan gözlük kullanınız. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da maske kullanınız.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Türkçe

BAKIM

GENEL BAKIM

Plastik parçaların temizliği için solventler kullanmayınız. Plastiklerin büyük çoğunluğu, piyasada bulunan solventler tarafından zarar görmeye elverişlidirler. Lekeleri, tozu, yağı, makine yağını, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.



UYARI

Plastik maddeler asla fren hidroliği, benzin, petrol bazlı ürünler, sızıcı yağlar, vb... ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler zarar verici, hassaslaştırıcı veya plastiğe zarar verici maddeler içerir.

YAĞLAMA

Bu aletin tüm rulmanları, normal kullanım şartlarında aletin ömrü boyunca yeterli olacak kadar yüksek kaliteli yağlama yağı ile gerektiği miktarda yağlanmıştır. Buna göre, fazladan yağlama yapılmasına gerek yoktur.

HAVA FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ VE TEMİZLENMESİ (Şek. 5)

Aletin etkin olması ve maksimum güvenlik için, hava filtresini (13) temiz tutmaya özen gösteriniz.

- Hava filtresi bölmesi kapağının mandalı (15) üzerine basınız ve bölmeyi açmak için kapağın üstünü dikkatlice çekiniz.
 - Filtreyi çıkarınız ve ılık sabunlu su ile temizleyiniz. Durulayınız ve tamamen kurutunuz.
 - Hava filtresini yuvasına yeniden yerleştiriniz.
 - Filtre yuvasının kapağını yeniden kapatınız. Mandalın düzgün şekilde devreye sokulduğundan emin olunuz.
- Dikkat:** Üfleyicinizden en iyi performansı elde etmek için, hava filtresi yılda bir kere değiştirilmelidir.

KIVILCIM KORUYUCUSU

Egzoz, kıvılcımdan koruyucu bir ızgara ile donatılmıştır. Uzun bir kullanımdan sonra, bu ızgara kirlenebilir ve egzoz Bir Homelite Yetkili Servis Merkezinde değiştirilmelidir.



UYARI

Kıvılcım koruyucusu yerinde değilse üfleyiciyi asla kullanmayınız. Bu uyarıya uymama, ciddi yaralanmalarına risklerine sebep olabilir.

EGZOS ÇIKIŞININ VE EGZOSUN TEMİZLENMESİ

Kullanılan yakıt tipine göre, kullanılan yağ tipi ve miktarı ve/veya kullanım koşulları, egzoz çıkışı ve egzoz kalıntıları yüzünden tıkanabilir. Üfleyicide güç kaybı hissederseniz, kalifiye bir teknisyene egzoz çıkışını ve egzozu kontrol ettirin. Kalamın kalıntısı çıkarıldıktan sonra, üfleyicinin başlangıçtaki etkisini yeniden kazanır.

YAKIT DEPOSUNUN KAPAĞI



UYARI

Sıkı şekilde kapanmamış depo kapağı yangın risklerine neden olur ve hemen değiştirilmelidir. Bu uyarıya uymama, ciddi yaralanmalarına risklerine sebep olabilir.

Depo kapağı, bir filtre ve onarılmayan geri dönüş önleme klapesi içerir. Kirli bir filtre motorun düzgün çalışmasına engel olur. Motor, depo kapağı hafifçe açıldığında daha iyi çalışıyorsa, dönüş önleme klapesinin arızalı olması veya filtrenin kirli olması mümkündür. Gerekliyorsa depo kapağını değiştiriniz.

BUJİ

Motor, 0,63 mm elektrot farkına sahip Champion RCJ-6Y buji ile çalışır. Yalnızca önerilen modeli kullanınız ve bujiyi her yıl değiştiriniz.



UYARI

Buji telinin kısa devre yapmamasına dikkat ediniz: bu alete ciddi şekilde zarar verebilir.

SAKLAMA (BİR AY YA DA DAHA FAZLASI İÇİN)

- Depoda kalan tüm yakıtı, benzin almaya uygun bir kaba aktarınız. Motor durana kadar çalıştırınız.
- Üfleyiciyi dikkatlice temizleyiniz. Çocukların ulaşamayacağı havadar bir yere kaldırınız. Bahçecilik kimyasal ürünleri veya tuzlar gibi zararlı maddelere yakın saklamayınız.
- Yakıt işlemleri ve saklanması ile ilgili ulusal ve yerel yönetmeliklere bakınız. Kalan yakıtı iki zamanlı bir motor ile donatılmış başka bir alet ile kullanabilirsiniz.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR **TR** EST LT LV SK BG

Türkçe

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

ÇÖZÜMLER KARŞILAŞILAN PROBLEMİ ÇÖZMEYİ SAĞLAMİYORSA, HOMELITE YETKİLİ SERVİS MERKEZİ İLE TEMASA GEÇİNİZ.

PROBLEM	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Motor marş etmiyor.	1. Kıvılcım yok. 2. Yakıt yok. 3. Fırlatıcı alet yeni olduğunda çalıştığından daha zor çalışıyor.	1. Bujinin durumunu kontrol ediniz. Bujiyi çıkarınız. Bujinin kapağını yerine takınız ve bujiyi metal silindire üzerine yerleştiriniz. Fırlatıcıyı çekiniz ve bujinin elektrotunda bir kıvılcım oluşup oluşmadığına bakınız. Hiçbir kıvılcım ortaya çıkmazsa, bu testi yeni bir mum ile gerçekleştiriniz. 2. Yakıt ile donana kadar hava alma elmasını çalıştırınız. Yakıt göremiyorsanız, yakıt ana dolaşım sisteminin bloke olması mümkün olabilir. Onarım merkezi ile temasa geçiniz. Hava alma elması doluyorsa, belki motor boğulmuştur (sonraki paragrafa bakınız). 3. Onarım merkezi ile temasa geçiniz.
Motor marş ediyor fakat hızlanmıyor.	Karbüratörü ayarlamak gereklidir.	Ayarı gerçekleştirmek için Homelite Yetkili Servis Merkezine başvurunuz.
Motor marş ediyor ama yarı açık konumda tam devirde çalışmıyor.	Karbüratörü ayarlamak gereklidir.	Ayarı gerçekleştirmek için Homelite Yetkili Servis Merkezine başvurunuz.
Motor tam devrine ulaşmıyor ve fazladan duman çıkartıyor.	1. Benzin / yağ karışımı doğru değildir. 2. Hava filtresi kirlidir. 3. Kıvılcım koruyucusu kirlidir. 4. Karbüratörü ayarlamak gereklidir.	1. Doğru oranda 2 zamanlı sentez yağı içeren yeni karıştırılmış bir yakıt kullanınız. 2. Hava filtresini temizleyiniz: "Hava filtresinin değiştirilmesi ve temizlenmesi" bölümüne bakınız. 3. Onarım merkezi ile temasa geçiniz. 4. Ayarı gerçekleştirmek için Homelite Yetkili Servis Merkezine başvurunuz.
Motor marş ediyor, çalışır ve hızlanıyor fakat rölantide tutmuyor.	Yakıt rölanti ayarlama vidasını ayarlamak gereklidir.	Rölanti hızını arttırmak için rölanti vidasını (17) sağa doğru çeviriniz (Şek. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI. Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohutlikeks.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Et vähendada pöörlevate osade põhjustatavate vigastuste ohtu, ärge kandke avaraid rõivaesemeid, salle, kaelakeesid jms.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kandke tolmu töö juures maski, et vältida tolmu sissehingamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad seadme vastu lennata või selle külge takerduda.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Kükunimine võib põhjustada tasakaalu kaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Ärge kasutage seadet ilma sädemevastase katteta; kate asub summuti sees.
- Laske mootoril jahtuda.
- Tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.
- Vähendamaks tule ja põletushaavade ohtu, hoidke kütust hoolikalt. See on äärmiselt tuleohtlik.
- Kütusega tegelemisel ärge suitsetage.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega anumas.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu.
- Valige tasane maapind, lülitage mootor välja ning laske sellel enne tankimist jahtuda.

- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Pärast tankimist keerake kütusepaagi kork tugevasti kinni.
- Pühkige seadmelt liigne kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Ärge mahavoolanud kütust mingil juhul süüdake.
- Kasutage trimmeri juures ainult tootja varuosi ja lisaseadmeid. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.
- Hooldage seadet vastavalt selles kasutajajuhendis olevatele hooldusjuhiste.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Ohtlike heitgaaside tõttu kasutage seadet üksnes välitingimustes.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Hoidke käepidet alati paremas käes; lisainfot vt allpool jaotisest "Kasutamine".
- Et hoida ära müra põhjustatavaid kuulmiskahjustusi, tuleb kanda kõrvaklappe.
- Vähendamaks vigastuste ohtu kokkupuutel liikuvate osadega, peatage mootor enne lisaseadmete paigaldamist või eemaldamist. Enne hooldust või liikuvate osade puudutamist ühendage lahti süüteküünl.
- Ärge suunake puhuri otsikut inimeste ega loomade poole.
- Ärge kunagi käivitage mootorit ilma õige varustusega. Veenduge alati, et puhuri torud oleksid õigesti paigaldatud.
- Ärge kasutage imurit ilma kotita; lenduv praht võib põhjustada tõsise trauma. Sulgege kott enne seadme kasutamist alati täielikult.
- Pöörlevad tiivikulabad võivad põhjustada tõsiseid vigastusi. Seisake mootor enne imuri luugi avamist ja torude paigaldamist või vahetamist. Ärge viige käsi ega mingeid muid objekte imemistorudesse, kui need on ühendatud seadme külge.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma õigesti paigaldatud varustusega. Puhurina kasutamisel kasutage alati puhumistorusid. Imurina kasutamisel kasutage alati imemistorusid ja kotti. Veenduge, et kott on seadme töötamise ajal täielikult kinni, et vältida prahi lendumist.
- Vältige olukordi, mis võivad põhjustada kotti süttimist. Ärge kasutage seadet lahtise tule lähedal. Ärge imege kaminat, grillimis- või oksapõletuskohtadest vm kuuma tuhka! Ärge imege ära visatud sigareid ega sigarette, kui need ei ole täiesti jahtunud.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG




Eesti

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet paremini ja turvalisemalt

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Kaitseprillid ja kõrvaklapid	Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
	Pikad juuksed	Pikad juuksed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.
	Puhuri torud	Ärge kasutage seadet ilma torudeta.
	Imuri ava	Ärge käivitage seadet, kui imuri ava on kinnitamata.
	Rippuvad rõivaesemed	Avarad rõivaesemed võivad õhu sissevõtuavasse kinni jääda.

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	SIGNAAL	TÄHENDUS
	OHT	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis eiramise korral võib lõppeda tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mööduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

TEENINDUS

Hoolitus nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame pöörduda seadme parandamiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutama enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

OMADUSED

TOOTE SPETSIFIKATSIOON

Mass	10,4 lbs. 4,7 kg
Mootori kubatuur	.30 cc
Õhuvoolu kiirus	.320 Km/h
Õhumaht	.12 m ³ /min
Müratase	.107 dB(A)
Vibratsioonitase	.17,1 m/s ²
Mootori maksimaalne võimsus	.0,78 kW
Mootori maksimaalne pöörlemissagedus	.10000 pööret/min
Mootori kiirus tühikäigul	.2800-3500 pööret/min
Kütusetarve mootori täisvõimsuse juures	.360-390 g/h
Kütusepaagi mahutavus	.0,45 l

KIRJELDUS

- Märgade lehtede kraabits
- Suure tõmbekiirusega otsik
- Laia kogumisalaga otsik
- Puhuri ülemine toru
- Toru klamber
- Päästik
- Kiirushoidik (Päästiku lukustus)
- Ülemine käepide
- Luugikruvi
- Sissetõmbeava luuk
- Koti õlarihm
- Kott
- Ülemine imemistoru
- Alumine imemistoru
- Kotisobiti
- Süütelukk
- Starteri käepide
- Süütekapsel

- Õhuklapi hoob
- Nupp
- Hing
- Imemistoru kruvi
- Sakk toel
- Õhufilter
- Kest
- Kinnitid
- Õhufiltri kate
- Tühikäigukruvi

PUHUR (Joonis 1)

Tutvuge enne seadme kasutamist selle kõigi kasutusomaduste ja turvanõuetega.

PUHURI TORU JA OTSIK

Puhuri toru ja otsikut saab ühendada ja puhuri külge kinnitada tööriistu kasutamata.

KIIRUSHOIDIK / PÄÄSTIKU LUKUSTUS

Kiirushoidik (päästiku lukustus) (5) võimaldab puhurit kasutada päästikut (6) surve all hoidmata.

MOOTOR

Puhuril on võimas 30 cm³ mootor, mis sobib raskete tööülesannete sooritamiseks.

PÄÄSTIK

Puhuriga võib töötada igal kiirusel tühikäigu ja täiskäigu vahel.

LAIA KOGUMISALAGA OTSIK

Laia kogumisalaga otsik (9) aitab puhuri tööpiirkonda laiendada.

SUURE TÕMBEVÕIMSUSEGA OTSIK

Suure tõmbevõimsusega otsik (2) on suurepärase märgade, kleepuvate lehtede puhul. See võimaldab teil imuri kasutamisel kraapida kokku märgi lehti või prahti.

IMUR

Puhuri saab ilma tööriistu kasutamata muuta võimsaks imuriks/kompostijaks.

KOTT

Kott (12) kinnitub puhuri külge kergesti kotisobiti (15) abil.

KOMPOSTIJA

Puhur pakub kompostimisvõimalust, surudes lehed efektiivselt kokku suhtes 12:1.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

Seade tuleb eelnevalt kokku panna.

- Võtke tööriist ja lisaseadmed ettevaatlikult kastist välja. Veenduge, et kõik nimekirjas seisvad esemed on pakendis olemas.
- Kontrollige hoolikalt, kas tööriist pole saatmisel kahjustada saanud.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui olete tööriista üle vaadanud ja veendunud, et see töötab rahuldavalt.



HOIATUS

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarkivaid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärkasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

MÄRKUS: Lugege läbi pakendi küljes olevad sildid, eemaldage need ja hoidke neid kasutajajuhendi vahel.



HOIATUS

Enne seadistamist, puhastamist, varuosade paigaldamist või hoiule panekut lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünla juhe. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

PUHURI TORUDE ÜHENDAMINE (Joonis 2)

- Keerake lahti otsiku (9) kruvi.
- Keerake puhuri ülemine toru (10) otsiku (9) külge.
- Pingutage otsiku (9) kruvi.
- Asetage klamber puhuri korpuse ava ümber. Ärge pingutage veel nuppu (12).
- Asetage puhuri ülemise toru küljes olev sakk kohakuti õõnsusega puhuri korpuse avas; lükake toru korpuse sisse. Pöörake toru, et see lukustuks oma kohale.
- Keerake toru, nii et otsik oleks suunatud ülespoole, nagu joonisel näidatud. Keerake nupp tugevasti kinni.
- Torude eemaldamiseks keerake klambri nupp lahti. Pöörake veidi torusid ja tõmmake need puhuri korpusest välja.

KOTI KÜLGEÜHENDAMINE (Joonised 3 - 4)

- Eemaldage puhurilt otsik ja ülemine puhumistoru.
- Avage kott (12) ja viige kotisobiti (15) selle sisse nii, nagu joonisel näidatud.
- Asetage koti kinnitussakk kohakuti vaoga korpuse avas; lükake kotisobiti korpuse sisse. Pöörake toru, et see lukustuks oma kohale.
- Keerake nupp (20) tugevasti kinni.
- Pöörake kotti seni, kuni õlarihm on üleval.
- Veenduge enne seadme käivitamist, et kott on kinni.



HOIATUS

Enne seadistamist, puhastamist, varuosade paigaldamist või hoiule panekut lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünla juhe. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

IMEMISTORUDE KÜLGEÜHENDAMINE (Joonised 5 - 6)

Imemistorude külgeühendamiseks:

- Kruvige ülemine ja alumine imemistoru kokku ja keerake tugevasti kinni.
- Vabastage luugikruvi (9) sisetõmbeava luugil (10) ja avage see. Asetage ülemise imemistoru toe sakk (23) sissepääsuava luugi hinge (21) alla.
- Lükake ülemine imemistoru puhuri korpusesse.
- Asetage ülemise imemistoru kruvi (22) kohakuti auguga korpuses ja keerake see tugevasti kinni.

Imemistorude eemaldamiseks:

- Vabastage ülemise imemistoru nupp.
- Eemaldage imemistorud puhuri korpuse küljest.
- Sulgege sissepääsuava luuk ja keerake nupp tugevasti kinni.

KASUTAMINE



HOIATUS

Bensiin on äärmiselt tule- ja plahvatusohtlik. Bensiini süttimisel või plahvatamisel saate põletushaavu.

KÜTUSE SEGAMINE

- Sellel tootel on kahetaktiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetaktilise mootori õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetaktiline õli puhtas bensiinikonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 87 või enam.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

KASUTAMINE

- Ärge kasutage bensiinjaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorrattastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetaktilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetaktilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetaktilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korrake segamist ka enne iga tankimist.
- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid, millest jätkub enam kui 30 päevaks. Soovitatav on kasutada sünteetilist kahetaktilise mootori õli, mis sisaldab kütusestabilisaatorit.



PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi (11) ümbrus.
- Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
- Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
- Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.

MÄRKUS: Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne



HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.



1 liiter	+	20 ml	=	} 50:1
2 liitrit	+	40 ml	=	
3 liitrit	+	60 ml	=	
4 liitrit	+	80 ml	=	
5 liitrit	+	100 ml	=	

PUHURI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE (Joonis 1)

Vastavalt sellele, kas mootor on jahtunud või kuum, on seadme käivitamine erinev.

MOOTORI KÄIVITAMINE KÜLMALT

- Asetage puhur lamedale pinnale. Liigutage lüliti (1) tööasendisse "I".
- Veenduge, et kiirushoidik (5) on asetatud tühikäigule. Ärge vajutage päästikut (6) ega kiirushoidikut käivitamise ajal.
- Vajutage süütekapslit (3) neli korda.
- Liigutage õhuklapi hoob (4) asendisse START.
- Tõmmake starterit (2) kuni mootor käivitub.
- Laske mootoril 15 sekundit töötada ning vajutage siis töö alustamiseks päästikule.

SOOJA MOOTORI KÄIVITAMINE

- Liigutage lüliti (1) tööasendisse "I".
- Liigutage õhuklapi hoob asendisse RUN.
- Tõmmake starterit, kuni mootor tööle hakkab.

SEISKAMISEKS

- Mootori seiskamiseks vajutage lüliti (1) asendisse "O".



HOIATUS

Hoiduge puudutamast puhuri kuuma pinda. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

PUHURI KASUTAMINE (Joonised 3 ja 4)



HOIATUS

Hoidke puhur alati oma kehast eemal. Kokkupuude mootorikattega võib põhjustada põletushaavu ja/või muid tõsiseid kehavigastusi.

- Hoidke puhurit selle käepidemest oma parema käega. (Õiget tööasendit vt jooniselt 3.)
- Vältimaks prahi laialiajamist, suunake puhurit otse kuhja keskele.
- Kasutage seadet mõistlikul ajal - mitte varahommikul ega hilisõhtul, mis võiks inimesi häirida. Järgige tööaegade osas kohalike eeskirju.
- Mürataseme alandamiseks piirake samaaegselt kasutatavate seadmete hulka.
- Hoidke puhurit võimalikult madalal kiirusel, mis töö sooritamiseks vajalik.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

KASUTAMINE

- Kontrollige enne kasutamist kõiki seadmeid, eriti summutit, õhuavasid ja õhufiltreid.
- Enne puhuri käivitamist lööge luua või köpla abil lehed ja oksad üksteise küljest lahti.
- Kui õhk on tolmune, pritsige tööpiirkonda veidi vett.
- Säätke vett, kasutades rentsli, varje, siseõue, võre, veranda, aia ja muude kohtade puhastamiseks aiavooliku asemel puhurit.
- Olge ettevaatlik laste, loomade, lahtiste akende ja värskest pestud autode läheduses ning suunake praht neist turvaliselt eemale.
- Kasutage puhuri täispikkuses otsikut, et õhuvool oleks võimalikult maapinna lähedal.
- Pärast puhurite või muude seadmete kasutamist PUHASTAGE TÖÖKOHT! Visake prügi vastavasse prügikastidesse.
- Laia kogumisalaga otsik võimaldab puhuri töötamisel katta laiemat piirkonda.

KIIRUSHOIDIK (PÄÄSTIKU LUKUSTUS) (Joonis 1)

Kiirushoidik (päästiku lukustus) (5) võimaldab puhurit kasutada päästikut (6) pideva surve all hoidmata.

Kiirushoidiku sisselülitamiseks:

- Täiskäigu saavutamiseks vajutage päästik lõpuni alla ja libistage kiirushoidiku nupp nii kaugele ette kui võimalik.
- Kiiruse vähendamiseks libistage kiiruspiirikut puhuri tagaosa suunas kuni soovitava kiiruseni.
- Kiirushoidiku vabastamiseks asetage kiirushoidiku nupp tagasi "OFF" asendisse.

IMURI KASUTAMINE (Joonis 9)

- Paigaldage imemistorud ja kott nii, nagu selles juhendis eespool olevates jaotistes "Koti külgeühendamine" ja "Imemistorude külgeühendamine" kirjeldatud.
- Käivitage puhur nii, nagu selles juhendis eespool olevas jaotises "Käivitamine ja peatamine" kirjeldatud.
- Tõstke lehekoti rihm üle pea ja asetage see vasakule õlale. Hoidke ülemist käepidet paremas ja alumist käepidet vasakus käes.
- Liigutage puhurit küljelt küljele mööda prahiala äärt. Ummistumise vältimiseks ärge viige imemistoru otse prahihunnikusse.
- Hoidke mootorit imemistoru sissepääsuavast kõrgemal.

- Mäeküljel töötades hoidke imemistoru alati allamäge.
- Seadme ja kasutaja vigastamise vältimiseks ärge imege kive, klaasitükke, pudeleid ega muid sarnaseid esemeid.
- Kui imemistorud ummistuvad, peatage mootor ja ühendage süüteküünla juhe enne takistuse eemaldamist lahti.
- Eemaldage imemistorud ja pühkige ära praht puhuri ventilaatori korpusest. Eemaldage kott ja puhastage toru. Toru puhastamiseks kogu pikkuses võib vaja minna väikest varrast või pulka. Enne torude uuesti kokkuühendamist veenduge, et kogu praht on eemaldatud.

HOOLDAMINE



HOIATUS

Tööriista parandades kasutage ainult Homelite originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib olla ohtlik ning rikkuda seadme.



HOIATUS

Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille. Kui töötegemisel tekib tolmu, kandke tolumumaski.

ÜLDINE HOOLDUS

Vältige lahustite kasutamist plastmassosade puhastamisel. Enamik plaste ei talu mitmesuguseid kaubandusvõrgus müüdavaid lahusteid, mis võivad neid kasutamisel kahjustada. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrded jne kõrvaldamiseks puhast lappi.



HOIATUS

Ärge laske plastmassosadel puutuda kokku pidurivedeliku, bensiini, petrooleumi, söövitava õli või muu taolisega. Kemikaalid võivad plastmassi kahjustada, nõrgestada või hävitada, ja see võib lõppeda tõsise kehavigastusega.

MÄÄRDEAINETE KASUTAMINE

Kõik antud seadme kuullaagrid on määratud piisava koguse kõrgekvaliteedilise määrdega, millest tavatingimustes piisab kuni seadme kasutusaja lõpuni. Seega pole täiendav määrimine vajalik.

ÕHUFILTRI VÄLJAVAHETAMINE JA PUHASTAMINE (Joonis 5)

Korralikuks tööks ning pikaajaliseks kasutamiseks hoidke õhufilter (13) puhas.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

HOOLDAMINE

- Lükake õhufiltri kate kinniti (15) alla; tõmmake ettevaatlikult õhufiltri kate ülaosast, nii et see pöörduks oma teljel ja eraldub aluse küljest.
- Eemaldage filter ja peske seda sooja vee ja seebiga. Loputage ning laske täielikult kuivada.
- Tõstke õhufilter aluselt ära.
- Lükake õhufiltri kate tagasi oma kohale. Lükake kinniti tagasi õnarusse ja veenduge, et kate on kindlalt oma kohal.

MÄRKUS: Seadme töökorras hoidmiseks tuleks filtrit vahetada kord aastas.

SÄDEMEPÜÜDUR

Summuti on varustatud sädemevastase kattega. Pikaajalise kasutamise tagajärjel võib kate määruda ning vajadusel tuleb summuti volitatud esinduses välja vahetada.



HOIATUS

Ärge kasutage puhurit ilma sädemepüüdurita. Vastasel juhul võib seadme kasutamine põhjustada tulekahju ja kehavigastusi.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kütuse tüübist, õli tüübist ja kogusest ning kasutustingimustest, võib väljalaskeavasse ja summutisse koguneda tahmasadestisi. Kui puhuri võimsus langeb, viige seade esindusse, et kontrollida väljalaskeava ja summutit tahmasadestiste suhtes. Pärast tahmasadestiste eemaldamist peaks puhuri võimsus taastuma.

KÜTUSEPAAGI KORK



HOIATUS

Lekkiv kork on ohtlik ja tuleb viivitamatult välja vahetada. Vahetamata jätmine võib põhjustada tulekahju ja tõsiseid kehavigastusi.

Kork sisaldab kasutuskõlbmatut filtrit ja kaitseventiili. Ummistunud filter takistab mootori tööd. Kui korki lahti keerates jõudlus paraneb, võib ventiil olla katkine või filter ummistunud. Vajadusel vahetage kork välja.

SÜÜTEKÜÜNAL

Trimmeri mootoril on kasutatud Champion RCJ-6Y süüteküünalt 0,63 mm elektroodivahega. Kasutage samasugust varuosa ja vahetage süüteküünal välja kord aastas.



HOIATUS

Kontrollige, et süüteküünal oleks otse. Viltu asetamine kahjustab seadet.

SÄILITAMINE (ÜKS KUU VÕI ROHKEM)

- Kallake kogu kütus paagist kütusemahutisse. Laske mootoril töötada kuni peatumiseni.
- Eemaldage puhurilt igasugune mustus. Säilitage hästi õhutatud ruumis laste käeulatuses eemal. Hoidke eemal söövitavatest ainetest nagu aiakemikaalid ja jäätõrjevahendid.
- Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke eeskirju kütuse turvalisel säilitamisel ja käsitsemisel. Üleliigne kütus tuleks kasutada ära muudes kahetaktilise mootoriga seadmetes.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR **EST** LT LV SK BG

Eesti

VEAOTSING

KUI SIINKIRJELDATUD ABINÕUDEST POLE KASU, PÕÕRDUGE VOLITATUD ESINDAJA POOLE.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu:	1. Süüde puudub. 2. Kütus on otsas. 3. Starteri nõör liigub raskemini kui varem.	1. Kontrollige süüdet. Eemaldage süüteküünal. Asetage süüteküünla kork tagasi ja pange süüteküünal metallsilindrisse. Tõmmake starteri nõörist ja jälgige, kas süüteküünla otsas on säde. Kui säde puudub, korrake katset uue süüteküünlaga. 2. Lükake süütekapslit allapoole, kuni see täitub kütusega. Kui kapsel ei täitu, on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Pöörduge esinduse poole. Kui kapsel täitub, võib see mootori üle ujutada (vt järgmine punkt). 3. Pöörduge esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei kiirenda:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub, kuid ei tööta täiskiirusel poolavatud õhuklapiga:	Karburaator vajab reguleerimist.	Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor ei jõua täispööreteni ning suitseb:	1. Õli ja kütuse segu pole õige. 2. Õhufilter on puhastamata. 3. Sädemekaitse on puhastamata. 4. Karburaator vajab reguleerimist.	1. Kasutage värsket kütust ja õiget sünteetilist kahetaktilist õlisegu. 2. Puhastage õhufilter, vt selle juhendi peatükki "Õhufiltri puhastamine ja väljavahetamine". 3. Pöörduge esinduse poole. 4. Pöörduge karburaatori seadistamiseks esinduse poole.
Mootor käivitub ja kiirendab, kuid ei tööta tühikäigul:	Karburaatori tühikäigukruvi vajab seadistamist.	Keerake tühikäigukruvi (17) päripäeva tühikäigukiiruse suurendamiseks (joonis 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ISPĖJIMAS PRAŠOM PERSKAITYTI IR SUPRASTI VISAS INSTRUKCIJAS. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali привести prie tokių nelaimingų atsitikimų kaip gaisras, elektros smūgis ir/arba sunkus kūno sužalojimas.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio prietaiso.
- Niekomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius bei ausų apsaugos priemones.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs dirbate.
- Dėvėkite ilgus ir tvirtus kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite laisvų drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Kad sumažintumėte sužalojimų riziką, niekuomet nedėvėkite laisvų drabužių, kaklajuosčių, karolių, grandinėlių ir t.t., kadangi yra rizika, kad jie užsikabins už judančių dalių.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad neužsikabintų už judančių dalių.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei darbai per mažai šviesos.
- Būkite geru atstumu nuo judančių dalių ir niekuomet nelieskite paviršių, kurie naudojimo metu tampa karšti.
- Dėvėkite kaukę, filtruojančią mikroskopines daleles, jei jūsų darbas sukelia dulkes, kad išvengtumėte rizikos, susijusios su kenksmingų dulkių įkvėpimu.
- Prieš įjungdami prietaisą, išvalykite plotą, kur jūs ketinate jį naudoti. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinius ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į prietaisą.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ar paliesti karštas prietaiso dalis.
- Niekomet nenaudokite šio prietaiso, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Kibirkščių gesiklis yra duslintuvo viduje.

- Prieš padedami savo prietaisą į saugojimo vietą, leiskite jam atvėsti.
- Prieš transportuodami savo prietaisą automobilyje, ištuštinkite degalų baką ir pritvirtinkite prietaisą, kad jis negalėtų judėti transportavimo metu.
- Kad būtų sumažinta gaisro ir nudegimo rizika, atsargiai dirbkite su degalais. Reikalas liečia labai lengvai užsidegančią medžiagą.
- Manipuliuodami degalais, nerūkykite.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kokios kibirkšties ar liepsnos.
- Prieš pripildami baką degalų, padėkite prietaisą ant laisvo paviršiaus, sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Po pripildymo tvirtai užsukite bako dangtelį.
- Kruopščiai nušluostykite prietaisą, jei išliejote šiek tiek degalų. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.
- Niekomet nebandykite sudeginti išsiliejusių degalų.
- Pakeitimo atveju naudokite vien tik originalias atsargines dalis bei originalius priedus ir įrankius. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisą pagal šio vadovo skirsnio "Techninis aptarnavimas" instrukcijas.
- Tikrinkite savo prietaiso būklę prieš kiekvieną naudojimą. Žiūrėkite, kad fiksavimo elementai būtų gerai pritvirtinti, kad nebūtų degalų nutekėjimo, ir kad jokia dalis nebūtų sugedusi. Pakeiskite bet kokią sugedusią dalį.
- Šis prietaisas yra skirtas vien tik naudojimui lauke, kadangi jis išskiria pavojingas išmetamąsias dujas.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Visuomet laikykite nupūtėjo rankeną dešine ranka. Remkitės šio vadovo skirsniu "Naudojimas", kad gautumėte daugiau informacijos.
- Nešiokite ausų apsaugos priemones, kad sumažintumėte klausos praradimo riziką, susijusią su prietaiso garso galios lygiu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG








Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Prieš prijungdami ar atjungdami priedus, išjunkite variklį, kad išvengtumėte susižalojimų rizikos, kylančios iš judančių dalių palietimo. Prieš atlikdami bet kokį techninio aptarnavimo veiksmą arba tvarkydami judančią dalį, visuomet atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.
- Nenukreipkite nupūtėjo tūtos į žmonės ar naminius gyvulius.
- Niekada neįjunkite šio prietaiso, jei reikalingi priedai neprijungti. Visada tikrinkite, ar prijungti nupūtėjo vamzdis ir tūta.
- Nenaudokite šio prietaiso surinkėjo režime, jei neprijungtas surinkimo maišas : siurblio surenkami daiktai galėtų būti išmesti ir sukelti sunkių kūno sužalojimų. Prieš naudodami savo prietaisą, įsitikinkite, kad surinkimo maišas gerai uždarytas.
- Dėmesio! Siurbliaračio mentės gali sukelti sunkių kūno sužalojimų. Prieš atidarydami gaubto sienelę arba prieš prijungdami / atjungdami vamzdžius, išjunkite variklį. Nedėkite savo rankų į prijungtą prie prietaiso siurbimo vamzdį ir nedėkite į jį daiktų.
- Niekada neįjunkite šio prietaiso, jei reikalingi priedai neprijungti. Kai jūs naudojate savo prietaisą kaip nupūtėją, visada naudokite pūtimo vamzdį. Kai jūs naudojate jį kaip surinkėją, visada prijunkite siurbimo vamzdį bei surinkimo maišą. Atliekų išmetimui išvengti prieš naudodami surinkėją, įsitikinkite, kad surinkimo maišas visiškai uždarytas.
- Venkite situacijų, kurių metu surinkimo maišas galėtų užsidegti. Nenaudokite šio prietaiso arti atviros liepsnos. Nesiurbkite dar karštų pelenų iš ugniavietės, laužo duobės ir t.t. Taip pat nesiurbkite dar karštų cigarų ar cigarečių nuorūkų.

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų prietaiso. Pramokite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudoti savo prietaisą saugiau ir tinkamu būdu.




ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIŠKĖ / PAAIŠKINIMAS
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Prieš naudojant šį prietaisą reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones	Naudodami šį prietaisą, nešiokite apsauginius akinius ir ausų apsaugos priemones.
	Ilgai plaukai	Žiūrėkite, kad ilgi plaukai nepatektų į oro įleidimo angas.
	Nupūtėjo vamzdis	Nenaudokite savo prietaiso, jei nupūtėjo vamzdis neprijungtas.
	Gaubto sienelė	Neįjunkite prietaiso, jei apsauginio gaubto sienelė teisingai neuždaryta.
	Laisvi drabužiai	Nedėvėkite laisvų drabužių, kad jie nebūtų įsiurbti į oro įleidimo angas.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio prietaiso naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	ĮSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų prietaiso žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo prietaisą į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti šio prietaiso, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHINIŲ SPECIFIKACIJOS

GAMINIO CHARAKTERISTIKOS

Svoris 4,7 kg
 Cilindro tūris 30 cc
 Oro greitis 320 km/h
 Oro srautas 12 m³/min
 Akustinio galingumo lygis 107 dB(A)
 Vibracijos lygis 17,1 m/s²
 Maks. variklio galia 0,78 kw
 Maksimalus variklio sukimosi greitis 10000 aps/min
 Variklio greitis tuščios
 eigos režime 2800~3500 aps/min

Degalų sunaudojimas esant
 maksimaliam greičiui 360 ~390 g/h
 Degalų bako talpa 0,45 l

APRAŠYMAS

1. Drėgnų lapų gremžtukas
2. Didelio greičio tūta
3. Didelė pūtimo tūta
4. Nupūtėjo vamzdis
5. Vamzdžio fiksavimo žiedas
6. Akceleratoriaus mygtukas
7. Galios reguliatorius
8. Viršutinė rankena
9. Gaubto sienelės fiksavimo varžtas
10. Siurbliaračio gaubto sienelė
11. Surinkimo maišo peties diržas
12. Surinkimo maišas
13. Siurbimo vamzdis
14. Siurbimo tūta
15. Atvamzdis surinkimo maišui
16. Įjungimo / išjungimo jungiklis
17. Starterio lyno rankenėlė
18. Pasiurbimo pompytė
19. Droselio svirtis
20. Inkarinis žiedo varžtas
21. Šarnyras
22. Siurbimo vamzdžio fiksavimo varžtas.
23. Siurbimo vamzdžio atramos išdroža
24. Oro filtras
25. Oro filtro skyrelis
26. Spragtukas
27. Oro filtro skyrelio dangtis
28. Tuščios eigos režimo reguliavimo varžtas

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

TECHNINĀS SPECIFIKACIJOS

PRAMOKITE PAŽINTI SAVO NUPŪTĒJĀ (1 pav.)

Prieš naudodami savo prietaisą, susipažinkite su visomis jo taikymo sritimis ir su jo ypatumais saugos atžvilgiu.

NUPŪTĒJO VAMZDIS IR TŪTA

Nupūtėjo vamzdį ir tūtą galima prijungti prie nupūtėjo nenaudojant įrankių.

GALIOS REGULIATORIUS

Galios reguliatorius (5) leidžia naudoti prietaisą pastovia galia, nereikalaujant laikyti piršto ant akceleratoriaus mygtuko (6).

VARIKLIS

Jūsų prietaisas aprūpintas galingu 30 cc varikliu, kuris leidžia atlikti didelius nupūtimo darbus.

AKCELERATORIAUS MYGTUKAS

Šį prietaisą galima naudoti bet kokių greičiu nuo tuščios eigos režimo iki maksimalaus greičio priklausomai nuo akceleratoriaus mygtuko nuspaudimo.

DIDELĖ TŪTA

Didelė nupūtėjo tūta (9) leidžia nupūsti ant didelio paviršiaus.

DIDELIO GREIČIO TŪTA

Didelio greičio tūta (2) yra idealus įrankis drėgniems lapams nupūsti. Jos galą galima naudoti kaip gremžtuką drėgniems lapams ar atliekoms atlaisvinti tebeduodant nupūtėjo funkciją.

SIURBIMAS

Nupūtėjas paverčiamas galingu surinkėju / smulkintuvu be įrankių.

SURINKIMO MAIŠAS

Surinkimo maišas (12) lengvai prijungiamas prie siurblio naudojant atvamzdį (15).

SMULKINTUVAS

Siurblys aprūpintas mynimo mechanizmu (siurbliaratis), kuris efektyviai mažina įsiurbtų lapų tūrį santykiu 12:1.

SURINKIMAS

IŠPAKAVIMAS

Prieš naudojant nupūtėją, reikia surinkti jį iš dalių.

- Atsargiai išimkite prietaisą ir visus jo priedus iš kartono pakuotės. Įsitinkite, kad visos priedų sąrašo dalys yra komplekte.
- Atidžiai patikrinkite savo prietaisą, kad įsitikintumėte, jog nė viena dalis nebuvo sugadinta transportavimo metu.
- Neišmeskite pakuotės, atidžiai neapžiūrėję prietaiso ir nepatikrinę, kad jis teisingai veikia.



ĮSPĖJIMAS

Kurios nors dalies trūkumo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piknaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

Pastaba: Perskaitykite etiketę apie degalų mišinį ir po to nuimkite ją ir saugokite su naudojimo vadovu.



ĮSPĖJIMAS

Prieš prijungdami priedus, prieš atlikdami reguliavimą ar techninio aptarnavimo veiksmus, ir kai jūs nenaudojate prietaiso, sustabdykite variklį ir atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

NUPŪTĒJO VAMZDŽIO IR TŪTOS SURINKIMAS (2 pav.)

- Atsukite sraigta, esantį tūtoje (9).
- Prisukite vamzdį (10) prie tūtos (9).
- Sugražinkite sraigta į tūtą (9) ir tvirtai įsukite.
- Uždėkite fiksavimo žiedą aplink nupūtėjo gaubto oro išmetimo angą. Kol kas neįsukite inkarinio žiedo varžto (12).
- Sutapdinkite viršutinio nupūtėjo vamzdžio briauną su oro išmetimo angos išdroža ir įstumkite vamzdį į oro išmetimo angą. Pasukite žiedą, kad briauna teisingai susijungtų su išdroža.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

SURINKIMAS

- Pasukite vamzdį tokiu būdu, kad tūta būtų nukreipta į viršų, kaip pailiustruota 1 paveiksle. Tvirtai įsukite inkarinį žiedo varžtą.
- Kad išardytumėte vamzdį ir tūta, pirma atsukite inkarinį fiksavimo žiedo varžtą. Po to pasukite vamzdį, kad atjungtumėte jį nuo nupūtėjo gaubto oro išmetimo angos.

SURINKIMO MAIŠO PRIJUNGIMAS (3 ir 4 pav.)

- Atjunkite tūta ir vamzdį nuo siurblio.
- Atidarykite surinkimo maišą (12) ir įdėkite atvamzdį (15) į maišą.
- Sutapdinkite atvamzdžio briauna su oro išmetimo angos išdroža ir pritvirtinkite atvamzdį prie gaubto. Pasukite žiedą, kad briauna teisingai susijungtų su išdroža.
- Tvirtai užsukite inkarinį žiedo varžtą (20).
- Pasukite surinkimo maišą tokiu būdu, kad peties diržas būtų pakreiptas į viršų.
- Prieš įjungdami surinkėją, įsitinkinkite, kad surinkimo maišas teisingai uždarytas.



ĮSPĖJIMAS

Prieš prijungdami priedus, atlikdami reguliavimą ar techninio aptarnavimo veiksmus, ir kai jūs nenaudojate prietaiso, išjunkite variklį ir atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

SIURBIMO VAMZDŽIO IR TŪTOS PRIJUNGIMAS (5 ir 6 pav.)

Kad prijungtumėte siurbimo vamzdį ir tūta :

- Tvirtai prisukite tūta prie siurbimo vamzdžio.
- Atsukdami fiksavimo varžtą (9), atidarykite siurbliaračio gaubto sienelę (10). Uždėkite siurbimo vamzdžio atramos išdrožą (23) ant gaubto sienelės šarnyro (21).
- Įdėkite siurbimo vamzdį į gaubtą.
- Įdėkite siurbimo vamzdžio fiksavimo varžtą (22) tiesiai į gaubto skylę ir tvirtai užsukite jį.

Kad atjungtumėte siurbimo vamzdį :

- Atsukite siurbimo vamzdžio fiksavimo varžtą.
- Išimkite vamzdį iš gaubto.
- Vėl uždarykite siurbliaračio gaubto sienelę ir, naudodami fiksavimo varžtą, užfiksokite ją.

NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

Benzinai yra labai lengvai užsideganti ir sprogstamoji medžiaga. Dėl benzino kilęs gaisras arba sprogdymas sukelia sunkių sužalojimų riziką.

DEGALŲ MAIŠYMAS

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benziną be švino ir alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benzinui laikyti.
- Variklis veikia naudojant automobiliams skirtą benziną be švino, kurio oktaninis skaičius ne mažesnis nei 87 ([R+M]/2).
- Nenaudokite degalinėse parduodamų benzino/alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.
- Naudokite vien tik sintetinę alyvą 2 taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Įmaišykite 2% sintetinės alyvos į benziną. Taip jūs gausite santykį 50:1.
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: neruoškite daugiau nei vieno mėnesio naudojimosi ekvivalento. Taip pat mes rekomenduojame jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatorius.



BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite baką aplink dangtelį (11) bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Lėtai atsukite degalų bako dangtelį, kad sumažintumėte slėgį ir išvengtumėte degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai įpilkite degalų mišinį į baką, vengdami jo išsiliejimo. Prieš užsukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitinkinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat vėl užsukite bako dangtelį ir tvirtai užveržkite jį ranka. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

Pastaba: Yra normalu, kad iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu



ISPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Niekuomet nepripilkite prietaiso bako degalų, kai variklis veikia ar yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bent 9 m atstumu nuo tos vietos, kur jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!



1 litras	+	20 ml	=	} 50:1
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

JUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (1 pav.)

Prietaiso įjungimas neatliekamas vienodai, jei variklis yra šaltas arba karštas.

ŠALTAS PALEIDIMAS

- Padėkite nupūtėją horizontaliai ant neužversto paviršiaus. Perjunkite jungiklį (1) į JUNGIMO padėtį "I".
- Įsitikinkite, kad galios regulatorius (5) yra tuščios eigos režimo padėtyje. Paleidimo metu nenaudokite nei akceleratoriaus mygtuko (6), nei galios regulatoriaus.
- Panaudokite pasiurbimo pompytę (3) 4 kartus.
- Perjunkite droselio svirtį (4) į JUNGIMO (START - paleidimo) padėtį.
- Traukite starterio lyno rankenėlę (2), kol variklis užsives. - Leiskite varikliui sukis 15 sekundžių ir po to paspauskite akceleratoriaus mygtuką darbui pradėti.

KARŠTAS PALEIDIMAS

- Perjunkite jungiklį (1) į JUNGIMO padėtį "I".
- Perjunkite droselio svirtį į VEIKIMO (RUN - darbo) padėtį.
- Traukite už starterio lyno rankenėlės, kol variklis užsives.

VARIKLIO IŠJUNGIMAS

- Atleiskite akceleratoriaus mygtuką ir perjunkite jungiklį (1) į IŠJUNGIMO padėtį "O"



ISPĖJIMAS

Venkite bet kokio kontakto su karštais nupūtėjo paviršiais. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

NUPŪTĖJO NAUDOJIMAS (3-4 pav.)



ISPĖJIMAS

Visada laikykite nupūtėją atokiau nuo savo kūno. Bet koks kontaktas su variklio gaubtu gali sukelti nudegimą ir/ar sunkų kūno sužalojimą.

- Laikykite nupūtėją už rankenos savo dešine ranka. (Remkitės padėtimi, pailiustruota 3 pav.)
- Kad išvengtumėte atliekų išsklaidymo, nukreipkite nupūtėjo tūtą į išorinius atliekų krūvos kraštus. Niekada nepūskite tiesiog į atliekų krūvos centrą.
- Naudokite savo nupūtėją vien tik protingu laiku : nenaudokite jo nei anksti rytą, nei vėlai vakare, kad netrukdytumėte kaimynams. Remkitės reglamentuotais laikotarpiais, kurių reikia laikytis.
- Garso stiprumui apriboti venkite daugelio aparatų ar prietaisų naudojimo vienu metu.
- Naudokite savo nupūtėją pakankama galia reikalingam darbui atlikti, visada vengdami per didelės galios.
- Tikrinkite savo prietaisą prieš kiekvieną naudojimą, ypač duslintuvą, oro įleidimo angas ir oro filtrą.
- Prieš naudodami savo nupūtėją, atlaisvinkite atliekas nuo žemės grėblio ar šluotos pagalba.
- Jei plotas yra labai dulketas, tai esant galimybei pirma šiek tiek sudrėkinkite jį.
- Nupūtėjo naudojimas vietoj vandens čiurkšlės grioviams, tvoros sienelėms, terasoms, prieangiems ir vejoms valyti leidžia jums taupyti vandenį.
- Tikrinkite, kad zonoje, kur jūs ketinate naudoti savo nupūtėją, nėra vaikų, gyvulių, atidarytų langų ar neseniai nuplautų automobilių.
- Naudokite tūtą kaip priedą prie pagrindinio vamzdžio, kad oro čiurkšlė būtų išmetama arti nuo žemės.
- IŠVALYKITE plotą, panaudoję ten savo nupūtėją. Išmeskite liekanas į šiukšles.
- Didelė nupūtėjo tūta leidžia nupūsti ant didesnio paviršiaus.

GALIOS REGULIATORIUS (1 pav.)

Galios regulatorius (5) leidžia jums naudoti nupūtėją pastovia galia, nereikalaujant laikyti piršto ant akceleratoriaus mygtuko (6).

Pastoviam greičiui pasirinkti :

- Kad dirbtumėte pilna galia, nuspauskite iki galo akceleratoriaus mygtuką ir pastumkite galios regulatorių kiek galima toliau pirmyn.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

- Kad naudojimo greitis būtų sumažintas, pastumkite galios reguliatorių atgal, kol išgirsite norimą galią.
- Kad atjungtumėte galios reguliatorių, sugražinkite jį į išjungimo padėtį.

SURINKĖJO NAUDOJIMAS (9 pav.)

- Prijunkite siurbimo vamzdį ir tūtą bei surinkimo maišą pagal skirsnį "Surinkimo maišo prijungimas" ir "Siurbimo vamzdžio ir tūtos prijungimas" nurodymus.
- Remkitės skirsniu "Įjungimas ir išjungimas" surinkėju įjungti.
- Persimeskite surinkimo maišo diržą per petį, kad jis būtų ant jūsų kairiosios peties. Laikykite viršutinę rankeną savo dešine ranka, o apatinę rankeną - savo kaire ranka.
- Judėkite, lyg šluodami iš vienos ir kitos pusės link išorinių surinktinios atliekų krūvos kraštų. Kad išvengtumėte siurbimo tūtos užsikimšimo, niekuomet nekreipkite jos tiesiog į krūvos centrą.
- Reikia, kad variklis būtų aukščiau nei tūtos galas.
- Kai jūs esate ant nuožulnaus žemės sklypo, visuomet pakreipkite siurbimo tūtą link apačios.
- Kad išvengtumėte susižalojimo ar prietaiso sugadinimo, nesiuurbkite akmenų, stiklo nuolaužų, butelių ar kitų panašių daiktų.
- Jei siurbimo vamzdis ar tūta užsikemša, tai prieš valydami vamzdį, išjunkite variklį ir atjunkite laidą nuo uždegimo žvakės.
- Atjunkite siurbimo vamzdį ir tūtą bei išvalykite ant gaubto susikaupusias dulkes. Atjunkite surinkimo maišą ir išvalykite siurbimo vamzdį. Jūs galite panaudoti lazdelę visam vamzdžiui išvalyti. Prieš prijungdami vamzdį prie prietaiso iš naujo, įsitinkinkite, kad vamzdis yra pakankamai švarus.

TECHNINIS APTARNAVIMAS



ĮSPĖJIMAS

Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik Homelite originalias atsargines dalis. Bet kokios kitos atsarginės dalies naudojimas gali sukelti pavojų arba sugadinti gaminį.



ĮSPĖJIMAS

Visada nešiokite apsauginius akinius arba apsaugos akinius su šoniniais skydeliais, kai jūs naudojate savo nupūtėją, ypač jei plotas yra dulketas. Jei darbas sukelia dulkes, tai irgi nešiokite apsauginį veido skydelį ar kaukę.

BENDRAS TECHNINIS APTARNAVIMAS

Nenaudokite tirpiklių plastmasinėms dalims valyti. Parduotuvėse parduodami tirpikliai gali sugadinti daugumą plastmasių. Naudokite švarų skudurą nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir t.t. valyti.



ĮSPĖJIMAS

Niekuomet neleiskite stabdžio skysčiui, benzinui, benzino pagrindu pagamintiems produktams, skvarbioms alyvoms ir t.t. kontaktuoti su plastmasinėmis dalimis. Šie cheminiai produktai turi medžiagų, galinčių sugadinti, susilpinti ar sunaikinti plastmasę.

TEPIMAS

Visi šio prietaiso guoliai buvo patepti su aukštu tepalų kiekiu rodikliu, kurio pakanka visam prietaiso eksploataavimo laikui normaliomis naudojimo sąlygomis. Vadinas, nereikia jokio papildomo tepimo.

ORO FILTRO PAKEITIMAS IR VALYMAS (5 pav.)

Savo prietaiso optimaliam efektyvumui ir eksploataavimo laikui pasiekti žiūrėkite, kad laikytumėte oro filtrą (13) švarų.

- Spustelėkite oro filtro skyrelio dangčio spragtuką (15) ir atsargiai patraukite viršutinę dangčio dalį skyreliui atidaryti.
- Išimkite filtrą ir išvalykite jį, naudodami karštą muiluotą vandenį. Praplaukite jį ir leiskite jam visai išdžiūti.
- Sugražinkite oro filtrą į savi skyrelį.
- Vėl uždarykite oro filtro skyrelio dangtį. Įsitinkinkite, kad spragtukas teisingai įsijungė.

Pastaba: Optimalioms savo nupūtėjo eksploatacinėms savybėms pasiekti reikia keisti oro filtrą kartą per metus.

KIBIRKŠČIŲ GESIKLIS

Duslintuvas aprūpintas kibirkščių gesiklio grotelėmis. Po ilgo naudojimo šios grotelės gali užsiteršti ir tada reikia pakeisti duslintuvą Homelite firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.



ĮSPĖJIMAS

Niekuomet nenaudokite savo nupūtėjo, jei kibirkščių gesiklio nėra savo vietoje. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

DUJŲ IŠMETIMO ANGOS IR DUSLINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamų degalų rūšį, naudojamos alyvos rūšį ir kiekį ir/ar naudojimo sąlygas nuodegų perteklius gali užkimšti dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Jeigu konstatuojate, kad jūsų nupūtėjas tapo mažiau galingas, tai tegul kvalifikuotas specialistas patikrina dujų išmetimo angą ir duslintuvą. Pašalinus nuodegų perteklių, pradinis jūsų nupūtėjo efektyvumas turi atsistatyti.

DEGALŲ BAKO DANGTELIS



ĮSPĖJIMAS

Nesandarus bako dangtelis sukelia gaisro riziką, ir jį reikia nedelsiant pakeisti. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų riziką.

Bako dangtelyje yra filtras ir atgalinis vožtuvas, kurių negalima taisyti. Purvinas filtras trukdo geram variklio veikimui. Jei variklis veikia geriau, esant šiek tiek atsuktam bako dangteliui, tai galimas daiktas, kad atgalinis vožtuvas yra defektinis, arba filtras yra purvinas. Prireikus pakeiskite bako dangtelį.

UŽDEGIMO ŽVAKĖ

Variklyje naudojama uždegimo žvakė Champion RCJ-6Y su 0,63 mm elektrodo atstumu. Naudokite vien tik rekomenduotą markę ir keiskite žvakę kartą per metus.



ĮSPĖJIMAS

Žiūrėkite, kad trumpai nesujungtumėte uždegimo žvakės laido : tai tikrai sugadintų prietaisą.

SAUGOJIMAS (1 MĖNESIUI ARBA DAUGIAU)

- Išpilkite visus bako likusius degalus į benzinui laikyti skirtą kanistrą. Leiskite varikliui sukstis, kol jis sustos.
- Kruopščiai išvalykite nupūtėją. Laikykite jį gerai vėdinamoje ir vaikams neprieinamoje vietoje. Nelaikykite jo arti nuo tokių koroziją sukeliančių reagentų kaip cheminės sodininkystės medžiagos arba druskos, naudojamos prieš apledėjimą.
- Remkitės nacionaliniais ir vietiniais įstatymais dėl degalų saugojimo ir manipuliavimo jais. Jūs galite panaudoti likusius degalus kitame dviejų taktų varikly aprūpintame prietaise.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST **LT** LV SK BG

Lietuviškai

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

JEI ŠIE SPRENDIMAI NELEIDŽIA IŠSPRĘSTI IŠKILUSIŲ PROBLEMŲ, TAI SUSISIEKITE SU HOMELITE FIRMOS AUTORIZUOTU APTARNAVIMO CENTRU.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neįsijungia.	<ol style="list-style-type: none"> Nėra kibirkštis. Nėra degalų. Starterio lyno rankenėlę sunkiau traukti nei kai įrankis buvo naujas. 	<ol style="list-style-type: none"> Patikrinkite uždegimo žvakės būklę. Išimkite žvakę. Sugražinkite žvakės dangtelį į vietą ir padėkite žvakę ant metalinio cilindro. Patraukite už starterio lyno rankenėlės ir žiūrėkite, ar prie žvakės elektrodo atsiras kibirkštis. Jei neatsiranda jokios kibirkštis, tai pakartokite šį testą su nauja žvake. Panaudokite pasiurbimo pompą, kol ji bus pripildyta degalų. Jei jūs nematote degalų atsiradimo, tai galbūt pradinės degalų cirkuliacijos sistema yra užblokuota. Susisiekite su taisymo centru. Jei pasiurbimo pompa prisipildo, tai galbūt variklis užlietas (žr. kitą paragrafą). Susisiekite su taisymo centru.
Variklis įsijungia, bet nepagreitėja.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Homelite firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, bet sukasi pilnu greičiu tik pusiau atviroje droselio padėtyje.	Reikia sureguliuoti karbiuratorių.	Susisiekite su Homelite firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis nepasiekia savo pilno greičio ir išskiria per daug dūmų.	<ol style="list-style-type: none"> Neteisingas benzino-alyvos mišinys. Purvinas oro filtras. Purvinos kibirkščių gesiklio grotelės. Reikia sureguliuoti karbiuratorių. 	<ol style="list-style-type: none"> Naudokite neseniai sumaišytus degalus, turinčius gerą sintetinės alyvos 2 taktų varikliams proporciją. Išvalykite oro filtrą : remkitės skirsniu "Oro filtro pakeitimas ir valymas". Susisiekite su taisymo centru. Susisiekite su Homelite firmos autorizuotu techninio aptarnavimo centru reguliavimui atlikti.
Variklis įsijungia, sukasi ir pagreitėja, bet neveikia tuščios eigos režime.	Reikia sureguliuoti karbiuratoriaus tuščios eigos režimo reguliavimo varžtą.	Pasukite tuščios eigos reguliavimo varžtą (17) dešinėn tuščios eigos režimo greičiui padidinti (6 pav.).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



**BRĪDINĀJUMS
LŪDZU, IZLASIET UN SAPROTĪET VISUS ŠOS
NORĀDĪJUMUS!** Šeit sniegto norādījumu
neievērošana var izraisīt negadījumus,
piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas
triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem.

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimds. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Lai samazinātu varbūtību gūt savainojumus, nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, šalles, kaklarotas, ķēdītes u. tml., jo šie priekšmeti var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties rīka kustīgajās daļās.
- Neestrādāiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Netuvojieties kustīgajām rīka daļām un nepieskarieties tām vietām, kas darba laikā sakarst.
- Strādājot ar šo rīku, rodas putekļi, tāpēc valkājiet sejsegu, kas nelaiž cauri sīkas daļiņas - tā jūs pasargāsīti sevi no kaitīgu putekļu ieelpošanas.
- Kad grasāties iedarbināt rīku, vispirms atbrīvojiet darba vietu no nevajadzīgiem šķēršļiem. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties darbarīka daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsīties no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Dzirksteļu slāpētājs atrodas izplūdes caurules iekšpusē.
- Ļaujiet darbarīkam atdzist, pirms to noglabājat.
- Ja gatavojaties vest darbarīku automašīnā, tad ir jāiztukšo degvielas tvertne un jānostiprina pats darbarīks tā, lai tas vešanas laikā nevarētu kustēties.
- Lai novērstu ugunsnelaimi un apdedzināšanos, lūdzu, rīkojieties piesardzīgi ar degvielu! Šī viela ļoti viegli uzliesmo.
- Nedrīkst smēķēt, kad darbojas ar degvielu!
- Jauciet un glabājiet degvielu tādā traukā, kas ir piemērots benzīna glabāšanai.
- Degvielu jauciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstāvis no liesmas un dzirkstelēm.
- Šim darbam izvēlieties klaju vietu, apstādiniet dzinēju un ļaujiet tam atdzist, pirms ķeraties pie degvielas tvertnes uzpildīšanas.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Tūlīt pēc uzpildīšanas cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu!
- Rūpīgi noslaukiet darbarīku, ja ir izšļakstījusies degviela. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.
- Nedrīkst dedzināt izšļakstīto degvielu!
- Ja jānomaina kāda ierīces daļa, izmantojiet tikai autentiskas rezerves daļas, piederumus un darbarīkus. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.
- Darbarīka apkope jāveic rūpīgi, jārikojas saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šīs rokasgrāmatas nodaļā "Apkope".
- Katreiz, kad sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Raugieties, lai sastiprinājumi būtu labi pievilkti, lai nebūtu izšļakstīta degviela un lai neviena daļa nebūtu bojāta. Ja kāda rīka daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina.
- Šo darbarīku ir paredzēts lietot tikai ārtelpā, jo tas izdala izplūdes gāzes, kas ir bīstamas.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Noteikti satveriet pūtēja rokturi ar labo roku! Skatieties rokasgrāmatas nodaļu "Lietošana", kur atradīsīti sīkākas ziņas!
- Uzvelciet aizsargaustiņas, lai mazinātu varbūtību sabojāt dzirdi darbarīka radītā trokšņa dēļ.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Apstādiniet dzinēju, pirms pievienojat vai noņemat darbarīka piederumus, lai mazinātu iespēju gūt savainojumus, kas rodas, saduroties ar kustīgām daļām. Kad gatavojaties veikt apkopi vai darboties ar kādu kustīgu daļu, tad ir noteikti jāatvieno aizdedzes sveces vads.
- Nevērsiet pūtēja sprauslu pret cilvēkiem un pret dzīvniekiem.
- Nedrīkst iedarbināt darbarīku, ja tam nav pievienoti nepieciešamie piederumi. Noteikti pārbaudiet, vai caurule un uzgalis ir pievienots.
- Nelietojiet darbarīku sūkšanas režīmā, ja nav pievienots savākšanas maiss, jo iesūktie priekšmeti tad var lidot pa gaisu un izraisīt smagus savainojumus. Pārliecinieties, vai grūžu savākšanas maiss ir kārtīgi aizvērts, un tikai tad drīkstat sākt lietot šo darbarīku.
- Esiet uzmanīgs, propellera spāmi var izraisīt smagus savainojumus! Kad taisāties atvērt korpusa durtiņas, pievienot vai noņemt caurules, vispirms ir jāaptur dzinējs. Nekādā gadījumā nelieciet rokas un neievietojiet citus priekšmetus sūkšanas caurulē, kad tā ir pievienota rīkam.
- Nedrīkst iedarbināt darbarīku, ja tam nav pievienoti nepieciešamie piederumi. Darbinādams rīku pūtēja lomā, noteikti lietojiet pūšanas cauruli. Kad lietojat to kā sūcēju, noteikti jābūt pievienotai sūkšanas caurulei, kā arī savākšanas maisam. Pārliecinieties, vai savākšanas maiss ir pilnīgi aizvērts, un tikai tad drīkstat sākt lietot sūcēju - tādējādi jūs novērsīsiet to, ka grūži tiek sviesti pa gaisu.
- Neļaujiet izveidoties tādiem apstākļiem, kuros savākšanas maiss varētu aizdegties. Nelietojiet šo darbarīku atklātas uguns tuvumā. Nedrīkst sūkt karstus pelnus, kas atrodas kamīnos, šašlika cepamajās ierīcēs u. tml. Neiesūciet nenodzīsušus cigarešu galus un cigaretes!

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu darbarīka var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsiet to jēgu, tad varēsiet lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.




APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME UN IZSKAIDROJUMS
	Brīdinājums	Norāda, ka jārikojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Jāvalkā aizsargacenes un aizsargaustiņas!	Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
	Gari mati	Piesargieties, lai gari mati neieķertos gaisa ieplūdes atverēs.
	Caurules	Nelietojiet šo darbarīku, ja nav pievienota caurule.
	Ieplūdes atveres pārsegs	Neiedarbiniet rīku, ja ieplūdes atveres pārsegs nav kārtīgi aiztaisīts.
	Plandošs apģērbs	Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, jo tas var tikt iesūkts gaisa ieplūdes atverēs!

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo darbarīku.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	BĪSTAMI!	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	BRĪDINĀJUMS	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tāpat to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo rokasgrāmatu un palaiet ieskatīties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

Svars 4,7 kg
 Dzinēja darba tilpums 30 cm³
 Gaisa plūsmas ātrums 320 km/st.
 Gaisa plūsmas apjoms 12 m³/min.
 Skaņas stipruma līmenis 107 dB(A)
 Vibrācijas līmenis 17,1 m/s²
 Dzinēja maksimālā jauda 0,78 kW
 Dzinēja maksimālais griešanās ātrums 10 000 apgr./min.

Dzinēja griešanās ātrums tukšgaitā 2800~3500 apgr./min.
 Degvielas patēriņš maksimālajā ātrumā 360-390 g/st.
 Degvielas tvertnes ietilpība 0,45 l

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Slapju lapu skrāpis
2. Uzgalis ātrai pūšanai
3. Platais sprausluzgalis
4. Pūšanas caurule
5. Caurules bloķēšanas gredzens
6. Akseleratora slēdzis
7. Jaudas pārslēdzējs
8. Augšējais rokturis
9. Korpusa durtiņu bloķēšanas rokturītis
10. Turbīnas korpusa durtiņas
11. Savākšanas maisa pleca sikсна
12. Savākšanas maiss
13. Sūkšanas caurule
14. Sūkšanas sprausluzgalis
15. Savienotājs savākšanas maisam
16. Ieslēgšanas un apturēšanas slēdzis
17. Palaišanas rokturis
18. Sākumzupildes pūslis
19. Startera svira
20. Gredzena nostiprināšanas skrūve
21. Eņģe
22. Sūkšanas caurules nostiprinājuma skrūve
23. Tapa sūkšanas caurules pamatnē
24. Gaisa filtrs
25. Gaisa filtra nodalījums
26. Nostiprinātājs

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

RAKSTURLIELUMI

27. Gaisa filtra nodalījuma durtiņas
28. Tukšgaitas režīma regulēšanas skrūve

IEPAZĪSTIET LABI SAVU DARBARĪKU (1. zīmējums)

Pirms sākat lietot šo darbarīku, izpētiet, kā to var lietot un kādi ir nebīstamas nosacījumi saistībā ar šāda darbarīka lietošanu.

CAURULE UN UZGALIS

Cauruli un uzgali var pievienot pūtējam bez citu rīku palīdzības.

JAUDAS PĀRSLĒDZĒJS

Ar jaudas pārslēdzēju (5) jūs varat noteikt, lai darbarīks strādātu ar vienādu jaudu visu laiku, bet jums nav jātur pirksts uz akceleratora slēdža (6).

DZINĒJS

Šim darbarīkam ir jaudīgs dzinējs ar darba tilpumu 30 cm³, tāpēc ar to var veikt pamatīgu un apjomīgu pūšanu.

AKSELERATORA SLĒDZIS

Šo darbarīku var darbināt jebkādā ātrumā (no tukšgaitas ātruma līdz maksimālajam), kurš būs atkarīgs no tā, cik stipri spiežat uz akceleratora slēdža.

PLATA SPRAUSLA

Uzgalim ir plata sprausla, tāpēc ar to (9) var nopūst visai lielu platību.

UZGALIS ĀTRAI PŪŠANAI

Ātrdarbīgais uzgali (2) ir lieliski piemērots mitru lapu pūšanai. Tā galu var lietot kā skrāpi, ar ko atlipina mitras lapas un grūžus, tajā pašā laikā darbinot arī pūtēju.

SŪKŠANA

Ir iespējams pūtēju lietot kā jaudīgu putekļu sūcēju un smalcinātāju, nepievienojot tam nekādus papildu piederumus.

SAVĀKŠANAS MAISS

Savākšanas maiss (12) ir ērti piestiprināms pie sūcēja, izmantojot tam domāto savienotāju (15).

SMALCINĀTĀJS

Gružu sūcējam ir smalcinātāja (turbīnas) funkcija, ar

kurās palīdzību iesūkto lapu tilpums tiek samazināts 12 reizes.

MONTĒŠANA

IZSAIŅOŠANA

Pirms lietošanas pūtējs ir jāsaliek no daļām.

- Uzmanīgi izņemiet no iesaiņojuma pūtēju un tā piederumus. Pārbaudiet, vai visi vienumi, kas ir minēti piederumu sarakstā, ir atrodam.
- Kārtīgi pārbaudiet darbarīku, lai būtu droši, ka pārvadāšanas laikā neviena daļa nav bojāta.
- Neizmetiet iesaiņojumu, kamēr vēl neesat pārbaudījis darbarīku un noskaidrojais, vai tas darbojas pilnīgi pareizi.



BRĪDINĀJUMS

Ja trūkst kādas daļas, nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo daļu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.



BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārbūvēt šo darbarīku vai pievienot tam tādus piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Šādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas bīstamība vai ka strādnieks gūst nopietnus savainojumus.

Piezīme: Uzmanīgi izlasiet zīmīti, kurā skaidrota degvielas sajaukšana, pēc tam noņemiet to un noglabājiet to kopā ar lietošanas rokasgrāmatu.



BRĪDINĀJUMS

Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu, kad gatavojaties pievienot piederumus, iestatīt darbarīku un veikt tā apkopi, kā arī tad, ja nelietosit to. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

CAURULES UN UZGAĻA PIEVIENOŠANA PŪTĒJAM (2. zīmējums)

- Izņemiet skrūvi no uzgaļa (9).
- Saskrūvējiet cauruli (10) ar uzgali (9).
- Ielieciet atpakaļ skrūvi uzgalī (9) un cieši pievelciet to.
- Uzlieciet bloķēšanas gredzenu, lai tas aptvertu atveri pūtēja korpusā. Vēl neaizskrūvējiet gredzena nostiprināšanas skrūvi (12).
- Savietojiet caurules augšdaļas tapu ar gaisa atveres gropi un iespiediet cauruli gaisa atverē. Groziet gredzenu, lai tapa labi iekertos savā vietā.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

MONTĒŠANA

- Pagrieziet cauruli tā, lai uzgaļa sprausla būtu vērsta uz augšu, kā parādīts 1. zīmējumā. Stingri aizskrūvējiet gredzena nostiprināšanas skrūvi.
- Ja jānoņem caurule un uzgalis, tad vispirms atskrūvējiet nostiprināšanas gredzena skrūvi. Pēc tam groziet cauruli, līdz tā atdalās no gaisa atveres pūtēja korpusā.

SAVĀKŠANAS MAISA PIEVIENOŠANA (3. un 4. zīmējums)

- Noņemiet pūtēja uzgali un cauruli.
- Atveriet savākšanas maisu (12) un ievietojiet savienotāju (15) maisā.
- Savietojiet savienotāja tapu ar gaisa izplūdes atveres gropi un piestipriniet savienotāju pie korpusa. Groziet gredzenu, lai tapa labi iekertos savā vietā.
- Stingri aizskrūvējiet gredzena nostiprināšanas skrūvi (20).
- Pagrieziet savākšanas maisu tā, lai pleca sikсна būtu augšpusē.
- Pirms iedarbināt grūžu sūcēju, pārlicinieties, vai savākšanas maiss ir cieši noslēgts.



BRĪDINĀJUMS

Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu, kad gatavojaties pievienot piederumus, iestātīt darbarīku un veikt tā apkopi, kā arī tad, ja nelietosīt to. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

SŪKŠANAS SPRAUSLUZGAĻA UN CAURULES PIEVIENOŠANA (5. un 6. zīmējums)

Sūkšanas sprausluzgali un cauruli pievieno šādi.

- Stingri pieskrūvējiet sprausluzgali pie caurules.
- Atskrūvējiet bloķēšanas rokturīti (9) un atveriet turbīnas korpusa durtiņas (10). Novietojiet sūkšanas caurules pamatnes izcilni (23) uz korpusa durtiņu enģes (21).
- Ievietojiet sūkšanas cauruli korpusā.
- Novietojiet sūkšanas caurules nostiprinājuma skrūvi (22) tieši pretī caurumam korpusā un stingri ieskrūvējiet to.

Sūkšanas caurules noņemšana veicama šādi.

- Atskrūvējiet sūkšanas caurules nostiprinājuma skrūvi.
- Atdaliet cauruli no korpusa.

- Aizveriet turbīnas korpusa durtiņas un nostipriniet tās ar bloķēšanas rokturīša palīdzību.

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

Degviela var itin viegli aizdegties un izraisīt sprādzienu. Ja degvielas dēļ atgadās ugunsnelaime vai sprādziens, tad ir iespējams gūt smagus apdegumus.

DEGVIELAS JAUKŠANA

- Šim darbarīkam ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 87 $([R + M] / 2)$ vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.
- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejuciet degvielā divus procentus divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. Tādējādi šo vielu attiecība būs 50:1.
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jā sajauc nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur degvielas stabilizatoru.



IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu (11), lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām. Pirms vāciņa uzskrūvēšanas notīriet saskrūvējuma vietu un pārlicinieties, vai tur nav bojājumu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

LIETOŠANA

- Tūlīt pēc tam ar roku cieši uzskrūvējiet tvertnei vāciņu! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni.

Piezīme: Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu.



BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt degvielas tvertni. Nesmēķējiet!



1 litrs	+	20 ml	=	} 50:1
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (1. zīmējums)

Darbarīka iedarbināšana iesildītā un neiesildītā stāvoklī nav veicama ar vienu un to pašu paņēmieni.

NEIESILDĪTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

- Novietojiet pūtēju plakaniski uz brīvas virsmas. Pagrieziet slēdzi (1) stāvoklī "ieslēgts", kas apzīmēts ar "I".
- Pārliedzinieties, vai jaudas pārslēdzējs (5) atrodas tukšgaitas stāvoklī. Iedarbināšanas laikā neaizticiet ne akseleratora slēdzi (6), ne jaudas pārslēdzēju.
- Četras reizes saspiediet sākumuzpildes pūsli (3).
- Pagrieziet startera sviru (4) iedarbināšanas stāvoklī "START".
- Velciet palaides rokturi (2), lai iedarbotos dzinējs.
- Ļaujiet, lai dzinējs griežas 15 sekundes, tad nospiediet akseleratora slēdzi, un varat sākt strādāt.

IESILDĪTA DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

- Pagrieziet slēdzi (1) stāvoklī "ieslēgts", kas apzīmēts

ar "I".

- Pagrieziet startera sviru darbīgas stāvoklī "RUN".
- Velciet palaides rokturi, lai iedarbotos dzinējs.

DZINĒJA APTURĒŠANA

- Atlaidiet slēdzi un pārslēdziet slēdzi (1) aptures stāvoklī "O".



BRĪDINĀJUMS

Nepieskarieties uzkaršušām darbarīka daļām. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

PŪTĒJA LIETOŠANA (3. un 4. zīmējums)



BRĪDINĀJUMS

Netuviniet pūtēju savam ķermenim! Saskaroties ar dzinēja pārsegu ir iespējams gūt apdegumus, kā arī smagus savainojumus.

- Pūtējs ir jātur aiz roktura, kurš jāsatver ar labo roku. (Lūdzu, aplūkojiet stāvokli, kas attēlots 3. zīmējumā.)
- Lai grūži netiktu izvaidīti, pūtēja sprausla ir jāvērs pret grūžu kaudzes ārējām malām. Nepūtiet tieši grūžu kaudzes vidū.
- Nestrādājiet ar pūtēju nepiemērotā diennakts laikā - agri no rīta vai vēl vakarā, jo tā jūs traucētu kaimiņu mieru. Uzziniet, kas ir teikts vietējos noteikumos par šāda veida darbu.
- Neradiet pārāk lielu troksni, strādādami ar vairākiem šāda veida darbarīkiem uzreiz.
- Darbiniet pūtēju ar tādu jaudu, kāda ir pietiekama darba veikšanai, bet nekad neieslēdziet pārāk lielu jaudu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darbarīku, it sevišķi - gaisa ieplūdes un izplūdes atveres, kā arī gaisa filtru.
- Vispirms ar grābekļa vai slotas palīdzību pārdzīniet grūžus un tikai pēc tam lietojiet pūtēju.
- Ja vieta ir ļoti putekļaina, sākumā nedaudz samitriniet, ja iespējams.
- Ja lietosit pūtēju, nevis ūdens šļūteni, lai tīrītu ūdens notekas, terases, verandas, zālājus u.tml., tad ietaupīsīt ūdeni.
- Vietā, kur grasāties strādāt ar pūtēju, nedrīkstētu atrasties bērni, dzīvnieki, atvērti logi un nesenas nomazgātas automašīnas.
- Izmantojiet ne tikai cauruli, bet arī uzgali, lai gaisa izplūde notiktu pie pašas zemes.
- Pēc darba ar pūtēju ir JĀSAKOPJ APKĀRTNE. Izmetiet grūžus atkritumos.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

LIETOŠANA

- Ar uzgali, kam ir plata sprausla, var nopūst visai lielu platību.

JAUDAS PĀRSLĒDZĒJS (1. zīmējums)

Ar jaudas pārslēdzēju (5) jūs varat noteikt, lai pūtējs strādātu ar vienādu jaudu visu laiku, bet jums nav jātur pirksts uz akceleratora slēdža (6).

Nemainīga ātruma iestatīšana notiek šādi.

- Ja jāstrādā ar pilnu jaudu, nospiediet akceleratora slēdzi līdz galam un stumiet jaudas pārslēdzēju uz priekšu tik tālu, cik vien iespējams.
- Ja jāstrādā ar mazāku jaudu, pavelciet jaudas pārslēdzēju atpakaļ, līdz ir iestatīta vēlamā jauda.
- Ja pēc tam ir jāatbloķē jaudas pārslēdzējs, novietojiet to atkal aptures stāvoklī.

GRUŽU SŪCĒJA LIETOŠANA (9. zīmējums)

- Samontējiet sūkšanas sprausluzgali un cauruli, kā arī savākšanas maisu saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti sadaļā "Savākšanas maisa pievienošana" un "Sūkšanas sprausluzgaļa un caurules pievienošana".
- Sūcēja iedarbināšana ir aprakstīta sadaļā "Iedarbināšana un apstādināšana".
- Lieciet savākšanas maisu siksnu pār kreiso plecu. Satveriet augšējo rokturi ar labo roku un apakšējo rokturi ar kreiso roku.
- Veiciet slaucīšanai līdzīgas kustības gar grūžu kaudzes ārmaļu un darbiniet pūtēju. Lai novērstu sprausluzgaļa nosprostošanos, neievietojiet to pašā kaudzes vidū.
- Darbarīks ir jātur tā, lai dzinējs būtu augstāk nekā uzgaļa gals.
- Ja strādājat uz slīpnes, allaž vērsiet sūkšanas uzgali lejup.
- Lai novērstu savainojumus un rīka sabojāšanu, nesūciet akmentiņus, stikla lauskas, iesaiņojuma gabalus un tamlīdzīgus priekšmetus.
- Ja caurulē vai sūkšanas uzgalī ir izveidojies nosprostojums, apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu, un tikai pēc tam drīkstat tīrīt cauruli.
- Noņemiet cauruli un sūkšanas uzgali un iztīriet putekļus, kas ir uzkrājušies uz korpusa. Noņemiet savākšanas maisu un iztīriet sūkšanas cauruli. Var izmantot nelielu nūju, lai iztīrītu cauruli visā garumā. Raugieties, lai caurule būtu pilnīgi tīra, kad to atkal pievienojat pie darbarīka.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Ja darbarīkam ir jānomaina kāda daļa, tad ir jāizmanto tikai sākotnējām daļām atbilstošas "Homelite" rezerves daļas. Ja lietojat kāda cita veida daļas, tad var rasties bīstamība cilvēkam vai bojājumi darbarīkam.



BRĪDINĀJUMS

Kad strādājat ar pūtēju, it sevišķi, ja vieta ir putekļaina, noteikti uzvelciet aizsargacenes, kurām ir arī aizsargi sānos! Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā ceļas putekļi.

VISPĀRĪGI PAR APKOPI

Tīrot plastmasas daļas, nedrīkst lietot šķīdinātājus. Vairums plastmasas daļu var gūt bojājumus, ja tās saskaras ar veikalos nopērkamiem šķīdinātājiem. Lai notīrītu traipus, putekļus, eļļu, ziežvielas u.tml., izmantojiet tīru lupatiņu!



BRĪDINĀJUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst saskarties ar bremžu šķidrumu, degvielu, naftas produktiem, iesūcošos eļļu un tamlīdzīgi. Šādās ķīmiskajās ietilpst tādas vielas, kas var sabojāt, sagraut plastmasu vai samazināt tās izturību.

IEZIEŠANA (EĻĻOŠANA)

Šā darbarīka gultņi jau ir ieziesti ar tādu daudzumu augstas klases ziežvielas, kura pietiek visam tā darbmūžam, ja to lieto parastos apstākļos. Tātad nav nepieciešama nekāda papildu ieziešana.

GAISA FILTRA NOMAINĪŠANA UN TĪRĪŠANA (5. zīmējums)

Ja gribat, lai darbarīks strādātu pēc iespējas labāk un kalpotu ilgāk, lūdzam uzturēt gaisa filtru (13) tīru.

- Piespiediet gaisa filtra nodalījuma tapu (15) uzmanīgi atvelciet durtiņas aiz augšdaļas, tādējādi atverot nodalījumu.
- Izņemiet filtru un izmazgājiet to siltā ziepjūdenī. Noskalojiet to un gaidiet, līdz tas pilnībā nožūst.
- Atlieciet gaisa filtru atpakaļ nodalījumā.
- Aiztaisiet gaisa filtra nodalījuma durtiņas. Pārļiecinieties, vai tapa ir labi ieķērusies savā vietā.

Piezīme: Ja gribat, lai pūtējs teicami strādātu, gaisa filtrs ir jāmaina reizi gadā.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Latviski

APKOPE

DZIRKSTĒĻU AIZTURĒTĀJS

Izplūdes atverei ir pretdzirksteļu režģis. Pēc ilgākas lietošanas šis režģis var piesārņoties, un tad klusinātājs ir jānomaina "Homelite" apstiprinātā darbnīcā.



BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet šo darbarīku, ja tam nav uzlikts dzirksteļu slāpētājs. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

IZPLŪDES ATVERES UN IZPLŪDES CAURULES TĪRĪŠANA

Atkarībā no tā, kādu degvielu, kāda veida un eļļu un cik daudz tās izmanto, kā arī no darba apstākļiem izplūdes atvere un izplūdes caurule var ar laiku aizsērēt pārglotot nogulšņu dēļ. Ja pamanāt, ka pūtēja jauda sarukusi, lieciet, lai izplūdes caurules atveri un klusinātāju pārbauda mācīts meistars. Kad pārglotājušies sārnī ir iztīrīti, pūtēja jaudai vajadzētu atkal būt kā sākumā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS

Ja tvertnes vāciņš nav cieši noslēdzams, tad var rasties ugunsgrēka draudi, tāpēc tas nekavējoties ir jāaizstāj ar jaunu vāciņu. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

Degvielas tvertnes vāciņā ietilpst filtrs, kā arī vārstulis, kurus nav iespējams labot. Ja filtrs ir netīrs, tad pasliktinās dzinēja darbība. Ja dzinējs strādā labāk, kad degvielas tvertnes vāciņš ir nedaudz atskrūvēts, tad, iespējams, vārsts ir bojāts vai filtrs piesārņojies. Nomainiet tvertnes vāciņu, ja nepieciešams.

AIZDEDZES SVECE

Dzinējam ir svece "Champion RCJ-6Y", kuras kontaktu savstarpējais attālums ir 0,63 mm. Drīkst lietot tikai ieteiktā veida sveci, un to ir jāmaina reizi gadā.



BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst īssavienot sveces vadus, jo tā var pamatīgi sabojāt šo darbarīku!

GLABĀŠANA (UZ 1 MĒNESI VAI ILGĀK)

- Izlejiet no tvertnes visu atlikušo degvielu kādā citā traukā, kas ir piemērots degvielas glabāšanai. Darbiniet dzinēju, līdz tas pilnībā beidz griezties.
- Rūpīgi notīriet pūtēju. Noglabājiet to labi vēdināmā telpā, kur tam nevar piekļūt bērni. Neglabājiet to vietā, kur tuvumā atrodas korozīvas vielas, piemēram dārza darbos izmantojamas ķimikālijas vai atsaldēšanai domāta sāls.
- Ja glabājat degvielu un strādājat ar to, tad uzziniet, kādi vietēji noteikumi un nacionāli likumi attiecas uz šo jomu. Pārpalikušo degvielu jūs varat izmantot, lai darbinātu kādu citu rīku, kuram ir divtaktu dzinējs.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT **LV** SK BG

Latviski

PROBLĒMU RISINĀŠANA

JA ŠEIT APRAKSTĪTIE PANĒMIENI NEPALĪDZ ATRISINĀT GRŪTĪBAS, AR KURĀM ESAT SASTAPIES, TAD LŪDZAM SAZINĀTIES AR TUVĀKO APSTIPRINĀTO "HOMELITE" APRĪKOJUMA DARBŅICU!

PROBLĒMA	IESPĒJAMS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Neieslēdzas dzinējs.	1. Nav dzirksteles. 2. Nav degvielas. 3. Palaides sviru tagad ir grūtāk pavelkt nekā tad, kad darbarīks bija jauns.	1. Pārbaudiet, kādā stāvoklī ir svece. Izņemiet sveci. Atlieciet sveces pārsegu vietā un nolieciet sveci uz metāla cilindra. Pavelciet palaides sviru un lūkojieties, vai pie sveces elektrodiem lec dzirkstele. Ja dzirkstele nav manāma, tad izmēģiniet tādu pašu pārbaudi ar jaunu sveci. 2. Paspiediet sākumuzpildes pūsli, līdz tas piepildās ar degvielu. Ja neredzat, ka degviela parādītos, iespējams, ir aizsērējusi pirmējā degvielas pieplūdes sistēma. Griezieties darbnīcā. Ja sākumuzpildes pūslis piepildās, tad varbūt ir aizsērējis dzinējs (lasiet nākamo rīndkoku). 3. Griezieties darbnīcā.
Dzinējs sāk strādāt, bet nepalielina ātrumu.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic "Homelite" apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, bet negriežas pilnā ātrumā, ja noslēga stāvoklis nav pusatvērts.	Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	Lūdziet, lai šo iestatījumu veic "Homelite" apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs nerasniedz pilnu jaudu, un izdalās daudz dūmu.	1. Benzīns un eļļa nav sajaukti pareizā attiecībā. 2. Gaisa filtrs ir aizsērējis. 3. Pretdzirksteļu režģis ir aizsērējis. 4. Ir nepieciešams iestatīt karburatoru.	1. Izmantojiet svaigi sajauktu degvielu, kurā izmantots pareizs daudzums divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas. 2. Izīriet gaisa filtru. Lasiet sadaļu "Gaisa filtra nomainīšana un tīrīšana!" 3. Griezieties darbnīcā. 4. Lūdziet, lai šo iestatījumu veic "Homelite" apstiprinātā darbnīcā!
Dzinējs sāk strādāt, griežas, bet nepārslēdzas tukšgaitā.	Ir nepieciešams iestatīt tukšgaitu ar tam paredzētās skrūves palīdzību.	Pagrieziet tukšgaitas skrūvi (17) pa labi, lai tādējādi palielinātu tukšgaitas ātrumu (sk. 6. zīmējumu).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**UPOZORNENIE
PREČÍTAJTE SI DÔKLADNE VŠETKY
POKYNY.** Nedodržanie nižšie uvedených
pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým
prúdom, požiar alebo vážne zranenia.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

- Nedovoľte tento výrobok používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Motor nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od miesta používania výrobku.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s predmetmi vŕtacími do otáčajúcich sa častí, nenoste voľný odev, šály, náhrdelníky a podobne.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v otáčajúcich sa častiach výrobku.
- Nepoužívajte výrobok, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Nedotýkajte sa žiadnymi časťami tela pohyblivých častí a horúcich povrchov výrobku.
- V prašnom prostredí noste ochrannú masku s filtrom, aby ste znížili riziko poškodenia zdravia spojeného s vdychovaním prachu.
- Pred každým použitím výrobku skontrolujte pracovnú zónu. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vyvrstvené do strán alebo by mohli uviaznúť v náradí.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenafahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí výrobku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte bez mriežky lapača iskier, ktorá sa nachádza vo vnútri tlmiča výfuku.
- Pred uskladnením výrobku nechajte motor vychladnúť.
- Vyprázdňte palivovú nádrž a výrobok upevnite, aby sa počas prepravy vo vozidle nepohyboval.
- Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste znížili riziko požiaru a popálenín. Palivo je veľmi horľavá látka.
- Pri manipulácii s palivom nefajčíte.
- Palivo miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Palivo miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od

zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa.

- Pred dopĺňaním paliva si vyberte prázdnu plochu, vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Po doplnení paliva uzáver paliva dobre pritiahnite.
- Prípadné rozliate palivo utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Rozliate palivo za žiadnych okolností nezapaľujte.
- Na údržbu výrobku používajte len originálne dielce a príslušenstvo. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.
- Výrobok udržiavajte podľa pokynov pre údržbu v tomto návode.
- Pred každým použitím výrobok dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Poškodené časti vymeňte.
- Tento výrobok produkuje nebezpečné výfukové plyny a preto ho používajte len vonku.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY








- Ovládaciu rukoväť držte vždy v pravej ruke, ďalšie pokyny nájdete v časti Používanie.
- Aby ste znížili riziko straty sluchu spojené s úrovňou hluku, je potrebná ochrana sluchu.
- Aby ste znížili riziko zranenia spojeného s dotykotom otáčajúcich sa častí, pred inštalovaním alebo odstraňovaním príslušenstva zastavte motor. Pred vykonávaním údržby alebo pred priblížením sa k pohyblivým častiam vždy odpojte zapaľovaciu sviečku.
- Nesmerujte trysku fúkača na ľudí alebo zvieratá.
- Výrobok nikdy neuvádzajte do chodu, kým nie je pripevnené správne príslušenstvo. Vždy skontrolujte, či sú nasadené trubice fúkača. - Nepoužívajte vysávač bez nasadeného zberného vaku, pretože vysávaný odpad by mohol spôsobiť vážne zranenie. Pred prácou zberný vak vždy dobre uzatvorte.
- Otáčajúce sa lopatky obežného kola môžu spôsobiť vážne zranenie. Pred otvorením krytu vysávača alebo nasadením či výmenou trubic zastavte motor. Nevkladajte ruky ani žiadne iné predmety do trubic vysávača, keď sú nasadené na výrobku.
- Výrobok nikdy neuvádzajte do chodu, kým nie je pripevnené správne príslušenstvo. Keď používate výrobok ako fúkač, vždy nasadte trubice fúkača. Keď používate výrobok ako vysávač, vždy nasadte trubice vysávača a zberný vak. Po spustení výrobku skontrolujte, či je zberný vak úplne uzatvorený, aby nedošlo k vyvrstveniu odpadu.
- Zabráňte situáciám, ktoré by mohli spôsobiť vzplanutie zberného vaku. Nepracujte blízko otvoreného ohňa. Nevysávajte teplý popol z kozubov, záhradných grilov, pod roštami atď. Nevysávajte zahodené tlejúce cigary alebo cigarety.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG




Slovenčina

SYMBOLY

Na výrobku môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať výrobok lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	NÁZOV	URČENIE/VÝZNAM
	Výstražný symbol	Opatrenia, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšilo riziko zranenia, je nevyhnutné pred použitím tohto výrobku preštudovať si a pochopiť návod na použitie.
	Ochrana očí a sluchu	Pri práci s výrobkom používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Dlhé vlasy	Riziko vtiahnutia dlhých vlasov do prívodu vzduchu.
	Trubica fúkača	Nepracujte bez nasadených trubíc.
	Dvierka fúkača	Výrobok nezapínajte, kým nie sú zaistené dvierka fúkača.
	Voľný odev	Riziko vtiahnutia voľného odevu do prívodu vzduchu.

Nasledujúce signálne slová a významy pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s používaním tohto výrobku.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže zapríčiniť ľahšie zranenie v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť materiálne škody.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Slovenčina

OPRAVY

Opravy vyžadujú mimoriadnu opatrnosť a dobrú znalosť výrobku a vykonávať ich môže len kvalifikovaný technik. Za účelom opravy odporúčame výrobok doniesť do najbližšieho **AUTORIZOVANÉHO SERVISNÉHO CENTRA**. V prípade opravy používajte len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE

Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie, aby ste zabránili vážnym zraneniam osôb. Návod si uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov výrobku.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.

POPIS

TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnosť	10.4 lbs. 4,7 kg
Zdvihový objem motora	30 cm ³
Rýchlosť vzduchu	320 km/h
Objem vzduchu	12 m ³ /min
Hladina akustického výkonu LwA	107 dB(A)
Úroveň vibrácií	17,1 m/s ²
Maximálny výkon motora	0,78 kW
Maximálne otáčky motora	10 000 ot./min
Otáčky motora vo voľnobehu	2 800 ~ 3 500 / min
Spotreba paliva pri max. výkone motora	0,360 ~ 390 g/h
Objem nádrže	0,45 l

POPIS

- Škrabka na vlhké lístie
- Vysokorýchlostný nástavec
- Široký nástavec zametača
- Horná trubica fúkača
- Upínacia svorka trubice
- Plynová páčka
- Regulátor rýchlosti (zablokovanie plynu)
- Horná rukoväť
- Skrutka krytu
- Veko krytu obežného kolesa
- Ramenný popruh zberného vaku
- Zberný vak
- Horná trubica vysávača
- Spodná trubica vysávača
- Redukčný nástavec pre zberný vak
- Spínač zapalovania
- Rukoväť štartéra
- Gumový balónik

- Páčka sýtiča
- Koliesko
- Záves
- Upevňovacia skrutka trubice vysávača
- Zarážka v držiaku
- Vzduchový filter
- Držiak filtra
- Jazýček
- Kryt vzduchového filtra
- Nastavovacia skrutka voľnobežných otáčok

ZOZNÁMTE SA S FÚKAČOM (obr. 1)

Pred použitím tohto výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými pokynmi.

TRUBICA A TRYSKA FÚKAČA

Trubicu a trysku fúkača môžete zmontovať a nainštalovať na fúkač bez použitia nástrojov.

REGULÁTOR RÝCHLOSTI/ZABLOKOVANIE PLYNU

Regulátor rýchlosti (zablokovanie plynu) (5) umožňuje používať fúkač bez toho, aby ste museli neustále držať stlačenú plynovú páčku (6).

MOTOR

Fúkač má výkonný 30 cm³ motor s dostatočným výkonom na vykonávanie ťažkých prác.

PLYNOVÁ PÁČKA

Fúkač môžete používať pri ľubovoľných otáčkach medzi voľnobežnými a maximálnymi otáčkami.

ŠIROKÁ TRYSKA ZAMETAČA

Široká tryska zametača (9) umožňuje pokryť širšiu plochu pri fúkaní.

VYSOKORÝCHLOSTNÝ NÁSTAVEC

Vysokorýchlostný nástavec (2) je ideálny pre vysávanie mokrého zlepeného lístia. Umožňuje pri používaní fúkača zoškrabať mokré lístie alebo iný odpad.

VYSÁVAČ

Fúkač môžete prerobiť na výkonný vysávač s drvičom záhradného odpadu bez použitia akýchkoľvek nástrojov.

ZBERNÝ VAK

Zberný vak (12) sa ľahko upevňuje k fúkaču pomocou redukčného nástavca pre zberný vak (15).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Slovenčina

POPIS

DRVIČ

Fúkač je vybavený drvičom záhradného odpadu, ktorý účinne zníži objem lístia v pomere 12:1.

MONTÁŽ

VYBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte výrobok a všetky príslušenstvá z krabice. Skontrolujte, či sú v krabici všetky položky uvedené v obsahu zásielky.
- Dôkladne skontrolujte, či sa zásielka počas prepravy nepoškodila.
- Nevyhadzujte obal, kým výrobok dôkladne neskontrolujete a nevyskúšate.



UPOZORNENIE

Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.



UPOZORNENIE

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporučené. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA: Prečítajte si a odstráňte všetky visačky a uschovajte ich s návodom na použitie.



UPOZORNENIE

Pred inštalovaním dielcov, vykonávaním úprav, čistením, alebo keď výrobok nepoužívate, zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

MONTÁŽ TRUBÍC FÚKAČA (obr. 2)

- Vyberte skrutku z trysky (9).
- Naskrutkujte hornú trubicu fúkača (10) na trysku (9).
- Pritiahnite skrutku na trysku (9).
- Položte upínaciu svorku okolo hrdla otvoru na kryte fúkača. Zatiaľ nepriťahujte skrutku svorky (12).
- Zarovnajte poistný výstupok na hornej trubici s drážkou v otvore na kryte fúkača a zatlačte trubicu do krytu. Pootočením zaistíte na mieste.

- Trubicu otočte tak, aby tryska smerovala hore, ako je zobrazené na obrázku. Skrutku svorky pevne pritiahnite.
- Ak chcete trubice vybrať, uvoľnite skrutku na svorke. Trubice otočením odistíte a vyberte ich z otvoru na kryte fúkača.

NASADENIE ZBERNÉHO VAKU (obr. 3 a 4)

- Vytiahnite nástavec a hornú trubicu z fúkača.
- Otvorte zberný vak (12) a vložte redukčný nástavec (15) podľa obrázka.
- Zarovnajte poistný výstupok na redukčnom nástavci s drážkou na výstupe krytu fúkača a redukčný nástavec zatlačte do krytu. Pootočením ho zaistíte na mieste.
- Koliesko (20) pevne pritiahnite.
- Zberný vak otočte tak, aby bol ramenný popruh hore.
- Pred spustením skontrolujte, či je zberný vak dobre uzatvorený.



UPOZORNENIE

Pred inštalovaním dielcov, vykonávaním úprav, čistením, alebo keď výrobok nepoužívate, zastavte motor a odpojte zapalovaciu sviečku. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

NASADENIE TRUBÍC VYSÁVAČA (obr. 5 a 6)

Postup pri nasadení trubíc vysávača:

- Naskrutkujte pevne spodnú trubicu vysávača do hornej trubice.
- Uvoľnite skrutku krytu (9) na veku krytu obežného kolesa (10) a otvorte ho. Položte zarážku držiaka (23) hornej trubice vysávača pod záves (21) krytu obežného kolesa.
- Zatlačte hornú trubicu vysávača do krytu fúkača.
- Zarovnajte skrutku hornej trubice vysávača (22) s otvorom v kryte a pevne pritiahnite.

Postup pri vyberaní trubíc vysávača:

- Uvoľnite koliesko hornej trubice vysávača.
- Vyberte trubice vysávača z krytu fúkača.
- Zatvorte kryt obežného kolesa a zaistíte ho pritiahnutím skrutky.

POUŽÍVANIE



UPOZORNENIE

Benzín je veľmi horľavý a výbušný. Požiar alebo výbuch benzínu môže spôsobiť popáleniny vám aj iným osobám.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Slovenčina

POUŽÍVÁNIE

PALIVOVÁ ZMES

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory.
Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 87 $([R + M] / 2)$ a viac.
- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc, pretože tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesné dvojtaktné lodné motory.
- Vmiešajte 2 % syntetického oleja pre dvojtaktné motory do benzínu. Teda v pomere 50 : 1.
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Prípravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte si zmes viac než na mesiac dopredu. Odporúča sa používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizujúcou prísadou.



PLNENIE NÁDRŽE

- Vyčistite povrch okolo uzáveru (11), aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

POZNÁMKA: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.



UPOZORNENIE

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci.

Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti aspoň 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAPNUTIE A VYPNUTIE (obr. 1)

Zapnutie výrobku sa líši v závislosti od toho, či je motor studený alebo zahriaty.

SPŮŠŤANIE MOTORA ZA STUDENA

- Položte fúkač na rovný a prázdny povrch. Nastavte spínač zapalovania (1) do polohy "I" (zapnuté).
- Skontrolujte, či je regulátor rýchlosti (5) zaistený v polohe pre voľnobeh. Pri spúšťaní nestláčajte plynovú páčku (6) ani regulátor rýchlosti.
- Stlačte 4-krát gumový balónik (3).
- Prepnite páčku sýtiča (4) do polohy označenej START.
- Zatiahnite za rúkoväť štartéra (2), kým sa motor nenašartuje.
- Nechajte motor bežať 15 sekúnd a potom môžete začať pracovať stlačením plynovej páčky.

SPŮŠŤANIE MOTORA ZA TEPLA

- Nastavte spínač zapalovania (1) do polohy "I" (zapnuté).
- Prepnite páčku sýtiča do polohy označenej RUN (zapnuté).
- Zatiahnite za rúkoväť štartéra, kým sa motor nenašartuje.

ZASTAVENIE MOTORA

- Uvoľnite plynovú páčku a prepnite spínač zapalovania (1) do polohy "O" (vypnuté).



UPOZORNENIE

Nedotýkajte sa horúcich povrchov fúkača. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

POUŽÍVÁNIE FÚKAČA (obr. 3 - 4)



UPOZORNENIE

Fúkač vždy držte v dostatočnej vzdialenosti od tela. Akýkoľvek dotyk s krytom môže spôsobiť popáleniny alebo iné vážne zranenie.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Slovenčina

POUŽÍVÁNIE

- Fúkač držte pravou rukou za rukoväť. (Správna poloha pri používaní je na obr. 3).
- Keď chcete zabrániť rozptýleniu lístia a iného záhradného odpadu, fúkajte okolo vonkajšieho okraja kôpky. Nikdy nefúkajte priamo do stredu kôpky.
- Motorové náradie používajte len v primeranom čase - nie skoro ráno alebo neskoro večer, kedy by ste mohli rušiť ostatných. Dodržiavajte doby uvedené v miestnych nariadeniach.
- Úroveň hluku znížite obmedzením počtu náradí používaných súčasne.
- Fúkač používajte s čo najnižšou možnou rýchlosťou.
- Pred použitím výrobok skontrolujte, najmä tlmič výfuku, prírody vzduchu a vzduchové filtre.
- Pred fúkaním uvoľnite záhradný odpad pomocou hrabli a metly.
- V prašnom prostredí povrch mierne zvlhčite, ak máte k dispozícii vodu.
- Šetrite vodu použitím výkonných postrekovačov namiesto hadíc používaných u väčšiny aplikácií pre trávniky a záhrady vrátane plôch, ako sú odkvapy, zásteny, nádvorcia, rošty, verandy a záhrady.
- Dávajte pozor, aby ste odpad nefúkali na deti, domáce zvieratá, otvorené okná alebo čerstvo umyté autá.
- Trysku fúkača úplne vytiahnite, aby ste mohli prúd vzduchu nasmerovať čo najbližšie k danému povrchu.
- Fúkač alebo iné zariadenia po použití VYČISTITE! Záhradný odpad vhodte do nádoby na odpad.
- Široká tryska zametača umožňuje pokryť širšiu plochu pri fúkaní.

REGULÁTOR RÝCHLOSTI (ZABLOKOVANIE PLYNU) (obr. 1)

Regulátor rýchlosti (zablokovanie plynu) (5) umožňuje používať fúkač bez toho, aby ste museli neustále držať stlačenú plynovú páčku (6).

Použitie regulátora rýchlosti:

- Ak chcete pracovať pri maximálnych otáčkach, stlačte úplne plynovú páčku a volič regulátora rýchlosti presuňte dopredu až na doraz.
- Ak chcete otáčky motora znížiť, prepnite volič regulátora rýchlosti späť smerom k fúkaču, kým sa nedosiahnu požadované otáčky.
- Ak chcete regulátor rýchlosti uvoľniť, vráťte volič regulátora rýchlosti do vypnutej polohy.

POUŽÍVANIE VYSÁVAČA (obr. 9)

- Nasadte trubice vysávača a zberný vak podľa pokynov v časti "Nasadenie zberného vaku" a "Nasadenie trubic vysávača".
- Spustite fúkač podľa pokynov v časti "Zapnutie a vypnutie náradia".
- Nasadte ramenný popruh na ľavé rameno prevlečením cez hlavu. Pravou rukou uchopte hornú rukoväť a ľavou rukou spodnú rukoväť.
- Pohybujte fúkačom z jednej strany na druhú popri vonkajšom okraji odpadu. Aby ste zabránili upchatiu, nedávajte trubicu vysávača priamo do kopy odpadu.
- Motor držte vyššie než sací koniec trubice vysávača.
- Pri práci na svahu smerujte trubicu vysávača vždy smerom dole.
- Aby ste zabránili zraneniu obsluhy alebo poškodeniu výrobku, nevysávajte kamene, úlomky skla, rozbité fľaše a iné podobné predmety.
- Ak by sa trubice vysávača upchali, zastavte motor a odpojte kábel zapaľovacej sviečky, než začnete odstraňovať upchatie.
- Vyberte trubice vysávača a utrite špinu z krytu vysávača. Zložte zberný vak a vyčistite trubicu. Na čistenie trubice po celej dĺžke môžete použiť malú palicu. Pred opätovným zmontovaním trubic skontrolujte, či sú úplne čisté.

ÚDRŽBA



UPOZORNENIE

V prípade výmeny dielcov používajte len pôvodné náhradné dielce značky Homelite. Použitie iných dielcov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo poškodenie výrobku.



UPOZORNENIE

Pri používaní motorového náradia alebo fúkaní prachu vždy noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare s bočnými krytmi. Ak pracujete v prašnom prostredí, noste tiež ochrannú masku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových častí nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie pri používaní rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na odstránenie špiny, prachu, oleja, maziva atď. použite čisté handry.



UPOZORNENIE

Nedovoľte, aby sa do kontaktu s plastovými časťami dostali brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, penetračné oleje atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť alebo zničiť plast, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Xxxx

ÚDRŽBA

MAZANIE

Všetky ložiská použité v tomto náradí sú namazané dostatočným množstvom kvalitného maziva na celú dobu životnosti za normálnych podmienok používania. Preto nie je potrebné žiadne ďalšie mazanie.

VÝMENA A ČISTENIE VZDUCHOVÉHO FILTRA (obr. 5)

Vzduchový filter (13) je potrebné udržiavať v čistom stave, len tak je zaručená účinnosť a optimálna životnosť tohto výrobku.

- Zatlacíte jazýček (15) na kryte vzduchového filtra a opatrným potiahnutím vrchnej časti krytu ho vyklopte z držiaka.
- Vyberte vzduchový filter a umyte ho v teplej mydlovej vode. Opláchnite ho a nechajte úplne vyschnúť.
- Vložte vzduchový filter späť do držiaka.
- Zaklopte kryt späť na miesto. Zatlacíte jazýček späť do drážky a skontrolujte, či je kryt zaistený.

POZNÁMKA: Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by sa filter mal vymieňať raz za rok.

LAPAČ ISKIER

Tlmič výfuku je vybavený mriežkou lapača iskier vnútri tlmiča výfuku. Po dlhšom používaní sa mriežka môže zašpiniť a v takom prípade si musíte dať tlmič výfuku vymeniť autorizovanému servisnému technikovi.



UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte fúkač bez namontovaného lapača iskier. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO OTVORU A TLMIČA

V závislosti od použitého typu paliva, typu a množstva použitého oleja a od prevádzkových podmienok môže dôjsť k zaneseniu výfukového otvoru a tlmiča uhlíkom. Ak si všimnete nižší výkon fúkača, dajte výfukový otvor a tlmič výfuku skontrolovať kvalifikovanému servisnému technikovi, či nie sú zanesené uhlíkom. Odstránením uhlíka by sa mal znovu obnoviť výkon fúkača.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



UPOZORNENIE

Netesniaci uzáver palivovej nádrže môže predstavovať riziko požiaru a preto sa musí ihneď vymeniť. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru a tým k vážnemu zraneniu.

Uzáver palivovej nádrže obsahuje filter a spätnú klapku. Zanesený filter bráni správne mu výkonu motora. Ak motor pracuje lepšie, keď je uzáver palivovej nádrže mierne povolený, je možné, že spätná klapka je chybná alebo je filter zanesený. V prípade potreby vymeňte uzáver palivovej nádrže.

ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

V tomto motore sa používa zapaľovacia sviečka Champion RCJ-6Y so vzdialenosťou medzi elektródami 0,63 mm. Zapaľovaciu sviečku vymieňajte raz ročne za rovnaký model sviečky.



UPOZORNENIE

Dbajte na správne nasadenie sviečky do závit. Inak by mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu výrobku.

SKLADOVANIE VÝROBKU (NA OBDOBIE VIAC AKO 1 MESIAC)

- Vylejte palivo z nádrže do kanistra alebo do inej nádoby, určenej na uchovávanie benzínu. Nechajte motor bežať, kým sa sám nezastaví.
- Odstráňte z fúkača všetky nečistoty. Uskladňujte ho na dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí. Neuskladňujte ho v blízkosti žieravých látok, ako napríklad v blízkosti záhradníckych chemických prípravkov alebo solí na zimný posyp komunikácií.
- Dodržiavajte všetky vládne a miestne predpisy týkajúce sa bezpečného skladovania a manipulácie s palivom. Zvyšné palivo môžete použiť pre iné náradie poháňané dvojtaktným motorom.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV **SK** BG

Slovenčina

RIEŠENIE PROBLÉMOV

AK PONÚKNUTÉ RIEŠENIA NEUMOŽNIA PROBLÉM ODSTRÁNIŤ, OBRÁŤTE SA NA NIEKTORE Z AUTORIZOVANÝCH SERVISNÝCH STREDÍSK.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nie je možné naštartovať.	1. Žiadna iskra. 2. V nádrži nie je palivo. 3. Za štartovacie lanko je možné ťahať len ťažko, v porovnaní s novým náradím.	1. Skontrolujte zapaľovaciu sviečku. Vyberte zapaľovaciu sviečku. Nasadte veko zapaľovacej sviečky a položte sviečku na kovový valec. Zatiahnite za štartovacie lanko a sledujte, či nastane iskrenie. Ak iskrenie nenastane, zopakujte skúšku s inou zapaľovacou sviečkou. 2. Stláčajte gumový balónik, kým v ňom neuvidíte palivo. Ak palivo nie je vidieť, je upchatý primárny rozvod paliva. Obráťte sa na servisnú opravovňu. Ak sa gumový balónik naplní palivom, možno je zaplavený motor (pozri nasledujúci odsek). 3. Obráťte sa na servisnú opravovňu.
Motor naštartuje, ale nie je možné zvýšiť otáčky.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor naštartuje, ale beží na plný výkon len v polootvorenej polohe.	Je potrebné nastaviť karburátor.	Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Motor nedosiahne plné otáčky a dymí sa z neho.	1. Nesprávny pomer oleja a paliva. 2. Je znečistený vzduchový filter. 3. Je znečistená mriežka lapača iskiek. 4. Je potrebné nastaviť karburátor.	1. Použite čerstvú palivovú zmes obsahujúcu správny pomer oleja pre dvojtaktné motory. 2. Vyčistite vzduchový filter, informácie nájdete v časti "Výmena a čistenie vzduchového filtra". 3. Obráťte sa na servisnú opravovňu. 4. Za účelom nastavenia karburátora sa obráťte na servisné stredisko.
Naštartovanie, chod a zrýchlenie motora je normálne, ale nie je možné udržať voľnobeh.	Je potrebné nastaviť nastavovaciu skrutku voľnobežných otáčok na karburátore.	Otočením nastavovacej skrutky voľnobežných otáčok (17) doprava zvýšte voľnobežné otáčky (obr. 6).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗУЧЕТЕ ВСИЧКИ
УКАЗАНИЯ.** При неспазване на дадените по-долу
инструкции може да се причинят злополуки като
пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

- Не допускайте деца и необучени лица да използват тази машина.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за уши.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- За да избегнете опасността от телесни повреди, никога не носете широки дрехи, шалове, огърлици, верижки и др., тъй като могат да се закачат в движещите се части.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте този инструмент, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Стойте на безопасно разстояние от движещите се части и не докосвайте повърхности, които могат да се нагорещат по време на работа.
- Носете микрофилтърна маска, ако при работата ви се вдига прах, за да избегнете проблемите, причинени от вдишването на вреден прах.
- Преди да пуснете машината, разчистете участъка, където ще работите. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в машината.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете или да се допрете до горещи повърхности.
- Никога не използвайте машината, ако искрогасителят не е на място. Искрогасителят се намира в изпускателната тръба.

- Оставете машината да изстине, преди да я приберете.
- Преди транспортиране на продукта с автомобил изпразнете резервоара за гориво и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.
- За да се ограничи опасността от пожар и изгаряния, внимавайте при работа с горивото. Това е изключително запалим продукт.
- Не пушете, когато боравите с горивото.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък.
- Поставете машината върху гола повърхност, спрете двигателя и го оставете да се охлади, преди да заредите резервоара с гориво.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Завинтете добре капачката на резервоара след зареждане.
- Почистете внимателно инструмента, ако сте разсипали гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Никога не тръгвайте да горите разсипано гориво.
- При подмяна на части, принадлежности и инструменти използвайте единствено оригинални резервни части. Ако използвате други части, това може да породи опасност или да доведе до повреди в продукта.
- Машината трябва да се поддържа добре и в съответствие с указанията в раздел "Поддръжка" от това ръководство.
- Всеки път преди употреба проверете състоянието на машината. Уверете се, че всички фиксиращи елементи са добре затегнати, че няма изтичане на гориво и няма неизправни части. Подменете неизправните части.
- Този продукт е разработен единствено за работа на открито, тъй като изхвърля опасни отработени газове.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Дръжте винаги с дясната си ръка дръжката на моторната метла. За повече информация вижте раздел "Начин на работа" от това ръководство.
- Носете предпазни средства за уши, за да ограничите риска от загуба на слуха поради шумовите емисии на машината.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG








Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да ограничите опасността от телесни повреди, причинени при контакт с движещите се части, преди поставяне или сваляне на принадлежности спирайте двигателя. Винаги изключвайте стартерното въже преди поддръжка или манипулация по движеща се част.
- Не насочвайте накрайника на метлата към хора или домашни животни.
- Никога не пускайте машината, ако не са поставени необходимите аксесоари. Винаги проверявайте дали тръбата и накрайникът са поставени.
- Не използвайте тази машина в режим на засмукване, ако торбичката за отпадъци не е поставена: засмукваните предмети могат да бъдат отхвърлени и да причинят сериозни наранявания. Преди работа с машината се уверете, че торбичката за отпадъците е плътно затворена.
- Внимание: перките на турбината могат да причинят тежки телесни повреди. Спирайте двигателя, преди да отворите капака на корпуса или да поставяте/сваляте тръбите. Не поставяйте ръцете си в смукателната тръба, когато е сложена на машината, и също така не пъхайте в нея никакви предмети.
- Никога не пускайте машината, ако не са поставени необходимите аксесоари. Когато използвате машината като метла, винаги поставяйте тръбата за метла. Когато я използвате като “прахосмукачка”, винаги поставяйте смукателната тръба, както и торбичката за отпадъци. Преди да пуснете “прахосмукачката”, проверете дали торбичката за отпадъци е плътно затворена, за да не бъдат изхвърлени предмети.
- Избягвайте ситуациите, при които торбичката за отпадъци може да се запали. Не използвайте тази машина в близост до открит пламък. Не събирайте гореща пепел от камини, скари и т.н. Също така не засмуквайте горящи фасове и цигари.

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.




СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ / ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	За да избегнете опасността от телесни повреди, преди експлоатация трябва да прочетете и разучите ръководството за употреба.
	Носете предпазни очила и предпазни средства за ушите	По време на работа трябва да носите предпазни очила, както и предпазни средства за ушите.
	Дълга коса	Ако сте с дълга коса, внимавайте да не бъде захваната от входния въздуховод.
	Тръби	Не използвайте машината, ако тръбата не е поставена.
	Капак на корпуса	Не пускайте машината, ако капакът на корпуса не е плътно затворен.
	Широки дрехи	Не носете широки дрехи, за да не бъдат засмукани във входния въздуховод.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

СИМВОЛИ

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Обозначава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия **ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ**. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този продукт, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Тегло 4,7 кг
 Работен обем 30 куб. см
 Скорост на въздуха 320 км/ч
 Въздушен поток 12 м³/мин
 Сила на шума 107 dB(A)
 Ниво на вибрациите 17,1 m/sI
 Максимална мощност на двигателя 0,78 kW
 Максимална ротационна
 скорост на двигателя 10 000 об./мин.
 Скорост на двигателя на празен ход . . 2800~3500 об./мин.
 Разход на гориво при максимална скорост . . 360 ~390 г/ч

Вместимост на резервоара за горивото 0,45 л

ОПИСАНИЕ

1. Стъргало за влажни листа
2. Накрайник за висока скорост
3. Широк накрайник
4. Тръба
5. Пръстен за фиксиране на тръбата
6. Тригер за скоростта
7. Регулатор на мощността
8. Горна дръжка
9. Винт за капака на корпуса
10. Капак на турбината
11. Ремък за носене през рамо на торбичката за отпадъците
12. Торбичка за отпадъци
13. Смукателна тръба
14. Смукателен накрайник
15. Адаптер за торбичката за отпадъци
16. Превключвател пускане/спиране
17. Ръчка на стартера
18. Пусков балон
19. Лост на стартера
20. Винт за фиксиране на пръстена
21. Панта
22. Винт за смукателната тръба
23. Жлеб на държача на смукателната тръба
24. Въздушен филтър
25. Кутия на въздушния филтър
26. Механизъм за застопоряване
27. Капак на кутията на въздушния филтър
28. Винт за регулиране на празния ход

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK **BG**

Български

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С МОТОРНАТА СИ МЕТЛА (фиг. 1)

Преди да пристъпите към работа с машината, запознайте се с възможностите ѝ и с особеностите по отношение на безопасността.

ТРЪБА И НАКРАЙНИК

Тръбата и накрайникът могат да се монтират върху метлата без инструменти.

РЕГУЛАТОР НА МОЩНОСТТА

Регулаторът на мощността (5) ви позволява да използвате машината при постоянна мощност, без да задържате пръст върху тригера за скоростта (6).

ДВИГАТЕЛ

Машината има мощен двигател от 30 куб. см, който ви позволява да извършвате голям обем работа.

ТРИГЕР ЗА СКОРОСТТА

Тази машина може да работи на всякаква скорост между празен ход и максимална скорост според натиска върху тригера за скоростта.

ШИРОК НАКРАЙНИК

Широкият накрайник (9) ви позволява да почиствате голяма площ.

НАКРАЙНИК ЗА ВИСОКА СКОРОСТ

Накрайникът за висока скорост (2) е идеален за помитане на влажни листа. Краят му може да се използва като стъргало за отлепяне на влажните листа или отпадъци, като същевременно ги помитате.

ВСМУКВАНЕ

Метлата може без инструменти да се трансформира в мощна "прахосмукачка/шредер (дробилка).

ТОРБИЧКА ЗА ОТПАДЪЦИ

Торбичката за отпадъци (12) се поставя лесно към машината с помощта на адаптер (15).

ШРЕДЕР (ДРОБИЛКА)

Машината може да функционира като дробилка (турбина), която намалява обема на засмуканите листа в съотношение 12:1.

МОНТИРАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Трябва да сглобите частите на метлата, преди да пристъпите към експлоатация.

- Внимателно извадете машината и всички принадлежности от кашона. Уверете се, че всички части от списъка с принадлежностите са налице.
- Огледайте внимателно машината, за да се уверите, че няма повредени части по време на транспортирането.
- Не изхвърляйте опаковка, преди внимателно да сте проверили дали продуктът функционира изправно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсваща част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят сериозни телесни повреди.

Бележка: Прочетете етикета, свързан със смесването на горивото, след това го сваляте и приберете с ръководството за употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спрете двигателя и изключете стартерното въже, преди да поставяте принадлежности, преди регулиране или поддръжка и когато не използвате машината. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

МОНТИРАНЕ НА ТРЪБАТА И НА НАКРАЙНИКА (фиг. 2)

- Сваляте винта от накрайника (9).
- Завинтете тръбата (10) към накрайника (9).
- Поставете винта върху накрайника (9) и затегнете добре.
- Поставете пръстена за фиксиране около изходящия въздуховод на корпуса на метлата. Все още не затягайте винта за фиксиране на пръстена (12).
- Подравнете палеца на горната тръба на метлата с жлеба на изходящия въздуховод и вкарайте тръбата във въздуховода. Завъртете пръстена, докато палецът щракне на място.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

МОНТИРАНЕ

- Завийте тръбата така, че накрайникът да е обърнат нагоре, както е показано на фиг. 1. Завинтете добре винта за фиксиране на пръстена.
- За да извадите тръбата и накрайника, първо развинтете винта за фиксиране на пръстена. След това развъртете тръбата, за да я откачите от изходящия въздуховод на метлата.

ПОСТАВЯНЕ НА ТОРБИЧКАТА ЗА ОТПАДЪЦИ (фиг. 3 и 4)

- Махнете накрайника и тръбата на метлата.
- Отворете торбичката за отпадъците (12) и пъхнете адаптера (15) в нея.
- Подравнете палеца на адаптера с жлеба на изходящия въздуховод и закрепете адаптера към корпуса. Завъртете пръстена, докато палецът шракне на място.
- Завинтете добре винта за фиксиране (20) на пръстена.
- Завъртете торбичката за отпадъците така, че ремъкът да е обърнат нагоре.
- Проверете дали торбичката за отпадъци е плътно затворена, преди да включите аспиратора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Спрете двигателя и изключете стартерното въже, преди да поставите принадлежности, преди реглаж или поддръжка и когато не използвате машината. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПОСТАВЯНЕ НА ТРЪБАТА И НА СМУКАТЕЛНИЯ НАКРАЙНИК (фиг. 5 и 6)

За да поставите тръбата и смукателния накрайник:

- Завинтете много добре накрайника към смукателната тръба.
- Развинтете винта (9), за да отворите капачката (10) на турбината. Поставете жлеба на държача (23) на смукателната тръба върху пантата (21) на капачката.
- Пъхнете смукателната тръба в корпуса.
- Подравнете винта на смукателната тръба (22) с отвора на корпуса и затегнете много добре.

За да свалите смукателната тръба:

- Развинтете винта на смукателната тръба.
- Махнете тръбата.
- Затворете капачката на турбината и го фиксирайте с винта.

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензинът е изключително запалим и взривоопасен продукт. При пожар или взрив, предизвикан от бензин, съществува опасност от сериозни изгаряния.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин с масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловно гориво, предназначено за автомобили, с октаново число 87 ([R + M] / 2) или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотопеди и др.
- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете 2% синтетично масло за двутактови двигатели в бензина. Така ще получите съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не приготвяйте смес за повече от месец напред. Препоръчваме ви да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката (11), за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и горивото да не се разсипе около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете. Преди отново да завиее капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете с ръка. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- **Бележка:** Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

НАЧИН НА РАБОТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!



1 литър	+	20 мл	=	} 50:1
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ (фиг. 1)

Машината се пуска по различен начин в зависимост от това дали двигателят е студен или топъл.

СТАРТИРАНЕ ПРИ СТУДЕН ДВИГАТЕЛ

- Сложете метлата върху равна и гола повърхност. Поставете превключвателя (1) в положение ПУСКАНЕ "I".
- Уверете се, че регулаторът на мощността (5) е в положение за работа на празен ход. Когато пускате машината, не натискайте тригера за скоростта (6) и регулатора на мощността.
- Натиснете и отпуснете 4 пъти пусковия балон (3).
- Поставете ръчката на стартера (4) в положение START (включване).
- Дръпнете ръчката на стартера (2), докато двигателят тръгне.
- Оставете двигателят да поработи в продължение на 15 секунди, след това натиснете тримера за скоростта, за да започнете работа.

СТАРТИРАНЕ ПРИ ТОПЪЛ ДВИГАТЕЛ

- Поставете превключвателя (1) в положение ПУСКАНЕ "I".
- Поставете лоста на стартера в положение RUN (работа).
- Дръпнете стартера, докато двигателят тръгне.

СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Отпуснете тригера и поставете превключвателя (1) в положение СПИРАНЕ "O".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не докосвайте горещите повърхности на метлата. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

РАБОТА С МЕТЛАТА (фиг. 3-4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги дръжте метлата на разстояние от тялото си. При контакт с картера на двигателя може да получите тежки изгаряния и/или телесни повреди.

- Дръжте метлата с дясната си ръка за дръжката. (Вижте указаното на фиг. 3 положение.)
- За да не се разпръскват отпадъците, първо издухайте външните краища на купа с отпадъци. Никога не насочвайте накрайника директно към центъра на купчината.
- Работете с метлата единствено в подходящи часове: не я включвайте рано сутрин и късно вечер, за да не притеснявате съседите си. Спазвайте определените часове за почивка.
- За да ограничите шумовите емисии, не включвайте няколко машини или инструмента едновременно.
- Включвайте метлата на достатъчна мощност и избягвайте експлоатация при по-голяма мощност от необходимата.
- Всеки път преди употреба преглеждайте машината и по-конкретно изпускателната тръба, въздуховодите и въздушния филтър.
- С гребло или обикновена метла отделете отпадъците от земята, преди да включите моторната метла.
- Ако участъкът е много прашен, по възможност леко го намокрете преди работа.
- Ако използвате моторната метла вместо маркуч за почистване на капчуци, зидове, тераси, веранди и морави, ще направите икономия на вода.
- Уверете се, че няма деца, животни, отворени прозорци и току-що измити автомобили в участъка, където ще работите с метлата.
- Използвайте удължения накрайник на основната тръба, за да може въздушната струя да е близко до повърхността.
- ПОЧИСТЕТЕ участъка след работа с метлата. Изхвърлете отпадъците в контейнер за боклук.
- Широкият накрайник ви позволява да почиствате по-голяма площ.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

НАЧИН НА РАБОТА

РЕГУЛАТОР НА МОЩНОСТТА (фиг. 1)

Регулаторът на мощността (5) ви позволява да използвате метлата при постоянна мощност, без да натискате тригера на скоростта (6).

За да изберете постоянна скорост:

- За да работите на пълна мощност, натиснете тригера за скоростта докрай и плъзнете регулатора на мощността възможно в най-предна позиция.
- За да намалите работната мощност, плъзнете регулатора на мощността назад до установяването на желаната мощност.
- За да изключите регулатора на мощността, поставете го в положение "изключен".

НАЧИН НА РАБОТА С АСПИРАТОРА (фиг. 9)

- Поставете тръбата и смукателния накрайник, както и торбичката за отпадъци в съответствие с указанията в раздел "Поставяне на торбичката за отпадъци" и "Поставяне на тръбата и на смукателния накрайник".
- За да пуснете "прахосмукачката", вижте раздел "Пускане и спиране".
- Поставете ремъка на торбичката на хоризонталната връзка и го преметнете през лявото си рамо. Хванете горната дръжка с дясната си ръка, а долната дръжка – с лявата.
- Плъзнете машината странично към външните ръбове на купчината с отпадъци, която трябва да се събере. За да не се запуши смукателният накрайник, не го насочвайте директно към центъра на купчината.
- Двигателят трябва да е по-високо от края на накрайника.
- Когато работите по наклонен терен, винаги насочвайте смукателния накрайник надолу.
- За да избегнете наранявания и повреда по машината, не засмуквайте камъчета, парчета стъкло и други подобни предмети.
- Ако тръбата или смукателният накрайник се запушат, спрете двигателя и изключете стартерното въже, преди да почистите тръбата.
- Свалете тръбата и смукателния накрайник и почистете насъбралия се върху корпуса прах. Махнете торбичката за отпадъци и почистете смукателната тръба. Можете да използвате пръчка, за да почистите тръбата отвътре. Проверете дали тръбата е добре почистена, преди отново да я поставите върху машината.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части на Homelite. Ако използвате други части, това може да причини опасности или да доведе до повреди в инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани при работа с метлата, особено ако участъкът е прашен. Ако при работа се вдига прах, носете маска за лице.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Не почиствайте пластмасовите части с разтворители. Повечето пластмасови части могат да се повредят от разтворителите, предлагани в търговската мрежа. Избършете замърсяванията, праха, маслото, смазката и т.н. с чиста кърпа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не допускайте пластмасовите части да влязат в контакт със спирачна течност, бензин, продукти на нефтена основа, проникващи масла и др. Тези химически продукти съдържат вещества, които могат да повредят, изтънят или разрушат пластмасата.

СМАЗВАНЕ

Лагерите на продукта са смазани с известно количество висококачествена смазка, достатъчно за целия живот на машината при нормални условия на експлоатация. Затова машината няма нужда от допълнително смазване.

ПОДМЯНА И ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (фиг. 5)

За ефективна и дълга работа на машината почиствайте редовно въздушния филтър (13).

- Натиснете палеца (15) на капака на въздушния филтър и внимателно извадете горната част, за да отворите кутията.
- Извадете филтъра и го измийте с топла сапунена вода. Изплакнете го и го оставете хубаво да изсъхне.
- Поставете обратно въздушния филтър в кутията.
- Затворете капака на въздушния филтър. Уверете се, че палецът влиза добре на място.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Xxxx

ПОДДРЪЖКА

Бележка: За оптимална работа на моторната метла въздушният филтър трябва да се подменя всяка година.

ИСКРОГАСИТЕЛИ

Изпускателната тръба има искрогасителна решетка. След продължителна употреба тази решетка може да се запуши и изпускателната тръба трябва да се подмени от оторизиран сервиз на Homelite.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте метлата, ако искрогасителят не е на място. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ПОЧИСТВАНЕ НА ИЗПУСКАТЕЛНАТА ТРЪБА И НА ОТВОРА Й

В зависимост от използвания тип гориво и количество на маслото и/или условията на експлоатация отворът и самата изпускателна тръба може да се запушат със сажди. Ако забележите спад в мощността на метлата, изпускателната тръба и отворът ѝ трябва да бъдат прегледани от квалифициран техник. След като се почистят натрупаните сажди, метлата ще възвърне първоначалната си ефективност.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВОТО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако капачката на горивото не се затваря плътно, създава се опасност от пожар и трябва незабавно да се подмени. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

Капачката за горивото има филтър и спирателен вентил, който не може да се поправя. Запушеният филтър нарушава изправното функциониране на двигателя. Ако двигателят започне да работи по-добре, когато развие леко капачката за горивото, възможно е спирателният вентил да е дефектен или филтърът – запушен. Подменете капачката за горивото, ако е необходимо.

ЗАПАЛНА СВЕЩ

Двигателят работи със запална свещ Champion RCJ-6Y с разстояние между електродите от 0,63 мм. Използвайте единствено препоръчания модел и сменяйте свещта веднъж годишно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте да не свържете на късо стартерното въже: машината може да получи сериозна повреда.

СЪХРАНЕНИЕ (ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 1 МЕСЕЦ)

- Изсипете останалото в резервоара гориво в съд, предвиден за съхранение на гориво. Пуснете двигателя да работи, докато спре.
- Почистете основно метлата. Приберете я на проветриво и недостъпно за деца място. Не я оставяйте в близост до корозивни материали като градински химикали или соли за размразяване.
- Проверете какви са националните и местните разпоредби за съхранение и работа с горива. Можете да използвате останалото гориво за друга машина с двутактов двигател.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR HU CZ RU RO PL SLO HR TR EST LT LV SK BG

Български

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО ТЕЗИ СЪВЕТИ НЕ ВИ ПОМОГНАТ ДА РАЗРЕШИТЕ ВЪЗНИКНАЛИЯ ПРОБЛЕМ, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ НА HOMELITE.

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РАЗРЕШЕНИЕ
Двигателят не тръгва.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма искра. 2. Няма гориво. 3. Стартерното въже се дърпа по-трудно, отколкото когато машината е била нова. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверете запалната свещ. Извадете свещта. Върнете капака ѝ на място и поставете свещта върху метален цилиндър. Дръпнете стартерното въже и следете дали от електрода излиза искра. Ако не се появи искра, повторете теста с нова свещ. 2. Задействайте пусковия балон, докато се напълни с гориво. Ако не видите гориво, възможно е основната горивна система да е запушена. Обърнете се към сервиз. Ако лампата се напълни, възможно е двигателят да се е задалвил (вижте следващата точка). 3. Обърнете се към сервиз.
Двигателят тръгва, но не ускорява.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Homelite, където ще извършат този реглаж.
Двигателят тръгва, но работи с пълна мощност само в полуотворено положение.	Карбураторът трябва да се регулира.	Обърнете се към оторизиран сервиз на Homelite, където ще извършат този реглаж.
Двигателят не достига максимална мощност и изпуска твърде много дим.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сместа бензин/масло не е правилна. 2. Въздушният филтър е замърсен. 3. Искрогасителната решетка е замърсена. 4. Карбураторът трябва да се регулира. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Използвайте прясно смесено гориво с правилно съотношение на масло за двутактови двигатели. 2. Почистете въздушния филтър: вижте раздел "Подмяна и почистване на въздушния филтър". 3. Обърнете се към сервиз. 4. Обърнете се към оторизиран сервиз на Homelite, където ще извършат този реглаж.
Двигателят тръгва, работи и ускорява, но не поддържа празен ход.	Трябва да се регулира винтът за регулиране на празния ход на карбуратора.	Завъртете винта за празен ход (17) по часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта на празен ход (фиг. 6).

F**GARANTEE - CONDITIONS**

Ce produit Homelite est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Homelite le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB**WARRANTY - STATEMENT**

All Homelite products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Homelite Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D**GARANTEE - BEDINGUNGEN**

Für alle Homelite-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Homelite-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E**GARANTÍA - CONDICIONES**

Este producto Homelite está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Homelite más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I**GARANZIA - CONDIZIONI**

Questo prodotto Homelite è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Homelite.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P**GARANTIA - CONDIÇÕES**

Este produto Homelite está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Homelite mais próximo. Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL**GARANTIEVOORWAARDEN**

Dit Homelite product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Homelite servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S**GARANTI - VILLKOR**

Homelite garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som försäkras av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Homelite.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Homelite produkt for fabrikationsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsæts, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Homelite serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Homelite produktet er garanteret mot fabrikasjonsfeil og defekte deler i tjuoegfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Homelite servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUEHDOT

Tällä Homelite-tuotteella on valmistusviat ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalisti tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimeita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Homelite-keskushuoltamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Homelite φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Homelite.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Homelite terméket huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Homelite terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Homelite Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Homelite se poskytuje záruka po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců od data uvedeního na fakturu nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Homelite. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция HOMELITE гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр технического обслуживания Homelite.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Homelite este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișispatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Homelite cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Homelite udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Homelite.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

SLO GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Homelite imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščená ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvrženo iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Homelite servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Homelite proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana nenormalnom uporabom, neprikladnim ili neodobrjenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Homelite servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Homelite ürünü, üretim hatalarına karşı, satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmidört (24) ay için garantidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal yada izin verilmeyen kullanım yada bakım, yada aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, yüksükler, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dönemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza yada size en yakın Homelite Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Defolu mallara ilişkin yasal haklarınız sözkonusu garantide bahis konusu edilmemiştir.

EST GARANTII TUNNISTUS

Kõikidel Homelite toodetel on alates edasimüüja koostatud ja kasutatjale antud esialgsel arvel seisvast kuupäevast kahekümne nelja (24) kuu pikkune garantii tootmisdefektide ja vigaste detailide suhtes. Garantii alla ei kuulu seadme kulumisest, omavolilisest või väära kasutamisest või hooldamisest ja ülekoormusest põhjustatud rikked ning sellised kuluv- ja varuosad nagu akud, elektripirnid, terad, lihendid, kotid jne. Garantiajal juhtunud rikke puhul tooge **LAHTI VÕTMATA** seade koos ostukviitungiga lähima edasimüüja või Homelite volitatud esindaja juurde.

See garantii ei mõjuta mingil moel Teie seaduslikke õigusi vigaste toodete suhtes.

LT GARANTIJA - SĄLYGOS

Homelite firma suteikia dvidešimt keturių (24) mėnesių garantiją šiam gaminii dėl gamybos broko ir defektinių dalių skaičiuojant nuo patikimos datos ant sąskaitos originalo, kurį platintojas išdavė galutiniam vartotojui. Ši garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl normalaus nusidėvėjimo, nenormalaus naudojimo arba nenormalaus ar neautorizuoto techninio aptarnavimo arba per didelio apkrovimo, bei tokių priedų kaip baterijos, lempuės, ašmenys, antgaliai, maišeliai ir t.t. Blogo veikimo atveju garantijos galiojimo metu malonėkite atsiųsti **NEPATAISYTA** gaminį su pirkimo įrodymu savo tiekėjui arba į jums artimiausią Homelite firmos autorizuoto aptarnavimo centrą. Ši garantija nekeičia jūsų juridinių teisių, susijusių su defektiniais gaminiais.

LV GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Šim "Homelite" izstrādājumam ir garantija pret izgatavojot notikušām klūmēm un bojātām detaļām, un tās termiņš ir divdesmit četri (24) mēneši pēc datuma, kurā ierīces pārdevējs ir izrakstījis rēķinu tās īstenajam lietotājam.

Šī garantija neattiecas uz ierīces darbības pasliktināšanos, kas saistīta ar normālu nodilumu, tādu ierīces lietošanu un apkopi, kas nesaskan ar normām un atļaujām, kā arī ar ierīces pārsllogošanu, un tā nav attiecināma arī uz piederumiem, piemēram, uz baterijām, spuldzītēm, asmeņiem, uzgaliem, somām u.c.

Ja, garantijai esot spēkā, ierīces darbība ir sliktā, tad, lūdzu, nogādāriet to **NEIZJAUKTĀ VEIDĀ** kopā ar pirkuma dokumentu tur, kur jūs to iegādājāties, vai arī tuvākajā "Homelite" apstiprinātā darbnīcā. Šie garantijas noteikumi nemazina tās tiesības, ko jums piešķir likumi saistībā ar nopirktu preču bojājumiem.

SK ZÁRUKA - PODMIENKY

Na tento výrobok značky Homelite sa poskytuje záruka na obdobie dvadsiacich štyroch (24) mesiacov od dátumu uvedeneho na faktúre alebo na pokladničnom bloku, ktorý konečný používateľ dostal v predajni pri nákupe výrobku. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby a chybné dielce.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené jeho bežným opotrebením, nesprávnym alebo neschváleným používaním, nesprávnou údržbou alebo preťažením. Uvedené záručné podmienky sa nevzťahujú na príslušenstvo, ako sú akumulátory, žiarovky, pilové listy, nástavce, vaky atď. V prípade prevádzkových problémov pri výrobkoch v záruke sa obráťte na najbližšiu autorizovanú opravovňu výrokov Homelite. Na opravu je potrebné predložiť **NEDEMONTOVANÝ** výrobok spolu s faktúrou alebo pokladničným blokom.

Táto záruka nevyklučuje ďalšie vaše spotrebiteľské práva týkajúce sa výrobných chýb v súlade s platnými legislatívnymi predpismi.

BG ГАРАНЦИЯ – УСЛОВИЯ

На този продукт на Homelite се дава гаранция срещу фабрични дефекти и дефектни части от двадесет и четири (24) месеца от датата на оригиналната фактура, издадена от продавача на крайния потребител.

Дефектите при нормално износване, при неправилна/неупълномощена експлоатация/поддръжка или при претоварване се изключват от настоящата гаранция, както и аксесоари като батерии, крушки, ножове, дребни части и др.

При неизправно функциониране в гаранционния период изпратете **НЕРАЗГЛОБЕНИЯ** продукт с документ за покупката на продавача или до най-близкия одобрен сервисен център на Homelite. Законните ви права по отношение на дефектни продукти не се отменят от настоящата гаранция.

F DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conforme à la Directive Machines 98/37/EC et la Directive CEM 89/336/EEC.

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les exigences en termes de santé et de sécurité stipulées par la Directive Machines 98/37/EC et autres Directives applicables telles que la Directive CEM 89/336/EEC, les Directives 2000/14/EC et 79/113/EEC sur les émissions sonores et la Directive 2002/88/EC sur les émissions de gaz.

Les normes européennes et/ou nationales et/ou les spécifications techniques suivantes ont été consultées afin d'appliquer les exigences en matière de santé et de sécurité formulées dans les directives communautaires : DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Nous déclarons ce produit conforme aux exigences stipulées dans la directive 2000/14/EC concernant les émissions sonores.

Niveau de puissance acoustique mesuré : 106 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 107 dB (A)
Date d'émission : 11/2005

Ce produit a été déclaré conforme à la directive 2000/14/EC sur les émissions sonores suite à un contrôle réalisé par l'unité de vérification SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALLEMAGNE.

Les documents techniques sont conservés par Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Déclaration faite en novembre 2005 par Homelite Far East Co., Ltd.

D EU-KONFORMITÄTserklärung

Entspricht der Gerärichtlinie 98/37/EC und der EMV-Richtlinie 89/336/EEC.

Wir erklären in eigener Verantwortung, dass dieses Gerät die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Gerärichtlinie 98/37/EC und der anderen anwendbaren Richtlinien wie der EMV-Richtlinie 89/336/EEC, der Richtlinien 2000/14/EC und 79/113/EEC zu den Schallemissionen und der Richtlinie 2002/88/EC zu den Gasemissionen erfüllt.

Zur Erfüllung der Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wurden die folgenden europäischen und/oder nationalen Normen und/oder technischen Spezifikationen herangezogen: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den in der Richtlinie 2000/14/EG genannten Bestimmungen über Geräuschemissionen konform ist.

Gemessener Schalleistungspegel: 106 dB (A)
Garantierter Schalleistungspegel: 107 dB (A)
Ausgabedatum: 11/2005

Dieses Gerät ist im Rahmen einer Prüfung durch die Prüfstelle SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH als konform mit der Richtlinie 2000/14/EC zu den Schallemissionen erklärt worden. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DEUTSCHLAND.

Die technischen Dokumente werden von Homelite Far East Co, Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong aufbewahrt.

Von Homelite Far East Co., Ltd. ausgestellte Konformitätserklärung.

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

According to machinery directive 98/37/EC and EMC directive 89/336/EEC

We, declare in sole responsibility that the product: - to which this certificate applies, conforms to the basic health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC and other relevant directives, like EMC Directive 89/336/EEC and Outdoor Directive 2000/14/EC, 79/113/EEC and Gas Emission Directive 2002/88/EC.

To effect correct application of the health and safety requirements stated in the EEC directives, the following European and/or national standards and/or technical specifications were consulted: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

We declare this product complies to the requirements of the Outdoor Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level: 106 dB (A)
Guaranteed sound power level: 107 dB (A)
Date of issuance: 11/2005

This product has been assessed to conform to the Outdoor Directive 2000/14/EC by means of unit verification by SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANY;

Technical documents are kept by Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Declared in Nov 2005 by Homelite Far East Co., Ltd.

E DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Conforme a la Directiva Máquinas 98/37/EC y a la Directiva CEM 89/336/EEC.

Declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto es conforme a los requisitos en materia de salud y seguridad de la Directiva Máquinas 98/37/EC y otras Directivas aplicables, como la Directiva CEM 89/336/EEC, las Directivas 2000/14/EC y 79/113/EEC sobre emisiones sonoras, así como la Directiva 2002/88/EC sobre emisiones de gases.

Las siguientes normas europeas y/o nacionales y/o especificaciones técnicas han sido consultadas para aplicar los requisitos en materia de salud y seguridad formulados en las directivas comunitarias: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos estipulados en la Directiva 2000/14/EC relativa a las emisiones de ruido.

Nivel de potencia acústica medido: 106 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 107 dB (A)
Fecha de emisión: 11/2005

Este producto ha sido declarado conforme a la Directiva 2000/14/EC sobre emisiones sonoras tras un control realizado por la oficina de verificación SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALEMANIA.

Los documentos técnicos están bajo la responsabilidad de Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Declaración establecida en noviembre de 2005 por Homelite Far East Co., Ltd.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Conforme alla Direttiva Macchine 98/37/CE e alla Direttiva CEM 89/336/CEE.

Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme ai requisiti in materia di salute e sicurezza previsti dalla Direttiva Macchine 98/37/CE e da altre direttive applicabili, quali la Direttiva CEM 89/336/CEE, le Direttive 2001/14/CE e 79/113/CEE sulle emissioni acustiche e la Direttiva 2002/88/CE sulle emissioni di gas.

Le norme europee e/o nazionali e/o le specifiche tecniche seguenti sono state consultate al fine di applicare i requisiti in materia di salute e sicurezza richiesti dalle direttive comunitarie: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Dichiaro inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva 2000/14/CE relativa alle emissioni acustiche.

Livello di potenza acustica misurato: 106 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 107 dB (A)
Data di rilascio: 11/2005

Questo prodotto è stato dichiarato conforme alla Direttiva 2000/14/CE sulle emissioni acustiche in seguito ad un controllo eseguito dall'unità di verifica SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANIA.

I documenti tecnici sono conservati da Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Dichiarazione rilasciata nel novembre 2005 da Homelite Far East Co., Ltd.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Obedece à Directiva Máquinas 98/37/EC e à Directiva CEM 89/336/EEC.

Declaramos sob a nossa própria responsabilidade que este produto obedece aos requisitos em termos de saúde e de segurança estipulados pela Directiva Máquinas 98/37/EC e outras Directivas aplicáveis como, por exemplo, a Directiva CEM 89/336/EEC, as Directivas 2000/14/EC e 79/113/EEC sobre as emissões sonoras e a Directiva 2002/88/EC sobre as emissões de gases.

As normas europeias e/ou nacionais e/ou as especificações técnicas seguintes foram consultadas para se aplicar os requisitos em matéria de saúde e de segurança formuladas nas directivas comunitárias: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Declaramos que este produto obedece aos requisitos estipulados pela directiva 2000/14/EC relativa às emissões sonoras.

Nível de potência acústica medido: 106 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 107 dB (A)
Data de emissão: 11/2005

Este produto foi declarado conforme com a directiva 2000/14/EC sobre as emissões sonoras subsequentemente a um controlo feito pela unidade de verificação SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALEMANHA.

Os documentos técnicos são conservados pela Homelite Far East Co., Ltd. 24/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Declaração feita em Novembro de 2005 pela Homelite Far East Co., Ltd.

NL CONFORMITEITSVERKLARING EG

Conform aan Machinerichtlijn 98/37/EG en EMC-richtlijn 89/336/EEG.

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen inzake gezondheid en veiligheid die worden gesteld door Machinerichtlijn 98/37/EG en andere toepasselijke richtlijnen zoals EMC-richtlijn 89/336/EEG, Richtlijnen 2000/14/EG en 79/113/EEG inzake geluidsemissies en Richtlijn 2002/88/EG inzake gasemissies.

De volgende Europese en/of nationale normen en/of technische specificaties zijn geraadpleegd ten einde de eisen inzake gezondheid en veiligheid toe te passen zoals die in de richtlijnen van de Europese Gemeenschap zijn gesteld: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies.

Gemeten geluidsvermogensniveau: 106 dB (A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 107 dB (A)
Uitgiftedatum: 11/2005

Dit product is conform bevonden aan Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies na een onderzoek dat werd uitgevoerd door het verificatiebureau SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DUITSLAND.

De technische documentatie wordt bewaard door Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hongkong.

Verklaring uitgegeven in november 2005 door Homelite Far East Co., Ltd.

S FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE

Uppfyller maskindirektivet 98/37/EG och EMC-direktivet 89/336/EEG.

Vi intygar på eget ansvar att denna produkt uppfyller kraven som gäller hälsa och säkerhet i maskindirektivet 98/37/EG och andra tillämpliga direktiv, som t.ex. EMC-direktivet 89/336/EEG, direktiven 2000/14/EG och 79/113/EEG om ljudutsläpp och direktivet 2002/88/EG om gasutsläpp.

De europeiska och/eller nationella standarderna och/eller därav följande tekniska specifikationer har använts för att tillämpa de krav i fråga om hälsa och säkerhet som formulerats i gemenskapens direktiv: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Vi intygar att denna produkt uppfyller kraven i direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp.

Uppmått ljudeffektnivå: 106 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 107 dB (A)
Utfärdandedatum: 11/2005

Denna produkt har förklarats uppfylla direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp efter en kontroll som utförts av kontrollinstansen SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniska dokumenten bevaras av Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Intyg som utfärdats i november 2005 av Homelite Far East Co., Ltd.

**CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

I overensstemmelse med maskindirektiv 98/37/EC og CEM direktiv 89/336/EEC.

Vi erklærer på eget ansvar, at produktet overholder sundheds- og sikkerhedskravene i maskindirektiv 98/37/EC og andre gældende direktiver som CEM direktiv 89/336/EEC, direktiv 2001/14/EC og 79/113/EEC om støjafgivelse samt direktiv 2003/88/EC om gasafgivelse.

Følgende europæiske og/eller nationale standarder og/eller tekniske specifikationer er undersøgt for at overholde sundheds- og sikkerhedskravene i fællesskabsdirektiverne: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Vi erklærer, at produktet opfylder kravene i direktiv 2001/14/EC om støjafgivelse.

Målt lydeffektniveau: 106 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 107 dB (A)
Udstedelsesdato: 11/2005

Produktet er erklæret i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EC om støjafgivelse efter kontrol udført af prøvningsafdelingen SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTÄEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniske dokumenter opbevares af Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Erklæring udfærdiget i november 2005 af Homelite Far East Co., Ltd.

**CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS**

Konedirektivin 98/37/EC ja direktiivin CEM 89/336/EEC mukainen.

Ilmoitamme omalla vastuullamme, että tämä tuote on konedirektiivissä 98/37/EC vaadittujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten ja muiden sovellettävien direktiivien, kuten direktiivin CEM 89/336/EEC, meluemisioita koskevien direktiivien 2000/14/EC ja 79/113/EEC ja päästö määräyksiä koskevan direktiivin 2002/88/EC mukainen.

Seuraavat eurooppalaiset ja/tai kansalliset standardit ja/tai tekniset spesifikaatiot on otettu huomioon yhteisön direktiiveissä annettujen terveys- ja turvallisuusvaatimusten soveltamiseksi: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Ilmoitamme, että tämä tuote on meluemisioita koskevan direktiivin 2000/14/EC vaatimusten mukainen.

Mitattu melutaso: 106 dB (A)
Taattu melutaso: 107 dB (A)
Myöntämispäivämäärä: 11/2005

Tarkastustoimisto SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH on arvioinut tämän tuotteen meluemisioita koskevan direktiivin 2000/14/EC mukaiseksi. BURGSTÄEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALLEMAGNE.

Tekniset asiakirjat ovat Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong hallussa.

Ilmoitus on tehty marraskuussa 2005. Laatija: Homelite Far East Co., Ltd.

**EF SAMSVARERKLÆRING**

I samsvar med maskindirektivet 98/37/EF og direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF.

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med kravene om helse og sikkerhet i maskindirektiv 98/37/EF og andre gældende direktiver, som direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF, direktivene 2000/14/EF og 79/113/EØF om støjemissioner og direktiv 2002/88/EF om gassutslipp.

Følgende europæiske og/eller nasjonale standarder og/eller tekniske specifikasjoner er tatt i betraktning for å overholde kravene om helse og sikkerhet som står i europeiske direktiver: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Vi erklærer at dette produktet tilfredsstiller kravene i direktiv 2000/14/EF om støyemisjon.

Målt lydtryknivå: 106 dB (A)
Garantert lydtryknivå: 107 dB (A)
Utgivelsesdato: 11/2005

Dette produktet er erklært overensstemmende med direktivet 2000/14/EF om støyemissioner etter en kontroll foretatt av kontrollenheten SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTÄEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, TYSKLAND.

De tekniske dokumentene er bevart av Homelite Far East Co. Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Erklæring skrevet i november 2005 av Homelite Far East Co., Ltd.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE**

Σύμφωνα με την Οδηγία Μηχανημάτων 98/37/EC και την Οδηγία CEM 89/336/EEC.

Δηλώνουμε υπευθύνως πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια που ορίζονται από την Οδηγία Μηχανημάτων 98/37/EC και τις υπόλοιπες ισχύουσες Οδηγίες όπως η Οδηγία CEM 89/336/EEC, οι Οδηγίες 2000/14/EC και 79/113/EEC σχετικά με την εκπομπή θορύβου και η Οδηγία 2002/88/EC

Εξετάστηκαν τα παρακάτω ευρωπαϊκά ή/και εθνικά πρότυπα ή/και τεχνικές προδιαγραφές ώστε να εφαρμοστούν οι απαιτήσεις ως προς την υγεία και την ασφάλεια οι οποίες διατυπώνονται στις κοινοτικές οδηγίες: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Δηλώνουμε πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου.

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 106 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 107 dB (A)
Ημερομηνία έκδοσης: 11/2005

Το προϊόν αυτό αποδείχτηκε σύμφωνα προς την οδηγία 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου κατόπιν δοκιμής που πραγματοποιήθηκε από τη μονάδα ελέγχου της SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTÄEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Τα τεχνικά έγγραφα διατηρούνται από την Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Χονγκ Κονγκ.

Δήλωση του Νοεμβρίου 2005 από την Homelite Far East Co., Ltd.

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Megfelel a 98/37/EK Gépek és a 89/336/EGK Elektromágneses összeférhetőség (EMC) irányelveknek.

Felölősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő irányelvek biztonsági és egészségvédelmi előírásainak: 98/37/EK Gépek, valamint olyan, más vonatkozó irányelvek, mint a 89/336/EGK Elektromágneses összeférhetőség (EMC), 2000/14/EK és 79/113/EGK zaj- és gáz szennyezőanyag-kibocsátásról szóló irányelvek.

A következő európai és/vagy nemzeti szabványok és/vagy műszaki követelmények szövegei lettek alapul véve az európai uniós irányelvekben lefektetett egészségvédelmi és biztonsági követelmények alkalmazásához: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Kijelentjük, hogy ezen termék - a zajkibocsátást illetően - megfelel a 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek.

Mért hangteljesítmény-szint: 106 dB (A)
Garantált hangteljesítmény-szint: 107 dB (A)
Kiadás kelte: 11/2005

Ez a termék az alábbi vizsgálati és tanúsító központ által végzett ellenőrzés alapján tanúsítottan megfelel a 2000/14/EK, zajkibocsátásról szóló irányelvnek: SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NÉMETORSZÁG.

A műszaki dokumentáció őrzését a következő vállalat végzi: Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Megfelelőségi nyilatkozatot 2005 novemberben kiállította a Homelite Far East Co., Ltd.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tento výrobek je v souladu se směrnici pro strojní zařízení 98/37/ES a směrnici 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě.

Prohlášíme na svou odpovědnost, že výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s požadavky bezpečnosti a ochrany zdraví při práci směrnice pro strojní zařízení (98/37/ES) a dalších závazných směrníc, jako např. směrnice 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě, směrnice 2000/14/ES (hluk zařízení použitých ve venkovním prostoru) a 79/113/EHS (sbližování právních předpisů týkajících se stanovení hlukových emisí stavebních zařízení a vybavení) a směrnice 2002/88/ES týkající se emisí malých spalovacích motorů.

Uvedené EU směrnice vycházejí z evropských a/nebo národních norem a/nebo technických předpisů v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Prohlášíme, že tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2000/14/ES, kterou se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku.

Naměřená úroveň akustického výkonu: 106 dB (A)
Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem: 107 dB (A)
Datum vydání: 11/2005

Tento výrobek byl prohlášen shodným se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES (hluk zařízení určených k používání ve venkovním prostoru) na základě zkoušek provedených certifikační firmou SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH se sídlem v BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NĚMECKO.

Technická dokumentace je uložena ve společnosti Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Prohlášení vydala společnost Homelite Far East Co., Ltd. v listopadu 2005.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Отвечает требованиям Директиве по машинному оборудованию 98/37/ЕС и Директиве СЕМ 89/336/ЕЕС.

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящее изделие отвечает требованиям в области здравоохранения и безопасности, изложенным в Директиве по машинному оборудованию 98/37/ЕС и прочим применимым директивам: Директиве СЕМ 89/336/ЕЕС, Директивам 2000/14/ЕС и 79/113/ЕЕС по шуму и Директиве 2002/88/ЕС по выхлопам газа.

Чтобы применить требования в области здравоохранения и безопасности европейских директив, были рассмотрены следующие европейские и национальные стандарты и технические спецификации: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Мы заявляем, что настоящая продукция отвечает требованиям директивы 2000/14/ЕС по шуму.

Измеренный уровень акустической мощности: 106 дБ(А)
Гарантированный уровень акустической мощности: 107 дБ(А)
Дата: 11/2005

Изделие было признано отвечающим требованиям Директивы 2000/14/ЕС по шуму по результатам проверки, проведенной компанией SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANIA.

Техническая документация хранится в компании Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Гонконг.

Заявление сделано в ноябре 2005 года компанией Homelite Far East Co., Ltd.

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Conformitatea cu Directiva Mașini 98/37/CE și cu Directiva CEM 89/336/CEE.

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu cerințele privind sănătatea și siguranța prevăzute în Directiva Mașini 98/37/CE și în alte Directive aplicabile cum ar fi Directiva CEM 89/336/CEE, Directivele 2000/14/CE și 79/113/CEE privind emisiile sonore și Directiva 2002/88/CE privind emisiile de gaz.

Normele europene și/sau naționale și/sau specificațiile tehnice următoare au fost consultate pentru a aplica exigențele în materie de sănătate și de siguranță formulate în directivele comunitare: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Declarăm că acest produs este conform cu cerințele stipulate în directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore.

Puterea acustică măsurată: 106 dB (A)
Puterea acustică garantată: 107 dB (A)
Data emiterii: 11/2005

Acest produs a fost declarat conform cu directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore în urma unui control realizat de unitatea de verificare SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANIA.

Documentele tehnice sunt păstrate de Homelite Far East Co, Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Declarație întocmită în noiembrie 2005 de către Homelite Far East Co., Ltd.

PL**DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE**

Zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC oraz dyrektywą CEM 89/336/EEC.

Oświadczamy na naszą odpowiedzialność, że niniejszy produkt spełnia wymogi w zakresie zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/EC i innymi stosownymi Dyrektywami jak Dyrektywa CEM 89/336/EEC, Dyrektywy 2000/14/EC i 79/113/EEC odnośnie emisji dźwięku oraz Dyrektywa 2002/88/EC odnośnie emisji gazu.

W celu prawidłowego spełnienia wymogów w dziedzinie zdrowia i bezpieczeństwa zawartych w dyrektywach europejskich posłużono się następującymi normami europejskimi i/lub krajowymi oraz/lub normatywnymi warunkami technicznymi: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Niniejszym deklarujemy, że ten produkt spełnia wymogi dyrektywy 2000/14/EC odnośnie emisji dźwięku.

Mierzony poziom mocy akustycznej: 106 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 107 dB (A)
Data emisji: 11/2005

Niniejszy produkt został zadeklarowany jako zgodny z dyrektywą 2000/14/EC odnośnie emisji dźwięku w wyniku kontroli wykonanej przez jednostkę weryfikacyjną SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NIEMCY.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez Homelite Far East Co, Ltd, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Deklaracja zgodności sporządzona w listopadzie 2005 przez Homelite Far East Co., Ltd.

HR**DEKLARACIJA O USKLADNOSTI CE**

U skladu s Direktivom o strojevima 98/37/EC i Direktivom CEM 89/336/EEC.

Mi pod svojom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod uskladen s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz Direktive o strojevima 98/37/EC i drugim važećim direktivama, poput Direktive CEM 89/336/EEC, Direktiva 2000/14/EC i 79/113/EEC o zvučnim emisijama i Direktive 2002/88/EC o emisijama plinova.

Konzultirane su sljedeće europske i/li nacionalne norme i/li tehničke specifikacije u cilju primjene zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva formuliranih u direktivama Zajednice: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Mi izjavljujemo da je ovaj proizvod sukladan sa zahtjevima predviđenima u direktivi 2000/14/EC.

Izmjerena razina jačine zvuka: 106 dB (A)
Garantirana razina jačine zvuka: 107 dB (A)
Datum izdavanja: 11/2005

Ovaj proizvod je ođenivan uskladen s Direktivom 2000/14/EC o zvučnim emisijama nakon kontrole koju je obavila kontrolna jedinica SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NIEMACKA.

Tehnička dokumentacija se čuva kod tvrtke Homelite Far East Co., Ltd, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

2005. od strane tvrtke Homelite Far East Co., Ltd.

SLO**IZJAVA ES O SKLADNOSTI**

V skladu z direktivo o strojni opremi 98/37/EC in EMC direktivo 89/336/EEC

Izjavljamo z vso odgovornostjo, da je izdelek: - na katerega se nanaša ta izjava, v skladu z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Direktive za strojno opremo 98/37/EC in drugih ustreznih direktiv, npr. EMC direktiva 89/336/EEC in direktiva o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC, 79/113/EEC ter direktiva o emisijah plinov 2002/88/EC.

Da bi pravilno izvajali zahteve glede zdravja in varnosti, ki so navedene v direktivah EEC, smo proučili naslednje evropske in/ali nacionalne standarde in/ali tehnične specifikacije: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Izjavljamo, da ta izdelek ustreza zahtevam direktive o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC.

Izmerjen nivo jakosti zvoka: 106 dB (A)
Zajamčen nivo jakosti zvoka: 107 dB (A)
Datum izdaje: 11/2005

Na podlagi preverjanja posameznega izdelka je bila naprava ocenjena, da ustreza direktivi o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC, v laboratoriju SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, Nemčija.

Tehnična dokumentacija se hrani na naslovu Homelite Far East Co, Ltd, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Izjava podana v novembru 2005, s strani Homelite Far East Co., Ltd.

TR**CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ**

98/37/EC Makine Talimatına ve CEM 89/336/EEC talimatına uygundur.

Bu ürünün, 98/37/EC Makine Talimatnamesi ve CEM/89/336/EEC, ses emisyonları ile ilgili 2000/14/EC ve 79/113/EEC ve gaz emisyonları ile ilgili 2002/88/EC Talimatı gibi uygulanabilir diğer Talimatnameler tarafından öngörülen sağlık ve güvenlik konusundaki gereklere uygun olduğunu açıklarız.

Aşağıdaki Avrupa ve/veya ulusal normlar ve/veya teknik özellikler ortak talimatlarda açıklanan sağlık ve güvenlik konusundaki gerekliliklerini uygulamak için gözden geçirilmiştir: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Bu ürünün 2000/14/EC talimatında yer alan gerekliliklere uygun olduğunu açıklarız.

Ölçülen ses gücü düzeyi: 106 dB (A)
Garantili ses gücü düzeyi: 107 dB (A)
Yayın tarihi: 11/2005

Bu ürün, SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH denetleme birimi tarafından gerçekleştirilen bir kontrolden sonra ses emisyonları ile ilgili 2000/14/EC talimatına uygun ilan edilmiştir. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ALMANYA.

Teknik dokümanlar Homelite Far East Co., Ltd. tarafından saklanmaktadır. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong kong.

Homelite Far East Co., Ltd tarafından Kasım 2005'te gerçekleştirilen açıklama.

EST VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt masinadirektiivile 98/37/EÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 89/336/EMÜ

Me kinnitame omal vastutusel, et toode, mille kohta see kinnitus kehtib, on kooskõlas masinadirektiiviga 98/37/EÜ ning muude asjaomaste direktiividega nagu elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 89/336/EMÜ, väitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiiv 2000/14/EÜ, 79/113/EÜ ja gaasiliste heitmete direktiiv 2002/88/EÜ.

Et kindlustada EEC-direktiivide tervisekaitse- ja ohutusnõuete korrektset rakendamist, võeti arvesse järgmisi Euroopa Liidu ja/või kohalikke standardeid ja/või tehnilisi kirjeldusi: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Deklareerime, et toode vastab müraemissiooni direktiivi 2000/14/EC nõuetele.

Möödetud müratase: 106 dB (A)
Garanteeritud müratase: 107 dB (A)
Väljalaskekuupäev: 11/2005

Me kinnitame, et see toode vastab väitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiivi 2000/14/EÜ nõuetele.

See toode on hinnatud kooskõlas olevaks väitingimustes kasutatavate seadmete müra kohta käivate liikmesriikide seaduste ühtlustamise direktiiviga 2000/14/EÜ vastavustunnistuse abil SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH poolt. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, GERMANY.

Tehnilisi dokumente haldab Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

Deklareerinud oktoobris 2005 Homelite Far East Co Ltd.

LV**PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM**

Ierīce atbilst "Mašīnbūves direktīvas" 98/37/EK un "Elektromagnētiskās saderības direktīvas" 89/336/EEK prasībām.

Mēs deklarējam, uzņemdamies atbildību, ka šis izstrādājums atbilst prasībām veselības un nebīstamības jomā, kas noteiktas "Mašīnbūves direktīvā" 98/37/EK, kā arī citās piemērojamās direktīvās, piemēram - elektromagnētiskās saderības direktīvā 89/336/EEK, direktīvā 2000/14/EK, trokšņa līmeņa direktīvā 79/113/EEK un izplūdes gāzu direktīvā 2002/88/EK.

Lai varētu ievērot prasības, kas ar direktīvu palīdzību ir noteiktas veselības un nebīstamības jomā, ir ņemti vērā tālāk uzskaitītie Eiropas un/vai nacionālie standarti un/vai tehniskās specifikācijas: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst prasībām par ierīču trokšņa pakāpi, kas ir noteiktas direktīvā 2000/14/EK.

Skaņas stipruma izmērtais līmenis: 106 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis: 107 dB (A)
Izdošanas datums: 11/2005

Šā izstrādājuma atbilstību direktīvai 2000/14/EK trokšņa līmeņa jomā ir deklarējis uzņēmums "SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH" pēc pārbaudes, kas veikta kontroles nodalā. Adrese: BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, DEUTSCHLAND (Hartmannsdorf, Vācija).

Tehniskā dokumentācija glabājas uzņēmumā "Homelite Far East Co., Ltd.", adrese: 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong (Cuenyvana, Honkonga).

Šo paziņojumu par atbilstību 2005. gada novembrī sniedzis uzņēmums "Homelite Far East Co., Ltd."

LT **EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Atitinka Mašīnu direktīvu 98/37/EB ir Elektromagnetinio suderinamumo direktīvu 89/336/EEB.

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminy atitinka reikalavimus dėl sveikatos ir saugos, kuriuos nustato Mašīnu direktīva 98/37/EB ir tokios kitos pritaikytinos direktīvos kaip Elektromagnetinio suderinamumo direktīva 89/336/EEB ir Direktīvos 2000/14/EB ir 79/113/EEB dėl triukšmo bei Direktīva 2002/88/EB dėl išmetamųjų dujų.

Buvo atsižvelgta į Europos ir/ar nacionalines normas ir/ar šias technines specifikacijas, kad būtų taikomi reikalavimai dėl sveikatos ir saugos, suformuluoti Europos Bendrijos direktīvose: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Mes deklaruojame, kad šis gaminy atitinka direktīvoje 2000/14/EB nustatytus reikalavimus dėl triukšmo.

Išmatuotas garso galingumo lygis: 106 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis: 107 dB (A)
Išleidimo data: 11/2005

Šis gaminy buvo deklaruotas kaip atitinkantis Direktīva 2000/14/EB dėl triukšmo po patikrinimo, kurį atliko tikrinimo įstaiga SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, VOKIETIJA.

Techinius dokumentus saugoja firma Homelite Far East Co. Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kongas.

Deklaraciją paskelbė 2005 m. lapkričio mėnesį Homelite Far East Co., Ltd.

SK**PREHLÁSENIE O ZHODE ES**

V súlade so smernicou pre strojové zariadenia 98/37/ES a smernicou 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite

Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok, na ktorý sa vzťahuje toto prehlásenie, je v súlade so základnými požiadavkami bezpečnosti a ochrany zdravia smernice pre strojové zariadenia 98/37/ES a ďalších príslušných smerníc, ako napr. smernice 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite a smernice 2000/14/ES týkajúcej sa aproximácie práva členských štátov vzhľadom na emisii hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve, 79/113/EHS týkajúcej sa aproximácie práva členských štátov vzhľadom na emisii hluku stavebných zariadení a strojov a smernice 2002/88/ES o emisiách plyných látok.

Za účelom správneho uplatňovania požiadaviek bezpečnosti a ochrany zdravia uvedených v týchto smerniciach EHS boli použité nasledujúce európske alebo národné normy alebo technické normy: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Prehlasujeme, že výrobok je konformný s požiadavkami stipulovanými v direktīve 2000/14/EU o hlukových emisiách zariadení používaných vonku.

Nameraná hladina akustického výkonu: 106 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 107 dB (A)
Dátum vydania: 11/2005

Tento výrobok bol prehlásený za vyhovujúci smernici 2000/14/EC na základe overovania výrobu vykonaného certifikačnou spoločnosťou SLG PRUEF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH. BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, NEMECKO.

Príslušná technická dokumentácia je uložená v spoločnosti Homelite Far East Co. Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hongkong.

Prehlásenie vydala v novembri 2005 spoločnosť Homelite Far East Co., Ltd.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

Съответства на машинната директива 98/37/ЕС и на директивата за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕЕС.

На наша отговорност декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията за здравето и безопасността, определени в машинната директива 98/37/ЕС и в другите приложими директиви като директивата за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕЕС, директиви 2000/14/ЕС и 79/113/ЕЕС за нивото на шумови емисии и директива 2002/88/ЕС за газови емисии.

За да могат да се изпълнят изискванията за здравето и безопасността, формулирани в директивите на ЕС, са консултирани следните европейски и/или национални стандарти и/или технически спецификации: DIN EN 292-2:1995-06, EN 294:1992, ISO 11094:1991, EN ISO 3744:1995, EN ISO 4871:1996, ISO 8662-1:1988, EN55012:2002 (CISPR12), EN ISO 14982:1998, EN 60947-5-1.

Декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията в директива 2000/14/ЕС относно нивото на шумови емисии.

Измерена сила на звука: 106 дБ(А)
Гарантирана сила на звука: 107 дБ(А)
Дата на издаване: 11/2005


Декларираме, че този продукт е в съответствие с директива 2000/14/ЕС за нивото на шумови емисии след извършена верификация от институт SLG PRÜF-UND ZERTIFIZIERUNGS GMBH, BURGSTAEDTER STRASSE 20, D-09232, HARTMANNSDORF, ГЕРМАНИЯ.

Техническата документация се съхранява от Homelite Far East Co, Ltd, 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.


Декларацията е издадена през ноември 2005 г. от Homelite Far East Co., Ltd.

Machine: **PETROL BLOWER VAC**Type: **HBV-30A**

Name of company: Homelite c/o Ryobi Technologies S.A.S
 Address: LE GRAND ROISSY
 Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
 77990 LE MESNIL AMELOT
 FRANCE
 Tel: +33-1-60.94.69.28 / 69.30 Fax: +33-1-60.94.69.39 / 69.79

Name/Title: Michel Violleau
 Président/Directeur Général
 Signature: 
 10-Feb-2006

Name of company: Homelite c/o Ryobi Technologies (UK) Limited.
 Address: MEDINA HOUSE, FIELD HOUSE LANE
 MARLOW
 BUCKS, SL7 1TB
 UNITED KINGDOM
 Tel: +44-1628 894 400 Fax: +44-1628 894 401

Name/Title: Mark Pearson
 Managing Director
 Signature: 

Name of company: Homelite c/o Ryobi Technologies GmbH
 Address: ITTERPARK 4
 D-40724 HILDEN
 GERMANY
 Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Name/Title: Walter Martin Eichinger
 General Manager
 Signature: 